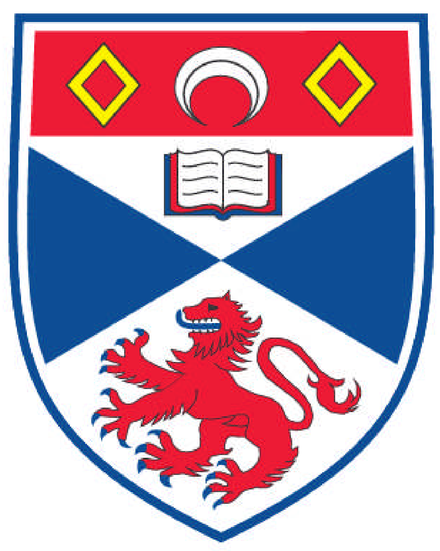
BRITISH DEVOTIONAL LITERATURE AND THE RISE OF GERMAN PIETISM, VOLUME II: APPENDIX

Edgar C. McKenzie

**A Thesis Submitted for the Degree of PhD
at the
University of St. Andrews**



1984

**Full metadata for this item is available in
Research@StAndrews:FullText
at:
http://research-repository.st-andrews.ac.uk/**

**Please use this identifier to cite or link to this item:
http://hdl.handle.net/10023/2643**

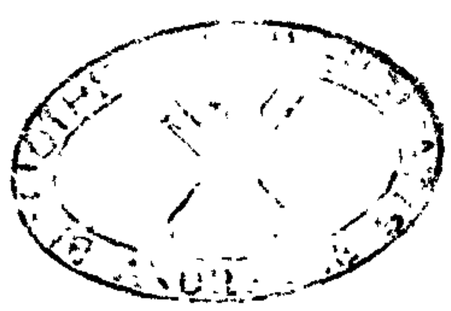
This item is protected by original copyright

BRITISH DEVOTIONAL LITERATURE AND THE RISE OF GERMAN PIETISM,

VOLUME 2: APPENDIX,

A CATALOG OF BRITISH DEVOTIONAL BOOKS IN GERMAN TRANSLATION FROM 1550 TO 1750

Compiled by
Edgar C. McKenzie



P R E F A C E

In compiling this work, an attempt has been made to catalog as many German translations as could be traced of British devotional books that were published between the Reformation and the year 1750. These works were originally written in English or Latin. Quaker writings have not been included, however; for, although a number of them were put into German, most of those that were translated during this period were polemical or controversial rather than devotional in nature. Moreover, some of the Quaker writings that were put into German were never published in English, but appeared for the first time in the Dutch language. Although most of the works entered in this catalog are devotional or religious in nature, a few of them probably do not quite fit into this mold; and, by the same token, a few books may not have been taken into account which better conform to the devotional category than some that were included.

An effort has been made to find and visit libraries that possess some of the works under consideration and, if possible, to examine the books themselves. Although other libraries were visited during the course of this investigation, research of this kind has been carried out in the following libraries that own some of the books that have been cataloged: the Hessische Landes-und Hochschulbibliothek, Darmstadt; the Gräfliche Solms-Laubach'sche Bibliothek, Laubach; the Universitätsbibliothek, Marburg; the Hessische Landesbibliothek, Kassel, the Herzog August Bibliothek, Wolfenbüttel; the Universitätsbibliothek, Heidelberg; the Baden-Württembergische Landesbibliothek, Stuttgart; the Universitätsbibliothek, Basel, the Zentralbibliothek, Zurich; the Stadt-und Universitätsbibliothek, Bern; the Bibliothèque Nationale et Universitaire, Strasbourg; the British Library, London; the University of St. Andrews

Library, St. Andrews; the University of Chicago Library, Chicago; the Newberry Library, Chicago; the Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt, Halle; and the Hauptbibliothek der Franckeschen Stiftung, Halle. The ownership of German translations of British devotional books by still other libraries has been verified in the following two ways: by borrowing the books themselves through the interlibrary lending service in Germany or by obtaining photocopies of their title pages. Therefore, all library code numbers (?) accompanying the entries in the catalog that do not have a plus sign indicate libraries whose owenership of the books has been confirmed by research in the libraries themselves, by borrowing the books, or by obtaining photocopies of their title pages. All other library code numbers (?) accompanying the entries in the catalog have been supplied with a plus sign. This symbol indicates libraries whose ownership of the books has not been verified in any of the ways that have been mentioned. The names of these libraries which own books that are included in the catalog have been taken from such internationally recognized works as the National Union Catalogue and the Catalogue général des livres imprimés de la bibliothèque nationale, or from national, state, and area card catalogs. The Swedish libraries whose code numbers have a plus sign have all been taken from Bengt Hellekant's Engelsk Uppbyggelselitteratur i Svensk Översättning intill 1700-Talets Mitt (Samlingar och Studier till Svenska Kyrkans Historia, no. 10 [Stockholm: Svenska Kyrkans Diakonistyrelses Bokförlag, 1944]). All of these sources are listed in the "Key to the References and Symbols Used in This Catalog."

A number of works are included in the catalog for which no library could be found that possesses them today. Most of them appear in publications that came out in the seventeenth and eighteenth centuries, but some are reported by nineteenth and twentieth century writers. Some of these sources carry greater weight that the others. Their relative reliability can be to some extent ascertained from the

notes that accompany their entries in the "Key to the References and Symbols." The catalogs of the bookfairs that were held at Frankfurt and Leipzig are in some ways the least reliable of the sources used. Only those books that had been approved by the city commission were listed in the official catalogs at Frankfurt am Main. The authorities of that city consistently listed as publishers those bookdealers or publishers who actually submitted the books for approval, no matter what firms may have been entered as publishers on the title pages of the books themselves. Sometimes the bookdealers were the actual publishers of the books; in many cases, however, they were only dealers who were seeking to sell books in their possession.

As if there were not enough problems already, publishers created even greater confusion by the way they dated the works appearing in the catalogs. By special arrangement with the authors or the translators, publishers often listed forthcoming works as already published, in the hope they would appear during the year for which the catalog was valid. Due to unforeseen circumstances, however--perhaps the death of the author--a work entered in the catalog may never have appeared on the market. By the time a work did appear on the market, its contents and title were sometimes altered beyond recognition. After a work was entered in a bookfair catalog, a publisher often listed it year after year until that edition had been completely exhausted. This created the impression that new editions of a work were appearing with each new entry in the bookfair catalogs. In other cases, bookdealers sometimes bought up the remaining stock of a particular work from its publisher, put in a new title page bearing the name of the bookdealer as publisher with a new date of publication, and had it entered into the lists of the bookfair catalogs. This created the impression--as it was designed to do--that a new edition of this work had now appeared on the market.

No matter what sources a compiler may use in tracing seventeenth and eighteenth century books, however, many problems remain. Very rarely, for example, do the German translations of British devotional books mention the original English titles; and, in many cases, the British author in unknown as well. A common indication on the title pages of these books is simply a.d.E., that is, aus dem Englischen ("out of the English"). When a British author's name is given, it sometimes turns out to be unknown to British literature. Moreover, the places of publication that are named on the title pages are often erroneous; for publishing houses, in order to protect themselves from criticism and theological censure and in order to evade the laws of the land, often supplied some of their books with misleading publishing data. The designation Frankfurt und Leipzig as the place of publication was often used to conceal the actual place where a book was issued.

A slight alteration in the spelling of an author's name can make it very difficult to find in a seventeenth or eighteenth century catalog. A few examples will sufice to show the difficulty involved. John Boys is sometimes spelled Johann Bois, John Preston is sometimes spelled Johann Breston, Ralph Brownrig is spelled Rulphus Brownring, Daniel Featley is sometimes spelled Danielus Eathly, Stephen Charnock is spelled Stephen Scharnock, Lewis Bayly is spelled Ludwig Bayly or Ludovicus Bailij, John Downame is spelled Johann Daunam, and Samuel Rutherford is spelled Samuelis Rhetorforth. Most German translation of the titles to British devotional books are literal, sometimes pedantically so, but not always. John Bunyan's Life and Death of Mr. Badman was put into German as Mr. Quaats Leben und Sterben, oder eines Gottlosen Reise, nach dem ewigen Verderben. (Mr. Quaats Life and Death; or, A Godless Man's Journey to Perdition"); and his Come and Welcome to Jesus Christ was translated as Das zarteste Hertz der Liebe Christi ("The Tenderest Heart of the Love of Christ"). Joseph Alleine's Alarm to the Unconverted; or, A Sure Guide to Heaven appeared

in German as Grundlegung zu einem tätigen Christenthum in nachdrücklicher Ermunterung zur Bekehrung ("The Foundation for an Efficacious Christianity with a Strong Encouragement to be Converted"); and John Brinsley's Stand Still; or, A Bridle for the Times was put into German as Zungen-Zaum, oder gründlicher Unterricht von Christlicher Regierung der Zunge ("Tongue Bridle; or, Thorough Instruction on the Christian Government of the Tongue"). Since such changes were made in the titles of books that were put into German, some were probably altered beyond recognition. If the author's name does not appear on the title pages of such works, it is virtually impossible to trace their identity. In spite of all the difficulties involved, however, the identity of a number of works that had either not been identified or had been falsely identifird was established during the course of compiling this catalog.

Some of the books included in this work were originally published in duodecimo, sextodecimo, and octodecimo sizes. According to the present rules for book classification, however, all books whose covers do not measure more than twenty-five centimeters in height are listed as octavo books in German libraries. Therefore, all books originally bearing smaller size designations than this, are classified in this work within the octavo category. This is, of course, regretable; but the actual sizes of books listed under this designation could not have been determined within the amount of time used for this investigation. Moreover it should be noted that in some German libraries the present size designation of a book comprises part of its call number.

The English titles of works included in the catalog are placed without a number above the numbered entries of the German translations. If a translation has not been identified, the words Not identified are put in place of the title; and, if several writings that were published separately in English were published as a composite work in German, the words Not published in this form in English

are used in place of the title. An asterisk is placed below each entry to indicate either the place where libraries that possess a particular work or the place where the sources for that work are listed. As a convenience for the reader the libraries or sources listed under a composite work are repeated under its component parts. Following the lead of Gilbert Waterhouse (The Literary Relations of England and Germany in the Seventeenth Century [Cambridge: University Press, 1914]), the German words for such terms as heirs, sons, and brothers, which appear on the title pages, have been translated into English. Although the original spelling has been kept, virgules have been replaced with commas wherever they appeared, and some of the capitalized words have been lowercased in conformity with modern usage. Finally, it should be remembered that German orthography before 1750, especially during the seventeenth century, had few standards that were valid for all German-speaking areas of Europe; therefore, some of the words in the titles that are included in this work show considerable variation in spelling.

Edgar McKenzie

KEY TO THE REFERENCES AND SYMBOLS USED IN THIS CATALOG

SOURCES LISTED UNDER SURNAMES

Adelung, Johann Christoph, ed. Fortsetzung und Ergänzungen zu Christian Gottlieb Jöchers Allgemeinen Gelehrten-Lexicon, etc. 7 vols. 1750-87. Reprint ed. Hildesheim: Georg Olms, 1960-61.

Beck, Hermann. Die Religöse Volkslitteratur der Evangelischen Kirche Deutschlands in einem Abriß ihrer Geschichte. Gotha: Fr. Andreas Perthes, 1891.

The author gives the titles of more than seventy German translations of British devotional books with their authors, he gives the places and dates of publication, and he names seven libraries where some of the books could be found in 1891.

Bernd, Adam. Einleitung zur christlichen Sitten-Lehre und Anleitung zur wahren Gottseeligkeit, etc. Leipzig: Johann samuel Heinsius, 1733.

The author read all of the British works in his list. His information includes the dates and sometimes the places of publication.

Breward, Ian, ed. The Work of William Perkins. The Courtenay Library of Reformation Classics, vol. 3. Appleford, Abingdon, Berkshire, England: Sutton Courtenay Press, 1970.

This work, which contains a provisional list of the editions of Williams Perkins's works, gives short titles, dates and places of publication, and usually the publishers as well.

Bruckner, J. A Bibliographical Catalogue of Seventeenth-Century German Books Published in Holland. The Hague & Paris: Mouton, 1971.

Cosack, C[arl] J[ohann]. Zur Geschichte der Evangelischen Ascetischen Literatur in Deutschland: Ein Beitrag zur Geschichte des Christlichen Lebens, etc. Basel und Ludwigsburg: Ferdinand Riehm, 1871.

Evans, Charles. American Bibliography: A Chronological Dictionary of All Books, Pamphlets, and Periodical Publications Printed in the United States of America. Vol. 2 (1730-1750). New York: Peter Smith, 1941.

Georgi, Theophil. Theophili Georgi, Buchhändlers in Leipzig, Allgemeines Europäisches Bücher-Lexicon, etc. 4 vols. Leipzig: Gotthilfft Theophil Georgi, 1742-58.

Volume one of this work has four parts and the other three volumes are supplements. Although the names of

British authors are often misspelled, this work is an invaluable source for beginning to trace books that were published in German speaking areas during the seventeenth century, and the first half of the eighteenth century. It gives short titles, dates and places of publication, and usually the name of the publishers. Some editions are listed under key words in the title rather than under the author.

Graesse, Jean George Théodore. Trésor de livres rares et précieux; ou, nouveau dictionnaire bibliographique [1450-1855]. 7 vols. 1859-69. Reprint ed. Miland: Görlich, 1950.

Heinsius, Wilhelm. Allgemeines Bücher-Lexikon . . . von 1700 bis zu Ende 1810 erschienen Bücher, etc. 4 vols. Leipzig: Fr. Gleditsch, 1812.

Hellekant, Bengt. Engelsk Uppbyggelselitteratur i Svensk Översättning intill 1700-Talets Mitt. Samlingar och Studier till Svenska Kyrkan Historia, no. 10. Stockholm: Svenska Kyrkans Diakonistyrelses Bokförlag, 1944.

For the purpose at hand, this work is a good source for finding Swedish libraries that possess German translations of British devotional books.

Kempen, Martin von. Charismatum Sacrorum Trias, sive Bibliotheca Anglorum Theologica, etc. Königsberg: Martin Hallevord, 1677.

Kraft, Friedrich Wilhelm, ed. Neue Theologische Bibliothek, etc. 130 vols. Leipzig: B. Chr. Breitkopf, 1746-59.

Leube, Hans. Die Reformideen in der deutschen lutherischen Kirche zur Zeit der Orthodoxie. Leipzig: Dörffling & Franke, 1924.

The author has an excellent chapter on the influence of British devotional books in Germany (pp. 162-80) in which he names the authors and titles of some of translations and gives the dates and sometimes the places of publication.

[I] Lilienthal, Michael. Theologische Bibliothec, etc. 2d ed. Königsberg: Johann Heinrich Hartung, 1754.

[II] Lilienthal, Michael. Fortgesetzte theologische Bibliothec, etc. Königsberg: Johann Heinrich Hartung, 1744.

Most of the books entered in this valuable source were in the author's possession. The titles of the books (often accompanied with an article describing the work) are usually complete, the translators are often named, and the dates and places of publication are given.

[I] Price, Mary Bell and Price, Lawrence Marsden. The Publication of English Literature in Germany in the Eighteenth Century. University of California Publications in Modern

Philology, vol. 17. Berkeley, Calif.: University of California Press, 1934.

[II] Price, Mary Bell and Price, Lawrence Marsden. The Publication of English Humaniora in Germany in the Eighteenth Century. University of California Publications in Modern Philology, vol. 44. Berkeley, Calif.: University of California Press, 1955.

This work includes more German translations of British devotional books than the earlier work produced by the same authors or other publications produced by Lawrence Marsden Price alone. The information given includes the names of the authors, short titles, dates and places of publication, and the sources used.

Reimann, Jakob Friedrich. Catalogus Bibliothecae Theologicae Systematico-Criticus, in quo, Libri Theologici, in Bibliotheca Reimanniana Extantes, etc. 2 vols. Hildesheim: Ludolph Schröder, 1731.

The books entered in this work were in the author's possession. Although he wrote in Latin, the author comments on the entries and gives dates and places of publication.

Sann, Auguste. Bunyan in Deutschland. Gießener Beiträge zur deutschen Philologie, vol. 96. Giessen: Wilhelm Schmitz, 1951.

The author of this work gives a complete listing of all the German translations of works written by John Bunyan with all the editions that she was able to find. In those cases where the information was known to her, she gives full titles, places and dates of publication, publishers, and libraries where copies of the books are located; otherwise, she lists the information given by her sources.

Schamel, Johann Martin. "Kurtzer Auszug und Catalogus der übersetzten geistlichen Englischen Schrifften." Prefixed to Geistlicher Engeländis[cher] Redner, etc., by Georg Hoffmann. Leipzig: Friedrich Lanck's Heirs, 1706.

This work, with approximately 250 entries, represents the first attempt to catalog German translations of British devotional books. It gives the names of the authors with short titles, and it usually gives the dates and sometimes the places of publication.

Schmidt, Martin. Wiedergeburt und neuer Mensch: Gesammelte Studien zur Geschichte des Pietismus. Arbeiten zur Geschichte des Pietismus, vol. 2. Witten: Luther-Verlag, 1969.

Wallmann, Johannes. Philipp Jakob Spener und die Anfänge des Pietismus. Beiträge zur historischen Theologie, vol. 42. Tübingen: J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1970.

Waterhouse, Gilbert. The Literary Relations of England and Germany in the Seventeenth Century. Cambridge: University Press, 1914.

In his chapter entitled "The Theologians," the author of this work has a section in which he discusses German translations of British devotional books; and, in an appendix, he lists more than forty of them (pp. 165-172). He names the authors and in most of the entries he gives full titles, places and dates of publication, publishers, and libraries where copies of the books could be found in 1914.

Zedler, Johann Heinrich, pub. Grosses Vollständiges Universal-Lexicon aller Wissenschafften und Künste, etc. 64 vols. Leipzig & Halle: Johann Heinrich Zedler, 1733-50.

This encyclopedic work goes by the name of its publisher Johann Heinrich Zedler. Among other things, it gives biographical sketches of authors and lists of their works (often incomplete), using short titles and giving the dates and sometimes the places of publication.

SOURCES LISTED UNDER CODE NUMBERS OR ABBRIVIATIONS

C 1, Catalogus Bibliotheca Krumbholzianae, etc. Hamburg: 1711, pp. 236.

C 2, Catalogus neuer Bücher von der Franckfurt und Leipzig Messe 1714 so bey Johann Wolffgang Fickweiler Buchhandler zu Hamburg im Dohm zu bekommen seid.

C 3, Catalogus theologischer, juristischer . . . Bücher und Disputationen, etc. Hamburg, 1738. pp. 156.

C 4, Catalogus Scriptorum, ab Helvetiis ac Foederatis Reformatae Religionis añis quimquaginta posterioribus seculi decimi septimi, etc. 2d ed. Vincentum Paraviciniis, 1702.

This work is helpful in identifying Swiss translators, for it lists works which they translated under their names.

C 5, Catalogus vieler curieusen, raren, nützlichen und wohl conditionirten Bücher . . . den 28. Aprilis anno 1710 auf dem Reventher in der Dohm-Kirchen . . . sollen verkaufft werden. Gedruckt anno MDCCX.

C 6, Catalogus variorum & insignium librorum nitide compactorum qui in domicilio mentzerlano publico, etc. Hamburg: Johann Wiering, 1718.

C 7, Catalogus verschiedner theologischer, philosophischer, historischer und philologischer, mehrentheils neuer wohl conditionirter Bücher, etc. Hamburg: Johann Geo. Piscator, 1716.

C 8, Catalogus Universalis sive designatis omnium librorum . . . Das ist Verzeichniß aller Bücher so zu Franckfurt in der Eastemesse auch in der Leipziger Ostermesse, etc. Frankfurt & Leipzig, 1704-1728.

This catalog of the bookfairs at Frankfurt and Leipzig lists a number of the German translations of British devotional books, and it gives the authors and dates and places of publication as well as the publishers. These facts of publication, however, are unfortunately not always correct.

C 9, Deutscher Gesamtkatalog. Edited by the Preussische Staatsbibliothek. 14 vols. Berlin: Preussische Druckerei- und Verlags-Aktiengesellschaft, 1931-39.

This work was intended to be a joint catalog of more than a hundred important libraries, most of which were located in Germany. Because of World War II, however, it was never completed. Although it has listings only from A to Beethordnung, it usually gives dates for the authors' lives, full titles for the first entry of each work, places and dates of publication, publishers, and libraries in which copies of the books could be found until the war. Many of the books are no longer in the libraries indicated (this is especially true of the libraries in the German Democratic Republic and former German libraries that are now located in other Communist countries), and some of the books as well as some of the libraries no longer exist. A supplementary volume, which goes from Beeston to Belych, was published by the Hieronymus Verlag, Neuried (near Munich) in 1979.

DNB, Dictionary of National Biography. Edited by Leslie Stephen. 21 vols. London: Smith, Elder & Company, 1885-1900.

This work is an invaluable source for obtaining biographical information about the authors of British devotional books, the dates for their lives, and sometimes information about the books they wrote.

J 1, Fortgesetzte Sammlung von alten und neuen theologischen Sachen zur geheiligten Übung, etc. Leipzig: Johann Friedrich Braun (later Carl Ludwig Jacobi), 1720-50.

This theological journal, which is the continuation of Unschuldige Nachrichten oder Sammlung von alten und neuen theologischen Sachen (1702-1719); often has book reviews of German translations of British devotional books, or it lists them as new books that have appeared on the market. It names the authors and gives the titles with the places and dates of publication.

J 2, Neu-eröffnete Moralisten-Bibliothec, oder Die durch engländische, frantzösische, holländische, deutsche . . . Schrifften erläuterte geistliche Moral-oder Sitten-Lehre, etc. Leipzig: Friedrich Groschuff, 1715.

This journal, edited by Gottfried Christian Lentner and brought into being for the purpose of reviewing foreign as well as German moral and devotional writings, appeared during the years 1715 to 1718. It brings extended book reviews of British devotional books, not all of which had been translated into German; and it gives a lot of information (often in footnotes) about the authors, the books, and the translators. It names the authors, gives full titles, and gives the dates and places of publication.

Although many other works were consulted in compiling this catalog, only those that actually accompany some of the entries as sources are listed in the two lists above; and only those that have been most helpful or used most extensively have been supplied with notes.

LIBRARIES AND THEIR CODE NUMBERS

Austria

L1-Aus. Universitätsbibliothek, Graz

L2-Aus. Universitätsbibliothek, Innsbruck

L3-Aus. National Bibliothek, Vienna

L4-Aus. Universitätsbibliothek, Vienna

Canada

L5-Can. University of British Columbia Library, Vancouver

Denmark

L6-Den. Kongelige Bibliotek, Copenhagen

France

L7-Fra. Bibliothèque nationale, Paris

L8-Fra. Bibliothèque nationale et universitaire, Strassburg

Federal Republic of Germany

L9-FRG Staatsbibliothek, Bamberg

L10-FRG Staatsbibliothek, Berlin

L11-FRG Universitätsbibliothek, Berlin

L12-FRG Universitätsbibliothek, Bonn

L13-FRG Staatsbibliothek, Bremen

L14-FRG Landes- und Hochschulbibliothek, Darmstadt

L15-FRG Universitätsbibliothek, Erlangen

L16-FRG Stadt- und Universitätsbibliothek, Frankfurt

L17-FRG Universitätsbibliothek, Freiburg

L18-FRG Landesbibliothek, Fulda
L19-FRG Universitätsbibliothek, Giessen
L20-FRG Staats- und Universitätsbibliothek, Göttingen
L21-FRG Staats- und Universitätsbibliothek, Hamburg
L22-FRG Landesbibliothek, Hannover
L23-FRG Universitätsbibliothek, Heidelberg
L24-FRG Stadtbibliothek, Karlsruhe
L25-FRG Landesbibliothek, Karlsruhe
L26-FRG Landesbibliothek, Kassel
L27-FRG Universitätsbibliothek, Kiel
L28-FRG Gräfliche Solms-Laubach'sche Bibliothek, Laubach
L29-FRG Stadtbibliothek, Lübeck
L30-FRG Stadtbibliothek, Mainz
L31-FRG Stadtbibliothek, Mannheim
L32-FRG Universitätsbibliothek, Marburg
L33-FRG Universitätsbibliothek, Münster
L34-FRG Lehrer Bücherei, St. Michael-Gymnasium, Bad Münstereifel
L35-FRG Staatsbibliothek, Munich
L36-FRG Universitätsbibliothek, Munich
L37-FRG Stadtbibliothek, Nürnberg
L38-FRG Erzbischöfliche Academie Bibliothek, Paderborn
L39-FRG Landesbibliothek, Stuttgart
L40-FRG Landesbibliothek, Speyer
L41-FRG Stadtbibliothek, Trier
L42-FRG Universitätsbibliothek, Tübingen
L43-FRG Leopold-Sophien-Bibliothek, Überlingen
L44-FRG Stadtbibliothek, Ulm
L45-FRG Landesbibliothek, Wiesbaden
L46-FRG Herzog August Bibliothek, Wolfenbüttel
L47-FRG Universitätsbibliothek, Würzburg
L48-FRG Bibliotheca Bipontina, Zweibrücken

German Democratic Republic

L49-GDR Stadtbibliothek, Dessau
L50-GDR Landesbibliothek, Dresden
L51-GDR Forschungsbibliothek, Gotha
L52-GDR Universitätsbibliothek, Greifswald
L53-GDR Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt, Halle

L54-GDR Hauptbibliothek der Franckeschen Stiftung, Halle

L55-GDR Universitätsbibliothek, Jena

L56-GDR Universitätsbibliothek, Leipzig

L57-GDR Katechetisches Oberseminar der Kirchenprovinz Sachsen, Naumburg

L58-GDR Universitätsbibliothek, Rostock

L59-GDR Stadtbibliothek, Rudolstadt

L60-GDR Wissenschaftliche Allgemeinbibliothek, Schwerin

Great Britian

L61-Eng. The British Library, London

L62-Eng. The Society of Friends Library, London

L63-Eng. St. Mary's College Library, Oscott

L64-Scot. University of St. Andrews Library, St. Andrews

Netherlands

L65-Neth. Bibliotheek van de Gemeente Universiteit van Amsterdam

L66-Neth. Koninklijke Bibliotheek, The Hague

Italy

L67-Ita. The Vatican Library, Rome

Sweden

L68-Swe. Kungliga Bibliotek, Stockholm

L69-Swe. Kalmar Läroverks Bibliotek, Kalmar

L70-Swe. Karlstads Stiftsbibliotek, Karlstad

L71-Swe. Linköpings Stiftsbibliotek, Linköping

L72-Swe. Skoklosters Bibliotek

L73-Swe. Skara Stiftsbibliotek, Skara

L74-Swe. Västeras Stiftsbibliotek, Västera

L75-Swe. Växjö Stiftsbibliotek, Växjö

L76-Swe. Universitetsbibliotek, Uppsala

Switzerland

L77-Swit. Universitätsbibliothek, Basel

L78-Swit. Stadt- und Universitätsbibliothek, Bern

L79-Swit. Thurgauische Kantonsbibliothek, Frauenfeld

L80-Swit. Bibliothèque publique et universitaire, Geneva

L81-Swit. Organisation mondiale de la santé bibliothèque, Geneva

L82-Swit. Institut neushâtel d'anatomie pathologique bibliothèque, Neuchâtel

L83-Swit. Zentralbibliothek, Zurich

United States of America

L84-USA Pacific School of Religion Library, Berkeley, CA

L85-USA Biola University Library, La Mirada, CA

L86-USA University of Southern California Library, Los Angeles, CA

L87-USA University of California Library, Berkeley, CA

L88-USA Yale University Library, New Haven, CN

L89-USA Yale Divinity School Library, New Haven, CN

L90-USA Folger Shakespeare Library, Washington, D.C.

L91-USA U.S. Library of Congress, Washington, D.C.

L92-USA University of Flordia Library, Gainesville, FL

L93-USA Center for Research Libraries, Chicago, IL

L94-USA John Crerar Library, Chicago, IL

L95-USA Newberry Library, Chicago, IL

L96-USA University of Chicago Library, Chicago, IL

L97-USA Northwestern University Library, Evanston, IL

L98-USA University of Illinois Library, Urbana, IL

L99-USA University of Indiana Library, Bloomington, IN

L100-USA U.S. Air Force Cambridge Research Center Library, Bedford, MA

L101-USA Harvard University Library, Cambridge, MA

L102-USA Andover-Harvard Theological Library, Cambridge, MA

L103-USA Williams College, Chapin Library, Williamstown, MA

L104-USA University of Michigan Library, Ann Arbor, MI

L105-USA William L. Clements Library, Ann Arbor, MI

L106-USA Brooklyn Public Library, Brooklyn, NY

L107-USA Cornell University Library, Ithaca, NY

L108-USA New York City Public Library, New York, NY

L109-USA Columbia University Library, New York, NY

L110-USA Fordham University Library, New York, NY

L111-USA Union Theological Seminary Library, New York, NY

L112-USA Union Theological Seminary Library--McAlpin Collection, New York, NY

L113-USA Duke University Library, Durham, NC

L114-USA Princeton University Library, Princeton. NJ

L115-USA Public Library of Cincinnati and Hamilton County, Cincinnati, OH

L116-USA Hebrew Union College Library, Cincinnati, OH

L117-USA Wittenberg University Library, Springfield, OH

L118-USA Ohio State University Library, Columbus, OH

L119-USA Haverford College Library, Haverford, PA

L120-USA Franklin and Marshall College Library, Lancaster, PA

L121-USA Schwenckfelder Historical Library, Pennsburg, PA

L122-USA Historical Society of Pennsylvania Library, Philadelphia, PA

L123-USA Friend's Free Library of Germantown, Philadelphia, PA

L124-USA Franklin Institute Library, Philadelphia, PA

L125-USA Library Company of Philadelphia, Philadelphia, PA

L126-USA Lutheran Theological Seminary, Krauth Memorial Library, Philadelphia, PA

L127-USA University of Pennsylvania Library, Philadelphia, PA

L128-USA Union Catalogue of Pennsylvania, Philadelphia, PA

L129-USA Friends Historical Library, Swarthmore College, Swarthmore, PA

L130-USA Villanova College Library, Villanova, PA

L131-USA Brown University Library, Providence, RI

L132-USA University of Virginia Library, Charlottesville, RI

SOURCES FOR THE ENTRIES THAT ARE ACCOMPANIED WITH LIBRARY CODE NUMBERS THAT HAVE PLUS SIGNS

The card catalog for the state of Baden-Württemberg and Saarland and part of the Rhineland-Palatinate (Zentralkatalog für Baden-Württemberg) at Stuttgart.

The card catalog for the district of Halle (Zentralkatalog für Halle), located at Halle in the German Democratic Republic.

The card catalog for the state of Hesse and part of the Rhineland-Palatinate (Zentralkatalog für Hessen) at Frankfurt.

The card catalog for the Netherlands in the Koninklijke Bibliotheek at The Hague.

The card catalog for Switzerland (Schweizerischer Gesamtkatalog) at Bern.

Catalogue général des livres imprimés de la bibliothèque nationale. 230 vols. Paris: Ministère de l'instruction publique et des beaux-artes, 1924-80.

Hellekant, Bengt. Engelsk Uppbyggelselitteratur i Svensk Översättning intill 1700-Talets Mitt. Samlingar och Studier till Svenska Kyrkans Historia, no. 10. Stockholm: Svenska Kyrkans Diakonistyrelses Bokförlag, 1944.

The National Union Catalogue. 685 vols. London: Balding and Mansell, 1968-80.

SYMBOLS

The asterisk (*). This symbol is placed below each entry to indicate either the place where the code numbers of the libraries that possess a particular work are to be found or the place where the sources are listed.

The plus sign (+). All library code numbers accompanying the entries in the catalog that do not have a plus sign indicate libraries whose ownership of the books have been confirmed by research in the libraries themselves, by borrowing the books, or by obtaining photocopies of their titles pages. Library code numbers with the plus sign indicate libraries whose ownership of the books has not been verified in any of these ways.

OTHER WORKS THAT WERE ESPECIALLY HELPFUL IN COMPILING THIS CATALOG

Arber, Edward, ed. A Transcript of the Registers of the Company of Stationers of London; 1554-1640 A.D. 5 vols. London: Privately printed, 1875-77.

Benzing, Josef. Die Buchdrucker des 16. und 17. Jahrhunderts im deutschen Sprachgebiet. Beiträge zum Buch-und Bibliothekswesen, vol. 12. Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1963.

_____. "Die deutschen Verleger des 16. und 17. Jahrhunderts." In Archiv für Geschichte des Buchwesens 2 (1960):445-509.

British Museum General Catalogue of Printed Books (Photolithographic edition to 1955). 263 vols. London: The Trustees of the British Museum, 1965-66.

Pollard, A.W. and Redgrave, G.R., comps. A Short-Title Catalogue of Books Printed in England, Scotland & Ireland and of English Books Printed Abroad 1475-1640. 2 vols. London: The Bibliographical Society, 1963.

Wing, Donald, comp. Short-Title Catalogue of Books Printed in England, Scotland, Ireland, Wales and British America and of English Books Printed in Other Countries, 1641-1700. 3 vols. New York: Index Society, 1945-51.

An Account of the Societies for Reformation of Manners in England and Ireland. With a Persuasive to Persons of all Ranks . . . for the Effecting a National Reformation . . . the third edition [of "An Account of the Societies for Reformation of Manners in London and Westminster"], pp. 1-32. (London, 1700)

1. Bericht von denen Gesellschafften, welche allgemeine Verbesserung des Lebens und der Sitten anzustellen, in Engelland und Irrland aufgerichtet worden. Samt angehenckter Vermahnung an allerley Standes-Personen, einen wahren Eifer und Fleiß an die Handhabung der Gesetzen wider die Gottlosigkeit und unordentliches Leben, anzuwenden, und dardurch den bedeuteten heiligen Zweck zubefördereń. Aus dem Englischen ins Teutsche übersetzet von Johann Jacob Scherer [trans.], etc. St. Gallen: Laurentz Hochreutiner, 1701. 8°.

* L77-Swit.

Not published in this form in English

2. Amoenitates Anglicanae, das ist Engeländische Ergötzlichkeiten, oder anmuthige und erbauliche Gleichnüße aus denen geistreichen Schrifften derer Engeländischen Lehrer, etc. Compiled by Johann Christoph Gerstäcker, with a Foreword by Valentin Ernst Löscher. 2 vols. Magdeburg & Leipzig: Christoph Seidel, 1717. 4°.

A comprehensive collection of extracts (containing many edifying metaphors and similies) from German translations of works and sermons by some seventy British authors, which are brought together under 198 religious topics.

* L61-Eng.

Not published in this form in English

3. Außerlesene Englische Buß-Predigten, über unterschiedliche Sprüche Heiliger Schrifft, welche vor dem Parlament in Engeland, auf den von demselben angesetzten monatlichen Fast-Tagen, von den trefflichsten Gottesgelehrten gehalten sind. Aus der Holländischen Sprache in unsre Teutsche übergesetzet von Johanne Meier [trans.], etc. 4 vols. Frankfurt an der Oder: Jeremia Schrey & Johann Christian Hartmann, 1699-1702. 4°.

A collection of forty-eight separately published sermons (each volume contains twelve sermons) that were held before parliament, mainly on official days of fasting. Five are by Edmund Calamy, three by Cornelius Burgess, two each by William Jenkyn, Matthew Newcomen, John Whincop, and Jeremiah Whitaker, and one each by the following people: Thomas Adams, Simeon Ashe, Anthony Burgess, Thomas Carter, William Carter, Joseph Caryl, Daniel Cawdrey, Daniel Evance, Samuel Gibson, William Greenhill, Robert Harris,

Anonymous and Collected Works (continued)

Charles Herle, Richard Heyrick, Thomas Hill, Thomas Hodges, Robert Johnson, Thomas Manton, James Nalton, Nicholas Proffet, Edward Reynolds, Samuel Rutherford, Obadiah Sedgwick, William Sedgwick, Peter Smith, Edmund Staunton, William Strong, Georgé Swinnock, Thomas Temple, Christopher Tesdale, Thomas Watson, John White, and Robert Wilde.

* L8-Fra. (vols. 1-2), L39-FRG (vols. 1-4), L77-Swit. (vols. 1-2)

Not identified

4. Bätt-Kunst; oder Einfältige und dabey sehr Lehr- und Trost-reiche Betrachtung und Erklärung des Gebätts des Herrns . . . aus dem Englischen übersetzt von D.H.P. [Theodore Haak, trans.]. Basel, 1639.

* L21-FRG+

Not identified

5. Beantwortung der vornehmsten Einwürffe, welche der falsche Christ wider das wahre Christenthum zu machen pflegte, etc. Halle: Neue Buchhandlung, 1719, 8°. pp.48.

* L21-FRG+, L55-GDR+

Not identified

6. Bewegliche Ursachen, welche die fürnembsten Häupter der Republick, die Diener des Wortes, vnd Professores der Hohen-Schulen in Englland bewegt haben, ein Religions-Correspondenz mit den Protestierenden ausserhalb Gros-Britannien zu suchen. n.p., 1655. pp.12.

* L83-Swit.

Not identified

7. Eines Christen Tägliche Andacht, mit beygefügtem Unterricht, wie man den gantzen Tag mit Gott wandlen solle. Aus dem Englischen ins Teutsche übersetzt, und nun das drittemahl aufgelegt. St. Gallen: Laurentz Hochreutiner, 1701. 8°. pp. 168.

* L39-FRG+

Not identified

8. Der Christliche Wegweiser, oder Bewegliche Anmahnung zu einem Heiligen Wandel, samt beygesetzten Grund-Reguln, wie derselbige zubewerckstelligen. Aus dem Englischen übersetzt von Johann Jacob Scherer [trans.], E.S.M., und nun das zweytemal aufgelegt. St. Gallen: Laurentz Hochreutiner, 1701. 8°. pp. 168.

* L39-FRG

Anonymous and Collected Works (continued)

Not identified

9. Ermahnung zum Glauben, und Ausübung des wahrhaftigen Gottes-Dienstes; zusammt kurtzen Regeln, zum heiligen Leben zu gelangen, aus dem Englischen übersetzt, mit einer Vorrede D. Chr. Eberh. Weißmann. Tübingen, 1739. 8°.

* Lilienthal II, p. 549

Not identified

10. Das ernstliche Verlangen Gottes, auch nach der grössesten Sünder Bekehrung und Seligkeit; in dem merckwürdigen Leben, einer gewissen edlen Person in England, ins Teutsche übersetzt von M. Georg Klein-Nicolai [trans.]. Nordhausen, 1739. 8°.

* Lilienthal II, p. 932

Not identified

11. Erzehlung der merckwürdigen Bekehrung und darauf erlangten Erfahrung Marien Hurl, wie solche aus ihrem eigenen Munde aufgezeichnet, und aus dem Englischen übersetzt, von Sr. Hochwürden dem Hrn. Abt Steinmetz [Johann Adam Steinmetz, trans.], etc. Leipzig: Samuel Benjamin Walther, 1738. 8°.

* L77-Swit.

Not published in this form in English

12. Florilegium Evangelico Anglicanum, oder Blumen-Lese, über alle Sonn-und Fest-Tags-Evangelien, durchs gantze Jahr, aus puren Engelländern zusammen getragen, und also eingerichtet . . . zu Nutze derer Studioforum und Prediger, welche Beliebung zu denen Engelländischen Schrifften und ihrer ungemeinen Liebligkeit tragen, sie aber in der Menge nicht anschaffen können; etc. Compiled by Johann Samuel Adami. 2 vols. Dresden: Johann Christoph Zimmermann, 1701. 4°.

A comprehensive collection of extracts from German translations of works and sermons written by more than fifty British authors, which comment on the Gospel texts used by the Lutheran church on Sundays and religious holidays throughout the entire year.

* L32-FRG

13. Florilegium Evangelico Anglicanum, oder Blumen-Lese, etc. Compiled by Johann Samuel Adami. 2 vols. Dresden: Johann Christoph Zimmermann, 1714. 4°. pp. 1:979, 2:1231.

* L39-FRG

Anonymous and Collected Works (continued)

Not identified

14. Freymüthig-unparteyische Gedancken von der Religion, Kirche und Glückseligkeit der Engländischen Nation unter der gegenwärtigen Regierung zu anderer christlichen Völcker nützlichem Gebrauch, Warnung und Vorsicht. Aus der Engeländischen in die Frantzösische Sprache nun aber Teutsch übersetzt. Leipzig: Carl Christoph Immig, 1726. 8°. pp. 247.

* L61-Eng.

Not identified

15. Geistliche Seelen-Wacht, das ist XXX geistliche Betrachtungen, welche als die Helffte der Starcken in Israel von einer jeden Christlichen und Solomonisch gesinneten Seelen Bette, Leben, Thun und Wandel . . . Wache halten . . . aus dem Englischen übersetzt von August Titel [trans.]. Hannover: Nikolaus Förster, 1719. 8°.

* Georgi 4:222, Heinsius 4:88, C19-1719 (Reformed section)

Not published in this form in English

16. Gesammlete Moralisten-Bibliothec, von auserlesenen kleinen moralischen Schriften, mehrentheils aus dem Englischen übersetzet, mit einer Vorrede Johann Lorentz Mosheims, etc. 7 vols. Leipzig & Görlitz: Marche, 1737-1740. 8°.

* L46-FRG

Not identified

17. Getreuer Hofmeister, sorgfältiger Vormund und neuer Mentor, aus dem Englischen übersetzet durch Ludwig Ernst von Faramond [i.e., Philipp B. Sinold von Schütz, trans.]. Nürnberg: Monath, 1725. 8°.

* L39-FRG

Not identified

18. Gottes Zeugnisse unter seinem Volck, oder Sammlung geistreiche Reden, welche ehemals von berühmten Rednern in England sind gehalten worden. . . . herausgegeben von Laur. Hagemann. 2 vols. Braunschweig: Ludwig Schröder, 1728. 8°.

* Lilienthal II, p. 905

Not identified

19. Homo Novus, das ist: ein neu, gelehrt und gottseliges Tractätlein, von des Menschen Wieder-Geburt, auß Unterschiedlichen der berümbsten Englischen Theologen, durch . . .

Anonymous and Collected Works (continued)

den Herrn Petrum von Streithagen [trans.], zusammen getragen, etc. Heidelberg: Wilhelm Fritzer, 1658. 8°. pp. 306.

* L23-FRG, L39-FRG, L61-Eng., L83-Swit.

20. Homo Novus, etc. Heidelberg, 1660. 8°.

* Georgi 1:333 (under Cotton)

21. Homo Novus, etc. Heidelberg, 1670. 8°.

* Georgi 4:152 (under Streithagen)

22. Homo Novus, etc. Frankfurt, 1722. 8°.

* Bernd, p. 311, Lilienthal II, p. 559

Not identified

23. Die im Gewissen gesuchte Rang-Ordnung, über die Frage: Ob weltlicher Potentaten Ministri, von denen Kirchen-Dienern oder Geistlichen, bey öffentlichen Zusammenkünfften und Ehren-Versamlungen, ohne Verletzung des Gewissens, den Vorrang und Oberstelle verlangen können? Aus dem Englischen übersetzet, etc. n.p., 1706. 8°.

* L14-FRG, L39-FRG, L46-FRG

Not identified

24. Keiner dann Christus: Das ist, Lehr und Bericht daß in Christo der allerbeste Artz sein. Kassel, 1665. 8°.

* Beck, p. 185 (L21-FRG)

Not identified

25. Memento mori, oder Christlich Todes-Gedancken eines Sterbenden wie er seine Seele bey gesunden Tagen und in der letzten Stunden befestigen kann, daß sie mit Fried und Freud von dannen fahret . . . und geführter Reden einer ehrbaren Frauen an die lieben ihrigen. Frankfurt an der Oder: Johann Völck, 1708.

* C 8 - 1708 (Reformed section)

Not identified

26. Nothwendige Seelen-Sorge, In eines Predigers Send-Schreiben an seine Pfarr-Genossen vorgestellt. Aus dem Englischen ins Teutsche übersezt, und nun das sechstemahl aufgelegt. St. Gallen: Laurentz Hochreutiner, 1701. 8°. pp. 36.

* L39-FRG

Anonymous and Collected Works (continued)

27. Nothwendige Seelen-Sorge. In eines Predigers Sendschreiben an seine Pfarrgenossen vorgestellt, etc. Stuttgart: Augustus Metzler, 1707. 8°. pp. 36.

* L39-FRG

Not identified

28. Der rechte Kern des Christenthums, das ist richtiger Weg eines Christen zum Himmelreich; aus dem Englischen ins Deutsch übersetzet [Armadei Creutzberg, i.e., Philipp B. Sindold von Schütz, trans.]. Kassel, 1727. 8°.

* L26-FRG (destroyed)

Not identified

29. Reinigung der Kinder Levi beydes durch bewegliche Vorstellung der sehr schlechten Verwaltung des göttlichen Predigt-Amtes als auch durch erbaulichen Unterricht von Verbesserung und geseegneter Führung desselben abgeziehlet. Von Herrn Jacob Koelmann . . . aus dem Englischen ins Holländische und nun . . . in die hochteutsche Sprache übersetzet und herausgegeben von Georg Michael Laurentii [i.e., Georg Michael Laurentius, trans.]. Halle: Waisenhaus, 1703. 8°. pp. 283.

* L39-FRG, L54-GDR

30. Wecker der Lehrer, oder Reinigung der Kinder Levi, etc. Halle: Waisenhaus, 1711. 8°.

* Lilienthal II, p. 848

31. Reinigung der Kinder Levi durch Aufmunterung derer die im Predigtamt stehen. Halle, 1720. 8°.

* Heinsius 3:341

32. Wecker Lehrer, oder Reinigung der Kinder Levi, aus dem Englischen. Halle: Waisenhaus, 1722. 8°.

Georgi 2:354 (under Koelmann)

Not identified

33. Die Religion eines Ehrbahren und vernünfftigen Menschen, nebst denen Beweiß-Gründen darauff dieselbe beruhet; Darinnen erstlich überhaupt die Wahrheit der Christl. Religion bewiesen, und überdieß einige Anleitung zu einer gründlichen Erkändtniß der nöhtigen Glaubens-Lehren und Lebens-Pflichten an die Hand gegeben wird. Aus dem Englischen in das Frantzösische und ferner in die Teutsche Sprache übersetzet. Hamburg: Thomas von Wiering's Heirs, 1717. 8°. pp. 106.

* L39-FRG

Anonymous and Collected Works (continued)

Not identified

34. Sammlung auserlesener Anhandlungen ausländischer Gottesgelehrten, etc. Greifswald: Weitbrecht, 1750. 8°. pp. 363.

* L46-FRG

Not identified

35. Eine Sammlung allerhand auserlesener moralischer und satyrischer Meister-Stücke aus dem Englischen übersetzt. Erste und andere Probe. 2 vols. Berlin & Leipzig: J.A. Rüdiger, 1737-38. 8°. pp. 1:318, 2:328.

* L61-Eng., L87-USA+, L88-USA+

Not published in this form in English

36. Samlung einiger erbaulichen Predigten dreyer berümten Gottesgelehrten in England, Rad. Cudworths, Joh. Wallis und Isaac Barrows. Mit einer Vorrede ausgefertiget von Siegm. Jacob Baumgarten, etc. Halle: Waisenhaus, 1737. 2°. pp. [60], 510.

A collection of various sermons of Ralph Cudworth (one), John Wallis (two) and Isaac Barrow (five).

* L53-GDR, L54-GDR

Not identified

37. Send-Schreiben eines Freund aus Engelland an einem in Teutschland von dem Unterschied der Englischen und Lutherischen Kirchen sonderlich in Puncto der Praedestination und heiligen Abendmahl. Hannover: Nikolaus Förster, 1719. 8°.

* C 8-1719 (Reformed section)

Not identified

38. Sesqviseculum Anglicanum, oder kurtze jedoch Gründliche Erzehlung, was sich in England von Regierung Heinrici den Achten, biß auff die jungst-vorgenommene Enthauptung Caroli des Ersten, und also binnen anderthalb hundert Jahren von Veränderung so wohl in der Religion als Policey zugetragen . . . Angehengt das Engländische Memorial, etc. Leipzig: Timotheo Ritzsch, 1649. 4°. pp. 46, 90.

* L61-Eng.

Not identified

39. Täglicher Gottes-Dienst eines Christen, herausgegeben

Anonymous and Collected Works (continued)

von Johann Julio Marschell. Leipzig, 1742. 8°.

* J1-1742, p. 790.

Not identified

40. Treuhertzige Warnung wider alles leichtfertige Schwören, Fluchen und Verfluchen, womit der allerheiligste Nam̃e Gottes gelästert, des Nächsten Ehre verunglimfet, und des Fluchers kostbahre Seele in aüsserste Gefahr und Verlurst ihrer Seligkeit gesetzet wird. Aus dem Englischen ins Teutsche übersetzet, und nun das zweytemal aufgeleget. St. Gallen: Laurentz Hochreutiner, 1701. 8°. pp. 24.

* L39-FRG

Not identified

41. Der triumphirende Christ, und dritte Spira, jener in dem Leben und letzten Reden zweyer Englischen Edelleute, atheistischen Gemüthern, zu Beschämung ihres Unglaubens . . . aus dem Englischen übersetzt von C. Zacharias Schultzen [i.e., C. Zacharias Schultz, trans.]. Berlin: Andreas Rüdiger, 1728. 8°.

* Georgi 1:282 (under Christ), Lilienthal I, p. 372.

Not identified

42. Die Unschuld des Irrthums, bewiesen und vertheidiget in einem Briefe an Mons. N.N. . . . aus dem Englischen übersetzt von einem Wahrheit liebenden Pohlen. Fraustadt, 1738. 8°. pp. 64.

* L46-FRG

Not identified

43. Vier außerlesene Tractätlein. Der erwünschte Tod, oder Todes Willkommen. Das Andere, Salomons Warnungs-Wort, aus Eccles. XI. v. 8. Das Dritte, Eines Wahren Christen Tagwerck, aus Psalm XC. v. 12., Das Vierdte, Monumentum, oder Grab-Stein, aus Hiob VII. v. 34. . . . Aus dem Englischen in das Teutsche gebracht durch einen Liebhaber der allgemeinen Erbauung. Frankfurt: Johann Georg Schiele, 1678. 8°. pp. 270.

* L54-GDR

Anonymous and Collected Works (continued)

Not published in this form in English

44. Vollständiges Englisches Memorial zu ewiger Gedächtniß. Erzehlende die Processen, Declaration, Beschuldigungen Defensionen, Urtheile, letzte Worte, und Executionen von dem Vice Roy von Irrland, enthauptet den 22. Maji 1641 . . . und von Lord Capell, enthauptet den 19. Martij anno 1649. Alles mit sonderbahrem Fleiß nach der Copey von Londen in das Hochteutsche zu Jedermans Nachricht übersetzet, etc. n.p.,1649. 4°. pp. 100. Collection of various documents.

* L32-FRG, L61-Eng.

45. "Vollständiges Englisches Memorial," etc. Appended to Sesqviseculum Anglicanum, etc. See no. 38.

* L61-Eng.

Not identified

46. Von Gottseligen Gesprächen, in dem gemeinen Umgang mit den Leuthen. In dreyen Theilen verfasset, und aus dem Englischen ins Teutsche übersetzt. St. Gallen: Laurentz Hochreutiner, 1701. 8°. pp. 96.

* L39-FRG

Not identified

47. Der von Hertzen Demüthige, oder ein sehr heilsamer Tractat von der Christlichen Demuth . . . aus dem Englischen übersetzt, etc. Frankfurt, 1703. 8°.

* Lilienthal II, p. 732

48. "Von der Christlichen Demuth," In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc. 3:515-640. See no. 16.

L46-FRG

*

Authors

A

ABERNATHY, John (d. 1639) Scottish bishop of Caithness

A Christian and Heavenly Treatise Containing Physicke for the Soul Very Necessary for All That Would Enjoy True Soundness of Mind and Peace of Conscience (London, 1615)

ABERNATHY, John (continued)

49. ____ Der Seelen Artzney. Das ist: Ein schöner unnd nützlicher Tractat, in welchem die Kranckheiten der Seelen, ihre Ursachen, Zeichen, Zufälle unnd Prognostica ordentlich beschrieben, und zu gleich angezeigt wird, durch was Mittel und Artzneyen sie können und sollen curirt und geheylet werden. Erstlich in Englischer Sprach gestelt, durch Mr. Johan Abernethy. Jetzund verteutscht, erläutert und gemehret. Frankfurt am Main: Clemens Scheich & Peter de Zetter, 1634. 8°. pp. 1237.

* L32-FRG, L46-FRG, L77-Swit.

50. ____ Geistliche Seelen Artzney. Hanau, 1663. 8°.

* Georgi 1:4

51. ____ Heylsame Seelen-Artzney, darinnen die Kranckheiten der Seelen . . . vor Augen gestellet: Zugleich auch durch was Mittel . . . eine abgemattete . . . Seele könne und solle erquicket werden. Aus Englische Sprache ins Hochteutsche übersetzt und nunmehro zum andermal wiederum aufs neu gedruckt. Hanau: Jakob Lasché, 1664. 8°. pp. 734.

* L10-FRG+, L12-FRG+

52. ____ Heylsame Seelen-Artzney . . . zum dritten mahl wiederumb herausgegeben. Königsberg: Zäncker, 1711. 8°. pp. 770.

* C 9, 1:232

ADAMS, Thomas (d. 1653) Puritan clergyman

A Commentary upon the Second Epistle by St. Peter (London, 1629)

53. ____ Über die Andere Epistel Petri einen Commentar. Erfurt, 1688.

* Zedler 1:458

54. ____ Auslegung der andern heiligen allgemeinen Epistel des heiligen Apostels Petri. Aus dem Englischen durch J.H.M. [trans.] übersetzet. Copenhagen: H.C. Pauli, 1708. 4°.

* L6-Den.+

The Souldiers Honour. Wherein . . . it is Euinced, that the Profession is Iust, Necessarie, and Honourable. (London, 1617)

55. ____ "Soldaten-Ehre." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, 4:306-332. See no. 3.

* L39-FRG

ADAMS, Thomas (continued)

The Works of Thomas Adams, Being the Summe of His Sermons (London, 1629)

56. ____ Thomae Adams Geistreiche Schrifften, welche den Inhalt aller seiner gehaltenen Predigten-Betrachtungen und anderer göttlichen und heilsamen Lehren in sich begriffen, wie solche in englischer Sprach gehalten, nunmehr aber in die hoch-teutsche Sprache übersetzt von Johann Langen [i.e., Johann Lange, trans.]. Nebst Anweisung, wie Thomae Adams geistreiche Schrifften nützlich können gebraucht werden. 3 vols. Frankfurt am Main: Johann Just Erythropel, 1688-91. 4°

* L46-FRG, L53-GDR

57. ____ Thomae Adams Geistreiche Schrifften, etc. 2 vols. Frankfurt & Copenhagen: H.C. Pauli, 1692-97. 4°.

* L54-GDR

58. ____ Thomae Adams Geistreiche Schrifften, etc. 2 vols. Frankfurt am Main: Johann Just Erythropel, 1694-1701. 4°.

* L20-FRG+

ADDISON, Joseph (1672-1719) Essayist, poet and statesman

Evidence of the Christian Religion; or, Of the Truth of the Christian Religion (London, 1730)

59. ____ Die Zeugnisse der alten Heiden und Juden, von der Wahrheit der Geschichte und Lehren unsers Heilandes, untersucht von Josef Addisson, und aus dem Englischen übersezt, wie auch mit seinen eigenen Gedanken begleitet, von J.J. Sprengen [trans.], etc. Zurich: Heidegger & Co., 1745. 8°. pp. 108.

* L14-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L77-Swit., L83-Swit.

60. ____ Die Zeugnisse der alten Heiden und Juden, etc. Zurich: Heidegger, 1746. 8°.

* Georgi 1:4

61. ____ Überzeugende und unumstössliche Beweiß-Gründe der Christlichen Religion, von dem vortrefflichen Herrn Joseph Addison, esq.; in englischer Sprache verfasset . . . aus dem Englischen übersetzt von T[heodor] Arnold [trans.]. Lemgo: J.H. Meyer, 1749. 8°. pp. 423.

* L42-FRG+, L96-USA+

Notes upon the Twelve Books of Paradise (London, 1726)

62. ____ "Critische Abhandlung von den Poetischen Schönheiten in Johann Miltons Verlohrnem Paradiese." Appended to Critische Abhandlung von dem Wunderbaren in der Poesie,

ADDISON, Joseph (continued)

etc. pp. 225-434, by Johann Jacob Bodmer. Zurich: Conrad Orell & Co., 1740. 8°.

* L23-FRG, L61-Eng., L77-Swit.

AINSWORTH, Henry (1571-1622) Separatist clergyman and rabbinical and Oriental scholar

Solomon's Song of Songs (London, 1623)

63. ____ Erklärung des Hohenliedes Solomonis. Wittenberg: Gottfried Zimmermann, 1692. 8°

* Georgi 1:20

64. ____ Das Hohe-Lied Salomonis, aus den Sprüchen der H. Schrifft auff die es sich beziehet, erkläret von Heinrich Aimsworth, gewesenen Lehrers in England. Anietzo aus dem Englischen übersetzet. Frankfurt: Jeremias Schrey & Heinrich Johann Meyer's Heirs, 1692. 8°. pp. 239.

* L39-FRG, L53-GDR, L83-Swit.

65. ____ Das Hohelied Salomonis, aus den Sprüchen der H. Schrift, etc. Frankfurt & Leipzig: Fickweiler, 1714. 8°.

* L53-GDR

66. ____ Erklärung des Hohenlieds Solomonis. Berlin: Christoph Gottlieb Nicolai, 1714. 8°.

* Georgi 1:20

67. ____ Heinrich Ainsworths Hohes Lied Salomonis aus andern Sprüchen der Heiligen Schrifft deutlich erkläret und anitzo mit einer neuen Vorrede versehen von Daniel Ernst Jablonski. Berlin: Christoph Gottlieb Nicolai, 1735. 8°. pp. 238.

* L12-FRG+, L32-FRG, L35-FRG+, L88-USA+

ALESIUS, Alexander (1500-1565) Scottish Lutheran theologian

Primus Liber Psalmorum Juxta Hebraeorum et divi Hieronymi Supputationem Expositus (Leipzig, 1550)

68. ____ [Excerpts from Primus Liber Psalmorum pertaining to Scottish martyrs were translated by Ludwig Rabe and published in his Historien der Martyrer, etc. 2 vols. Strassburg: Johann Rihel, 1571-72. 2°. pp. 2:474-76, 677.]

* L14-FRG, L106-USA+, L113-USA+

ALLEINE, Joseph (1634-68) Puritan clergyman

An Alarm to the Unconverted; or, A sure Guide to Heaven (London, 1672)

69. ____ Grundlegung zu einem thätigen Christenthum in nachdrücklicher Ermunterung zur Bekehrung, nebst einem Anhang verschiedener Gewissens-Fragen, die einen Christen in Beobachtung seines thätigen Christenthums gar sehr zu verunruhigen pflegen, welchen noch beygefüget eine erbauliche Betrachtung vom Heiligen Abendmahl, vormahls von Joseph Allein in Englischer Sprache entworffen; anitzo aber nebst der Vorrede sowohl Richard Baxters als Richard Alleins ins Teutsche übersetzet, und mit dem Leben des Autoris ans Licht gestellet von M. Heinrich Wilhelm Engelmann [trans.], der Heil. Schrifft Baccal. Leipzig: Jacob Schuster, 1722. 8°. pp. 596.

* L39-FRG

70. ____ Joseph Alleins Grundlegung zum thätigen Christenthum, nebst einem Anhange verschiedener Gewissens-Fragen, und einer erbaulichen Betrachtung vom heiligen Abendmahl, wie auch Richard Baxters und Richard Alleins Vorreden. Aus dem Englischen übersetzt, und mit des Autoris Leben vermehret von M. Heinrich Wilhelm Engelmann [trans.], Pastore in Tettau. Zweyte Edition. Leipzig: Jacob Schuster, 1736. 8°. pp. 596.

* L77-Swit.

Christian Letters Full of Spiritual Instructions (London, 1672)

71. ____ Christliche Send-Schreiben [Wolfgang Christian, trans.]. Basel: Johann Rudolf Genath, 1683. 8°.

* C4, p. 1 (under W. Christian)

72. ____ Christliche Send-Brieffe, voll christlicher Unterweisung: . . . übersetzt durch Wolffgang Christian [trans.], etc. Basel: Johann Rudolf Genath, 1693, 8°. pp. 156

* L54-GDR

73. ____ Christliche Send-Brieffe, voll Christliche Unterweisung: Dienend zur Beförderung der Krafft der Gottseligkeit, beyde in sonderbaren Personen und gantzen Haußhaltungen. In Engelländischer Sprach geschrieben durch . . . Hrn. Joseph Alleen. . . . übersetzt durch Wolffgang Christian [trans.], etc. Basel: Johann Conrad von Mechel, 1724. 8°.

* L77-Swit.

ALLEINE, Richard (1611-81) Puritan clergyman

ALLEINE, Richard (continued)

Heaven Opened; or, A Brief and Plain Discovery of the Riches of God's Covenant of Grace, etc. (London, 1665)

74. [___] Der Himmel geöffnet oder die Entdeckten Reichthummen des Gnaden-Bunds Gottes, mit seinen Außerwehlten in Christo Jesu. Samt einer Bunds-Form, der Außerwehlten und Gläubigen Seelen, mit ihrem Gott in Christo Jesu. Zugleich einem Seelen-Gespräch, von verschiedenen Kämpffen und herzlichen Siegen deß Glaubens wider den Unglauben. Durch Joseph Alleen [i.e., Richard Alleine] bey Leben getreuen Dieneren Jesu Christi an seinem H. Evangelio zu Tanton. Auß dem Engellandischen ins Teutsche übersetzt, durch Wolffgang Christian. V.D.M.[trans.]. Der zweyte Truck vermehret mit einem Anhang, betreffend verschiedene zu diser Verbündnuß gehörige Sachen. 2d ed. Bern: Daniel Tschiffeli, 1703. 8°. pp. 211.

* L77-Swit.

75. [___] Der Himmel geöffnet oder die Entdeckten Reichthummen des Gnaden-Bunds Gottes, . . . übersetzt durch Wolffgang Christian [trans.], etc. Bremen, 1703. 8°.

* Lilienthal II, p. 544

76. [___] Entdeckung der Reichthümer des Gnaden-Bundes Gottes mit seinen Außerwählten. In Aufmunterung zur Gottseeligkeit oder einige zur Erbauung des Christenthums, und Erweckung eines heiligen Lebens, dienende Tractätlein. Bremen: Jäger, 1719. 8°.

* L52-GDR+

77. [___] Erweckung zur wahren und ungeheuchelten Gottseligkeit . . . [G.C. Rump, trans.]. Königsberg, 1732. 8°.

* Beck, p. 189-90, Lilienthal II, p. 545

Foreword to An Alarm to the Unconverted; or, A sure Guide to Heaven, by Joseph Alleine (London, 1672)

78. Vorrede [Foreword] to Grundlegung zu einem thätigen Christenthum, by Joseph Alleine. pp. 43-50. See nos. 69 & 70.

* L39-FRG, L77-Swit.

ALLESTREE, Richard (1629 - 81) Royalist clergyman
[He is considered to be the author of "The Whole Duty of Man."]

The Art of Contentment by the Author of "The Whole Duty of Man" (Oxford, 1675) [This work was sometimes attributed in Germany to Edmund Bunian.]

79. [___] Die Kunst der Vergnüglichkeit, von einem fürtreff-

ALLESTREE, Richard (continued)

lichen . . . hoch berühmten Gottes-gelehrten in englischer Sprache beschrieben und nunmehr zum ersten Mahl in hochteutsche Sprache übersetzt durch J.L.M.C. [i.e., Johann Lange, trans.]. Hamburg: David Völcker, 1678. 8°. pp. 298.

* L88-USA+, L96-USA

80. [___] Die Kunst der Vergnüglichkeit, vormalen durch den fürtrefflichen und Gottes-gelehrten Herrn Edmund Bunian [i.e., Richard Allestree] in Englischer Sprache . . . ins Teutsche übersetzt. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1700. 8°. pp. 298.

* L32-FRG

81. [___] Kleinod der Vergnüglichkeit und Zufriedenheit . . . Vorrede von Nicolai Hassen. Bautzen: Johann Gottlieb Laurent, 1705. 8°.

* C 8-1705 (Section for late entries)

82. [___] Kleinodt der Vergnüglichkeit und Zufriedenheit. Mit Hassens Vorrede. Görlitz, 1706. 8°.

* Schamel, p. [5] (under Edmund Bunian)

83. [___] Die Kunst der Vergnüglichkeit, vormalen durch den fürtrefflichen und Gottes-gelehrten Herrn Edmund Bunian [i.e., Richard Allestree] in Englischer Sprache vorgestellet. Nun zu vieler Erbauung ins Teutsche übersetzet. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1706. 8°. pp. 298.

* L54-GDR, L77-Swit.

84. [___] Tractat von der Vergnüglichkeit. Hamburg, 1707. 8°.

* Bernd, p. 304 (under Edmund Bunian)

85. [___] Edles Kleinod der Vergnüglichkeit und Zufriedenheit, vormals von einem hochberühmten Engelländischen Gottesgelehrten [i.e., Richard Allestree] . . . beschrieben, . . . in teutscher Sprache zum Andernmal gedruckt, mit einer Vorrede . . . Nicolai Hass, etc. Görlitz: Johann Gottlieb Lauerent, 1707. 8°. pp. 356.

* L61-Eng.

86. [___] Kunst der Vergnüglichkeit. Hamburg: Brandt, 1725. 8°.

* Georgi 2:370 (under Kunst), C8-1725 (Reformed section)

87. [___] Kunst der Vergnüglichkeit. Hamburg: Brandt, 1727. 8°.

* Georgi 1:221 (under Edmund Bunian)

88. [___] Kunst der Vergnüglichkeit. Hamburg: Brandt, 1732. 8°.

* Georgi 1:221 (under Edmund Bunian)

ALLESTREE, Richard (continued)

89. [___] Die Kunst der Vergnüglichkeit vormalen durch den fürtrefflichen und Gottes-gelehrten Herrn Edmund Bunian [i.e., Richard Allestree] in Englischer Sprache vorgestellet, nun zu vieler Erbauung ins Teutsche übersetzet und zum dritten mal gedruckt. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1737. 8°. pp. 297

* L39-FRG, L53-GDR

The Causes of the Decay of Christian Piety; or, An Impartial Survey of the Ruins of Christian Religion Undermin'd by Unchristian Practice. Written by the Author of "The Whole Duty of Man" (London, 1667)

90. [___] Die Ursachen des verfallenen Christenthums, oder eine unpartheyische Beschreibung des Verfalls der Christlichen Religion, welchen das unchristliche Leben verursachet [Johann Christian Salbach, trans.]. Frankfurt, 1673. 8°.

* Lilienthal II, p. 707. J2, p. 178

91. [___] Die Ursachen des Abnehmens der Christlichen Gottseeligkeit. Aus dem Englischen übersetzt von welchem . . . Anonymo schon herausgegeben die gantze Pflicht des Menschen, etc. Frankfurt: Nicolaus Förster, 1708.8°.

* C 8-1708 (Augsburg Confession section)

The Gentlemen's Calling (London, 1660)

92. [___] Die Pflichten eines Edelmannes. 1709.

* J2, p. 178

The Government of the Tongue . . . by the Author of "The Whole Duty of Man" (London, 1674)

93. [___] Die Regierung der Zunge, das ist, von dem rechten und nützlichen Gebrauch derselben . . . übersetzt von J.L.M.C. [i.e., Johann Lange, trans.]. Hamburg, 1679. 8°.

* L70-Swe.+

94. [___] Die Bezähmung der Zunge entworffen von dem Verfasser der die gantze Pflicht des Menschen geschrieben hat. Aus dem Englischen übersetzt. Mit einer Vorrede Herrn Christian Gottlieb Jöchers, etc. Berlin: Ambrosius Haude, 1745. 8°. pp. 208.

* L39-FRG. L46-FRG

The Lady's Calling (London, 1673)

95. [___] Des Frauenzimmers Beruff, aus dem Englischen. Hamburg: Kißner, 1723. 8°.

* Georgi 2:88 (under Frauenzimmer)

ALLESTREE, Richard (continued)

96. [___] Der Beruf des vornehmen Frauenzimmers, aus dem Englischen des unbekannten Autoris [i.e., Richard Allestree] von der gantzen Schuldigkeit des Menschen ins Deutsch übersetzt. Hamburg, 1724. 8°.

* Lilienthal II, p. 737

The Lively Oracles Given to Us; or, The Christian Birthright and Duty, in the custody and use of Holy Scripture. By the author of the Whole Duty of Man (Oxford, 1678)

97. [___] Des fürtrefflichen und seiner Schrifften halber weitberühmten Theologi Joseph Halls [i.e., Richard Allestree], Bischoffs zu Cron-Engeland. Nützlicher Gebrauch der Heil. Schrifft, oder der Christen angebohrnes Recht, in Verwahr- und Nützung derselben. Anfangs in Englischer Sprache beschrieben, etc. Frankfurt & Leipzig: Thomas Heinrich Hauenstein's Heirs, 1684. 8°. pp. 461.

* L14-FRG, L46-FRG

The Practice of Christian Graces; or, The Whole Duty of Man Laid Down in a Plain and Familiar Way, for the Use of All, etc. (London, 1659)

98. [___] Übung der Gottseligkeit, oder die gantze Pflicht des Menschen. Bern, 1664.

* Georgi 4:246 (under Übung), J2, p. 178

99. [___] Gottseelige und häylsame Übungen, in Christlichen Gottwolgefälligen Tugenden, oder alles dessen, was ein wahrer Christ in seinem ganzen Leben zu thun schuldig ist: Benebenst etlichen absonderlichen Geist- Lähr- und Trostreichen Andachten, in verschiedenen Fällen hochnöhtig zu gebrauchen: . . . Erstlich in Englischer Spraach beschrieben durch J.H. [i.e., Richard Allestree] und nunmehr ins hochdeutsche übersetzt von Christoff Wilhelm Kalth [trans.], LL. Stud. Hamburg: Jacob Lasché, 1672. 8°. pp. 576.

* L46-FRG

100. [___] Praxis Pietatis nova, oder die gantze Pflicht des Menschen, etc. Frankfurt, 1673. 8°.

* Schamel p. [10] (under Joseph Mede)

101. [___] The Whole Duty of Man, das ist die gantze Pflicht des Menschen wie solche in einer gantz deutlichen und verständlichen Art, allen zur Erbauung, insonderheit den Einfältigen zu Nutz in 17 Capitel abgetheilet worden. Frankfurt, 1678.

* L70-Swe.†

ALLESTREE, Richard (continued)

102. [___] Ohnfehlbahre und wahre Kennzeichen derer Singularisten nebst dem Lob der Pietät und Gottes-Furcht, wie solche ein berühmter Englischer Lehrer . . . in dem Wercke so er nennet: The Whole Duty of Mann, oder, die Schuldigkeit aller Menschen hinterlassen hat. Aus dem Englischen in Teutsche übersetzt . . . von einem Liebhaber der reinen Christ-Lutherischen Warheit. 2 pts. Langen-Saltza: Johann Caspar Bachmann, 1700. 4°. pp. 81, 20.

Excerpts from "The Whole Duty of Man."

* L61-Eng.

103. [___] Die gantze Pflicht des Menschen angewiesen in Übung der Gottseligkeit, als einem offentlichen gemeinen Weg zu aller Gebrauch, ins besondere aber deren so es am meisten offt lesen werden. Abgetheilet in XVII Capittel, etc. Frankfurt: Matthias Groot, 1706. 4°. pp. 343.

* L39-FRG

104. [___] Übung der Gottseligkeit, oder die gantze Pflicht des Menschen . . . aufs neue übersetzt. Leipzig: Thomas Fritsch, 1714. 8°.

A new translation.

* Georgi 3:205 (under Pflicht)

105. [___] Die gantze Pflicht des Menschen deutlich vorgestellet, etc. Basel: Johann Ludwig Brandmüller, 1715. 8°.

* L77-Swit.

106. [___] Übung der Gottseligkeit, oder die gantze Pflicht des Menschen, wie solche zu jedermans Erbauung, gegen Gott, gegen sich selbst und gegen seinen Nächsten, etc. Leipzig: Thomas Fritsch, 1715. 8°. pp. 719.

* L46-FRG

107. [___] Uebung der Gottseligkeit, oder die gantze Pflicht des Menschen. Copenhagen, 1732. 8°.

* Lilienthal II, p. 541

108. [___] Christliche Moral oder Sitten-Lehre, das ist: die Ubung Christlicher Tugenden, und Pflichten der Menschen, auf eine sehr deutliche, und jederman begreifliche Arth fürgetragen. Nebst Besondern Andachten . . . Aus dem Englischen zum Drittenmal in das Französische übersetzt, und nun aus besonderer Hochachtung ins Teutsche gebracht von einer Reichs-Hoch-Gräflichen Standes-Person. Altdorff: Ernst Friderich Zobel, 1737. 8°.

* L39-FRG

ALLESTREE, Richard (continued)

109. [___] Die Pflicht des Menschen gegen Gott, dem Nächsten, und sich selbst, aus dem Englischen. Königsberg: Eckert, 1742. 8°.

* Georgi Suppl. 1:286 (under Pflicht)

110. [___] Uebung der Gottseligkeit, oder die gantze Pflicht des Menschen, wie solche zu jedermann Erbauung . . . in 17 Capitel abgetheilet worden, etc. Leipzig & Copenhagen: Rothe, 1742. 8°. pp. 719.

* L46-FRG

111. [___] Die gantze Pflicht des Menschen aus dem Englischen. Basel: Brandmüller, 1748. 8°.

* Georgi Suppl. 2:261 (under Pflicht)

ALLIX, Pierre (1641-1717) French clergyman in the Church of England

The Book of Psalms; with the Argument of Each Psalm, and a Preface Giving Some Rules for the Interpretation of This Sacred Book. By a Divine of the Church of England (London, 1701)

112. ___ Auslegung der Psalmen. Leipzig: Eurich, 1714. 8°.

* Heinsius 1:55

De Massiae duplici adventu dissertationes duae adversus Judaeos (London, 1701)

113. ___ Petri Allix von des Messiä zweymaliger Zukunfft. Zwey Betrachtungen wider die Juden aus den Latein übersetzt. Nürnberg: Andreas Otto, 1704. 8°. pp. 104.

* L52-GDR+

The Judgment of the Ancient Jewish Church Against the Unitarians Respecting the Trinity and Divinity of Christ (London, 1689)

114. ___ Aussprüch der alten judischen Kirchen, wider die Unitarios in der Streit-Sache: wegen der heiligen Dreyeinigkeit und der Gottheit unsers hochgelobten Heylandes. Nun aber ins Hochteutsche übersetzt [Christian Matthew Seidel, trans.], nebst einer Vorrede von H. Gottfried Arnold. Berlin: J.M. Rüdiger, 1707. 8°. pp. 372.

* L35-FRG+, L39-FRG, L52-GDR+, L77-Swit., L83-Swit. L96-USA, L110-USA+

Reflections upon the Books of the Holy Scripture to Establish the Truth of the Christian Religion

ALLIX, Pierre (continued)

115. ____ Petri Allix Vernünfftige Betrachtungen, über die Bücher der H. Schrifft. Die Warheit der Christlichen Religion dadurch zu behaupten. . . . Aus dem Frantzösischen übersetzet . . . von Andreas Christian Eschenbach [trans.], etc. 2 pts. Nürnberg: Andreas Otto, 1702. 8°. pp. 1:336, 2:454.

* L8-Fra, L53-GDR, L77-Swit.

AMES, William (1576-1633) Puritan Clergyman

A Treatise on Conscience, with Power and Cases Thereof (London, 1643)

116. ____ Wilhelmi Amesii von dem Recht dess Gewissens, und desselben begebenen Fällen, . . . [Georg Philipp Harsdörfer, trans.] Nürnberg: Wolffgang Endter, the Younger & Johann Andreas Endter, 1654. 8°. pp. 926.

* L61-Eng.

ANDERSON, James (1680?-1739) Scottish Presbyterian clergyman

The Constitution of the Free-Masons, Containing the History, Charges, Regulations, etc. (London, 1723)

117. ____ Die Constitution der Frei-Maurer, welche die Geschichte, Vorschriften, Anordnungen, u.s.w., dieser sehr alten und ehrwürdigen Brüderschaft enthalten. Zum Gebrauch der Logen. London: Wilhelm Hunter, 1723. 8°.

* L96-USA

The New Book of Constitutions of the Ancient and Honourable Fraternity of Free and Accepted Masons (London, 1738)

118. ____ Neues Constitutionen-Buch der alten und erwürdigen Brüderschafft der Frey-Maurer, worin die Geschichte, Pflichten, Reguln . . . derselben auf Befehl der grossen Loge aus ihren alten Urkunden, glaubwürdigen Traditionen und Löge-Büchern, zum Gebrauch der Logen verfasset worden von Jacob Anderson. Aus dem Englischen übersetzt. Frankfurt: Andrea, 1741. 8°. pp. 22, 382.

* L8-Fra., L46-FRG, L61-Eng., L107-USA+

119. ____ Neues Constitutionen-Buch der alten und erwürdigen Brüderschafften der Frey-Maurer, etc. Frankfurt: Andrea, 1743. 8°. pp. 22, 448.

* L8-Fra., L53-GDR, L107-USA+

A Sermon Preached on Christmas Day, 1730 to the Scots Church in Swallow-Street . . . from John 1,14, "And the Word was made flesh" (London, 1731)

ANDERSON, James (continued)

120. ____ Gott-geheiligte Reden vom Christ Tage über Joh. 1. Und das Wort ward Fleisch, aus dem Englischen von George Paul Strobel [trans.]. Leipzig, 1734.

* Georgi 1:41

ASGILL, John (1659-1738) Eccentric writer

An Argument Proving That According to the Covenant of Eternal Life Revealed in the Scriptures, Man May be Translated from Hence into Eternal Life without Passing through Death, etc. (London, 1700)

121. ____ Die Unsterblichkeit der Menschen auf Erden an Leib und Seele, das ist, ein gründlicher Beweißthum, es könne . . . ein Mensch von hinnen in das ewige Leben versetzt werden, daß er nicht durch den Tod hindurchgehen dürffe. Aus dem Englischen von Johann Georg Pritz [trans.]. Leipzig: Johann Gross, 1702. 8°. pp. 114.

* L52-GDR+

122. ____ "Die Unsterblichkeit des Menschen auf Erden," etc. In Die nothwendige und Schuldige Pflicht der Gottgelassenheit, etc. By William Bates. See no. 173.

* Georgi 3:205 (under Pflicht), J1-1726, p. 871

ASHE, Simeon (d. 1662) Nonconformist clergyman

The Church Sinking, saved by Christ (London, 1645)

123. ____ "Die sinckende Kirche durch Christum erhalten". In Außerlesene Englische Buß-Predigten, 3:1-39. See no.3.

* L39-FRG

B

BACON, Francis Baron (1561-1626) Philosopher and Author

Essays or Counsels, Civill and Moral, Table of the Colours of Good and Evil, Discourse of the Wisdom of the Ancients (London, 1597)

124. ____ Francisci Baconi . . . Fürtrefflicher Staats- Vernunfft- und Sitten-Lehr-Schrifften I. Von der alten Weissheit II. Etliche Einrahtungen, aus den Sprüchen Salomonis III. Die Farben- oder Kennzeichen des Guten und Bösen. Übersetzt durch ein Mitglied der hochlöblichen Fruchtbringenden Gesellschafft den Unglückseligen [Johann Wilhelm Stubenberg, trans.]. Nürnberg: Michael Endter, 1654. 8°. pp. 286.

* L15-FRG+, L37-FRG+, L61-Eng.,

BACON, Francis Baron (continued)

125. ____ Francisci Baconi Grafens von Verulamio, weiland Englischen Reichscantzler Getreue Reden: Die Sitten-, Regiments- und Hausslehre betreffend. Aus dem Lateinischen gedolmetschet, durch ein Mitglied der hochlöblichen Fruchtbringenden Gesellschaft den Unglückseligen [Johann Wilhelm Stubenberg, trans.]. Nürnberg: Michael Endter, 1654. 8°. pp. 448.

* L15-FRG+, L35-FRG+, L46-FRG, L88-USA+

BACON, Nathaniel (1593-1660) Puritan

A Relation of the Feare-fvll Estate of Francis Spira, in the Yeare, 1548 (London, 1638)

126. ____ "Das Leben Francisci Spirae." Appended to Der Verzweifelnde Atheist, etc., by [Richard Sault]. See no. 1377.

* L14-FRG, L44-FRG+, L95-USA

127. ____ "Das Leben Francisci Spirae." Appended to Der Verzweifelnde Atheist, etc., by [Richard Sault]. See no. 1379.

* L39-FRG, L77-Swit.

128. ____ "Das Leben Francisci Spirae." Appended to Der Überwundene Atheist, oder Behauptung daß ein Gott sey, etc. Leipzig: Johann Friedrich Braun, 1715. 8°.

* L77-Swit.

129. ____ Leben und Tod Franc. Spirae, welcher die erkante Evangelische Wahrheit verleugnet, und dann eines von der Christlichen Religion abgefallenen Atheisten, welcher zu London in Verzweifelung gestorben. Beydes aus dem Englischen übersetzt, und ietzo wieder neu gedruckt. Leipzig: Samuel Benjamin Walther, 1729. 8°.

* L77-Swit.

BAKER, Henry (1698-1774) Naturalist and poet

The Universal Spectator, and Weekly Journal. By H. Stonecastle [i.e., Henry Baker] London, 1728-46)

130. [___] Sammlung Moralischer und Satyrischer Schriften. Aus dem Englischen übersetzt. Celle: Georg Conrad Gsellius, 1745. 8°. pp. 774.

Papers originally selected from The Universal Spectator, and Weekly Journal, edited by Henry Baker under the pseudonym Henry Stonecastle.

* L39-FRG

131. [___] Henrich Stonecastels, Esq. Moralisch--und satyr-

Nos. 137-39. In addition to Meditations and Disquisitions upon the Seven Psalmes of David, Commonly Called the Penitentiall Psalmes, this work contains the following writings by Sir Richard Baker: 2. Meditations and Disquisitions upon Seven Consolatorie Psalmes of David, etc. (London, 1640); 3. Meditations and Disquisitions upon the First Psalme of David, etc. (London, 1638); 4. A Soliloqvy of the Sovle; or, A Pillar of Thoughts. With Reasons Proving the Imortality of the Soule. (London, 1641); 5. Meditations and Motives for Prayer upon the Seven Daves of the Weeke (London, 1642)

BAKER, Henry (continued)

ische Briefe. Aus dem Englischen ins Deutsche übersetzt. Celle & Leipzig, 1749. 8°. pp. 282.

Letters originally selected from The Universal Spectator, and Weekly Journal, edited by Henry Baker under the pseudonym Henry Stonecastle.

* L39-FRG

BAKER, J., Clergyman

A Complete History of the Inquisition in Portugal, Spain, Italy, the East-and West-Indies, in All Its Branches, from the Origin of It in the Year 1163 to the Present State . . . by the Reverend Mr. Baker (London, 1734)

132. ____ Herrn Bakers vollständige Historie der Inquisition, aus dem Englischen übersetzt von Chr. Fr. Tiefensee [trans.]. Copenhagen: J. Preus, 1741. 8°. pp. 1128.

* L14-FRG, L17-FRG+, L23-FRG, L39-FRG, L42-FRG+, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

BAKER, Sir Richard (1568-1645) Religious and historical writer

Meditations and Disquisitions upon the Lords Prayer (London, 1636)

133. ____ Richard Bakers Engelländischen Ritters Frag-Stück und Betrachtungen über das Gebett des Herren. Verdolmetschet durch Andream Gryphium [i.e., Andreas Gryphius, trans.]. Leipzig: Viet Jacob Trescher, 1663. 8°. pp. 574.

* L8-Fra., L20-FRG+, L21-FRG+, L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L55-GDR+, L61-Eng., L97-USA+

134. ____ Richard Bakers Engelländischen Ritters Frag-Stück und Betrachtungen über das Gebett des Herrn, etc. Leipzig: Viet Jacob Trescher, 1680. 8°. pp. 572.

* L51-GDR+, L55-GDR+

135. ____ Betrachtung des Vater Unsers. Breslau: Viet Jacob Trescher, 1682. 8°.

* Georgi 1:107 (under Richard Baxter)

136. ____ Richard Bakers . . . Frag-Stück und Betrachtung, über das Gebet des Herrn, etc. Leipzig: Johann Herbord Kloß, 1722. 8°. pp. 572.

* L54-GDR

Meditations and Disquisitions upon the Seven Psalmes of David, Commonly Called the Peniteniall Psalmes (London, 1639)

137. ____ Betrachtungen der 1. Sieben Buß-Psalm. 2. Sieben

Trost-Psalm. 3. Glückseligkeit des Gerechten. 4. Von Unsterblichkeit der Seelen. 5. Auf jeden Tag der Wochen, übersetzt durch Andream Gryphium [i.e., Andreas Gryphius, trans.]. Frankfurt, 1668. 8°.

* Beck, p. 185

138. ____ Betrachtungen der 1. Sieben Buß-Psalm. 2. Sieben Trost-Psalm. 2. [i.e., 3.] Glückseligkeit des Gerechten. 4. Von Unsterblichkeit der Seele. 5. Auff jedweden Tag der Wochen, übersetzt durch Andream Gryphium [i.e., Andreas Gryphius, trans.]. Breslau: Viet Jakob Trescher's Heirs, 1687. 8°.

* L55-GDR+

139. ____ Betrachtungen der 1. Sieben Buß-Psalm. 2. Sieben Trost-Psalm. 3. Glückseligkeit des Gerechten. 4. Von Unsterblichkeit der Seelen. 5. Auf jeden Tag der Wochen, etc,. übersetzt durch Andream Gryphius [i.e., Andreas Gryphius, trans.]. Frankfurt, Viet Jakob Trescher's Heirs, 1688. 8°. pp. 572, 385, 275, 96, 179.

* L46-FRG, L51-GDR+, L55-GDR+, L61-Eng.

140. ____ Andachten und Betrachtungen der Sieben Buß-Psalmen, Glückseligkeit des Gerechten, von Unsterblichkeit der Seelen, auch wochentliche Gebethen, aus dem Englischen übersetzt durch A.G. von Stapud [trans.]. Leipzig: Johann Herbort Kloß, 1710. 8°.

This work apparently contains all of the writings listed under nos. 137-39 with the the exception of Meditations and Disquisitions upon Seven Consolatorie Psalmes of David.

* C8-1710 (Reformed section)

Meditations and Motives for Prayer upon the Seven Dayes of the Weeke London, 1642)

141. ____ Geistliche Betrachtungen auff jeden Tag der Wochen. Aus dem Englischen übersetzt durch Andreas Gryphius [trans.]. n.p., 1689. 8°. pp. 261.

* L15-FRG+

142. ____ Richard Backers geistliche Betrachtungen auf jeden Tag in der Woche, etc. n.p., 1696.

* C 7 (Duodecimo section, p. 42)

BALE, John (1495-1563) Author and bishop of Ossory

Acta Romanorum Pontificum, à dispersione discipulorum Christi, usque ad tempora Pauli quarti, etc. (Basel, 1558)

143. ____ Bepstliche Geschichte. Aller Römischen Bepste, auch jrer fürnembsten Geschichten . . . Ordentliche Verzeichnis, auss vielen glaubwirdigen Alten und Newen Historischreiben . . . zusammen getragen . . . Erstmals im Latein beschrieben durch J. Balem . . . Nachmals durch Zachariam

BALE, John (continued)

Müntzer [trans.] . . . verteutscht. n.p., 1566. 8°. pp.796.

* L39-FRG, L46-FRG, L50-GDR+, L61-Eng.

144. ____ Bepstliche Geschichte. Aller Römischen Bepste, . . . Jetzt auffs neu corrigiert und gebessert. n.p., 1571. 8°. pp. 972.

* L28-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L61-Eng.

BARCLAY, John (1582-1621) Scottish Catholic poet

Joannis Barclaii Icon animorum (London, 1614)

145. ____ Icon animorum der gründliche Beschreibung menschlischer Gemüths-Verwirrungen vnd Endrungen so guten als bösen an dem Menschen zusehen. I. In seiner Aufferziehung. II. Nach Vnterscheid der Nationen. III. Nach Vnterscheid der Complexionen. IV. Nach Vnterscheid der Professionen vnd Ständen dess gemeinen Lebens. Auss dem Lateinischen ins Teutsche aussgesetzet durch Johann Seyferten [trans.] von Vlm, Schwedischen Feldt Pastorn. Bremen: Erhard Berger, 1649. 8°. pp. 284.

* L19-GDR+, L28-FRG

146. ____ Spiegel menschlischer Gemüths Neigungen aus dem Lateinischen ins Hoch Teutsche versetzt [Hans Just Wynckelmann, trans.]. Bremen: Erhard Berger, 1660. 8°. pp. 308.

* L3-Aus.+, L15-FRG+, L39-FRG, L46-FRG, L55-GDR+

147. ____ Barclaisches Türken-Bild, oder der Türken und ihres Wesens Beschreibung . . . übersetzt und herausgegeben von Just Siebern [trans.]. Nürnberg: J. Hoffmann, 1684. 8°. pp. 40.

Excerpts from Joannis Barclaii Icon animorum

* L23-FRG, L17-FRG+, L42-FRG+

Ioannis Barclaii Paraenesis ad sectarios huius temporis de vera ecclesia, fide, ad religione (London, 1625)

148. ____ Johan Barclai Ermahnung an die Vncatholische dieser Zeit, von der wahren Kirchen, dem Glauben vnd Gottes Dienst vor 45 Jahren. Lateinisch geschrieben aber noch nie widerleget: Jetzo aus Liebe zur catholischen Wahrheit vnd zu Fortpflanzung derselbigen verteutscht, sambt dess Barclaij Leben von H.E.V.R. [trans.]. Frankfurt: Johann Arnold Cholin, 1663. 8°. pp. 744.

* L16-FRG, L35-FRG+

BARCLAY, John (continued)

149. ____ Joannis Barclaii [i.e., John Barclay] Paraenesis. Oder wohlgemeinte Ermahnung an die Sectirer seiner Zeiten. Worinn durch alle nur erdenckliche Haupt- und Grund-Ursachen allein der Heil. Romisch-Catholischen Kirch der höchst-billiche Sieg und Palm-Zweig der unverfälschten Warheit wird zugestanden, etc. Linz: Johann Michael Feichtiger, 1737. 8°. pp. 567.

* L17-FRG+, L83-Swit.

BARNES, Robert (1495-1540) Protestant clergyman and martyr

Not identified

150. ____ Bekanntnus deß Glaubens, die Doctor Robertus Barus [i.e., Robert Barnes], der hailigen Schrifft Doctor (inn teütschen Lannden, D. Antonius Anglus genannt) zu Lunden in Engelland gethon hat, im jar M.D.XL., am XXX deß Monats Julij, do Er zum Fewr, on Ortel vñ Recht, vnschuldig, vnuerhörter Sach, gefürt, vnnd verbrennt worden ist. Auß der englischen Sprach verteütschet. Augsburg: Melcher Kriesstein, [1540]. 4°. pp. [11].

No copy of the original English edition appears to be recorded.

* L23-FRG, L46-FRG, L61-Eng., L83-Swit., L111-USA+

151. ____ Bekantnus deß Glaubens, die Doctor Robertus Barus [i.e., Robert Barnes] . . . (in teütschen landen D. Antonius Anglus genant) zu Lunden in Engelland gethon hat, im Jar M.D.XL. am XXX des Monats Julij . . . Auß der englischen Sprach verteutscht. Augsburg: M. Ramïnger, 1540. 4°. pp. [7].

* L3-Aus.+, L39-FRG, L61-Eng.

152. ____ Bekendtnus des Glaubens, die Robertus Barns [i.e., Robert Barnes], her heyligen Schrifft Doctor . . . zu Londen in Engellandt gethon hat, anno 1540. am 30. des Monats Julij, da er zum Fewr . . . verbrandt worden ist. Aus der englischen Sprach verteutscht. [Nürnburg: Johann Petri, 1540]. 4°. pp. [15].

* L20-FRG+, L46-FRG, L88-USA+, L90-USA+

153. ____ Bekantnus des Gloubens [i.e., Glaubens], die D. Robertus Barns [i.e., Robert Barnes] . . . (in tütschen Landen D. Antonius Anglus genant) zu Lunden in Engelandt thon hat, als man zelt von der geburt Christi 1540 Jar . . . Uß der englischen Spraach vertütschet. n.p., [ca. 1540]. 4°. pp. [8].

* L50-GDR+

154. ____ Bekantnus des Glaubens: die Robertus Barns [i.e., Robert Barnes], der heiligen Schrifft Doctor (jnn deudschem

BARNES, Robert (continued)

Lande D. Antonius Anglus genent) zu Lunden jnn Engelland gethan hat, Anno M.D.XL. am XXX Tag des Monats Julii, da er zum Fewer one Vrteil vnd recht, vnschuldig, vnuerhörter Sach, gefurt vnd verbrant worden ist. Aus der englischen Sprach verdeutscht. Mit einer Vorrede D. Martini Luthers [i.e., Martin Luther]. Wittenberg: [Nickel Schirlentz], 1540. 4°. pp. [23].

* L3-Aus.+, L23-FRG, L46-FRG, L61-Eng., L88-USA+, L101-USA+

155. ____ Bekandtnuss des Glaubens, die Doctor Robertus Barns [i.e., Robert Barnes] . . . zu London inn Engellandt gethon hat, etc. n.p., 1541. 4°. pp. [13].

* L61-Eng., L101-USA+

156. ____ Bekantnisse des Gelovens, welcker Robertus Barns [i.e., Robert Barnes] . . . (inn düdeschen Landen D. Anthonius genömet) tho Lunden inn Engellandt gedan hefft. Anno 1540 . . . Uth. d. engelschen sprake vordüdeschet. Mit e. vorr. Doctor Marth. Luth [i.e., Martin Luther]. [Magdeburg: Christian Rödinger], 1541. 8°.

* L58-GDR+

157. ____ Bekanntnus deß Glaubens, etc. Augsburg: Melcher Kriesstein, 1545. 4°. pp. [11].

* L61-Eng.

Vitae Romanorum pontificum, quos Papas vocamus, summa diligentia ac fide collectae, etc. (Basel [1535])

158. ___ Bapst trew Hadriani iiij. vnd Alexanders III. gegen Keyser Friderichen Barbarossa geübt. Aus der Historia zusamen gezogen nützlich zulesen. Mit einer Vorrhede von D. M. Luthers [Martin Luther, trans.]. Wittenberg: Joseph Klug, 1545. 8°. pp. [62].

Luther's translation of part of Vitae Romanorum Pontificum, etc.

* L46-FRG, L61-Eng., L90-USA+, L101-USA+, L108-USA+

159. ____ Bapsttrew Hadriani iiij. vnd Alexanders III. gegen Keyser Friderichen Barbarossa geübt. Aus der Historia zusamen gezogen nützlich zulesen. Mit einer Vorrhede D. Mar. Luthers [Martin Luther, trans.]. Wittenberg: Joseph Klug, 1545. 8°. pp. [62].

* L39-FRG, L46-FRG

160. ____ Bapsttrew Hadriani iiij. vnd Alexanders iij. gegen Keyser Friderichen Barbarossa geübt. Aus der Historia zusamen gezogen nützlich zulesen. Mit einer Vorrhede D. Mar. Luthers [Martin Luther, trans.]. Strassburg: Wendel Rihel, 1545. 8°. pp. [50].

* L46-FRG, L61-Eng.

BARNES, Robert (continued)

Sententiae ex doctoribus collectae, quas papistae valde impudenter hodie damnant. (Wittenberg, 1531)

161. ____ Fürnemlich Artickel der Christlichen Kirchen, wie die bey den alten im brauch gewesen sind, aber yetzt vnbillich von den Papisten, wider die heiligen Schrifften, ihr eigen Decret, Concilia, vnd Schrifften der Leret verdampt werden. Durch D. Anthon. [i.e., Robert Barnes] auß Engelandt, sambt einer Vorred Joan. Pomerani [i.e., Johann Bugenhagen, trans.] Pfarherrn zu Wittenberg, in latein zusamen gebracht. Newlich verteutscht, widerumb mit Vleiß versehen vnd gebessert. [Nürnberg: Johann Petri], 1531. 8°. pp. [90].

* L17-FRG+, L46-FRG, L83-Swit.

BARROW, Isaac (1630-1677) Anglican theologian and mathematician

But Godliness is Profitable for All Things

162. ____ Nutz der Gottesfurcht . . . übersetzt durch David Rupert Erythropel [trans.]. Hannover: Grimm, 1678. 8°. pp. 187.

* L10-FRG+

The Duty and Reward of Bounty to the Poor (London, 1671)

163. ____ Die Pflicht gegen die Arme, und der Pflicht Lohn, aus Ps. CXII. v. 9. In einem Armen-Hause zu Londen vorgestellet, von dem bekandten Englischen Lehrer Isaac Barow, Theol. D. Nun aus dem Englischen ins Hochteutsche übersetzt von A.W.B. [i.e., Anton Wilhelm Böhme, trans.]. Wernigeroda: M.A. Struck, 1718. 8°. pp. 180.

* L17-FRG+, L21-FRG+, L39-FRG

164. ____ Die Pflicht gegen die Arme, und der Pflicht Lohn, etc. Wernigeroda, n.p., n.d. pp. [180].

* L53-GDR

A Treatise of the Pope's Supremacy to Which is Added a Discourse Concerning the Unity of the Church (London, 1680)

165. ____ Barlowj Tractat de attentatis papistarum contra regem, ex anglico in germanicum conversus, oder die Ober-Herrschaft des Pabsts. Zurich, 1689. 4°.

* C4-1705, p. 14

166. ____ Gründlicher Tractat von des Pabsts vermeynter obersten Kirchen-Gewalt . . . nebst Herrn Maimbourgs Tractat von der Stifftung und Praerogativen der Römischen Kirche, . . . ersteres aus dem Englischen letzteres aus dem Frantzösischen übersetzt durch August Titteln [i.e.,

BARROW, Isaac (continued)

August Titel, trans.]. Leipzig: Streckfuß, 1723. 8°. pp. 132, 832.

* L8-Fra., L17-FRG+, L52-GDR+, L55-GDR+

167. ____ Unumstösslich erwiesener Ungrund des Pabstes angemasster geistlichen Monarchis, nebst [Louis] Maimbourgs Abhandlung von der Stifftung und Vorzügen der Römischen Kirche . . . erstes aus dem Englischen übersetzt, etc. Leipzig: Born, 1743. 8°. pp. 132, 832.

* L 5-FRG+, L55-GDR+

The Works of the Learned Isaac Barrow, D.D. . . . Published by the Reverend Dr. Tillotson. 4 vols. (London, 1683-87)

168. ____ Kern aller Geist- und Lehrreicher Betrachtungen, über die außerlesensten Kern-Sprüche heil. Göttlicher Schrifft, D. Isaac Barrows . . . Geistreichen Schriften, welche Ihrer Würdigkeit halber von dem Weyl. Hochwürdigen D. Johann Tillotson . . . Englischer Sprache Heraus gegeben. Nunmehro . . . in die Hochteutsche Sprache übersetzt und mit vollständigen Registern heraus gegeben von M. Martino Krügern [i.e., Martin Krüger, trans.], etc. 2 vols. Frankfurt & Leipzig: Johann Melchior Süstermann, 1705-8. 4°. pp. 1:1074, 2:988

* L32-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

169. ____ "Einige Predigten, so zu verschiedenen Zeiten und bey verschiedenen Gelegenheiten gehalten worden." In Samlung einiger erbaulichen Predigten, etc. See no. 36.

Five sermons from the first volume of The Works of . . . Isaac Barrow, etc.

* L53-GDR, L54-GDR

BATES, William (1625-1699) Presbyterian Clergymann

A Funeral-Sermon for the Reverend, Holy and Excellent Divine, Mr. Richard Baxter (London, 1692)

170. ____ Des Ehrwürdigen und Berühmten Englischen Lehrers Herrn Richard Baxters, vormals zu Kedemünster und hernach zu Londen Predigers des Worts, Ehren-Gedächtniss, welches ihm nach seinem tödtlichen Hintritt so wohl in einer Leichen-Rede als beygefügtem Lobsprüche auffgerichtet worden von William Bates. Aus der Englischen Sprache ins Deutsche gebracht von Joh. Georgio Pritio [i.e., Johann Georg Pritz, trans.]. Darbey zufinden ein Verzeichniss der Baxterischen Wercke, und welche von denselben ins Deutsche übersetzet worden. Leipzig: Johann Heinichen's Widow, 1701. 8°. pp. 139.

* L8-Fra., L46-FRG, L52-GDR+, L54-GDR

BATES, William (continued)

171. ____ "Des Ehrwürdigen und berühmten Englischen Lehrers, Hrn. Richard Baxters . . . Ehren-Gedächtniß," etc. Appended to Die wahre Kirche in allen Secten, etc., by Richard Baxter. pp. 121. See no. 250.

* L17-FRG+, L39-FRG, L46-FRG, L77-Swit.

The Great Duty of Resignation to the Divine Will in Afflictions (London, 1684)

172. ____ Die Schuldigste Pflicht der Gottgelassenheit und Ergebung seines Willens im Creutz in den Willen Gottes. Nach dem Exempel unsers Seligmachers Matth. 26,39. gezeiget, von Wilhelmo Bates [William Bates], SS. Theol. Doct. und Profess. Jetzo aber ins Teutsche versetzet durch Friedrich Ernst Meisen [i.e., Friedrich Ernst Meise, trans.], etc. Leipzig: Johann Gross's Heirs, 1697. 8°. pp. 237.

* L15-FRG+, L39-FRG

173. ____ Die nothwendige und Schuldige Pflicht der Gottgelassenheit, etc. Leipzig: Johann Gross's Heir's, 1725. 8°.

* Georgi 3:205, (under Pflicht), J1-1726, p. 871

BAXTER, Richard (1615 - 91) Puritan scholar and writer

A Call to the Unconverted to Turn and Live (5th ed., London, 1652)

174. ____ Die Stim̃ Gottes, Welche die Sünder zur Busse berufft: oder Gottselige Gedancken, über den 11. Vers des 33. Cap. des H. Propheten Ezechiels: So sprich zu ihnen: So wahr als ich lebe, spricht der Herr Herr, Ich habe keinen gefallen an dem Tode des Sünders. Ursprünglich von Herren Richard Baxter, in Englischer Sprache beschrieben. Durch Johann Tonjola [trans.], Italianischen Prediger in Basel, in Teutsch gebracht. Basel: König, 1667. 8°. pp. 296.

* L21-FRG+, L37-FRG+, L52-GDR+, L83-Swit.

175. ____ Die Stim̃ Gottes, welche die Sünder zur Busse berufft, etc. Basel: König, 1674. 8°. pp. 296.

* L21-FRG+, L33-FRG+, L46-FRG, L51-GDR+, L114-USA+

176. ____ Die Stim̃ Gottes, welche die Sünder zur Busse berufft, etc. Johann Ludwig König & Johann Brandmüller, 1683. 8°. pp. 248.

* L53-GDR, L55-GDR+, L77-Swit.

177. ____ Die Stim̃ Gottes, welche die Sünder zur Busse berufft, etc. Basel: Johann Brandmüller, 1691. 8°.pp.248.

* L39-FRG, L46-FRG, L54-GDR

BAXTER, Richard (continued)

178. ____ Die Stim̃ Gottes, welche die Sünder zu Busse berufft, etc. Basel: Johann Brandmüller, 1700. 8°. pp. 248.

* L53-GDR, L77-Swit.

179. ____ Richard Baxters Stimme Gottes an die Sünder, in 2. Theilen. Deren Erster, den annoch allerdings unbekehrten Menschen zur Busse zu verleiten trachtet: der Zweyte, aber den nunmehr halb-bekehrten Sünder, zu vollführung eines so heilsamen Wercks, durch zwölff verschiedene kräfftige Beweg-Ursachen aufzumuntern sich bearbeitet, etc. Basel: Johann Ludwig Brandmüller, 1712. 8°. pp. 255, 551.

As part 2 of this work, this and following edition contain the German translation of Directions and Persuasions to a Sound Conversion, by Richard Baxter. See nos. 192-94.

* L14-FRG, L53-GDR, L55-GDR+

180. ____ Richard Baxters berühmten Englischen Theologi Stimme Gottes, an die Sünder, in 2. Theilen, aus dem Englischen übersetzt. Basel: Johann Ludwig Brandmüller, 1727. 8°. pp. 255, 551.

* L39-FRG

The Character of a Sound Confirmed Christian, etc. (London, 1664)

181. ____ Kennzeichen eines starcken und bestätigten, schwachen und scheinheiligen Christen. Frankfurt, 1684. 8°.

* C 7 (Octavo section, entry 4d)

182. ____ Kennzeichen eines starcken und bestätigten, schwachen und scheinheiligen Christen. Kassel, 1685.

* C 6 , p. 45 (entry 24)

183. ____ Richard Baxters Kennzeichen eines starcken und bestätigten, schwachen und scheinheiligen Christen, beschrieben und auffgezeichnet dem menschlichen Gemüthe das wahre Bild der Gottesfurcht und des Christenthums einzuprägen: vormahls in Englischer Sprache herauß gegeben, anjetzo aber in unsere Hochteutsche Sprache übersetzet von Johanne Nicolai [trans.]. Frankfurt am Main: Georg Heinrich Oehrling, 1694. 8°. pp. 231.

* L46-FRG, L77-Swit.

BAXTER, Richard (continued)

184. ____ Richard Baxters Kennzeichen eines starcken und bestätigten, schwachen und scheinheiligen Christ . . . übersetzet von Johanne Nicolai [trans.]. Frankfurt am Main: Carl Schäffer, 1694. 8°. pp. 231.

* L54-GDR

<u>A Christian Directory; or, A Sum of Practical Theologie and Cases of Conscience</u> (London, 1673)

185. ____ Der geistliche Samariter, giesende Wein und Oel in die Seelen-Wunden des Krancken und zum Tode nahenden Wandersmann: das ist, höchst-nutzliche und nohtwendige Anweisungen, für die Krancken und Sterbenden; sampt gründlichem Bericht, wie sich ihre Freunde, Besucher und Tröster gegen ihnen zu verhalten haben. Aus des berühmten Engeländischen Predigers Herrn Richard Baxters Wercken ausgezogen, und zu gemeinem Nutzen, in unsere Mutter-Sprache in Treuen übersetzt durch J.H.R. [i.e., Johann Heinrich Ringier, trans.]. Basel: Jacob Bertsch, 1683. 8°. pp. 275.

A translation of chapters 30 and 31 from "Christian Economics," part 2 of <u>A Christian Directory</u>.

* L39-FRG, L54-GDR, L83-Swit., L102-USA+

186. ____ Wegweiser zur Christlichen Tugend- und Sitten-Lehre, darinn der Tugenden Lob, und der Laster Schande deutlich vor Augen gestellet wird, nebst Regeln, wie die Tugenden befördert, die Laster aber verbessert werden können, angeführet werden. Übersetzt von Johann Nicolai [trans.]. Frankfurt am Main: Johann Philipp Andrea. 1693. 8°. pp. 952.

* L53-GDR, L54-GDR

187. ____ Theologische Politik, oder Christliche Burger-Lehre, nach der Ordnung der zweyten Tafeln der Heiligen Zehen Gebotten Gottes, in grundliche Reglen und Anweisungen verfasset. Darinnen über Vierthalb Hundert curiose, wichtiger und nachdencklicher, theologischer und politischer Casuum und Gewissens-Fragen, auß dem Wort Gottes, und der gesunden Vernunfft grundlich und deutlich erörteret werden. Auß des hochgelehrten und berühmten Engelländischen Theologi und Predigers, Herren Richard Baxters, theologischen Wercken zusammen gezogen, verteutschet, und in bequeme Ordnung gebracht, durch Johañ Heinrich Ringier, Diener am Wort Gottes zu Madisweil, Berner.Gebiets: Erst nach dessen Tod, von den Seinen herauß gegeben. Prov. 10.v.7. Die Gedächtnuß des Gerechten bleibt im Segen. Basel: Emanuel und Johann Georg König, 1697. 4°. pp. 132, 112, 80.

A translation of "Christian Politicks," part 4 of <u>A Christian Directory</u>.

* L23-FRG, L54-GDR, L83-Swit.

BAXTER, Richard (continued)

. Compassionate Counsel to All Young Men (London, 1682)

188. ____ Richard Baxters Mitleidiger Rath an die Jugend ins gemein; und ins besonder an Kauffmanns-Dienere und Studenten in der Theologie, Jurisprudents und Medicin, auch an Söhne fürnehmer und reicher Leute. Auß dem Englischen übergesetzet von einem Liebhaber der heiligen Jugend. Frankfurt: Johann David Zunner, 1688. 8°. pp. 322.

* L54-GDR, L55-GDR+, L83-Swit.

The Crucifying of the World by the Cross of Christ (London, 1658)

189. ____ Die Creutzigung der Welt durch das Creutz Christi. Nebenst einer Vorrede, an alle Edelleute und Reichen: worin angewiesen wird, wie sie ansehnlicher und reicher werden können. Anfänglich in der Engländischen Sprache beschrieben durch Herrn Richard Baxter. Nunmehr aber wegen der ungemeinen Fürtrefflichkeit ins Hoch-Teutsche übersetzet von J.D. [i.e., Johann Deusing, trans.]. Hanau: Carl Scheffer, 1685. 8°. pp. 430.

* L14-FRG, L46-FRG, L54-GDR

190. ____ Die Creutzigung der Welt durch das Creutz Christi, etc. Frankfurt am Main: Johann David Zunner, 1685. 8°. pp. 430.

* L111-USA+

191. ____ Die Creutzigung der Welt durch das Creutz Christi und das Rühmen eines Christen . . . übersetzt und nebst einer Vorrede herausgegeben von M.Th.G.S.S.Th.C. [i.e., Theophil Georgi, trans.]. Leipzig: Georgi, 1736. 8°. pp. 430.

* L21-FRG+, L49-GDR+, L52-GDR+

Directions and Persuasions to a Sound Conversion (London, 1658)

192. ____ Richard Baxters Stim̃ Gottes, an die Sünder, Zweiter Theil. In sich haltende Zwölf kräftige Lehren, oder Anleitungen zu einer rechtschaffenen Bekehrung. Erstmals aus dem Englischen in das Niderländische, jetzund aber auf gottseliger Leuthen Begehren in das Hochteutsche übersetzt. Basel: Johann Ludwig König & Johann Brandmüller, 1686. 8°. pp. 531.

Published as part 2 for the German translation of A Call to the Unconverted. See nos. 176-80.

* L39-FRG, L46-FRG, L55-GDR+, L77-Swit.

BAXTER, Richard (continued)

193. ____ "Anweisung für die Sünder, die ihnen vorgenommen sich zu bekehren," etc. Part 2 in Die Stimme Gottes an die Sünder, etc., by Richard Baxter. See no. 179.

The translation of 1686 was revised and improved by Johann Heinrich Gernler.

* L14-FRG, L54-GDR, L55-GDR+

194. ____ "Anweisung für die Sünder, die ihnen vorgenommen sich zu bekehren," etc. Part 2 in Die Stimme Gottes an die Sünder, etc., by Richard Baxter. See no. 180.

* L39-FRG

195. ____ Richard Baxters Anleitungen und Anmahnungen zu einer rechtschaffenen Bekehrung, zu Verhütung der Verführung und Verdammniß, u.s.w. Aus dem Englischen ins Deutsche übersetzet von Johann Caspar Sommer.[trans.]. . . . nebst einer Vorrede Gottfried Kleiners, etc. Breslau & Leipzig: Michael Hubert, 1749. 8°. pp. 460.

A completely new translation.

* L39-FRG, L54-GDR, L96-USA

Directions for Weak Christians to Grow Up in Grace (London, 1669)

196. ____ Der Wachsthum̃ Gottes, oder ein Extract von dem geistlichen Wachsthum̃ in der Gnade Gottes: in zween Theil abgetheilt; in diesem ersten Theil wird gehandelt von der Natur dieses Wachsthum̃, woriñ derselbe bestehe, und von der Pflicht der Gnaden-schwachen Christen zu einem vesten Stand der Gnad und Heiligkeit auffzuwachsen. Sam̃t beygefügten kräfftigen Bewegungs-Gründen sie darzu auffzumuntern, und richtigen Anweisungs-Regeln glücklich zu diesem Stand zu gelangen. In Engelländischer Sprach geschrieben durch den theuren Mann Gottes Richard Baxter. . . . übersetzt durch Wolffgang Christian [trans.], etc. Basel: Emanuel & Johann Georg König, 1693. 8°. pp. 358.

* L14-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit.

Directions for Weak Distempered Christians (London, 1669)

197. ____ Reguln für schwache, zerrüttete Christen, wie sie zu einem bestätigten Stand der Gnaden auffwachsen und gelangen mögen; samt etlichen Beweg-Ursachen, die ihrer Schwachheit klägliche Würckungen eröffnen und an Tag legen: Vormahls in Englischer Sprache in zweyen Theilen beschrieben von Richard Baxtern, nunmehro aber zu Erbauung und mercklichen Nutzen in unsere Teutsche Sprache übersetzet von Johanne Nicolai [trans.]. Frankfurt am Main: Carl Schäffer, 1694. 8°. pp. 186.

* L54-GDR, L77-Swit., L114-USA+

BAXTER, Richard (continued)

198. ____ Reguln für Schwache, zerrüttete Christen, wie sie zu einem bestätigten Stand der Gnaden auffwachsen und gelangen mögen . . . übersetzt von Johanne Nicolai [i.e., Johann Nicolai, trans.]. Frankfurt am Main: Georg Heinrich Oehrling, 1694. 8°. pp. 186.

* L15-FRG+, L46-FRG

The Divine Life, 1. A Treatise of the Knowledge of God, 2. The Description, Reasons, and Reward of the Believers Walk with God, 3. The Christians Converse with God (London, 1664)

199. ____ Die Beschreibung der Ursachen und der Belohnung eines mit Gott wandelnden Glaubigen. Kassel: Carl Schäffer, 1684.

Part 2 of The Divine Life.

* L46-FRG

200. ____ Das Göttliche Leben abgefasset in dreyen Theilen . . . Der Erste handelt von der Erkenntnüß Gottes. Der zweyte von dem Wandel mit Gott. Der Dritte von dem Wandel mit Gott in der Einsamkeit. Anfänglich in der Engeländischen Sprache beschrieben von Richard Baxter. Nunmehr aber . . . verteutschet durch J.D. [i.e., Johann Deusing, trans.]. Hanau: Karl Scheffer, 1685. 8°. pp. 620.

* L14-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L54-GDR, L77-Swit.

Dying Thoughts, upon Philippians 1,23 (London, 1683)

201. ____ Richard Baxters Sterbens Gedancken über Phil. 1,23 zu eigenem Nutzen in der letzten Zeit seiner leiblichen Schwachheiten beschrieben. Und auß der Englischen in die Hochteutsche Sprach treulich übergesetzt. Kassel: Salomon Kürßner, 1685. 8°. pp. 451.

* L14-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

The Fool's Prosperity (London, 1659)

202. ____ "Der Narren Glückseligkeit, und die Gelegenheit ihres Verderbens." In Ausgesonderte Schrifften, by Richard Baxter, pp. 187-232. See no. 214.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L83-Swit.

Foreword to An Alarm to the Unconverted; or, A Sure Guide to Heaven, by Joseph Alleine (London, 1672)

203. ____ Vorrede [Foreword] to Grundlegung zu einem thätigen Christenthum, by Joseph Allein. See nos. 69 & 70.

* L39-FRG, L77-Swit

Gildas Salvianus; or, The Reformed Pastor (London, 1656)

BAXTER, Richard (continued)

204. ____ Gildas Salvianus, oder der Reformirte Prediger. [before 1706].

* Schamel, p. [5]

205. ____ Gildas Salvianus, oder Pflichten des heiligen Prediger-Standes . . . Nebst einer Vorrede D. Adam Rechenbergs, herausgegeben von S.A.M. Frankfurt & Leipzig: Bielcke, 1716. 4°. pp. 405.

* L15-FRG+, L39-FRG, L42-FRG+, L53-GDR

Historical Discourse of Apparitions and Witches with the Certainty of the World of Spirits Fully Evinced (London, 1691)

206. ____ Richard Baxters Gewißheit der Geister gründlich erwiesen durch unlaugbare Historien von Erscheinungen, Wirkungen, Zaubereyen, Stimmen, und dergleichen. Zum Beweiß der Unsterblichkeit der Seele, der Boßheit und Elends der Teufel und Verdammten, und der Seligkeit der Gerechten. Aus dem Englischen übersetzt. Nürnberg: Peter Conrad Monath, [ca. 1730]. 8°. pp. 255.

* L17-FRG+, L39-FRG, L53-GDR

207. ____ Richard Baxters Gewißheit der Geister gründlich erwiesen, etc. Nürnberg: Peter Conrad Monath, 1731. 8°. pp. 255.

* L3-Aus.+, L14-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L90-USA, L102-USA+

The Last Work of a Believer (London, 1682)

208. ____ Eines Gläubigen letzte Arbeit auff dem Tod-Bette. Oder ein Christlicher Unterricht, wie ein gottseliger Mensch seine Seele dem Herrn Jesu auf dem Tod-Bette anbefehlen soll. Anfänglich in Englischer Sprache beschrieben von Richard Baxter, nunmehro aber in die Hochteutsche übersetzet durch J.D. [i.e., Johann Deusing, trans.]. Kassel: Salomon Kürßner, 1683. 8°. pp. 188.

* L39-FRG, L46-FRG, L102-USA+

The Life of Faith (London, 1660)

209. ____ Das Leben des Glaubens. Basel: König, 1679. 8°.

* Georgi 1:107

210. ____ "Das Leben des Glaubens, oder ein Beweiß der unsichtbaren Dinge. Anfänglich in einer Predigt vorgestellt." In Ausgesonderte Schrifften, by Richard Baxter. pp. 96. See no. 214.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L83-Swit.

Making Light of Christ and Salvation (London, 1655)

211. ____ "Betrachtung von der gar gemein gewordenen Verachtung Christi, zur allgemeinen Erbauung und Besserung." Appended

BAXTER, Richard (continued)

to Richard Baxters Lehre von dem wahren Christenthum. See no. 252.

* L14-FRG, L55-GDR+

The Mischiefs of Self-Ignorance (London, 1662)

212. ____ Drey Bücher von der wahren Selbst-Erkäntniß, etc. Hamburg: Johann Wolfgang Fickweiler & Christian Wilhelm Brandt, 1726. 8°. pp. 670.

* L36-FRG. L46-FRG, L54-GDR, L54-GDR, L55-GDR+

213. ___ Drey Bücher von der wahren Selbsterkäntniß, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1742. 8°. pp. 670.

* L10-FRG+, L53-GDR (in area catalog, T 1)

Not published in this form in English

214. ____ Ausgesonderte Schrifften als: 1. Die rechte Arth und Weise, wodurch man zum beständigen und wolgegründeten Frieden und Ruhe des Gewissen, wie auch zum geistlichen Trost gelangen könne. 2. Das Leben des Glaubens, oder ein Beweiss der unsichtbare Dinge. 3. Ein Heiliger oder ein Heuchler. 4. Der Narren Glückseligkeit, und die Gelegenheit ihres Verderbens. 5. Die Ausskauffung der Zeit. Sämtlich in Engelländischer Sprache geschrieben, und nun aus dem vierten verbesserten und vermehrten Druck ins Teutsch übersetzt von J.D. [Johann Deusing, trans.]. Bremen: Philipp Gottfried Saurmann, 1697. 8°. 524, 96, 396.

A collection of five separately published writings. For number 5, by William Whately, see nos. 228 & 1612.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L83-Swit.

Now or Never; or, The Holy, Serious and Diligent Believer Justified (London, 1662)

215 ____ Richard Baxters Nun oder Niemahls. Aus dem Englischen ins Teutsche übersetzt. Hamburg: Christian Guht, 1676. 8°. pp. 380.

* L22-FRG+, L46-FRG, L54-GDR

216. ____ Richard Baxters Nun oder Niemahls, etc. Hamburg: Christian Guht, 1678. 8°. pp. 380.

* L23-FRG, L54-GDR, L60-GDR+

217. ____ Richard Baxters Nun oder Niemahls, etc. Lübeck & Frankfurt: Samuel Otto & Johann Wiedemeyer, 1688. 8°. pp. 358.

* L52-GDR+, L54-GDR, L117-USA+

218. ____ Richard Baxters Nun oder Niemahls, etc. Lübeck & Frankfurt: Johann Wiedemeyer, 1695. 8°. pp. 356.

* L14-FRG, L54-GDR

BAXTER, Richard (continued)

219. ____ Richard Baxters Nun oder Niemahls, etc. Lübeck: Johann Wiedemeyer, 1702. 8°. pp. 356.

* L24-FRG+, L55-GDR+

220. ____ Richard Baxters Nun oder Niemahls. Aus dem Englischen übersetzet. Jetzo von neuem übersehen, und nach reiner teutschen Mund-Art . . . verbessert und verständlicher gemacht. . . . Wegen fast gleicher Materie ist zugefügt Joh. Foxi Tractat von der Zeit und Ewigkeit. Bremen: Philipp Gottfried Saurmann, 1717. 8°.

A German translation of Time and the End of Time, by John Fox is prefixed to this edition. See no. 757.

* L39-FRG, L53-GDR

221. ____ Nun oder Niemahls. Leipzig: Johann H. Kloß, 1722. 8°.

* C 8 -1722 (Reformed section)

The Poor Man's Family Book (London, 1674)

222. ____ Armer Leute Hausbuch. Frankfurt, 1673. 8°.

* Beck, p. 192 (L21-FRG)

223. ____ Das Hausbuch der Armen. Worinn angewiesen wird, 1. wie man ein auffrichtiger Christ werden soll, 2. wie ein auffrichtiger Christ gegen Gott . . . leben soll . . . In 9 erbäulichen Gesprächen . . . von Richard Baxter, Nunmehr aber . . . auß der engeländischen Sprache in die Hochteutsche übersetzt durch J.D. [i.e., Johann Deusing, trans.]. Marburg: Johann Heinrich Stock, 1684. 8°. pp. 603.

* L32-FRG, L46-FRG, L53-GDR

224. ____ Armer Leute Haus-Buch . . . Nebenst einer Form, den Krancken zuzusprechen, Gebets-Formulen auf allerhand Fälle, etc. Frankfurt & Leipzig: Johann Georg Lipper, 1685. 8°. pp. 723.

* L18-FRG+, L37-FRG+, L53-GDR, L54-GDR, L55-GDR+

225. ____ Christliches Hausbuch der Armen . . . übersetzt . . . von Antonio Brunsenio [i.e., Anton Brunsen, trans.]. Berlin: Christoph Runge's Widow, 1685. 8°. pp. 766.

* L20-FRG+, L53-GDR

226. ____ Armer Leute Hausbuch, worinn gelehret wird, 1. wie man ein wahrer Christ werden soll, 2. wie man gegen Gott, sich selbst und andere, in allem was sie angehet, absonderlich gegen das Hausgesind sich christlich verhalten,

BAXTER, Richard (continued)

3. wie man in freudiger Hoffnung als ein Christ sterben, und mit Christo ewig herrlich gemacht werden soll; im Gespräch zwischen Lehrern und Lernenden vorgestellet. Nebenst einer Form, den Krancken zuzusprechen, Gebets-Formulen auf allerhand Fälle, Morgens und Abends, und auf die Sonntage zu gebrauchen: heraus gegeben von Reichard Baxter [i.e., Richard Baxter] . . . Aus dem Englischen übersetzt, etc. Frankfurt & Leipzig: Johann Georg Lipper, 1694. 8°. pp. 723.

* L19-FRG+, L39-FRG, L77-Swit.

The Quaker Catechism; or, The Quakers Questioned, Their Questions Answered, and Both Published (London, 1655

227. ____ "Der Quacker Catechismus oder die Quacker untersuchet, ihre Fragen beantwortet, und ans Liecht gegeben," etc., [Christian Pauli, trans.]. In Augensalbe, vor die, welche sagen; wir sind reich und haben gar satt, und dörffen nichts, etc., by Christian Pauli. Danzig: Simon Reiniger, 1683. 8°.

* L32-FRG, L39-FRG, L54-GDR, L61-Eng., L122-USA+

The Redemption of Time; or, A Sermon . . . by William Whately (London, 1673, edition used)

228. ____ "Die Außkauffung der Zeit," etc. In Ausgesonderte Schrifften, by Richard Baxter, pp. 233-396. 1697. See nos. 214 & 1612.

Identified with Baxter here, this work by William Whately, first issued in 1634, was published anew by Richard Baxter in 1673.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L83-Swit.

The Right Method for a Settled Peace (London, 1653)

229. ____ "Die rechte Arth und Weise, wodurch man zum beständigen und wolgegründeten Frieden und Rühe des Gewissen, wie auch zum geistlichen Trost gelangen könne." In Ausgesonderte Schrifften, by Richard Baxter. 1697. pp. 524. See no. 214.

This treatise has its own pagination.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L83 Swit.

A Saint or a Brute, Sermon on Luke 41,42 (London, 1662)

230. ____ Ein Heilger oder ein Vieh. Das ist, eine Verhandlung des elendigen Standes derer ohne Gott und Heiligkeit lebenden Menschen. Worin sowol durch vernünftige als Schrifftmässige Beweiß-Gründe die hohe Nohtwendigkeit und Fürtrefflichkeit der Heiligung zur Uberzeugung der unbußfertigen und gottlosen Menschen, und zur Erhaltung ihrer Seelen deutlich und Kräfftig angewiesen wird. Anfangs in Engeländischer Sprache geprediget und beschrieben durch Richard Baxter. Nunmehr aber der ungemeinen Fürtrefflichkeit halber verteutschet von J.D.

BAXTER, Richard (continued)

[i.e., Johann Deusing, trans.]. Hanau: Carl Scheffer, 1685. 8°. pp. 636.

* L14-FRG, L28-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L54-GDR

231. ____ Ein Heiliger oder ein Vieh, etc. Frankfurt am Main: Johann David Zunner, 1685. 8°. pp. 636.

* L46-FRG, L58-GDR+

232. ____ Ein Heiliger oder ein Vieh, etc. Frankfurt: Johann Bernhard Hartung, 1716. 8°. pp. 636.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

233. ____ Ein Heiliger oder ein Vieh, etc. Königsberg: Dorn, 1745. 8°. pp. 680.

* L50-GDR+, L60-GDR+

The Saints Everlasting Rest; or, A Treatise of the Blessed State of the Saints in Their Enjoyment of God in Glory, etc. (London, 1650)

234. ____ Die Ewige Ruhe der Heiligen. Oder eine Beschreibung des lückseligen Zustandes der Heiligen in der Gemeinschafft mit Gott nach diesem Leben. Worin gezeigt wird, 1. Die Fürtrefflichkeit und Gewißheit dieser Ruhe. 2. Der elendige Zustand der Gottlosen nach dem Tode. 3. Der Weg und das Mittel, wodurch man dieser Ruhe unfehlbar teilhafftig werden, und 4. Durch Hülffe des Meditirens in dem Vorschmack derselben stets leben könne. Anfänglich in Engeländischer Sprache beschrieben durch Hn. Richard Baxter, gewesenen Predigern in der Stadt Kedemünster in Engeland. Nunmehr aber auß der vierzehenden Edition wegen der ungemeinen Fürtrefflichkeit in die Hochteutsche Sprache übersetzt durch I.D. [i.e., Johann Deusing, trans.]. Kassel: Salomon Kürßner, 1684. 8°. pp. 246, 208, 480, 392.

* L32-FRG, L46-FRG, L54-GDR, L77-Swit.

235. ____ Königliches Priesterthum, oder heilsame Lehre, wie ein jeder Christ seines Nebend-Christen . . . ewiges Heil und Seligkeit sich sollen aufs eiferigste angelegen seyn lassen. Schaffhausen: Johann Martin Meister, 1689. 8°. pp. 324.

Excerpts from "The Saints Everlasting Rest."

* L54-GDR, L77-Swit.

236. ____ Die Ewige Ruhe der Heiligen, oder: Beschreibung des glückseligen Zustandes der Heiligen in der Gemeinschafft mit Gott nach diesem Leben . . . in vier Theile abgefasset durch Richard Baxtern, gewesenen Predigern in der Stadt Kedemünster in Engeland. Nunmehro aber nach der letzten Englischen Edition von neuen accurat ins Teutsche

BAXTER, Richard (continued)

übersetzet, mit nöthigen Registern versehen. Leipzig: Theophil Georgi, 1719. 8°. pp. 166, 108, 328, 264.

A new translation.

* L14-FRG, L49-GDR+, L59-GDR+

237. ____ Die Ewige Ruhe der Heiligen, oder Beschreibung des glückseligen Zustandes der Heiligen in der Gemeinschafft mit Gott nach diesem Leben . . . Mit einer Vorrede von Johann Jacob Rambach. Leipzig: Theophil Georgi, 1733. 8°. pp. 166, 108, 328, 264.

* L46-FRG, L53-GDR, L58-GDR+

A Treatise on Conversion (London, 1657)

238. ____ Die wahre Bekehrung, kräfftig geprediget und herauß gegeben durch Richard Baxter. Nunmehr aber durch einem Liebhaber der wahren Bekehrung aus dem Englischen ins Teutsch übersetzt durch J.D.B. [i.e., Johann Deusing, trans.]. Kassel: Elias Francke, 1673. 8°. pp. 602.

* L46-FRG, L54-GDR, L55-GDR+

239. ____ Die wahre Bekehrung, kräfftig geprediget und herauß gegeben durch Richard Baxter, etc. Kassel: Elias Francke, 1680. 8°. pp. 592.

* L46-FRG, L49-GDR+, L54-GDR, L102-USA

240. ____ Die wahre Bekehrung, kräfftig geprediget und herauß gegeben durch Richard Baxter, etc. Frankfurt: Johann Michael Polich, 1690. 8°. pp. 772.

* L52-GDR+, L61-Eng.

241. ____ Die wahre Bekehrung, kräfftig geprediget und herauß gegeben durch Richard Baxter, etc. Frankfurt: Johann David Zunner's Heirs, 1713. 8°.

* L16-FRG (in area catalog)

242. ____ Tractat von der wahren Bekehrung. Frankfurt & Leipzig: Johann Wolfgang Fickweiler, 1714. 8°.

* C2, p. 2

243. [___] "Von der wahren Bekehrung." In Gesammelte Moralisten Bibliothec, etc., 4:1-226. Leipzig & Görlitz: Marche, 1739. 8°. See no. 16.

Excerpts from "A Treatise on Conversion."

* L46-FRG

BAXTER, Richard (continued)

A Treatise of Death (London, 1660)

244. ____ Geist-, lehr- und trostreiche Betrachtungen von dem Tod, als dem letsten Feind, der auffgehaben wird . . . Übersetzt, sampt einem Anhang etlicher Gebätten, Johann Heinrich Ringier [trans.]. Bern: Georg Sonnleitner, 1678. 8°. pp. 205, 43.

* L15-FRG+, L37-FRG+

245. ____ Betrachtung vom Tod. Basel: König, 1678. 8°.

* Georgi 1:107

A Treatise of Self-Denyall (London, 1660)

246. ____ Die Nothwendige Lehre von der Verläugnung Unser Selbst. Aus Gottes Wort ausgeführet durch Richard Baxter. Welche von dem Authore in Englischer Sprache beschrieben: Nun aber in Teutsch übersetzet und heraus gegeben durch J.F.L. [i.e., Johann Fischer, trans.]. Hamburg: Zacharias Hertel, 1665. 8°. pp. 556.

* L32-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR

247. ____ Die Nothwendige Lehre von der Verläugnung Unser Selbst, etc. Frankfurt am Main: Zacharias Hertel, 1675. 8°. pp. 618.

* L22-FRG+, L54-GDR

248. ____ Die Nothwendige Lehre von der Verläugnung Unser Selbst, etc. Frankfurt am Main: Zacharias Hertel & Matthias Weyrauch, 1682. 8°. pp. 708.

* L15-FRG+, L53-GDR, L54-GDR, L73-Swit.

249. ____ Die Nothwendige Lehre von der Verläugnung Unser Selbst, etc. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1697. 8°. pp. 602.

* L14-FRG, L54-GDR, L55-GDR+, L111-USA+, L130-USA+

The True Catholick (London, 1660)

250. ____ Die Wahre Kirche in allen Secten. Oder Die wahre Catholische Kirche, nach ihrer eigentlichen Natur und Beschaffenheit beschrieben von Richard Baxtern, einem Mitgliede der allgemeinen Kirche Christi. Zu welcher alle rechtschaffene Christen gehören, an was Orten und Enden der Welt sie leben oder wohnen; Worbey die hochtrabende Vermessenheit derer Papisten, und aller andern, welche vorgeben ihre Secte sey allein die wahre Kirche, vor jedermans Augen deutlich entdecket und öffentlich beschämet wird. Nebst des seel. Autoris Ehren-Gedächtniß, . . . von William Bates aufgerichtet

BAXTER, Richard (continued)

und aus dem Englischen ins Teutsche übersetzet worden von Herrn Jo. Georg Pritio, [i.e., Johann Georg Pritz, trans.]. Frankfurt: Georg Christoph Wintzer, 1721. 8°. pp. 260, 28.

* L17-FRG+, L39-FRG, L46-FRG, L77-Swit.

251. ____ Die wahre Kirche in allen Secten. Oder die wahre catholische Kirche, etc. Leipzig: Heinsius, 1721. 8°.

* Georgi 1:107, J1-1722, p. 435.

True Christianity; or, Christ's Absolute Dominion . . . and Man's Necessary Self-Resignation and Subjection (London, 1655)

252. ____ Lehre von dem Wahren Christenthum in zwo besondern Abhandlungen verfasset, und nebst eben desselbigen Betrachtung von der gar gemein gewordenen Verachtung Christi, zur allgemeinen Erbauung und Besserung vorietzo zum erstenmal aus dem Englischen übersetzet. Jena: Christian Heinrich Cuno, 1746. 8°. pp. 336, 97.

* L14-FRG, L55-GDR+

The Vain Religion of the Formal Hypocrite (London, 1660)

253. ____ "Ein Heiliger oder ein Heuchler. Das ist: des Heuchlers eiteler Gottesdienst und ungezäumte Zunge. In Ausgesonderte Schrifften, by Richard Baxter, pp. 1-186. 1697. See no. 214.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L83-Swit.

BAYLY, Lewis (1565-1631) Bishop of Bangor

The Practice of Pietie, Directing a Christian How to Walke That He Might Please God (3d ed., London, 1613)

254. ____ "Etliche außerlesene Puncten, das heilige Abendmal betreffend, auß Herren Ludwig Bäyle, Doctor in Heiliger Schrifft, vnd Königlicher Majestät in Groß Britañien Hoffprediger" [Johann Jacob Grasser, trans.]. Basel: Johann Schröter, 1627 [colophon], pp. 23. Appended to Himmlischer Seelen-Tisch, etc., by Johann Jacob Grasser. 3d ed., 1626.

Excerpts from the sections on the Lord's Supper in The Practice of Pietie.

* L77-Swit.

255. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Ubung der Gottseligkeit: Darinn begriffen, wie ein Christgläubiger Mensch in wahrer erkanntnuß Gottes vnd seiner selbsten zunemmen; sein Leben täglich in der forcht Gottes anstellen mit

BAYLY, Lewis (continued)

rühigem Gewissen zubringen vnd nach vollendetem Lauff seliglich beschliessen kan: Sampt beygefügten schönen Geist- vnd Trostreichen Gebätten. Erstlich, in Englischer Spraach, vber die dreyssig mal; hernacher Frantzösisch zu vnderschiedenen malen außgangen: anjetzo aber, zu Trost vnd sonderbarem nutzen aller frommen Gottsförchtigen Christen in diesen letsten betrübten Zeiten, auch in die Teutsche Spraach gebracht. Basel: Ludwig König, 1628. 8°. pp. 735.

* L33-FRG

256. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Ubung der Gottseligkeit, etc. Zurich: Hans Jakob Bodmer, 1629. 8°. pp. 612.

* L12-FRG+

257. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Ubung der Gottseligkeit, etc. Basel: Samuel König, 1629. 8°.

A German translation of The Art of Divine Meditation, by Joseph Hall, that was published at Frankfurt am Main in 1631, is bound with this edition as the second part to The Practice of Pietie. See no. 817.

* L33-FRG+, L36-FRG+, L46-FRG

258. ____ Praxis Pietatis: Das ist Ubung der Gottseligkeit, etc. n.p., 1630. 8°. pp. 735, 183.

A German translation of The Art of Divine Meditation, by Joseph Hall, that was published at Frankfurt am Main in 1631, is bound with this edition as the second part to The Practice Pietie. See no. 818.

* L46-FRG

259. ____ Praxis Pietatis: Das ist Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Bremen: de Villiers, 1630-31. 8°.

* L16-FRG+, L32-FRG

260. ____ Praxis Pietatis. Das ist, Ubung der Gottseligkeit: Anfänglich in Englischer Sprache beschrieben, durch Herrn D. Ludwig Baili [i.e., Lewis Bayly], Bischoffen zu Bangoot; Und vber dreyssig mal gedruckt: Jetzt seiner Würde halb vmbgesetzt, vnd hervor geben. 2 pts. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1631. 8°. pp. 680, 92.

* L27-FRG+, L39-FRG, L55-GDR+

261. ____ Praxis Pietatis. Das ist, Ubung der Gottseligkeit, etc. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1632.

* The Publisher's Dedication to entry 263, dated 1632, indicates the publishing of this work that year. The Dedication, however, may have first appeared in the 1633 edition.

BAYLY, Lewis (continued)

262. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1633. 8°.

* C 9, 13:728

263. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1634. 8°. pp. 480, 115.

* L36-FRG+, L46-FRG

264. ____ Praxis Pietatis. Das ist die Ubung der Gottseligkeit, etc. Danzig: Andreas Hünefeldt, 1634. 8°. pp. 830.

* C 9, 13:728

265. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, Erster und Ander Theil: Vor diesem auß dem Englischen ins Teutsche vbergesetzet. Jetzo aber mit Fleiß durchgesehen, vnd allen Liebhabern der wahren Gottseligkeit zur erbaulichen Nachrichtung an vielen Orten gebessert. Darbey zu End mit angehängt ein sehr schönes Tractätlein, von der wahren Christlichen Andacht. 2 pts. Strassburg: Caspar Dietzel, 1634. 8°. pp. 630, 117, 84.

* L83-Swit.

266. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1635. 8°.

* L21-FRG+

267. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1638. pp. 556, 116.

* L46-FRG

268. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Nürnberg: Wolfgang Endter, 1641. 8°.

* L21-FRG+, L37-FRG+

269. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Strassburg: Johann-Caspar Dietzel, 1641. 8°. pp. 676, 121, 87.

* L8-Fra.

270. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Nürnberg: Wolfgang Endter, 1643. 8°. pp. 672, 199.

* L15-FRG+, L48-FRG+

BAYLY, Lewis (continued)

271. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Ubung der Gottseligkeit: Darin̄ begriffen, wie ein Christ, dem seine Seligkeit anlegen, sein Leben alle Tage in wahrer Gottes-forcht anstellen, wol zubringen, vnd zu letst seliglich beschliessen möge. Anfänglich von Ludovico Baily [i.e., Lewis Bayly], der H. Schrifft Doctorn, in Englischer Spraach beschrieben, etc. 2 pts. Basel: Ludwig König's Heirs, 1644. 8°. pp. 728, 152.

* L23-FRG, L46-FRG

272. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1645. 8°.

* L21-FRG+, L55-GDR+

273. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Wolfenbüttel: Johann & Heinrich Stern, 1647. 8°. pp. 812.

* L14-FRG, L50-GDR+

274. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1649. 8°.

* L21-FRG+, L53-GDR

275. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: Samuel König, 1649. 8°.

Georgi does not name the parts of Praxis Pietatis. It is assumed, however, that the editions listed by him contain both parts for the following reasons: The editions listed by him that have been verified all contain two parts, the publishers and places of publication listed by him have brought out both parts on other occasions (entry 309 is an exception), and all editions published in Germany and Switzerland after 1634 that have been found contain both parts.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

276. ____ Praxis Pietatis: Das ist Ubung der Gottseligkeit: Darinn begriffen, wie ein Christgläubiger Mensch in warer erkanntnuß Gottes und seiner selbsten zunemmen, sein Leben täglich in der Forcht Gottes, in warem Glauben andächtigem Gebett, und Christlichen Wercken, mit rühigem Gewüssen zubringen, und nach vollendetem Lauff seliglich beschliessen kan: Samt beygefügten schönen geist-und trostreichen Gebetten. Von Ludwig Baily [i.e., Lewis Bayly] in Englischer Sprach beschriben, etc. 2 pts. Zurich: Johann Jacob Bodmer, 1649. 8°. pp. 662, 131.

* L83-FRG

277. ____ Praxis Pietatis. Das ist, Ubung der Gottseligkeit: Darinn begriffen, wie ein Christgläubiger Mensch, in wahrer Erkäntnüß Gottes und seiner selbsten zunehmen; sein

BAYLY, Lewis (continued)

Leben täglich in der Fürcht Gottes anstellen, mit ruhigem Gewissen zubringen, und nach vollendetem Lauf seliglich beschliessen kan: Sampt bey-gefügten schönen geist- und trostreichen Gebeten. Anfänglich in Englischer Sprache beschrieben, durch Herrn D. Ludwig Baili [i.e., Lewis Bayly], Bischoffen zu Bangodt; vber die virtzig mahl; hernacher Frantzösisch zu vnderschiedenen mahlen außgangen: An jetzo aber, zu Trost vnd sonderbarem Nutzen aller frommen Gottsfürchtigen Christen, in diesen letzten betrübten Zeiten, auch in die Teutsche Spraach gebracht. [Utrecht]: Jacob Marci, 1649. 8°. pp. 514.

* L33-FRG

278. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. Utrecht: Jacob Marci, 1649 [1659]. 8°. pp. 514.

* L27-FRG+

279. Canceled

280. Canceled

281. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Amsterdam: Joachim Nosche, 1653. 8°.

* L68-Swe.+, L76-Swe.+

282. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1654. 8°. pp. 564. 74, 117.

* L51-GDR+, L53-GDR, L58-GDR+

283. ____ Praxis Pietatis, das ist: Ubung der Gottseligkeit. Erster und Ander Theil: . . . Darbey auch zu Ende mit angehengt ein sehr schön Tractätlein von der waaren christlichen Andacht, etc. 2 pts. Nürnberg: Wolfgang Endter, 1658-59. 8°. pp. 732, 123.

* L15-FRG+, L39-FRG, L46-FRG, L102-USA+

284. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Zurich: Johann Jacob Bodmer, 1662. 8°. pp. 512, 134.

* L83-Swit.

285. ____ Praxis Pietatis. Das ist, Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Frankfurt: Müller, 1663. 8°.

* L32-FRG

BAYLY, Lewis (continued)

286. [___] Übung der Gottseligkeit: Praxis Pietatis, etc. 2 pts. Bern, 1664. 8°.

* Georgi 4:246 (under Übung; assumed to include 2 pts.)

287. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Nürnberg: Johann Andreas Endter, 1666. 8°.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

288. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Nürnberg: Johann Andreas Endter, 1669. 8°. pp. 732, 124.

* L22-FRG+, L32-FRG, L52-GDR+

289. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern. 1670. 8°.

* L21-FRG+, L54-GDR

290. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Frankfurt: Schiele, 1673. 8°.

* Gerogi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

291. ____ Praxis Pietatis: Das ist Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: König, 1675. 8°.

* L33-FRG+

292. ____ Praxis Pietatis: Das ist Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Marburg: Salomon Kürßner, 1676. 8°.

* L18-FRG+

293. ____ Praxis Pietatis, das ist; Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: Werenfleß, 1677. 8°.

* L49-GDR+

294. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel, 1679. 8°.

* Beck p. 183 (n. 3), 184

295. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: König, 1683. 8°.

* Beck p. 183 (n. 3), 184; Georgi 1:08 (assumed to include 2 pts.)

296. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: König, 1685. 8°.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

297. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: König, 1688. 8°.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

BAYLY, Lewis (continued)

298. ____ Ludwig Bailii Praxis Pietatis, das ist Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Lüneburg: Johann von Stern, 1689. 8°.

* L10-FRG+

299. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Marburg: Johann J. Kürßner, 1689. 8°.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

300. ____ Praxis Pietatis: Das ist: Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: Johann Brandmüller, 1692. 8°.

* L54-GDR

301. ____ Praxis Pietatis: Das ist: Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: Johann Brandmüller, 1693. 8°.

* L54-GDR, L82-Swit.+

302. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Bern, 1697. 8°.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

303. ____ Praxis Pietatis: Das ist: Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: Johann Brandmüller, 1700. 8°. pp. 570, 105.

* L39-FRG

304. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: König, 1700. 8°

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

305. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: König, 1703. 8°.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

306. ____ Praxis Pietatis, das ist Uebung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Bern: Tschiffeli, 1703. 8°.

* L58-GDR+

307. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Berlin: Rüdiger, 1703. 8°.

* C6, p. 54 (entry 15)

308. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Berlin: Rüdiger, 1705. 8°. pp. 607.

* L39-FRG, L51-GDR+

BAYLY, Lewis (continued)

309. [___] Übung der Gottseligkeit: Praxis Pietatis. Kassel: Cramer, 1706. 4°.

* Georgi 4:246 (under Übung; assumed to include 2 pts.)

310. ____ Praxis Pietatis, das ist Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: Johann Brandmüller, 1708. 8°. pp. [649], 125.

* L18-FRG+, L83-Swit.

311. ____ Praxis Pietatis: Das ist, Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: König, 1709. 8°.

* L49-GDR+

312. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Leipzig: Johann Friedrich Braun, 1712. 8°. pp. 607.

* L27-FRG+

313. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Leipzig: Braun, 1713. 8°.

* C 8 -1713 (Reformed section)

314. ____ Praxis Pietatis, das ist Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: Johann Brandmüller, 1715. 8°.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

315. ____ Praxis Pietatis, das ist Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: Johann Brandmüller, 1717. 8°. pp. 639, 125.

* L54-GDR

316. ____ Praxis Pietatis, das ist: Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: Thurneysen, 1721-22. 8°.

* L21-FRG+, L39-FRG

317. ____ Praxis Pietatis, das ist: Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1723. 8°.

* L54-GDR, L85-USA+

318. ____ Praxis Pietatis, das ist: Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Leipzig: Johann Friedrich Brauns Heirs, 1724. 8°.

* L10-FRG+

319. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Leipzig: Johann Friedrich Braun's Heirs, 1725. 8°.

* C 8 -1725 (Reformed section)

BAYLY, Lewis (continued)

320. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Zurich: Johann Heinrich Bürckli, 1741. 8°. pp. 748, 149.

* L83-Swit.

321. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Ubung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Zurich: Johann Heinrich Burckli, 1742. 8°. pp. 1-760, 761-904.

* L83-Swit.

322. ____ Praxis Pietatis. Das ist: Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Berlin: Rüdiger, 1742. 8°. pp. 453, 94.

* L53-GDR L58-GDR+

323. ____ Praxis Pietatis, das ist Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Frankfurt: Brönner, 1743. 8°.

Heinsius does not name the parts to Praxis Pietatis. It is assumed that the editions listed by him contain both parts for reasons advanced in note to entry 275.

* Heinsius 1:202 (assumed to include 2 pts.)

324. ____ Praxis Pietatis, das ist Übung der Gottseligkeit, etc. 2 pts. Basel: Thurneysen, 1743. 8°.

* Heinsius 1:202 (assumed to include 2 pts.)

BENN, William (1600-1680) Puritan clergyman

Sermons on the Soul's Prosperity (London, 1682)

325. ____ Betrachtungen von der Glückseligkeit und Gesundheit der Seelen, aus dem Englischen übersetzt, nebst einer Vorrede D.B.W. Marpergers, herausgegeben von Georg Ventzky [trans.]. Magdeburg & Leipzig: Scheidhauer, 1732. 8°.

* Heinsius 1:244, Lilienthal II, p. 557, Zedler 46:1788 (under Venzky, Georg)

BENSON, Georg (1699-1762) Presbyterian clergyman

A Defence of the Reasonableness of Prayer (London, 1731)

326. ____ Herrn Georg Bensons . . . Vernunftmäßige Vertheidigung des Gebeths. Aus dem Englischen übersetzet, und nebst einer schriftmäßigen Betrachtung gleichen Inhalts herausgegeben von M.Chr. Kortholt [trans.], etc. Leipzig: Jacob Schuster, 1736. 8°. pp. 108.

* L39-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L61-Eng.

BENTLEY, Richard (1661-1742) Clergyman, scholar, and critic

The Folly and Unreasonablesness of Atheism (London, 1693)

BENTLEY, Richard (continued)

327. ____ Die Thorheit und Unvernunft des Atheismi wird erwiesen aus der Nutzbarkeit und Süßigkeitnes gottseeligen Lebens, aus den Kräfften der menschlichen Seelen, aus dem künstlichen Zusammenhang eines belebten Cörpers und aus dem Ursprung und Zustãde der Welt. In acht Predigten, welche in denen von dem Ritter Robert Boyle angeordneten Andachten im Jahr 1692. Durch Richard Bentley, M.A. . . . Und um ihrer Nutzbarkeit willen aus dem Englischen ins Hochteutsche übersetzet sind von Christoph Mattaeo Seideln [i.e., Christoph Mattaeus Seidel, trans.], etc. Hamburg: Samuel Heyl, 1715. 8°. pp. 380.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-FRG, L77-Swit.

"A Confutation of Atheism." In A Defence of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. (London, 1737)

328. ____ "Die Thorheit der Gottesverleugnung aus den Vergnügen eines gottseligen Lebens erwiesen." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. 1:120. See no. 528.

* L8-Fra., L14-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

Remarks upon a Late Discourse of Free-thinking (London, 1713)

329. ____ Richard Bentleys . . . Anmerckungen über das Buch Freyheit zu dencken. Nebst Herrn Edmond Gibsons . . . Warnungsschreiben vor Unglauben und Freygeisterey, übersetzet und mit einer Vorrede von den verschiedenen Waffen, womit die Freygeister bisher gegen die Religion gestritten, begleitet von Friedrich Eberhard Rambach [trans.], etc. Halle: Renger, 1745. 8°. pp. 722, 392.

Rules and Cautions to Preserve . . . Christians from . . . Infidelity, by Edmund Gibson is appended to this edition. See no. 769.

* L8-Fra., L14-FRG, L53-GDR, L96-USA

A Sermon upon Popery: 2. Corinthians ii, 17, Preached before the University of Cambridge (1715)

330. ____ Eine Predigt vom Pabstthum . . . gehalten vor der Universität Cambridge den 5. November 1715. Braunschweig: Ludwig Schröder, 1718. 8°. pp. 52.

* L46-FRG

BERKELEY, George (1685-1753) Irish philosopher

Alciphron; or, The Minute Philosopher in "Dialogues" . . . Containing an Apology for the Christian Religion against Those Who are Called Free-Thinkers (London, 1732)

331. ____ Alciphron, ou le petit Philosophe, das ist: Schutz-schrifft für die Wahrheit der christlichen Religion, wider die sogenannten starcken Geister in

BERKELEY, George (continued)

sieben Gespräche verfasset, etc. Lemgo: Meyer, 1737. 8°. pp. 612.

* L8-Fra., L14-FRG, L39-FRG, L77-Swit.

BERRIMAN, William (1688-1750) Clergyman

"The Gradual Revelation of the Gospel." In A Defence of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. (London, 1737)

332. ____ "Die Stuffenweiß geschehene Offenbahrung des Evangelii." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. 7:173-496. See no. 528.

* L14-FRG, L83-Swit.

BEVERIDGE, William (1637-1708) Bishop of Asaph

Private Thoughts upon Religion (London, 1709)

333. ____ Privat-Gedancken von der Religion. In zwölff Articul verfasset; zusamt denen, zur Ubung des Christenthums gehörigen Entschliessungen. Geschrieben in dessen jungern Jahren, um seine Glaubens-Gründe und Lebens-Wandel, vest zu stellen und einzurichten. Wobey als ein Anhang beygefüget, Francisci Gastrell . . . von der Gewißheit und Nothwendigkeit der Religion, etc. Frankfurt & Leipzig: Peter Conrad Monath, 1714. 8°. pp. 380, 308.

* L53-GDR

334. ____ Privat-Gedancken von der Religion. In zwölff Articul verfasset; etc. Leipzig, 1716. 8°.

* Lilienthal I, p. 135

335. ____ Privat-Gedancken von der Religion. In zwölff Articul verfasset . . . Wobey als ein Anhang beygefüget, Francisci Gastrell . . . von der Gewißheit und Nothwendigkeit der Religion, etc. n.p., 1722. 8°. pp. 380, 308.

* L46-FRG

336. ____ Privat-Gedancken von der Religion. In zwölff Articul verfasset, etc. Frankfurt & Leipzig, 1744. 8°.

* L14-FRG (destroyed)

Thesarus Theologicus; or, A Complete System of Divinity: Summed up in Brief Notes upon Select Places of the Old and New Testaments, 4 vols. (London, 1711)

337. ____ Merckwürdiger Reden, so insonderheit "Das Wesen der Christlichen Lehre," . . . aus dem Englischen übersetzet von M. Carl Gottfried Engelschallen [i.e., Carl

BEVERIDGE, William (continued)

Gottfried Engelschall, trans.], etc. 8 vols. Dresden & Leipzig: Gottlob Christian Hilscher, 1732-40. 8°.

* L53-GDR (Vols. 4,5,6), Georgi 1:140, Heinsius 1:296, Price II, p. 25

BEVERLAND, Adrian (1653-1712)

Peccatum originale, etc. (London, 1678)

338. [___] Philosophische Untersuchung von dem Zustand des Menschen in der Erbsünde. Wo man die Quelle, die Ursachen und die Folgen dieser Sünde in der Welt anzeiget . . . Nach der sechsten verbesserten Französischen Ausgabe übersetzt von M. [i.e., Philipp Ernst von Bertram, trans.]. Frankfurt & Leipzig, 1746. 8°. pp. 232.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

BEVERLEY, Thomas (ff. 1670-1701) Independent clergyman

A Fresh Memorial of the Kingdom of Christ Demonstrated from the Solemn Oath of Christ (London, 1693)

339. ____ Herrn Thomas Beverley's, eines vortrefflichen Englischen Gottes-Gelehrten, auch fleissigen Untersuchers deß profetischen Worts, und in Außlegung dessen, eines rechten Wunder-Mannes ins Hochteutsche übersetzte Memorial über das herannahende Königreich unsers Herrn Jesus Christus . . . [Konrad Brüßken, trans.]. Offenbach am Main: Bonav. de Launoy, 1695. 8°. pp.32.

* L54-GDR, L83-Swit.

A Scripture-Line of Time Drawn in Brief from the Lapsed Creation to the Restitution of All Things (London, 1684)

340. ____ Herrn Thomas Beverley's, Eines vortrefflichen Englischen Gottes-Gelehrten, auch fleissigen Untersuchers deß Profetischen worts, und in Außlegung dessen eines rechten Wunder-Mannes Zeit-Register mit denen Zeichen der Zeiten, vom Anfange biß ans Ende der Welt. Wie beyde von Gott selbsten in seinem Worte geoffenbahret seynd. Sampt Allerhand nachdencklichen Anmerck. und Bestimmungen derer Begebenheiten, die sich bißher zugetragen, auch nechstens nach dem Profetischen Worte Gottes zu gewarten stehen. Alles auß dieses Mannes verschiedenen herzlichen Schrifften zusammen gezogen, und ins Hochteutsche gebracht durch Konrad Brüßken [trans.], etc. Frankfurt & Leipzig: Georg Henrich Oehrling, 1695. 8°. pp. 224.

* L14-FRG, L39-FRG, L54-GDR

341. ____ Herrn Th. Beverleys . . . Zeit-Register mit denen Zeichen der Zeit, vom Anfange biß ans Ende der Welt. Wie

BEVERLEY, Thomas (continued)

beyde von Gott selbsten in seinem Worte geoffenbahret seynd. Samt allerhand nachdencklichen Anmerck. und Bestimmungen derer Begebenheiten, die sich bißher zugetragen, auch nechstens noch dem Profetischen Worte Gottes zu gewarten stehen. . . . ins Hochteutsche gebracht durch Konrad Brüßken, etc. Frankfurt am Main: Johann David Zunner, 1697. 8°. pp. 224.

* L14-FRG, L46-FRG

BLACKHALL, Offspring (1654-1716) Bishop of Exeter

"Sufficiency of a Standing Revelation." In A Defence of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet (London, 1737)

342. ____ "Hinlänglichkeit einer vormals geschehenen und unveränderlichen Offenbarung." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. 2:181-260. See no. 528.

* L8-Fra., L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

BOLTON, Robert (1572- 1631) Puritan clergyman

Mr. Boltons Last and Learned Worke of the Foure Last Things: Death, Judgement, Hell, and Heaven (London, 1632)

343. ____ Sommers-Arbeit auff künfftige Ewigkeit, und Spiegel der vier letzten Dinge, das ist: Nothwendige Vorbereitung und deutliche Betrachtung deß Todes und, Gerichts der Höllen und des Himmels . . . übersetzt von J.H.H.H.H. V.D.M. [trans.]. Frankfurt: Daniel Fievet, 1673. 8°.

* L53-GDR (area catalog, SA 20)

A Discourse about the State of True Happiness (London, 1611)

344. ____ Probier-Stein des Gewissens, oder der wahren Glückseligkeit, woran ein jeder Mensch, der seine Seligkeit herzlich liebt, ohne Vorurtheil sich prüfen, und in seiner Seele empfinden kann, ob er im Stande der Gnaden sey, oder nicht, etc. Frankfurt: Seyler, 1676. 8°. pp. 367.

* L46-FRG

Some Generall Directions for a Comfortable Walking with God (London, 1625)

345. ____ Noah göttlicher Wandel, in der gottlosen Welt. Das ist, geistreiche allgemeine Unterrichtung, wie man für Gott tröstlich wandeln soll . . . aus dem Englischen übersetzt von J.D.B.[i.e., Johann Deusing,

BOLTON, Robert (continued)

trans.]. Frankfurt: Seyler, 1676. 8°. pp. 595.

* L46-FRG

346. ____ Noah göttlicher Wandel, in der gottlosen Welt, das ist, geistreiche algemeine Unterrichtungen, etc. Frankfurt, 1678. 8°.

* Bernd, pp. 305-6, Lilienthal II, p. 569-70.

347. ____ Noah göttlicher Wandel, in der gottlosen Welt. Das ist: Geistreiche allgemeine Unterrichtungen, wie man für Gott tröstlich wandeln soll. Durch Robert Bolton . . . nunmehr aber aus dem Engelländischen ins Hochteutsche übersetzet durch J.D.B. [i.e., Johann Deusing, trans.]. Hannover & Wolfenbüttel: Gottlieb-Heinrich Grentz, 1691. 8°. pp. 594.

* L54-GDR

348. ____ Noah göttlicher Wandel, in der gottlosen Welt, etc. Frankfurt: Seyler, 1696. 8°.

* Georgi 1:179

BOND, William (d. 1735) Miscellaneous writer

The Supernatural Philosopher; or, The Mystries of Magik in All its Branches (London, 1728)

349. ____ Der übernaturliche Philosoph, oder die Geheimnisse der Magie, nach allen ihren Arten deutlich erkläret. Worinnen enthalten 1. Ein Beweis der Wahrnehmung so die Menschen, vermittelst aller ihrer Sinnen von Daemonibus, Geniis oder Familiar-Geistern gehabt und von unterschiedenen Gattungen derselben, sowohl der guten als bösen, etc. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1742. 8°. p. 432

* L14-GRG, L17-FRG+, L43-FRG+, L77-Swit.

350. Canceled

BOYLE, Robert (1627-91) Natural philosopher

Excellency of Theology Compared with Natural Philosophy (London, 1673)

351. ____ Excellentia Theologia . . . Die Vortrefflichkeit der Theologie in Vergleichung mit der Philosophie oder Wissenschafft der Natur, etc. Halle: Waisenhaus, 1708. 8°. pp. 232.

* L77-Swit.

BOYLE, Robert (continued)

Seraphic Love; or, Some Motives and Incentives to the Love of God (London, 1659)

352. ____ Himmlischer Liebes-Triumph. Göttingen, 1682. 8°.

* Georgi 1:192

353. ____ Amor Seraphicus. Die Seraphische Liebe, oder einige Anreitzungen zur Liebe gegen Gott. In einem Send-Schreiben an einem Freund geschrieben von Robert Boyle, etc. Halle: Waisenhaus, 1708. 8°. pp. 169.

* L53-GDR, L54-GDR

Of the High Veneration Man's Intellect Owes to God (London, 1685)

354. ____ Summa Veneratio Deo . . . Die Höchste Verehrung Gottes, so ein menschlicher Verstand demselben schuldig ist, sonderlich wegen seiner Weisheit und Allmacht, von Robert Boyle . . . geschrieben in der Engelländischen Sprach, etc. Halle : Waisenhaus, [1708]. 8°. pp. 102.

* L77-Swit., L83-Swit.

The Theological Works of the Honourable Robert Boyle, Vol. 3 (London, 1688)

355. ____ Des Edlen Roberti Boyle, Auserlesene Theologische Schriften. Als erstl. dessen Gedancken von Stilo und Schreib-Art der Heil. Schrift: (2.) Von der Vortrefflichkeit der Theologie in Vergleichung mit der Philosophie; (3.) Von der Veneration und Verehrung so der menschl. Verstand Gott schuldig ist; (4.) Von der Seraphischer Liebe: Nunmehro wegen ihrer Würdigkeit zum gemeinen Nutzen ins Teutsche übersetzet, und mit gehörigem Register versehen. Halle: Waisenhaus, 1709. 8°. pp. 280, 232, 102, 169.

* L54-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

Not identified

356. ____ Angenehmes und Süsses Opffer. Hamburg, Heyl, 1682. 8°.

* Georgi 1:192

357. ____ Angenehmes und Süsses Opffer eines wahren Christen vor Gott, oder nöthige und nützliche Erinnerung, wie ein rechtschaffner Christ sein Dienst-Pflicht gegen Gott an zu stellen und in seinem Leben und Wandel auszuüben habe. Hamburg: Heyl, 1721. 8°.

* C8-1721 (Augsburg Confession section)

BOYS, John (1571-1625) Dean of Canterbury

BOYS, John (continued)

An Exposition of the Festival Epistles and Gospels Used in Our English Liturgie (London, 1614)

358. ____ Stern und Kern aller Episteln und Evangelien, durchs gantze Jahr so an Sonn-Fest und Apostel-Tagen in evangelischen Kirchen gebräuchlich; Darinn der Text gründlich erkläret, mit der gottseeligen Antiquität bewähret, aus den Kirchen- und Politischen-Historien erläutert . . . Anfangs in Engelländischer Sprache geschrieben durch Johann Boys, S.S. Theol. Doctor . . . Jetzo aber zu jedermans sonderbarem Nutzen allererst ins Teutsche übersetzet, etc. 2 vols. Braunschweig: Christoff-Friedrich Zilliger & Caspar Gruber, 1683-85. 4°. pp. 1:848, 328, 2:480

* L46-FRG

359. ____ Stern und Kern aller Episteln und Evangelien, durchs gantze Jahr, etc. Strassburg, 1683-85. 4°.

* DNB 2:129

360. ____ Stern und Kern aller Episteln und Evangelien, durchs gantze Jahr, etc. Braunschweig: Christoff-Friedrich Zilliger's Heirs, 1706. 4°.

* C 8 -1706 (Section for late entries)

"An Exposition of the Lord's Prayer." In An Exposition of All the Principall Scriptures Used in Our English Liturgie, by John Boys (London, 1609)

361. ____ "Das heilige Vater-Unser nach alter Erklärung eines Englischen Predigers . . . übersetzt von J.N." [i.e., Johann Nicolai, trans.]. Appended to Der Geistliche Bau, by Thomas Taylor. See no. 1519.

* L8-Fra., L53-GDR

BRADFORD, Samuel (1652-1731) Bishop of Carlisle

"Credibility of the Christian Religion." In A Defence of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet (London, 1737)

362. ____ "Die Glaubwürdigkeit der Christlichen Religion." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. 2:71-180. See no. 528.

* L8-Fra., L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

BREREWOOD, Edward (1563-1613) Antiquary

Enquiries Touching the Diversities of Language and Religion through the Chief Parts of the World (London, 1614)

363. ____ Glaubens-Forschung oder kurtzer Bericht von den

BREREWOOD, Edward (continued)

unterschiedenen Religion in der Welt. . . . von Edward Brerewood . . . ins Teutsch übersetzt von Wilhelm Smeeth [trans.]. Breslau: Kloßmann, 1655. 8°. pp. 167.

* L46-FRG

364. ____ Glaubens-Forschung oder kurtzer Bericht von den unterschiedenen Religion in der Welt. Breslau: Kloßmann, 1665. 8°.

* Georgi 1:201

BREVINT, Daniel (1616-95) Dean of Lincoln

The Church Sacrament and Sacrifice. By Way of Discourse, Meditation and Prayer, etc. (London, 1673)

365. ____ Der Christen Sacrament und Opffer. Im Discours, Meditation und Gebeth über die Natur, Stücke und Segen der heiligen Comunion. Durch Daniel Brevint, Th. D. Frankfurt an der Oder: Johann Völcker, 1695. 8°.

* L54-GDR

366. ____ Der Christen Sacrament und Opffer. Im Discours, Meditation und Gebeth über die Natur, Stücke und Segen der heil. Communion. Durch Daniel Brevint, Th. Doct. Auß dem Englischen übersetzet. Der andere Druck. Frankfurt an der Oder: Johann Völcker, 1705. 8°.

* L39-FRG

BRINSLEY, John (1600-1665) Puritan clergyman

Stand Still; or, A Bridle for the Tongue (London, 1643)

367. ____ Zungen-Zaum, oder gründlicher Unterricht von christlicher Regierung der Zunge. Frankfurt & Leipzig: Koch, 1726. 8°.

* Georgi 1:204

368. ____ Zungen-Zaum, oder gründlicher Unterricht von Christlicher Regierung der Zunge, wegen seiner Vortrefflichkeit aus dem Englischen übersetzet und mit einer Vorrede Herrn Joh. Jacob Rambachs. . . . Dem Druck übergeben von M. Johann Benjamin Wolfrum [trans.]. Frankfurt & Leipzig: Koch, 1727. 8°. pp. 307.

* L40-FRG+, L54-GDR

369. ____ Zungen-Zaum, oder gründlicher Unterricht von Christlicher Regierung der Zunge, etc. Frankfurt & Leipzig: Gottlieb Heinrich Schwartz, 1741. 8°. pp. 310.

* L14-FRG

BROMLEY, Thomas (1629-91) Mystic

Journeys of the Children of Israel (London, 1673)

370. ____ Hocherleuchteten Engelländischen Lehrers Thomae Bromley Geistreiches Tractätlein von denen Reisen der Kinder Israel. Worinn nach Anleitung der historischen Umstände, und der geistlichen Deutung der daselbst befindlichen Nahmen das grosse Werck der Wiedergeburt in seinem Anfang, Fortgang, verschiedenen Dispensationen, mancherley Kämpfen, Prüfungen, Sieg und herrlichen Durchbrüchen, lieblich entworffen u. beleuchtet wird. Durch den Verfasser Englisch beschrieben im Jahr 1673. und nun zu Aufmunterung u. Erquickung der geistlichen Pilgrim ins Teutsche übersetzet von A. W. B. [i.e., Anton Wilhelm Böhme, trans.], welchen hinzu gefüget des Autoris Lebens-Beschreibung. n.p., 1710. 8°. pp. 304.

* L8-Fra., L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit.

371. ____ . . . Geistreiches Tractätlein von denen Reisen der Kinder Israel, etc. n.p., 1712. 8°.

* L69-Swe.+

372. ____ . . . Geistreiches Tractätlein von denen Reisen der Kinder Israel, etc. Frankfurt & Leipzig: Johann Friedrich Regelein, 1722. 8°. pp. 280.

* L111-USA+

373. ____ . . . Geistreiches Tractätlein von denen Reisen der Kinder Israel, etc. Frankfurt & Leipzig: Johann Friedrich Regelein, 1723. 8°. pp. 280.

* L39-FRG, L77-Swit.

374. ____ . . . Geistreiches Tractätlein von denen Reisen der Kinder Israel. Frankfurt, 1727. 8°.

* Adlung 1:2289

"Treatise of Extraordinary Divine Dispensation," etc. Appended to The Way to the Sabb th of Rest, etc. (London, 1710)

375. ____ Gründliche Anmerckungen von denen Offenbahrungen, welche man ausserordentliche zu nennen pfleget: Samt vorläuffiger Erzehlung der mancherley Arten derselben; durch welche Gott sich den Menschen, von Anfang der Welt her, hat pflegen zu offenbahren: von dem seel. Thoma Bromley geschrieben hinterlassen: vormahls zu Londen gedruckt; und nun den Liebhabern der Wahrheit zu gefallen treulich übersetzet. n.p., 1714. 8°. pp. 152.

* L14-FRG, L77-Swit.

376. ____ Gründliche Anmerckungen von denen Offenbahrungen, welche man ausserordentliche zu nennen pfleget. . . . Zweyte Auflage. n.p., 1728. 8°. pp. 152.

* L14-FRG

BROMLEY, Thomas (continued)

The Way to the Sabbath of Rest; or, The Soul's Progress in the Work of the New Birth (London, 1655)

377. [___] Der Weg zum Sabbath der Ruhe. Wesel: Lupius, 1681. 8°.

* Georgi 4:295 (under Weg)

378. ___ Der Weg zum Sabbath der Ruhe, durch der Seelen Fortgang im Werck der Wiedergeburt, ehemals in englischer Sprach entworffen von . . . Thomas Bromley. Nachhero aber . . . dem teutschen Leser vor Augen geleget. Amsterdam: Christoffel Cunrad's Widow, 1685. 8°. pp. 144.

* L61-Eng.

379. ___ Der Weg zum Sabbath der Ruhe, durch der Seelen Fortgang im Werck der Wiedergeburt. Offenbach am Main, 1702. 8°.

* Lilienthal II, p. 284

380. ___ Der Weg zum Sabbath der Ruhe, durch der Seelen Fortgang im Werck der Wiedergeburt, etc. Offenbach am Main, 1704. 8°.

* C 8 -1704 (Reformed section)

381. ___ Der Weg zum Sabbath der Ruhe, durch der Seelen Fortgang im Werck der Wiedergeburt, oder kurtze und gründliche Unterrichtung von der Neuen Geburt. Zu erst in Englischer Sprache gedruckt im Jahr 1655. Nun ins Teutsche übersetzt, und ehmahls an Tag gegeben im Jahr 1685. Amsterdam, 1709. 8°. pp. 102.

* L77-Swit.

382. ___ Der Weg zum Sabbath der Ruhe, durch der Seelen Fortgang im Werck der Wiedergeburt, etc. n.p., [ca. 1720]. 8°. pp. 118.

* L14-FRG

383. ___ Der Weg zum Sabbath der Ruhe, durch der Seelen Fortgang im Werck der Wiedergeburt, etc. n.p., 1723. 8°. pp. 118.

* L53-GDR

384. ___ Der Weg zum Sabbath der Ruhe, durch der Seelen Fortgang im Werck der Wiedergeburt, etc. n.p., [1731]. 8°. pp. 118.

* L39-FRG, L77-Swit.

Not published in English

385. ___ Das Gesetz der Beschneidung: oder wie ein Mensch

BROMLEY, Thomas (continued)

der bißhero nur ein Christ nach dem Fleische gewesen, wenn er vollkom̃ner Mann oder Priester in Christo werden will, alle Dinge abschneiden, verläugnen, übergeben und verlassen, und alsdenn, und also Christo in seinen heiligen Fußstapffen unterm Creutze in Gedult nachfolgen müsse . . . Durch Thomas Bromley im Englischen aufgesetzt, in Manuscripto hinterlassen, nun ins Hochteutsche übersetzt. n.p., 1712. 8°. pp. 70.

A translation of an English manuscript by Thomas Bromley.

* L14-FRG, L46-FRG

386. ____ Das Gesetz der Beschneidung, etc. Büdingen, 1712. 8°. pp. 70.

* L14-FRG

387. ____ Das Gesetz der Beschneidung . . . Durch den sel. Thomas Bromley im Englischen aufgesetzt, nun aber in Hochteutsche übersetzet. Zum andern mahl gedruckt. n.p., 1732. 8°. pp. 70.

* L77-Swit.

Not published in English

388. ____ Der seeligen Thomas Bromleys zehen hohe mystische Tractätlein: I. Die Gebote Jesu uns zu seinem Leben und Glorie zu machen. II. Was diejenigen thun müssen die den Bund des Lamms halten wollen. III. Eine kurtze Rede und Ermahnung vom Oelberge, oder Jesu Christo, dem Berge aller Gnaden. IV. Eine Ansprache an die wahren Israeliten. V. Ein unaussprechlicher Vorschmack des Abendmahls und der Hochzeit des Lamms. VI. Eine Bezeugung des Autoris seiner geistlichen Beschauung. VII. Antwort auf eine Frage: Was für ein Unterschied zwischen dem Geniessen des Leibs und Bluts Christi sey. VIII. Eine Offenbahrung des Paradieses. IX. Eine Erklärung einiger Oerter im Paradiese. X. Von der Vereinigung und Gemeinschafft mit Geistern auf unserm Wege durchs Inwendige nach dem Geistlichen. Aus den Manuscriptis nach dem Maasse beywohnender Gnade getreulich übergesetzt, und den Liebhabern zum Drucke übergeben. n.p., 1714. 8°. pp. 96.

A translation of an English manuscript by Thomas Bromley.

* L14-FRG, L39-FRG

389. ____ "Zehen hohe mystische Tractätlein," etc. Appended to Der Weg zum Sabbath der Ruhe, etc. by Thomas Bromley. See no. 382.

* L14-FRG

BROMLEY, Thomas (continued)

390. ____ Des seeligen Thomas Bromleys zehen hohe mystische Tractätlein . . . zum andermahl gedruckt. n.p., 1722. 8°. pp. 94.

* L14-FRG, L53-GDR, L83-Swit.

Not identified

391. ____ XCIV Evangelisch-Christlich-Practicale Send-Schreiben, abgelassen an einige des Authoris gute Freunde, sie dardurch in ihrer christlichen Lauff-Bahne aufzumunteren, und in ihren Versuchungen zu trösten und zu stärcken . . . Anfänglich in Englischer Sprache geschrieben, durch den seeligen Thomas Bromley. Und jetzund meiner Nation zu liebe ins Hochteutsche übergesetzt und zum Drucke gebracht. n.p., 1719. 8°. pp. 224.

* L39-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

Not identified

392. ____ "Eine liebliche Offenbarung dem seeligen Thomas Bromley anno 1684 geschehen," etc. In Der Seelig und aber seeligen Jane Leade letztere Lebens-Stunden, etc., by [Francis Lee], pp. 43-61. Amsterdam: Heinrich Wetstein, 1705. 8°. See no. 1107.

* L8-Fra., L14-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L96-USA

BROOKS, Thomas (1608-1680) Puritan clergyman

Apples of Gold for Young Men and Women (London, 1657)

393. ____ Summum Bonum, höchste Glückseeligkeit junger und alter Leute, etc. 2 pts. Frankfurt: Johann Georg Schiele, 1675. 8°.

* Georgi 1:207, C5, p. 90 (entry 25)

394. ____ Summum Bonum oder höchste Glückseeligkeit Junger Leuthe, und Herrliche Bekrönung alter Leuthe. Wenn man nemlich bey Zeit gut und fromm und ein alter Lehr-Schüler ist. Klärlich dargethan und vortrefflich zugeeignet, sampt der jungen Einwürffe beantwortet, und der alten Zweiffelnüssen auffgelöset. Durch Thomas Brooks, Predigern des Evangeliums zu Margareta in London, aus Englischer nunmehr in unsere Hochdeutsche Sprach übergebracht. Frankfurt: Johann Georg Schiele, 1678. 8°. pp. 370.

* L54-GDR, L70-Swe.

395. ____ Güldene Aepffel vor Jünglinge und Jungfrauen, wie auch eine Ehren-Crone vor alte Männer und Matronen. Oder: Was es für eine Glückseeligkeit sey, wenn man bey Zeiten fromm wird; Und für eine besondere Ehre, wenn man ein alter Schüler Christi ist. . . . Durch Thomas Brooks

BROOKS, Thomas (continued)

Predigern in London; In Englischer Sprache beschrieben, Nunmehro wegen seiner ungemeinen Vortrefflichkeit ins Teutsche übersetzet. Nebst einer Vorrede Sr. Hoch-Ehrwürden Herrn Erdmann, Neumeisters, etc. Hamburg: Johann Wolffgang Fickweiler, 1717. 8°.

* L70-Swe.

396. ____ R.B. [i.e., Thomas Brooks] Berühmten Englischen Theologi. Anweisung zur Seligkeit, für Junge und Alte. Aus dem Englischen übersetzt. Basel: Johann Ludwig Brandmüller, 1729. 8°. pp. 326.

* L39-FRG

BROWN, Benjamin

A Sure Guide to Hell (London, 1750)

397. [___] Ein sicherer Wegweiser zur Hölle, in sieben Abschnitten . . . aus dem Englischen. Basel, 1750. 8°.

* Georgi Suppl. 2:376 (Under Wegweiser)

BROWNE, Edward (1644-1708) Physician

A Brief Account of Some Travels in Divers Parts of Europe, etc. (London, 1673)

398. ____ Auf genehmgehaltenes Gutachten Veranlassung der kön. Engll. medicinischen Gesellschafft in London. Durch Niederland, Teutschland, Hungarn, Servien, Bulgarien, Macedonien, Thessalien . . . gethane gantz sonderbare Reisen, worbey tausenderley merckwürdige Seltsamkeiten, verschiedener Königreiche, Länder . . . vielerley Völcker, deren Religionen, Sprach-Arten . . . vorgestellet werden. . . . anfangs in Englischer nachgehends in Holländischer Sprach beschrieben, nunmehr aber aus der letzern in die Hoch-teutsche übersetzet, etc. Nürnberg: J. Zieger, 1685. 8°. pp. 334.

* L53-GDR, L54-GDR, L88-USA+

399. ____ . . . Durch Niederland, Teutschland, Hungarn . . . gethane gantz sonderbare Rejsen, etc. Nürnberg: J. Zieger, 1686. 8°. pp. 334.

* L53-GDR

400. ____ . . . Durch Niederland, Teutschland, Hungarn . . . gethane sonderbare Reisen, etc. Nürnberg: J. Zieger, 1711. 8°. pp. 334.

* L96-USA

BROWNE, Thomas (1605-1682) Physician and author

BROWNE, Thomas (continued)

Pseudodoxia Epidemica; or, Enquiries into Vulgar Errors, etc. (London, 1646)

401. ____ Des vortrefflichen Engelländers Thomas Brown, der Artzney Dr. Psevdodoxia Epidemica, das ist: Untersuchung derer Irrthümer, so bey dem gemeinen Mann, und sonst hin und wieder im Schwange gehen. . . . in die reine Hochteutsche Sprach übersetzet, mit ungemeinen Anmerckungen erläutert, und unterschiedlichen Kupferfiguren versehen durch Christian Peganium [i.e., Christian Knorr von Rosenroth, trans.], etc. Frankfurt & Leipzig: Christoff Riegel, 1680. 4°. pp. 978.

* L77-Swit., L128-USA+

Religio Medici (London, 1642)

402. ____ Die Religion eines Arztes. 1680.

* DNB 3:71

403. ____ Des berümten Thomas Browns Religion eines Arztes, aus dem Original von neuem übersetzt, und nebst dem Kern aller vorigen Vorreden und Anmerckungen, wie auch nebst einigen abermaligen Zusätzen, einem Register und einer neuen Vorrede welche die Geschichte des Verfassers und dieses Buchs erzälet, herausgegeben von Georg Venzky [trans.]. Prenzlau & Leipzig: Christian Ragoczy, 1746. 8°. pp. 344.

* L14-FRG, L39-FRG, L48-FRG+

BROWNRIG, Ralph (1592-1659) Bishop of Exeter

Sermons by the Right Reverend Father in God, Ralph Brownrig (London, 1685)

404. ____ Ralph Brownrig Weyland Bischoffs zu Exeter in Engeland Geistreiche Schriften und Predigten, auf alle hohe Fest-und-Sonn-Tage, und andere Vorfälle, aus Sprüchen heiliger Schrift. Aus dem Englischen übersetzt von J.L. [i.e., Johann Lange, trans.]. Copenhagen: Johann Just Erythropel, 1695. 4°. pp. 999, 552.

* L46-FRG, L54-GDR

405. ____ Geistreiche Schriften und Predigten. Hamburg: Johann Just Erythropel, 1695. 4°.

* C1, p. 52 (entry 422), C 7, Quarto section (entry 35)

406. ____ Ralph Brownrig Weyland Bischoffs zu Exeter in Engeland Geistreiche Schriften, etc. Hamburg: Johann Just Erythropel, 1700. 4°. pp. 999, 552.

* L54-GDR

BROWNRIG, Ralph (continued)

407. ____ Geistreiche Schriften und Predigten. Hamburg, 1704. 4°.

* Schamel, p. [1].

408. ____ Geistreiche Schriften und Predigten. Leipzig: Johann Just Erythropel, 1710. 4°.

* Georgi 1:208

BUCHANAN, George (1506-1582) Scottish historian and scholar

Jephthes sive Votum, Tragoedia (Paris, 1554)

409. ____ Jephtes oder Gelübd. Ein schöne nützliche Tragoedi des Georgi Buchanani. Erst newlich auß latinischer Spraach in teutsch verdolmetschet [Jonas Bitner, trans.]. Strassburg: Josias Rihel, [1569]. 8°. pp. [96].

* L46-FRG

410. ____ Jephthes . . . [Martin and Silvester Steier, trans.]. Nürnberg: Nikolaus Knorr, [1571]. 8°.

* Graesse 1:563

411. ____ Jephthes oder Gelübd, ein schöne nützliche Tragoedi, des hochgelehrten Georgii Buchanani. Erst newlich auß latinischer Spraach in die teutsch verdolmetschet. [Jonas Bitner, trans.]. Strassburg: Nicolaus Wyriot, 1582. 8°. pp. [83].

* L36-FRG+, L46-FRG

412. ____ Jephthes . . . [Georg Dedeken, trans.]. Rostock, 1595. 8°.

* Graesse 1:563

413. ____ Jephthes. Ein christlich Tragoedia, auß dem Buch der Richter an 11. Capitel. Von . . . Georgio Buchanan . . . in lateinische Sprach künstlich gemacht, demnach durch Hermannum Nicephorum [Hermann Nicephorus, trans.], mit lieblichen Reimen, dem gemeinen Mann zu nutz und günstigem gefallen . . . verteutschet, auch mit dem Prologo, Epilogo und anderem Zusatz vermehret. Braunschweig: Andreas Duncker, 1604. 8°. pp. [83].

* L46-FRG, L61-Eng.

BUNNY, Edmund (1540-1619) Clergyman and theological writer

"A Treatise Tending to Pacification." Appended to A Booke of Christian Exercise, Appertaining to Resolvtion, etc., by R.P. [i.e., Robert Parsons] (London, 1584)

BUNNY, Edmund (continued)

414. ____ "Ein Tractätlein von der Einigkeit. Darinne möglichster Fleiß, die jenigen so in Religions Sachen unsere Wiedersacher sind dahin zuvermögen, daß sie das Evangelium ergreiffen, und es mit uns in der Lehre desselben halten sollen, angewendet wird." [Johann Nicolai, trans.]. Appended to Wahres Christenthumb oder Pflicht und Schuldigkeit eines Christen, welche er die gantze Zeit seines Lebens wol beobachten soll, by Edmund Bunny [i.e., Robert Parsons], pp. 715-754. See no. 1194.

This latter work is Johann Nicolai's translation of Robert Parsons's A Booke of Christian Exercise as revised by Edmund Bunny.

* L53-GDR

BUNYAN, John (1628-88) Baptist clergyman and author

Come and Welcome to Jesus Christ (London, 1678)

415. ____ Das zarteste Hertz der Liebe Christi, etc. Hamburg, 1693.

* Adelung 1:2412

416. ____ Das zarteste Hertz der Liebe Christi, allen Sündern eröffnet und gezeiget, erstlich durch eine trostreiche Erklärung der Worte Christi Joh. 6, v.37 (Kommen und Willkommen bey Jesu Christo). In englischer Sprache beschrieben durch Johannes Bunian, nun aber aus derselben ins Hochteutsche übersetzt. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1698. 8°. pp. 400.

* L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

417. ____ Das zarteste Hertz der Liebe Christi, allen Sündern eröffnet und gezeiget. Erstlich durch eine trostreiche Erklärung der Worte Christi Joh. VI. v.37. Hernach in einer offenhertzigen und umständlichen Erzehlung von des Autoris eigener Erfahrung, wie ihme so wol in seiner ersten Bekehrung, als in dem fernern Fortgang in der Gnade, die Liebe Christi seliglich geführet. In Englischer Sprache beschrieben durch Johannes Bunian, Lehrer in Bedford, und nun aus derselben ins Hochteutsche übersetzet. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1701. 8°. pp. 400.

* L53-GDR, L77-Swit.

418. ____ Das zarteste Hertz der Liebe Christi, allen Sündern eröffnet und gezeiget, etc. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1713. 8°. pp. 400.

* L39-FRG, L61-Eng.

419. ____ Das zarteste Hertz der Liebe Christi, allen Sündern eröffnet und gezeiget, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1729. 8°. pp. 400.

* L46-FRG

BUNYAN, John (continued)

420. ____ Das zarteste Hertz der Liebe Christi. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1746. 8°.

* Heinsius 1:465, Sann, p. 40

Grace Abounding to the Chief of Sinners (London, 1666)

421. ____ Die Gnade Gottes, welche sich erstrecket auff die grössesten Sünder. Das ist: Eine ausführliche Erzahlung von dem ersten Zug des Autoris und seinem fernern Fortgang in der Gnade. Wie solcher vom Herrn Johannes Bunian [i.e., John Bunnyan], selbsten in Englischer Sprache beschrieben, und hier übersetzet ist. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1698. 8°. pp. 234.

* L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

422. ____ "Die Gnade Gottes, welche sich erstrecket auff die grössesten Sünder," etc. In Das Leben der Gläubigen, etc., compiled by Gottfried Arnold, pp. 830-933. Halle: Waisenhaus, 1701. 4°.

* L32-FRG, L52-GDR+, L54-GDR, L88-USA+, L107-USA+

423. ____ Die Gnade Gottes, welche sich erstrecket auff die grössesten Sünder, etc. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1701. 8°. pp. 234.

* L28-FRG, L69-Swe.

424. ____ Die Gnade Gottes, welche sich erstrecket auff die grössesten Sünder, etc. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1702. 8°. pp. 234.

* L77-Swit.

425. ____ Die Gnade Gottes, welche sich erstrecket auf die grössesten Sünder, etc. Hamburg: Johann Wolffgang Fickweiler, 1713. 8°. pp. 234.

* L39-FRG, L61-Eng.

426. ____ Die Gnade Gottes, welche sich erstrecket auf die grössesten Sünder, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1729. 8°. pp. 234.

* L46-FRG, L88-USA+

427. ____ "Die Gnade Gottes, welche sich erstrecket auf die grössesten Sünder," etc. In Das Leben der Gläubigen, etc., compiled by Gottfried Arnold. Halle: Waisenhaus, 1732. 4°.

* L35-FRG+, L112-USA+, L126-USA+

The Heavenly Footman; or, A Description of the Man That

BUNYAN, John (continued)

Gets to Heaven, Together with the Way He Runs in, the Marks He Goes by, also Some Directions How to Run so as to Obtain (London, 1698)

428. ____ Der himmlische Läuffer, oder, eine Beschreibung eines Menschen, der nach dem Himmel strebet und ihn erlanget, zusamt dem Wege, darinnen er läufft, den Fußstapffen, darauf er tritt; Ingleichen einigen Anweisungen, wie er den Lauff also anrichten solle, damit er auch das Kleinod erlangen möge. In aller Kürtze gezeiget und vormals in Englischer Sprache herausgegeben von Johann Bunyan: nun aber den Suchern zur Erweckung ins Hoch-Deutsche übersetzet von Christoph Matth. Seideln [trans.], etc. Berlin: Gottfried Gedicke, 1717. 8°. pp. 118.

* L53-GDR, L61-Eng., L77-Swit.

429. ____ Der himmlische Läuffer . . . Die andere Edition. Berlin: Gottfried Gedicke, 1718. 8°. pp. 147.

* L77-Swit.

430. ____ Der himmlische Läuffer . . . Die IV. Edition. Berlin: Gottfried Gedicke, 1727. 8°. pp. 168.

* L77-Swit.

431. ____ Der himmlische Läuffer, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1738. 8°.

* L52-GDR+

432. ____ Der himmlische Läuffer, etc. Berlin: Johann Jacob Schutze, 1745. 8°. pp. 136.

* L88-USA+

The Holy War (London, 1682)

433. ____ Der heilige Krieg, wie derselbe geführet wird von Christo Jesu, dem ewigen und allmächtigen König, wider den Teuffel, den Fürsten der Finsternüß, umb und über die menschliche Seele. Vormahls in Englischer Sprache gestellet durch Johannes Bunian [i.e., John Bunyan], Prediger zu Bettfort. Nunmehro aber allen, die lieber unter Christo ein seliges, als unter dem Satan ein unseliges Leben führen wollen, zu Nutz ins Hochteutsche übersetzet von J.L.M.C. [i.e., Johann Lange, trans.]. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1694. 8°. pp. 772.

* L32-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L61-Eng., L77-Swit., L101-USA+

434. ____ Der heilige Krieg, etc. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1700. 8°. pp. 772.

* L77-Swit.

BUNYAN, John (continued)

435. ____ Der heilige Krieg, etc. Hamburg: Johann Wolffgang Fickweiler, 1715. 8°. pp. 772.

* L14-FRG, L39-FRG, L54-GDR

436. ____ Der heilige Krieg, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1729. 8°. pp. 616.

* L8-Fra., L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

437. ____ Der heilige Krieg, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1742. 8°. pp. 616.

* L83-Swit. (microfilm)

The Life and Death of Mr. Badman (London, 1680)

438. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, oder eines Gottlosen Reise, nach dem ewigen Verderben. Vorstellend den gantzen Zustand einer unwiedergebornen Seele, durch unterschiedliche darzu dienende Geschichte. Anfangs in Englischer Sprache beschrieben durch Johannes Bunjan [i.e., John Bunyan]. Folgends in Holländische und nunmehr in Hochteutsche Sprache übersetzet durch J.L.M.C. [i.e., Johann Lange, trans.]. Hamburg: Georg Wolff, 1685. 8°.

* L54-GDR

439. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1693. 8°. pp. 366.

* L46-FRG

440. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1694. 8°. pp. 366.

* L88-USA+

441. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1696. 8°. pp. 365.

* L39-FRG, L54-GDR

442. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1698. 8°.

* Georgi 1:221, Sann, p. 38

443. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Hamburg, 1704. 8°.

* Sann, p. 15

444. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Amsterdam, 1711. 8°. pp. 336.

* L108-USA+

BUNYAN, John (continued)

445. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Hamburg: Johann Wolffgang Fickweiler, 1711. 8°. pp. 342.

* L14-FRG, L54-GDR

446. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Hamburg: Johann Wolffgang Fickweiler, 1716. 8°.

* L52-GDR+

447. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Hamburg, 1717. 8°.

* Price II, p. 35

448. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Hamburg, 1720. 8°.

* Lilienthal II, p. 702

449. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Basel: Johann Brandmüller, 1722. 8°.

* Bernd, p. 304, Georgi Suppl. 2:58

450. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Hamburg, 1727. 8°.

* Price II, p. 35

451. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1734. 8°.

* Georgi 1:221

452. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Basel: Johann Brandmüller, 1734. 8°.

* Sann, p. 33

453. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Zurich: David Geßner, 1739. 8°. pp. 336.

* L77-Swit., L83-Swit.

454. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1739. 8°.

* L8-Fra., L18-FRG+

455. ____ Mr. Quaats Leben und Sterben, etc. Hamburg: Christian Brandt, 1745. 8°. pp. 342.

* L53-GDR

The Pilgrim's Progress from This World to That Which Is to Come, Delivered under the Similitude of a Dream,

BUNYAN, John (continued)

Wherein Is Discovered the Manner of His Setting Out, His Dangerous Journey and Safe Arrival at the Desired Countrey (London, 1678)

456. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, welche in unterschiedlichen artigen Sinnen-Bildern den gantzen Zustand einer Bußfertigen und Gottsuchenden Seele vorstellet. In Englischer Sprache beschrieben durch Johann Bunian [i.e., John Bunyan], Predigern in Betford . . . nun umb seiner Fürtrefflichkeit willen in die Hochteutsche Sprache übersetzet durch J.L.M.C. [i.e., Johann Lange, trans.]. Hamburg: Georg Wolff, 1685. 8°. pp. 392.

* L54-GDR

457. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1694. 8°. pp. 392.

* L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L69-Swe.+, L73-Swe.+

458. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc., Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1696. 8°. pp. 392.

* L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

459. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1699. 8°. pp. 392.

* L88-USA+

460. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Amsterdam, 1703. 8°.

* Price I, p. 53, Price II, p. 36, Sann, p. 41

461. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Hamburg, 1704. 8°.

* Sann, p. 33

462. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Hamburg: Gottfried Liebernickel's Widow, 1709. 8°.

* L14-FRG (destroyed)

463. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Hamburg: Johann Wolffgang Fickweiler, 1711. 8°. pp. 392.

* L14-FRG, L54-GDR

464. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Hamburg: Johann Wolffgang Fickweiler, 1716. 8°. pp. 392.

* L52-GDR+, L53-GDR

BUNYAN, John (continued)

465. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc., Hamburg: Johann Wolffgang Fickweiler, 1718. 8°.

* L52-GDR+

466. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Hamburg, 1720. 8°.

* Sann, p. 41

467. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Basel: Brandmüller, 1722. 8°.

* Bernd, p. 304, Georgi Suppl. 2:58, Sann, p. 33

468. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Basel, 1723. 8°.

* Price I, p. 54

469. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Hamburg, 1728. 8°.

* Price I, p. 54

470. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Hamburg, 1732. 8°.

* Beck, p. 193, Price I, p. 54, Price II, p. 36

471. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Hamburg, 1733. 8°.

* Price I, p. 54, Price II, p. 35

472. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Basel, 1734. 8°.

* Sann, p. 33

473. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1734. 8°.

* Georgi 1:221

474. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Zurich: David Geßner, 1734. 8°.

* L108-USA+

475. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Zurich: David Geßner, 1737. 8°.

* Georgi 1:221, Price II, p. 36, Sann, p. 33

476. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Hamburg, 1738-39. 8°.

* Sann, p. 41

BUNYAN, John (continued)

477. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1742. 8°. pp. 392.

* L18-FRG+, L53-GDR

478. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1745. 8°. pp. 392.

* L53-GDR

479. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit, etc. Zurich: David Geßner, 1748. 8°.

* L25-FRG+

The Pilgrim's Progress from This World to That Which Is to Come. The Second Part. Delivered under the Similitude of a Dream, Wherein Is Set Forth the Manner of the Setting Out of Christian's Wife and Children, Their Dangerous Journey and Safe Arrival at the Desired Country (London, 1684)

480. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit. Anderer Theil [Pt. 2], worinnen unter artigen Sinnen-Bildern fortgesetzt wird, wie deß Christen Weib und Kinder die gefährliche Reise auch angetretten, und das erwünschte Land vergnügt erreichet haben. Vormahls durch Johann Bunian [i.e., John Bunyan] in Englischer Sprache beschrieben. Nun aber in die Hochteutsche übersetzt von M. Christoph Mattheus Seideln [trans.], etc. Hamburg: Johann Wolffgang Fickweiler, 1709. 8°. pp. 381.

* L14-FRG (destroyed)

481. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit. Anderer Theil [Pt. 2], etc. Hamburg: Johann Wolffgang Fickweiler, 1713. 8°. pp. 381.

* L14-FRG

482. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit. Anderer Theil [Pt. 2], etc. Hamburg: Johann Wolffgang Fickweiler, 1716. 8°. pp. 381.

* L52-GDR+

483. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit. Anderer Theil [Pt. 2], etc. Hamburg: Johann Wolffgang Fickweiler, 1721. 8°. pp. 381.

* L39-FRG

484. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit. Anderer Theil [Pt. 2], etc. Basel: Johann Brandmüller, 1722. 8°.

* Georgi 1:221, Georgi Suppl. 2:58

BUNYAN, John (continued)

485. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit. Anderer Theil [Pt. 2], etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1733. 8°. pp. 381.

* L46-FRG

486. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit. Anderer Theil [Pt. 2], etc. Zurich: David Geßner, 1734. 8°.

* L108-USA+

487. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigleit. Anderer Theil [Pt. 2], etc. Basel: Johann Brandmüller, 1734. 8°.

* Sann, p. 33

488. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit. Anderer Theil [Pt. 2], etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1734. 8°.

* Georgi 1:221

489. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit. Anderer Theil [Pt. 2], etc. Zurich: David Geßner, 1737. 8°.

* Georgi 1:221

490. ____ Eines Christen Reise nach der seeligen Ewigkeit. Anderer Theil [Pt. 2], etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1745. 8°. pp. 381.

* L53-GDR

BURGESS, Anthony (fl. 1652) clergyman

The Difficulty of and the Encouragements to a Reformation (London, 1643)

491. ____ "Die Schwierigkeit in und Auffmunterung zur Reformation." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, 3:338-374. See no. 3.

* L39-FRG

BURGESS, Cornelius (1589?-1665) Ejected clergyman

Discovering the Vanity and Mischief of an Heart Unwashed (London, 1645)

492. ____ "Die Eitelkeit und Boßheit der Gedancken." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, 1:87 - 174. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

Opening the Necessity and Benefit of Washing the Heart (London, 1645)

BURGESS, Cornelius (continued)

493. ____ "Die Nohtwendigkeit und der Vortheil von dem Waschen oder der Reinigung unserer Hertzen." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, 1:49-86. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

Another Sermon Preached to the . . . House of Commons . . . Assembled in Parliament, November the Fifth, 1641 (London, 1641)

494. ____ "Gottes Ehre aus dem Menschen Wüten." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, 4:194-241. See no. 3.

* L39-FRG

BURGESS, Daniel (1645-1713) Presbyterian clergyman

Proofs of God's Being, and of the Scriptures Divine Original (London, 1697)

495. ____ Überzeugende Beweiß Gründe, daß ein Gott sey, und daß die Heilige Schrift einen göttlichen Ursprung habe . . . aus dem Englischen übersetzt von T.Ch. Lilienthal [trans.]. Königsberg, 1735. 8°.

* Lilienthal I, p. 372

BURNET, Gilbert (1643-1715) Bishop of Salisbury

An Enquiry into the Present State of Affairs (London, 1689)

496. [___] Engelland, Wie stehts um deine Freyheit? Oder eigentliche Nachricht von dem itzigen Staat in Engelland, wie nemlich derselbe bey Regierung dieses Königes von vorigen weit unterschrieben . . . in Engelländischer Sprache beschrieben durch den Herrn G.B. [i.e., Gilbert Burnet]. London, 1689. 8°. pp. 86.

Attributed to Gilbert Burnet.

* L61-Eng.

497. [___] Engelland, Wie stehts um deine Freyheit? Oder eigentliche Nachricht von dem itzigen Staat in Engelland, etc. London, 1689. 8°. pp. 86.

* L61-Eng., L101-USA+

An Essay on the Memory of the Late Queen (London, 1695)

498. ____ Historische und politische Betrachtung über das Leben und Regierung der jüngst verstorbenen Königin von Groß-Britanien, Maria. Aus der Englischen Sprache, etc. Leipzig: Joh. Ludwig Gleditsch, 1696. 8°. pp.184.

* L8-Fra., L14-FRG, L23-FRG, L41-FRG+, L53-GDR

BURNET, Gilbert, Bishop of Salisbury (continued)

Foreword to The Life of God in the Soul of Man, etc., by Henry Scougal (London, 1671)

499. ____ Vorrede [Foreword] to Das Göttliche Leben in der Seele des Menschen, etc., by Henry Scougal. See no.1383.

* L43-FRG, L39-FRG

History of His Own Life and Time from the Restoration of King Charles II to the Conclusion of the Treaty of Peace at Utrecht, in the Reign of Queen Anne, etc. 2 vols. (London, 1723-34)

500. ____ Bischof Burnets Geschichte die er selbst erlebet hat. . . . [Johann Mattheson, trans.]. 2 vols. Hamburg & Leipzig: Thomas von Wiering's Heirs & Philipp Hertel, 1724-35. 4°. pp. 1:936, 2:760, 48.

* L14-FRG, L39-FRG, L43-FRG+, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

501. ____ Bischof Burnets Geschichte die er selbst erlebet hat. . . . [Johann Mattheson, trans.]. 2 vols. Hamburg: Hoffmann, 1735-37. 4°.

* Heinsius 1:473

History of the Reformation of the Church of England Abridged (London, 1682)

502. ____ Kurtzen Auszug aus den Historia der Reformation der Kirchen in England durch Gilbert Burnet D.D. beschrieben . . . ins Teutsch übersetzt, etc. Frankfurt: Peter von Somern, 1691. 8°. pp. 824.

* L14-FRG, L23-FRG. L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

The History of the Rights of Princes in the Disposing of Ecclesiastical Benefices and Church Lands (London, 1682)

503. ____ Einheimischer Krieg des Papstthums. Leipzig: Johann Friedrich Gleditsch, 1686. 4°.

* Georgi 1:226

504. ____ Einheimischer Krieg des Pabstthums, oder Ausführlicher historischer Bericht von dem neulichen Streite in Franckreich wegen der Regalien, sampt einigen curieusen Briefen hoher Personen in dieser Sache geschrieben. Zusammengetragen von dem berühmten Gilbert Burnet und aus dem Englischen ins Hochteutsche übersetzt von H.L.B. [i.e., Henrich Ludolff Benthem, trans.]. Lüneburg: Johann Georg Lipper, 1689. 8°. pp. 76, 67.

* L7-Fra., L46-FRG, L54-GDR

BURNET, Gilbert, Bishop of Salisbury (continued)

A Letter Containing Some Remarks on the Two Papers, Writ by His Late Majesty King Charles the Second Concerning Religion (London, 1686)

505. ____ Zwey Schreiben welche seine königliche Majestät, Jacobus II. in des letzverstorbenen Königs von Groß Britannien Caroli II. Cabinet gefunden mit welchen er beweisen will, daß der letzverstorbene König der Romische-Catholischen Religion zugethan gewesen, und nach welcher Publication erwehnte Sr. Majest. Offentliche Seel-Messen für den verstorbenen König halten lassen. Wie auch ein Schreiben eines Englischen Edelmans, in sich begriffend unterschiedliche Reflections über König Caroli II. Schreiben. Die zwey ersten aus dem Englischen in London . . . Exemplar (bey welchen der Hertzogen von York Schreiben beygedruckt gewesen) das letzte aus dem Französischen ins Deutsche übersetzt von S.E.S.a.R [trans.]. n.p., 1689. 4°. pp.83.

* L61-Eng.

The Life and Death of Matthew Hale (London, 1682)

506. ____ "Lebensbeschreibung des Mathew Hale." In Geistreiche Betrachtungen über das Gebet des Herrn, etc., by Matthew Hale. See no. 805.

* L96-USA

A Sermon Preached in the Chapel of St. James's before His Highness the Prince of Orange, the 23rd of December, 1688 (London, 1689)

507. ____ Des berühmten Englischen Theologi Doct. Gilbert Burnets . . . Danck-Predigt, welche er vor Höchstermeldeter Seiner Hoheit, den 23. December 1688 in der Capell zu St. James in London gehalten. [Hamburg: Thomas von Wiering], 1689. 4°. pp. 24.

* L32-FRG, L61-Eng., L83-Swit.

A Sermon Preached at the Coronation of William III. and Mary II. King and Queen of England, Ireland and France, etc. (London, 1689)

508. ____ Krönungs-Predigt, so bey der Kröhnung Wilhelm des Dritten und Maria II. . . . in der Abtey-Kirchen von West Münster den 21 [sic] April 1689 . . . gehalten worden . . . ins Teutsche übersetzet [Eberhard Werner Happel, trans.]. Hamburg: [Thomas von Wiering], 1689. 4°. pp. 14.

* L7-Fra.+, L46-FRG, L61-Eng.

509. ____ "Krönungs-Predigt," etc. In Fortuna Brittanica, etc., by Eberhard Werner Happel. Hamburg: Thomas von Wiering, 1689. 4°.

* L61-Eng., L99-USA+

BURNET, Gilbert, Bishop of Salisbury (continued)

510. ____ "Krönungs-Predigt," etc. In Fortuna Brittanica, etc., by Eberhard Werner Happel. Hamburg: Thomas von Wiering, n.d. 4°. pp. 16.

* L96-USA

A Sermon Preached before the Queen, and Two Houses of Parliament, on the 31st of December, 1706, the Day of Thanksgiving for the Wonderful Successes of This Year (London, 1707)

511. ____ Dankfeyer für den von Gotte in dem letzten Feldzuge verliehenen glücklichen Fortgang dern Waffen der Großmächtigen Königinn Anna und dero lobl. Verbundeten, welche den 31. Christm. A.R. im Jahre Christi 1706 begangen, und in der Englischen Hauptkirchen zum H. Pauli in London vor Ruhmbemeldter Königl. Majest. und beiden Häusern des Großbrittanischen Parlaments vorgestellet ward in einer Predigt, durch den Herren Bischoff von Salisbüri. Aus dem Französischen in das Hochdeutsch übersetzet. Berlin: n.p., 1707. 8°. pp. 20.

* L83-Swit.

512. ____ Danck-Predigt wegen der glücklichen geendigten Campagne 1706, vor Königin und dem Parlament in der St. Pauls-Kirche zu London den 13. [31.] December gehalten. Aus dem Englischen übersetzt. Leipzig: n.p., 1707. 8°. pp. 20.

* L32-FRG, L46-FRG

Some Passages of the Life and Death of the Right Honourable John, Earl of Rochester (London, 1680)

513. ____ Bericht vom Leben und Ende des durch göttliche Gnade auf dem Tod-Bett bekehrten Welt-bekannten Atheisten Grafen Johns von Rochester . . . deme beygefügt die bey ermeldten Grafens Leichen-Begängnis auch in Englischer Sprache gehaltene Predigt von Robert Parsons, beides anjetzo das erstemal ins Teutsche übersetzt. Nürnberg: Johann Jonathan Felßecker's Heirs, [1695]. 4°. pp. 60, 26.

* L54-FRG

514. ____ Bericht vom Leben und Ende des durch göttliche Gnade auff dem Todt-Bett bekehrten Welt-bekannten Atheistens Grafen Johns von Rochester, etc. Halle: Christian Henckel, 1698. 8°. pp. 192, 89.

* L46-FRG, L54-GDR, L61-Eng.

515. ____ Leben und merckwürdiges Ende des Atheisten Grafens von Rochester. Nürnberg : Johann Jonathan Felßecker's Heirs, 1699. 4°.

* Georgi 1:226

BURNET, Gilbert, Bishop of Salisbury (continued)

516. ____ Leben und merckwürdiges Ende des Atheisten Grafens von Rochester. Halle, 1701.

* Georgi 1:226

517. ____ "Bericht vom Leben und Ende des durch göttliche Gnade auf dem Tod-Bett bekehrten Welt-bekanten Atheistens Grafen Johns von Rochester," etc. In Gloria Dei, oder Spiegel der Weißheit, etc., by John Ray. See no. 1337.

* Price II, p. 149

518. ____ "Bericht vom Leben und Ende des durch göttliche Gnade auf dem Tod-Bett bekehrten Welt-bekanten Atheistens Grafen Johns von Rochester," etc. In Gloria Dei, oder Spiegel der Weißheit, etc., by John Ray. See no. 1338.

* L83-Swit.

519. ____ "Bericht vom Leben und Ende des durch göttliche Gnade auf dem Tod-Bett bekehrten Welt-bekanten Atheistens Grafen Johns von Rochester, "etc. In Gloria Dei, oder Spiegel der Weißheit, etc., by John Ray. See no. 1339.

* L77-Swit.

520. ____ Das Leben und Ende des durch göttliche Gnade auf dem Tod-Bette bekehrten Welt-bekanten Atheistens, Johann Wilmot, Grafen von Rochester. Auf dessen eigenes Begehren, zur Warnung, Lehre und Nachfolge anderer, durch den hochberühmten Theologum der Englischen Kirche D. Gilbert Burnet in Englischer Sprache beschrieben, und nebst der bey ermeldten Grafens Leich-Begängniß gehaltenen Predigt Robert Parsons ins Teutsche übersetzt. Leipzig: Samuel Benjamin Walther, 1732. 8°. pp. 152. 66.

* L14-FRG, L53-GDR

521. ____ Das Leben und Ende des durch göttliche Gnade auf dem Tod-Bette bekehrten Welt-bekanten Atheisten, Johann Wilmot, Grafen von Rochester, etc. Leipzig: Samuel Benjamin Walther, 1735. 8°. pp. 216.

* L77-Swit.

Three Letters Concerning the Present State of Italy, Written in the Year 1687. Relating to the Affair of Molinos and the Quietists (London, 1688)

522. ____ Die eigentliche Beschreibung des gegenwärtigen Zustandes in Italien. Insonderheit von dem Anfang und Fortgang des Qvietismi und Lebenslauffes des Molinos; der wider ihn angestellten Inqvisition, und andern notabeln Sachen, so wol Religions- als Staats-affairen; zu vollständiger Ausführung der Reise-Beschreibung des Englischen Theologi Herrn D. Gilbert Burnets . . . ins

BURNET, Gilbert, Bishop of Salisbury (continued)

Teutsche übersetzet von M.J.G.P. [i.e., Johann Georg Pritz, trans.]. Leipzig: Gleditsch, 1688. 8°. pp. 358.

* L46-FRG

523. ____ Die eigentliche Beschreibung des gegenwärtigen Zustandes in Italien. Insonderheit von dem Anfang und Fortgang des Qvietismi, und Lebenslauffes des Molinos; der wider ihn angestellten Inqvisition, und andern notabeln Sachen, so wol Religions- als Staats-affairen; zu vollständiger Ausführung der Reise-Beschreibung der Englischen Theologi Herrn D. Gilberti Burnets . . . ins Teutsche übersetzet von M.J.G.P. [i.e., Johann Georg Pritz, trans.]. n.p., n..d. 8°. pp. 358.

* L39-FRG

524. ____ Die eigentliche Beschreibung des gegenwärtigen Zustandes in Italien, Insonderheit von dem Anfang and Fortgang des Qvietismi und Lebens-Lauffes des Molinos; in englischer Sprache heraus gegeben und hier auf ins Frantzösische gebracht. Jetzo aber aus dem Frantzösischen teils auch Italianischen ins Teutsche übersetzt. Und bey dieser neuen Auflage nach dem Englischen mit Fleiß übersetzt von Georg Johann Pritio [i.e., Johann Georg Pritz, trans.]. Leipzig: Johann Friedrich Gleditsch, 1693. 8°. pp.364.

* L32-FRG, L61-Eng., L96-USA

Dr. Burnets Travels; or, Some Letters Containing an Account of What Seemed Most Remarkable in Travelling through Switzerland, Italy, Some Parts of Germany . . . in the Year 1685 and 1686 (Rotterdam, 1686)

525. ____ Des berühmten Englischen Theologi, D. Gilbert Burnets, durch die Schweitz, Italien, auch einige Orte Deutschlands und Franckreichs im 1685. und 86. Jahre gethane Reise. Und derselben Curieuse Beschreibung, worinnen enthalten so wohl die neuesten, in Welt- und geistlichen Staate bißhero entstandene Revolutiones, als auch Insonderheit eine nützliche Erzehlung des Ursprungs und Fortgangs der neuen Secte der Qvietisten, etc. [Johann Georg Pritz, trans.] 2 pts. Leipzig: Johann Friedrich Gleditsch, 1687. 8°. pp. 336, 352.

* L8-Fra., L14-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit.

526. ____ . . . Gilbert Burnets, durch die Schweiz, Italien, auch einige Oerten Deutschlands und Franckreiches im 1685. und 86. Jahre gethaner Reise, etc. [Johann Georg Pritz, trans.]. 2 pts. Leipzig: Johann Friedrich Gleditsch, 1688. 8°. pp. 656, 358.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L61-Eng., L77-Swit., L83-Swit.

527. ____ . . . Gilbert Burnets, durch die Schweiz, Italien, auch einige Oerter Deutschlands und Franckreichs vor wenig Jahren ge-

BURNET, Gilbert, Bishop of Salisbury (continued)

thane Reise, etc. Leipzig: Johann Friedrich Gleditsch, 1693. 8°. pp. 696, 364.

* L8-Fra., L46-FRG, L53-GDR, L61-Eng., L96-USA

BURNET, Gilbert (d. 1746) Vicar of Coggeshall

A Defence of Natural and Revealed Religion: Being an Abridgment of the Sermons Preached at the Lectures Founded by the Honourable Robert Boyle, Esq. Edited by Gilbert Burnet, 4 vols. (London, 1737)

528. ____ Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion oder Gilbert Burnets Auszug der von Robert Boyle gestifteten Reden. Aus dem Englischen übersetzt von Elias Caspar Reichard [trans. (vols. 1-3); Johann Christian Schmidt, trans. (vols. 4-7)], durchgesehen und mit einer Vorrede zum Druck befördert von Siegmund Jacob Baumgarten der h. Schrift Prof. zu Halle. 7 vols. Leipzig & Bayreuth: Bayreuthisches Waisenhaus, 1738-47. 8°. pp. 1:438, 2:396, 3:325, 4:512, 5:574, 6:444, 7:496.

A collection of twenty-two abridgments from the series of sermons that were preached at the Boyle Lectures. Two of the pieces are by Samuel Clarke, and one each are by the following people: Richard Bentley, William Berriman, Offspring Blackhall, Samuel Bradford, Thomas Burnet, Lilly Butler, John Clarke, William Derham, Francis Gastrell, Brampton Gurdon, John Hancock, John Harris, Benjamin Ibbot, Richard Kidder, John Leng, George Stanhope, John Turner, William Whiston, John Williams and Josiah Woodward.

* L8-Fra. (vols. 1-3), L14-FRG (vols. 1-7), L46-FRG (vols. 2-5), L53-GDR (vols. 1-6), L54-GDR (vols. 1-3), L77-Swit. (vols. 1-6), L83-Swit. (vols. 1-7)

BURNET, Thomas (1635-1715) Master of Charter House

The Faith and Duty of Christians (London, 1728)

529. ____ Des großen Englischen Schrifftgelehrten Thomas Burnets Buch von dem Glauben und den Pflichten der Christen, aus der Grund-Sprache ubersetzt und mit des Verfassers Leben und Kupfer-Bilde versehen. Als ein Anhang sind beygefüget zwo Abhandlungen: 1. Daß niemand alle Religionen gleich viel gelten sollen. 2. Welchem unter den streitenden Theilen der Christenheit man seinen Beyfall geben müsse. n.p., 1737. 8°. pp. 250, 16, 36.

Appended to this work are German translations of two pieces by Jean LeClerc: "Contra Indifferentiam Religionum," pp. 251-66 and "De Eligenda inter Christianos Dissentientes Sententia." pp. 267-303.

* L61-Eng.

Theoria Sacra Telluris, etc. (London, 1681)

530. ____ Theoria Sacra Telluris, d. i. Heiliger Entwurff oder Biblische Betrachtung des Erdreiches, begreiffende, nebst dem Ursprung, die allgemeinen Enderungen, welche unser Erd-

BURNET, Thomas, Master of Charter House (continued)

Kreiß einseits allschon außgestanden, anderseits noch außzustehen hat; Anfangs von Hn.Thomas Burnet in Latein zu Londen heraußgegeben . . . Anjetzo aber ins Hochteutsche übersetzt . . . mit einem doppelten Register, mehrern Figuren und diensamen Anmerckungen erlautert durch M. Joh. Jacob Zimmermann [trans.], etc. Frankfurt & Leipzig: Michael Brodhagen, 1693. 4°. pp. 520.

* L17-FRG+, L53-GDR, L54-GDR

531. ____ Theoria Sacra Telluris, d.i., heiliger Entwurff oder Biblische Betrachtung des Erdreiches, etc. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1698. 4°. pp. 520.

* L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

532. ____ Theoria Sacra Telluris, d.i., Heiliger Entwurff oder Biblische Betrachtung des Erdreiches, etc. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1703. 4°. pp. 520.

* L12-FRG+, L54-GDR, L61-Eng.

BURNET, Thomas (d. 1750) Rector of West Kingston, Wiltshire

"Demonstration of True Religion." In A Defence of Natural and Revealed Religion," etc., edited by Gilbert Burnet (London, 1737)

533. ____ "Ein gegründeter Beweiß von der wahren Religion." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. 6:227-444 & 7:1-172. See no. 528.

* L14-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

BURNET, Thomas (1694-1753) Judge

"The Life of Bishop Burnet." In History of His Own Life and Time, etc., by Gilbert Burnet. Vol. 6. (London, 1734)

534. ____ "Das Leben des Verfassers." In Bischof Burnets Geschichte die er selbst erlebet hat, by Gilbert Burnet. Vol. 2, pp. 49-118. See no. 500.

* L14-FRG, L39-FRG, L43-FRG+, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

535. ____ "Das Leben des Verfassers." In Bischof Burnets Geschichte die er selbst erlebet hat, by Gilbert Burnet. Vol. 2. See no. 501.

* Heinsius 1:473

BURROUGHES, Jeremiah (1599-1646) Congregational clergyman

The Evil of Evils; or, The Exceeding Sinfulnes of Sin (London, 1654)

BURROUGHES, Jeremiah (continued)

536. ____ Ubel aller Ubel oder grosse Sündlichkeit der Sünde aus dem Englischen übersetzt und mit einer Vorrede Herrn Siegm. Jac. Baumgartens . . . herausgegeben von M. Joh. Benj. Wolffrum [trans.], etc. Halle: Waisenhaus, 1735. 8°. pp. 596.

* L53-GDR

BUTLER, Joseph (1692-1752) Bishop of Bristol and Durham

The Analogy of Religion, Natural and Revealed to the Constitution and Course of Nature (London, 1736)

537. ____ "Bestätigung der natürlichen und geoffenbarten Religion aus ihrer Gleichförmigkeit" . . . [Johann Joachim Spalding, trans.]. In Abriss von dem neuesten Zustand der Gelehrsamkeit, etc. pp. 176-200. Göttingen: Johann Michael Fritsch, 1739. 8°.

* L14-FRG, L108-USA+

BUTLER, Lilly (fl. 1691-1716) clergyman

"Religion No Matter of Shame or Reproach." In A Defence of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet (London, 1737)

538. ____ "Die Religion keine Sache seye, der Man sich zu schämen, oder einen Vorwurff deßwegen zu befürchten habe." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. 4:239-328. See no. 528.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

BYFIELD, Nicholas (1579-1622) Puritan clergyman

The Cure of the Feare of Death (London, 1618)

539. ____ Cur wider die Furcht des Todes. Helmstedt & Magdeburg: Johann Lüderwald, 1680.8°

* Georgi 1:158, Lilienthal II, p. 940

The Promises; or, A Treatise Showing How a Godly Christian May Support His Heart (London, 1618)

540. ____ Die Verheissungen Gottes, oder ein Tractat, worinnen gezeigt wird, wie ein gottseliger Mensch sich selbst aufrichten könne, ins Hochteutsche übertragen durch Conrad Neuber [trans.]. Marburg: Johann Kürßner's Heirs, 1674. 8°. pp. 132.

* L46-FRG

541. ____ Verheissungen oder ein Tractätlein, welches zeiget

BYFIELD, Nicholas (continued)

wie ein Gottsfürchtiger Christ sein Herz auffmuntern und sich selbsten stärcken möge wider alles Creuz, Elend, Jammer oder Versuchung welches in diesem Leben ihn überfallen könne. Begreiffend die meisten trostlichen Oerter der Heiligen Bibel ordentlich zusammen getragen durch N. Bifield, Predigern des Wortes Gottes, . . . aus dem Englischen in unsere Sprache übersetzet durch J.N.J.S. [trans.]. Kiel: Simon Beckenstein & Christian Gerlach, 1677. 8°. pp. 168.

* L46-FRG, L53-GDR

The Spiritual Touchstone (London, 1637)

542. ____ Geistlicher Probierstein oder Zeichen eines frommen Menschen, etc. Schneeberg, 1690. 8°.

* Georgi 1:158, Schamel, p. [2]

543. ____ "Der geistliche Probierstein." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc. 3:257-305. See no. 16.

* L46-FRG

C

CALAMY, Edmund (1600-1666) Presbyterian clergyman

The City Remembrancer (London, 1657)

544. ____ "Das rühmliche Bürgerrecht." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc., 3:67-87. See no. 3.

* L39-FRG

Englands Antidote, Against the Plague of Civil Warre, etc. (London, 1645)

545. ____ "Engelands Gegengifft, wieder die Plage des innerlichen Krieges." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 2:65-120. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

Englands Looking-Glass, etc. (London, 1642)

546. ____ "Engelands-Spiegel." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 4:456-508. See no. 3.

* L39-FRG

Gods Free Mercy to England: Presented as a Pretious and Powerful Motive to Humiliation, etc. (London, 1643)

CALAMY, Edmund (continued)

547. ____ "Gottes freye Gnade an Engelandt als ein kräfftiger und mächtiger Beweiß und Vermahnung zur Busse." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 2:1-65. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG. L77-Swit.

The Noblemans Pattern of the True and Reall Thankfulnesse (London, 1643)

548. ____ "Das Adeliche Vorbild wahrer und wircklicher Danckbarkeit." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc., 1:413-515. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

Not identified

549. ____ Gründliche Lehre von dem geistlichen Wohlstand, oder warhafftigen Genesung des Hertzens, in vier Predigten, dann Gründliche Probe, von dem geistlichen Wohlstand des Hertzens, oder wahrer inwendiger Unterschied zwischen einem wiedergebohrnen und unwiedergebohrnen Menschen, in fünf Predigten vorgestellet auß dem Holländischen . . . übersetzet von Joh. Christoph Müllern [trans.], etc. Frankfurt: Theodor Philipp Calvis, 1698. 8°. pp. 194.

* L54-GDR

CAPEL, Richard (1586-1656) Puritan clergyman

Tentations: Their Nature, Danger, Cure (London, 1633)

550. ____ Richard Capel's, Weyland berühmten Engelländischen Theologi, geistreicher Tractat von sündlichen Versuchungen, worinne ihre Gefahr, Natur und Cur gezeiget wird. Anitzo zur Beförderung des wahren Christenthums aus dem Engelländischen ins Hoch-Teutsche übersetzet durch M.G.K. [trans.]. 2 vols. Aschersleben & Quedlinburg: Gottlob Ernst Struntz, 1701. 8°. pp. 1:368, 2:381.

* L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit., L114-USA+

CARTER, Thomas (d. 1646) Minister of Dynton, Bucks

Prayers Prevalencie for Israel's Safety (London, 1643)

551. ____ "Die Macht des Gebethes zum Heyl Israelis." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc., 4:1-42. See no. 3.

* L39-FRG

CARTER, William (1605-1658) Minister of the Gospel in London

CARTER, William (continued)

Israels Peace with God, Benjamine's Overthrow (London, 1642)

552. ___ "Israels Friede mit Gott und Benjamins Niederlage." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc., 4:272-306. See no. 3.

* L39-FRG

CARYL, Joseph (1602-1673) Nonconformist clergyman

Joy Out-joyed; or, Joy in Overcoming Evil Spirits and Evil Men, Overcome by Better Joy (London, 1646)

553. ___ "Freude über Freude, oder die Freude in Überwündung böser Geister, und böser Menschen überwunden durch eine bessere Freude." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc., 3:264-90. See no. 3.

* L39-FRG

CAVE, William (1637-1713) Anglican ecclesiastical historian

Antiquitates Apostolicae, A History of the Lives, Acts, and Martyrdoms of the Holy Apostles and Two Evangelists St. Mark and St. Luke (London, 1676)

554. ___ Antiqvitates Apostolicae, oder Leben, Thaten und Märtyr-tod der Heiligen Apostel, wie auch derer beyden Evangelisten Marci und Lucä. Nebst einer Einleitungs-Rede von denen drey Haupt-Regierungen der Kirchen Gottes. Anietzo aus dem Englischen ins Hochdeutsche übersetzt. Leipzig: Thomas Fritsch, 1696. 8°. pp. 654.

* L23-FRG, L42-FRG+, L54-GDR, L77-Swit., L88-USA+, L114-USA+

555. ___ Antiqvitates Apostolicae, oder Leben, Thaten und Märtyr-tod der Heiligen Apostel, etc. Leipzig: Thomas Fritsch, 1710. 8°. pp. 654.

* L14-FRG, L17-FRG+, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

556. ___ Antiquitates Apostolicae, oder Leben, Thaten und Märtyr-tod der Heiligen Apostel, etc. Leipzig: Thomas Fritsch, 1724. 8°. pp. 790.

* L53-GDR, L77-Swit., L88-USA+, L96-USA, L126-USA+

Apostolici; or, The History of the Lives, Acts and Martyrdoms of Those, Who Were Contemporary with or Immediately Succeeded the Apostles, as also the Most Eminent of the Primitive Fathers for the First Three Hundred Years (London, 1677)

557. ___ Antiquitates patrum et ecclesiasticae, oder Leben, Wandel, Lehr, Todt und Marter der apostolischen Väter,

CAVE, William (continued)

welche zur Zeit der Aposteln oder gleich darnach gelebet haben; Wie auch der vornemsten Väter in den vier ersten Jahr-Hunderten. Nebst einer Einleitung von dem Fortgang der Christlichen Religion, und von den zehen Haupt-Verfolgungen gegen dieselbige; Imgleichen von dem Zustand des Heydenthums unter den ersten Christlichen Käysern. Welchem noch beygefüget eine Zeit-Rechnung der Käyser-Bürgermeister und Kirchen-Geschichte in selbigen Seculis. In Engelländischer Sprache beschrieben durch William Cave . . . aber nach der letzten und verbesserten dritten Edition getreulich ins Hochteutsche übersetzet, samt Herm. Wits Vorrede, etc. 2 pts. Breman: Hermann Brauer, 1701. 4°. pp. 86, 599, 1162.

* L23-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L86-USA+

Primitive Christianity; or, The Religion of the Ancient Christians in the First Ages of the Gospel (London, 1673)

558. ____ Erstes Christenthum, oder Gottes-Dienst der ersten Christen. Leipzig, 1693. 8°.

* Schamel, p. [6]

559. ____ Erstes Christenthum, oder Gottesdienst der alten Christen in den ersten Zeiten des Evangelii; Aus dem Englischen anitzo übersetzet. Leipzig: Thomas Fritsch, 1694. 8°. pp. 39, 778.

* L7-Fra.+, L14-FRG, L32-FRG, L46-FRG, L54-GDR, L61-Eng. L111-USA+

560. ____ Erstes Christenthum, etc. Leipzig: Thomas Fritsch, 1696. 8°. pp. 39, 778.

* L39-FRG, L42-FRG+, L46-FRG, L54-GDR, L77-Swit., L106-USA+ L111-USA+, L114-USA+, L130-USA+

561. ____ Erstes Christenthum, etc. Leipzig: Thomas Fritsch, 1723. 8°. pp. 594.

* L17-FRG+, L53-GDR, L77-Swit.

562. ____ Erstes Christenthum, etc. Leipzig, 1733. 8°.

* Lilienthal II, p. 1056

CAWDREY, Daniel (1588-1664) Nonconformist clergyman

The Good Man, a Publick Good, etc. (London, 1643)

563. ____ "Ein guter Mensch ist ein allgemeines Gut." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc., 2:456-89. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

CHAMBERLAYNE, Edward (1616-1703) LL.D.

Angliae Notitia; or, The Present State of England, 2 pts. (London, 1669-71)

564. ____ Angliae Notitia, oder Engelands jetziger Staat, unter der Regierung Ihrer Königlichen Majestäten Wilhelm und Mariä. Das ist: Gründliche und vollständige Beschreibung des Königreichs Engeland; worinnen von dessen Zustand, Gesetzen, Religion, Sitten, Geist-und Weltlichem Regiment . . . ausführlich gehandelt wird; von einem vortrefflichen Englischen Rechtsgelehrten Herrn Doctor Chamberlain, zum siebenzehen mal Englisch ausgefertigt, nunmehro aber zum erstenmal in Teutscher Sprach ans Liecht gegeben von M.J.B.W. [trans.]. Frankfurt & Leipzig: Christoph Riegel, 1694. 8°. pp. 1162.

* L14-FRG, L83-Swit.

CHANDLER, Samuel (1693-1766) Presbyterian clergyman at Old Jewry

A Discourse on the Nature and Use of Miracles (London, 1725)

565. ____ Von der Beschaffenheit und Nutzbarkeit der Wunderwercken . . . [Christian Wollen, trans.]. Leipzig: Korte, 1729. 8°. pp. 180.

* L8-Fra., L46-FRG, L83-Swit.

"A Funeral Oration, Spoken over the Grave of the Late Reverend Dr. Isaac Watts." In A Sermon Occasioned by the Death of the Late Reverend Isaac Watts, by David Jennings (London, 1748)

566. ____ Ehren-Gedächtniß des berühmten D. Isaac Watts bestehend in den bey desselben Beerdigung von David Jennings und Samuel Chandler gehaltenen Leichen- und Stand-Reden nebst dessen Lebens-Lauff und Verzeichniß seiner sämtlichen Schriften. Aus dem Englischen übersetzt und mit einer Vorrede auch verschiedenen Anmerckungen begleitet von Friederich Christian Hahne [trans.], Prediger in Wilkenburg bey Hannover. Hannover: Nicolas Förster's Heirs, 1749. 8°. See no. 1066.

* L8-Fra., L42-FRG+, L83-Swit.

Plain Reasons for Being a Christian (London, 1730)

567. ____ Deutliche Gründe, warum man ein Christ seyn müsse . . . aus dem Englischen von Johann Daniel Schumann [trans.]. Leipzig, 1747.

* Price II, p. 45

CHARNOCK, Stephen (1628-80) Puritan clergyman

Discourses upon the Existence and Attributes of God (London, 1682)

CHARNOCK, Stephen (continued)

568. ____ Discours 1) von der Erkenntniß Gottes, 2) von der Erkenntniß Gottes in Christo. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1718. 8°.

* Heinsius 3:530 (under Scharnock)

569. ____ Discours 1) von der Erkenntniß Gottes, 2) von der Erkenntniß Gottes in Christo, aus dem Englischen ins Deutsche übersetzet durch E.G. von Bergen [i.e., Ernst Gottlieb von Berge, trans.]. Berlin, 1719. 8°.

* Lilienthal II, pp. 572-3

Treatise of Divine Providence (London, 1680)

570. ____ Unterricht von der göttlichen Fürsehung . . . [Ernst Gottlieb von Berge, trans.], herausgegeben von Richard Adams. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1716. 8°. pp. 408.

* L46-FRG

Not identified

571. ____ Discours I. von des Geistes Ueberzeugung der Sünde. II. vom Unglauben der aller grössesten Sünde. Solt ihr Unglaube Gottes Glauben aufheben? Das sey fern. Röm. 3.3, etc. Berlin: Gotthard Schlechtiger, 1721. 8°. pp. 466.

* L54-GDR

CLAGETT, William (1646-88) Clergyman and controversialist

A Discourse on Church Unity (London, 1693)

572. ____ Ein Discours von der Kirchen-Vereinigung mit Anweisungen, wie in diesem zertheilten Zustand des Christenthums man in der Ewigkeit der Kirche bleiben können, durch William Clagett . . . in Englischer Sprache auffgesetzet, jetzo aber . . . ins Teutsche übersetzet von Heinrich Ittershagen [trans.]. Leipzig: Johann Christian Martin, 1722. 4°. pp. 16.

* L23-FRG, L39-FRG, L46-FRG

CLARKE, John (1682-1757) Dean of Salisbury

An Enquiry into the Cause and Origin of Moral Evil (London, 1720)

573. ____ Gedancken vom Ursprung des Bösen . . . aus dem Englischen übersetzt von J.B. Meiern [trans.]. Hannover, 1731. 8°.

* Georgi 1:295

CLARKE, John (continued)

574. ____ "Eine Untersuchung der Ursachen und des Ursprungs des sittlichen Uebels." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet, 5:397-574. See no. 528.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

CLARKE, Samuel (1599-1683) Puritan clergyman

The Lives of Sundry Eminent Persons in This Later Age (London, 1683)

575. ____ Leben frommer und berühmter Personen. [before 1706].

* Schamel, p. [5]

CLARKE, Samuel (1675-1729) Rector of St. James

"Dr. Samuel Clarke's Demonstration of the Being and Attributes of God." In A Defence of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet (London, 1737)

576. ____ "Doctor Samuel Clarkes überzeugende Beweise des Wesens und der Eigenschaften Gottes." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet, 3:139-202. See no. 528.

* L8-Fra., L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

"Dr. Samuel Clarke's Unchangeable Obligations of Natural Religion, and the Truth and Certainty of the Christian Religion." In A Defence of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet (London, 1737)

577. ____ "D. Samuel Clarks unveränderliche Verbindlichkeiten der natürlichen Religion und aus dessen Warheit und Gewißheit der christlichen Offenbarung." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet, 3:203-325. See no. 528.

* L8-Fra., L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

Sermons 10 vols. (London, 1730-31)

578. ____ D. Samuel Clarks Weiland Oberpredigers bey der Jacobs-Kirche in Westmünster Geistliche Reden, Zehen Theile, nebst einer Vorrede des Herrn Bischoffs zu Salisbury, Benjamin Hoadley, von dem Leben, Character, und den Schriften des Verfassers. Aus dem Englischen übersetzt von Georg Venzky [trans.]. 10 vols. Leipzig: Johann Michael Teubner, 1732-38. 8°. pp. 1:381, 2:352, 3:350, 4:387, 5:360, 6:408, 7:368, 8: 362, 9:407, 10:318.

* L8-Fra., L39-FRG, L54-GDR

CLARKE, Samuel, Rector of St. James (continued)

579. ____ D. Samuel Clarks Weiland Oberpredigers bey der Jacobs-Kirche in Westmünster Geistliche Reden, Zehen Theile, nebst einer Vorrede des Herrn Bischoffs zu Salisbury, Benjamin Hoadley, von dem Leben, Character, und den Schriften des Verfassers. Aus dem Englischen übersetzt von Georg Venzky [trans.]. Zweyte Auflage. 10 vols. Leipzig: Johann Michael Teubner, 1744-55. 8°.

* L14-FRG

COOPER, Anthony Ashley (1671-1713) 3d Earl of Shaftesbury

An Inquiry Concerning Virtue (London, 1699)

580. ____ Untersuchung über die Tugend. Aus dem Englischen des Grafen von Schaftesbury übersetzt von Johann Joachium Spalding [trans.]. Nebst einem Schreiben des Übersetzers. Berlin: Ambrosius Haude & J.C. Spener, 1747. 8°. pp. 222.

* L8-Fra., L14-FRG, L77-Swit.

The Moralists: A Philosophical Rhapsody (London, 1709)

581. ____ Die Sitten-Lehrer, oder Erzehlung philosophischer Gespräche, welche die Natur in die Tugend betreffen, aus dem Englischen des Grafen von Schaftesbury übersetzt, etc. Berlin: Ambrosius Haude & J.C. Spener, 1745. pp. 280.

* L8-Fra.

Soliloquy; or, Advice to an Author (London, 1710)

582. ____ Antons, Grafen von Schaftesbury, Unterredung mit sich selbst, oder Unterricht für Schrifftsteller. Aus dem Englischen übersetzt. Madgeburg & Leipzig: Christoph Seidel's Widow & Georg Ernst Scheidhauer, 1738. 8°. pp. 298.

* L8-Fra., L53-GDR

CORBET, John (1620-80) Puritan clergyman

Not identified

583. ____ Wenige Gedancken. [Before 1706].

* Schamel, p. [5]

Self-Implovment in Secret 1) Self-Exanination 2) Thoughts on Painful Affliction 3) Memorial for Practice (London, 1681)

584. ____Geheime Beschäfftigung mit sich selbst . . . aus

CORBET, John (continued)

dem Englischen . . . mit einer Vorrede Siegm. Jacob Baumgarten. Halle: Johann Andreas Bauer, 1737. 8°.

* Georgi 1:326 (under Corberts)

585. ____ Geheime Selbstbeschäftigung, darin (1) eine Untersuchung des Zustandes seiner Seele, (2) Betrachtung bey seinem Leiden, und (3) Erinnerungen zur eigenen Uebung enthalten. Mit einer Vorrede Siegm. Jacob Baumgartens der heiligen Schrift ordentlichen Lehrers zu Halle. Halle: Johann Andreas Bauer, 1738. 8°. pp. 14,64.

* L53-GDR

COTTON, John (1584-1652) Puritan clergyman

God's Way and Course in Bringing the Soul the Way of Life and Peace (London, 1641)

586. ____ Weg des Lebens, oder Gotts Gewonheit und Weyse, die Seele zu bringen, zu erhalten und fortzuleiten auf den Wegen deß Lebens und Friedens: vorgestellet in 4 unterschiedlichen Tractätlein . . . ins Teutsche gebracht durch Petrum Streithagen [i.e., Peter Streithagen, trans.]. Heidelberg: Adrian Weyngaerdt, 1662. 8°. pp. 624.

* L39-FRG, L46-FRG, L54-GDR, L77-Swit., L91-USA+

587. ____ Weg des Lebens, etc. Heidelberg: Adrian Weyngaerdt, 1664. 8°. pp. 624.

* L46-FRG

588. ____ Weg des Lebens, etc. Heidelberg, 1670. 8°.

* Adelung 2:488-89, Beck, p. 185, Schamel, p. [5]

COWPER, William (1568-1619) Bishop of Galloway

The Anatomie of a Christian Man (London, 1611)

589. [____] Geistliche Anatomia, Das ist: Beschreibung eines wahren Christen in seinem gantzen Wandel, nach allen seines Leibes Gliedmassen. Voll geistlicher Unterweisung, zu Erlangung des ewigen Lebens. . . . aus dem Englischen verdeutschet. Nürnberg: Wolfgang Endter, 1630. 8°.

* L12-FRG+

590. [____] Geistliche Anatomia, Das ist: Beschreibung eines wahren Christen, etc. Bautzen: Christoph Baumann, 1662. 8°. pp. 503.

* L46-FRG

A Most Comfortable and Christian Dialogue between the Lord and the Soule (London, 1611)

COWPER, William (continued)

591. ____ Gespräch zwischen Gott und einer Gläubigen Seele. 1673.

* Georgi 1:334

592. ____ Gespräch zwischen Gott und einer Gläubigen Seele, etc. Berlin: Johann Michael Rüdiger, 1704. 8°.

* L54-GDR

A Preparation for the New Passover (London, 1607)

593. ____ Rüst-Tag zum newen Pascha. Das ist, eine nützliche Unterweissung, wie man sich recht zum heiligen Abendmal Jesu Christi sol prüfen und fürbereiten . . . erstlich in Englischer Spraach von Wilhelm Coupern beschrieben . . . jetzo aber auß dem Niderteutschen in die Hochteutsche Spraach übersetzt durch Conrad Posten [trans.], etc. Herborn, 1657. 8°. pp. 139.

* L46-FRG

"The Praise of Patience." In Two Frvitfvll and Godly Treatises, by William Cowper (London, 1616)

594. ____ Das Lob der Gedult. Ein Tractat voll lieblichs Trosts für die Untertruckten. Durch Wilhelm Couper . . . übersetzt durch M. Johannem Stracky [trans.], etc. Wesel: Martin Hess, 1632. 8°. pp. 38, 4.

* L54-GDR

595. ____ Das Lob der Gedult, das ist Tröstungen vor angefochtene Christen. Aus dem Englischen übersetzt. Berlin: Johann Michael Rüdiger, 1704. 8°.

* Georgi 1:334

Not identified

596. ____ William Couper Bischoff zu Galloway Christliche Betrachtungen über allerhand erbauliche Materien . . . ins Teutsche übersetzt. Berlin: Johann Michael Rüdiger, 1704. 8°.

* L54-GDR

CROUCH, Nathaniel (1632?-1725?) Miscellaneous writer

Female Excellency; or, The Ladies Glory, etc. (London, 1688)

597. ____ Schauplatz der Tugenden des Frauenzimmers, aus dem Englischen. Frankfurt: Eßlinger, 1749. 8°.

* Price I, p. 73

CUDWORTH, Ralph (1617-88) Philosopher and clergyman

CUDWORTH, Ralph (continued)

Quintessence of the Gospel, A Sermon Preached before the Honourable House of Commons at Westminster on March 31st, 1647 (London, 1647)

598. ____ Von der lebendigen Erkenntniß Gottes, und derselben Kennzeichen . . . aus dem Englischen. Wernigerode, 1720. 8°.

* Lilienthal II, pp. 573-74

599. ____ "Von der lebendigen Erkänntniß Gottes und deren Kennzeichen." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 2:643 [648]-88. See no 16.

* L46-FRG

600. ____ "Von der Erkenntniß göttlicher Wahrheiten und der Ausübung derselben als zwey unzertrennlichen Dingen. Gehalten vor dem Hause der Gemeinden zu West-Münster den 31. Mart. 1647." In Samlung einiger erbaulichen Predigten, etc., pp. 1-88. See no. 36.

* L53-GDR, L54-GDR

CULVERWEL, Ezekiel (1554?-1631) Puritan clergyman

The Way to a Blessed Estate in This Life, etc. (2d ed., London, 1623)

601. ____ Weg zur Glückseligkeit in diesem Leben, etc. 1733.

* Lilienthal II, p. 752

D

D'ASSIGNY, Marius (1643-1717) Author and translator

The Art of Memory. A Treatise Useful for Such as are to Speak in Publick (London, 1697)

602. ____ Wahrhafftige Gedächtnüß-Kunst, welche zeiget wie man sein Gedächtnüß erhalten und verbessern; oder wenn es bereits verlohren, wiederbringen könne. Allen denen, so öffentlich zu reden haben, zu sonderbahrem Nutzen aus dem Englischen übersetzet, und mit kurtzen Anmerkungen erläutert von M. Mauritio Castens [trans.]. Andere Auflage. Leipzig: Johann Friedrich Gleditsch's Son, 1720. 8°.

* L77-Swit.

DAVENANT, John (1576-1641) Bishop of Salisbury

An Exhortation to the Resorting of Brotherly Communion (London, 1641)

DAVENANT, John (continued)

603. ____ Anmahnung zu der brüderlichen Vereinigung zu der Evangelischen Kirche. 1668. 8°.

* L54-GDR

DEFOE, Daniel (1661-1731) Journalist and novelist

History of the Devil, Ancient and Modern (London, 1726)

604. [___] Gründliche Historische Nachricht vom Teuffel, Darinnen die Siege, so der Teuffel über das Menschliche Geschlechte von Eva an, bis auf unsere Zeiten erhalten hat, klar und deutlich erwiesen. Erster und anderer Theil. Aus dem Englischen und Frantzösischen in das Teutsche übersetzet von Johanne Gebhard [trans.], etc. Leipzig: Johann Christopher Cörner, 1730. 8°.

* L14-FRG

605. [___] Geschichte des Teuffels, aus dem Englischen übersetzet, in zwey Theilen. Frankfurt am Main: n.p., 1733. 8°. pp. 532.

* L39-FRG, L83-Swit.

606. [___] Gründliche Historische Nachricht vom Teuffel, etc. Köthen: Johann Christoph Cörner, 1748. 8°.

* L56-GDR+, L107-USA+

Treatise Concerning the Use and Abuse of the Marriage Bed (London, 1727)

607. ____ Der rechte Gebrauch und Mißbrauch des Ehe-Bettes, Worinnen der heilige Ursprung des Ehestandes und die wahrhafftige Anweisung dessen Endzwecks . . . aus dem Englischen übersetzet. Andre Auflage. Leipzig: Moritz Georg Weidmann, 1734. 8°. pp. 546.

* L14-FRG, L96-USA, L98-USA+, L127-USA+

608. ____ Der rechte Gebrauch und Mißbrauch des Ehe-Bettes, etc. Leipzig: Moritz Georg Weidmann, 1738. 8°.

* Georgi 2:9 (under Ehe-Bettes)

609. ____ Der rechte Gebrauch und Mißbrauch des Ehe-Bettes, etc. Frankfurt & Leipzig: Moritz Georg Weidmann, 1740. 8°.

* Price II, p. 57

DELANY, Patrick (1685-1768) Clergyman, dean of Down

Historical Account of the Life and Reign of David 3 vols. (London, 1740-42)

DELANY, Patrick (continued)

610. ____ Historische Untersuchung des Lebens und der Regierung Davids des Königs von Israel, worinn verschiedene Muthmassungen, Ausschweifungen und Untersuchungen angebracht . . . aus dem Englischen übersetzt von Christian Ernst von Windheim [trans.] . . . nebst einer Vorrede des Herrn Johann Lorenz von Mosheim, etc. 3 vols. Hannover: Nicolaus Förster's Heirs, 1748-49. 8°. pp. 1:513, 2:362, 3:431.

* L8-Fra., L14-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L96-USA

Reflections on Polygamy (London, 1737)

611. ____ Gedancken von der Vielweiberey, aus dem Englischen übersetzt von M.C.E.K. [trans.]. Danzig: Johann Heinrich Rüdiger, 1742. 8°. pp. 120.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L95-USA

612. ____ Gedancken von der Vielweiberey, etc. Lemgo: Johann Heinrich Meyer, 1742. 8°.

* Georgi Suppl. 1:96

Revelation Examined with Candor 3 vols. (London, 1732)

613. ____ Aufrichtige Untersuchung der Offenbarung welche dem Menschlichen Geschlechte von der Schöpfung an gegeben, ehedem in Englischer Sprache unter dem Titul Revelation Examin'd Whit [sic] Candour herausgegeben von D. Patrik Delany . . . nunmehro aber nach der andern englischen Ausgabe ins Teutsche übersetzet . . . mit einem Vorberichte, Anmerkungen, Zusätzen und Registern versehen von Henrich Christian Lemker [trans.], etc. 2 vols. Lüneburg & Lemgo: Johann Georg Abt & Johann Heinrich Meyer, 1738-41. pp. 1:414, 688, 2:56, 370, 436.

* L8-Fra., L46-FRG, L77-Swit.

614. ____ Aufrichtige Untersuchung der Offenbarung, etc. 2 vols. Lemgo: Johann Heinrich Meyer, 1741-47. 8°. pp. 1:414, 688, 2:56, 370, 436.

* L46-FRG, L77-Swit.

Sermons on Social Duties (London, 1744)

615. ____ Heilige Reden über wichtige Pflichten der Menschen in der Gesellschaft . . . aus dem Englischen übersetzt von Johann D. Müller [trans.], nebst einer Vorrede von Christian Wollen, etc. Leipzig: Thomas Fritsch, 1747. 8°.

* L17-FRG+

DENISON, John (1570?-1629) Vicar of St. Mary's at Reading

The Heavenly Banquet; or, The Doctrine of the Lords Supper (London, 1619)

DENISON, John (continued)

616. ____ Lehre vom heiligen Abendmahl. Basel, 1659.

* Georgi 1:367

A Threefold Resolution, Verie Necessarie to Salvation. Describing Earths Vanitie, Hels Horror, Heavens Felicitie (London, 1608)

617. ____ Dreyfacher Underricht, nothwendig zur Seligkeit: Beschreibende der Erden Eytelkeit; der Höllen Schrecklichkeit; des Himels Glückseligkeit; Anfänglich in Englischer Sprache beschrieben, durch Herren Johann Denison . . . Hernach auß dem Englischen in das Niederlandische übersetzt durch J.S. Nunmehr aber . . . ins Hoch-Teutsche gebracht durch Johann Jacob Freyen [trans.]. Basel: Johann Rudolf Genath, 1669. 8°. pp. 422.

* L46-FRG

618. ____ Dreyfacher Unterricht, nothwendig zur Seligkeit, etc. Basel: Johann Brandmüller, 1699. 8°.

* Georgi 1:367

619. [___] "Der Erden Eitelkeit." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 2:1-162. See no. 16.

* L46-FRG

620. [___] "Der Höllen Schrecklichkeit." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 2:163-254. See no. 16.

* L46-FRG

621. [___] "Des Himmels Glückseligkeit." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 2:255-340. See no. 16.

* L46-FRG

DENT, Arthur (d. 1607) Puritan clergyman

The Plaine Mans Path-way to Heaven (London, 1601)

622. ____ Der Einfältigen Fußpfad: oder Himmelstrasse. Das ist ein außbündig Gespräch, nach dem Verstand einfältigen Leut gerichtet, darauß sie lehrnen können, wie sie sich auß so vielen jrr Wegen entscheiden, von den rechten Weg zur Seligkeit treffen mögen, etc. Oppenheim: Hieronimus Galler, 1613. 8°. pp. 502.

* L46-FRG

623. ____ Wahrer Bekehrungs-Weg, worauf ein christlich Gemüht die Zeit seines Lebens zum Wolgefallen Gottes recht Wandeln kan. Übersetzt von einer Warheit Liebhaber und kenner. Hanau: Jacob Laschè, 1666. 8°.

* L32-FRG

DENT, Arthur (continued)

624. ____ Wahrer Bekehrungs-Weg, worauff ein christlich Gemüth die Zeit seines Lebens zum Wolgefallen Gottes recht wandeln kan, etc. Frankfurt am Main, 1701. 8°.

* L54-GDR, L72-Swe.+

625. ____ Wahrer Bekehrungs-Weg. Amsterdam: Henrich Betkius, 1705. 8°.

* Georgi 1:367

626. ____ Die Außübung der wahren Bekehrungs-Weg wodurch ein Christ unterrichtet wird, wie er in seinem gantzen Lebens Wandel durch Bußfertigkeit Gott gefallen möge, etc. Leipzig & Quedlinburg: Gottlieb Ernst Strunz, 1709. 8°. pp. 144.

* L54-GDR

A Sermon of Repentance: A Verie Godly Sermon (London, 1582)

627. ____ Eine gar bewegliche Buß-Predigt über Luc. XIII, v. 5. Ich sage nein, sondern so ihr euch nicht bessert, so werdet ihr alle auch umkommen. Vormals in Englischer Sprache hervorgegeben durch Arthur Dent. Von der Buße ins gemein, von der Hände Aufflegung, und von der Tauff-zeugen Pflicht. Dem Druck übergeben durch M.C.M.S.[trans.]. Jena: Johann Bielckel, n.d. 8°.

* L53-GDR

628. ____ Eine gar bewegliche Buß-Predigt über Luc. XIII, v. 5., etc. Jena: Josef Linlk, 1696. 8°.

* L46-FRG, L54-GDR

629. ____ Eine gar bewegliche Buß-Predigt, etc. Erfurt, 1701. 8°.

* L74-Swe.

630. ____ Eine gar bewegliche Buß-Predigt, durch Arthur Dent, Predigern des Göttlichen Wortes. Anfangs in Englischer, und nachdem schon auf 45 mahl in unterschiedenen Sprachen gedruckt. Jetzo aber aufs neue aus Liebe vielen Seelen zum Heyl und ihrer Seeligkeit, sampt einer kurtzen Vorrede heraus gegeben auf kosten Christlicher Freunde. Gotha: n.p., 1707. 8°. pp. [108].

* L53-GDR

631. ____ Eine gar bewegliche Buß-Predigt, vormahls in Englischer Sprache, etc. Zerbst: Müller, 1708. 8°. pp. 120.

* L54-GDR

DERHAM, William (1657-1735) Canon of Windsor

Astrotheology: or, A Demonstration of the Being and Attributes of God (London, 1714)

632. ____ William Derhams . . . Astrotheologie, oder Himmlisches Vergnügen in Gott, bey aufmercksamen Anschauen des Himmels, und genauerer Betrachtung der himmlischen Cörper, zum augenscheinlichen Beweiß, daß ein Gott, und derselbige ein Allergütigstes, Allweises, Allmächtiges Wesen sey. Aus der fünfften vollständigeren Engl. Ausgabe in die Deutsche Sprache übersetzet, und mit einer Nachricht von den Scribenten, die durch Betrachtung der Natur die Menschen zu Gott zuführen bemühet sind, vermehret von Jo. Alberto Fabricio [i.e., Johann Albert Fabricius, trans.], etc. Hamburg: Theodor Christoph Felginer's Widow, 1728. 8°. pp. 256.

All editions of this work contain Johann Alberto Fabricius's report on several writers who seek to lead people to God by meditation.

* L8-Fra., L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L101-USA+

633. ____ . . . Astrotheologie, oder Himmlisches Vergnügen in Gott, etc. Hamburg: Theodor Christoph Felginer's Widow, 1732. 8°. pp. 256.

* L7-Fra.+, L14-FRG, L53-GDR, L61-Eng., L77-Swit.

634. ____ . . . Astrotheologie, oder Himmlisches Vergnügen in Gott, etc. Hamburg: Theodor Christoph Felginer's Widow & Johann Carl Bohn, 1739. 8°. pp. [262].

* L8-Fra., L14-FRG, L46-FRG, L83-Swit., L100-USA+

635. ____ . . . Astrotheologie, oder Anweisung zu der Erkenntniß Gottes aus Betrachtung der himmlischen Körper . . . vermehret von B. Jo. Alberto Fabricio [trans.] . . . Nebst desselben Pyrotheologie oder Anweisung zur Erkenntniß Gottes aus Betrachtung des Feuers. Mit Kupfern. Hamburg: Johann Carl Bohn, 1745. 8°. pp. 378.

This edition contains Pyrotheologie, etc. by Johann Albert Fabricius.

* L8-Fra., L14-FRG, L39-FRG, L42-FRG+, L53-GDR, L77-Swit.

Physico-Theology; or, A Demonstration of the Being and Attributes of God, from His Work of Creation (London, 1713)

636. ____ Physico-Theologie, oder Natur-Leitung zu Gott, durch aufmercksame Betrachtung der Erd-Kugel, und darauf sich befundenen Creaturen, zum augenscheinlichen Beweiß, daß ein Gott, und derselbige ein Allgütigstes, Allweises, Allmächtiges Wesen sey. In die deutsche Sprache übersetzet von C.L.W. [trans.]. Jetzo, aber nach der siebenden Englischen Ausgabe mit Fleiß von neuem übersehen, und nebst einer Aufmunterung des Herrn Carol

DERHAM, William (continued)

Rollins . . . zum Druck befördert von Johann Albert Fabrici, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1730. 8°. pp. 1072.

* L48-FRG+, L77-Swit., L91-USA+, L111-USA+

637. ____ Physico-Theologie, oder Natur-Leitung zu Gott, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1732. 8°. pp. 1072.

* L7-Fra.+, L8-Fra., L53-GDR, L77-Swit., L121-USA+

638. ____ Physico-Theologie, oder Natur-Leitung zu Gott, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1736, 8°. pp. 1072.

* L46-FRG, L53-GDR, L83-Swit.

639. ____ "Natur-Leitung zu Gott, durch aufmercksame Betrachtung der Erd-Kugel." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet, 4:391-512. See no. 528.

This is an abridgment of Physico-Theology, etc.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

640. ____ Physico-Theologie, oder Natur-Leitung zu Gott, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1741. 8°. pp. 1072.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR

641. ____ Physico-Theologie, oder Natur-Leitung zu Gott, etc. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1750. 8°. pp. 1072.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L97-USA+

DITTON, Humphrey (1675-1715) Mathematician

A Discourse Concerning the Resurrection of Jesus Christ, etc. (London, 1712)

642. ____ Die Wahrheit der Christlichen Religion, aus der Auferstehung Jesu Christi auf eine demonstrativische Art in drey Theilen bewiesen, durch Humfredum Ditton . . . Nebst einem Anhange, darinn die wichtigsten Stücke der natürlichen Religion abgehandelt werden. Anfangs in Englischer Sprache herausgegeben . . . mit Anmerckungen, Registern, dem Leben des Verfassers, und einer Vorrede . . . des Herrn Abt Mosheims. Vermehret durch Gabriel Wilhelm Goetten [trans.]. Braunschweig & Hildesheim: Ludolph Schröder, 1732. 8°. pp. 750.

* L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L121-USA+

643. ____ Die Wahrheit der Christlichen Religion, aus der Auferstehung Jesu Christi, etc. Braunschweig & Hildesheim: Ludolph Schröder, 1734. 8°. pp. 642.

* L17-FRG+, L83-Swit., L88-USA+

DITTON, Humphrey (continued)

644. ____ Die Wahrheit der Christlichen Religion, aus der Auferstehung Jesu Christi, etc. Braunschweig & Hildesheim: Ludolph Schröder's Widow, 1742. 8°. pp. 642.

* L17-FRG+, L43-FRG+, L53-GDR, L88-USA+

645. ____ Die Wahrheit der Christlichen Religion, aus der Auferstehung Jesu Christi, etc. Braunschweig & Hildesheim: Ludolph Schröder's Heirs, 1749. 8°. pp. 642.

* L53-GDR, L126-USA+

DODDRIDGE, Philipp (1701-1751) Nonconformist clergyman

The Family Expositor; or, A Paraphrase and Version of the New Testament (London, 1739)

646. ____ Herrn Philipp Doddridge . . . Paraphrastische Erklärung der sämtlichen Schriften Neues Testaments, Erster Theil. Aus dem Englischen übersetzt von Friedrich Eberhard Rambach [trans.] . . . Mit einer Vorrede Sr. Hochw. Herrn Johann Adam Steinmetz, etc. Magdeburg & Leipzig: Seidel & Scheidhauer, 1750. 4°. pp. 840.

* L8-Fra., L53-GDR

The Rise and Progress of Religion in the Soul (London, 1745)

647. ____ Hrn. D. Philip Doddridge . . . Anfang und Fortgang wahrer Gottseligkeit, in der menschlichen Sele nach der vierten Ausgabe, aus dem Englischen übersetzet und nebst einer Vorrede Sr. Hochwürden, Herren Cantzlers von Mosheim herausgegeben von M. Gottlieb Ludolf Münter. Hannover: Johann Christoph Richter, 1750. 8°. pp. 678.

* L46-FRG, L53-GDR

Ten Sermons on the Power and Grace of Christ (London, 1736)

648. ____ Herrn Philipp Doddridge . . . Betrachtungen über die Macht und Gnade Jesu selig zu machen; Ihrer Würdigkeit und erbaulichen Inhalts halber aus dem Engländischen übersetzt, und mit einer Vorrede von den Schriften, und sonderlich von des Verfassers Paraphrast übers Neue Testament, begleitet von Friedrich Eberhard Rambach, etc. Magdeburg & Leipzig: Seidel & Scheidhauer, 1749. 8°. pp. 304.

* L39-FRG, L46-FRG

DOOLITTLE, Thomas (1632-1707) Nonconformist clergyman

A Treatise Concerning the Lord's Supper with Three Dialogues (London, 1665)

DOOLITTLE, Thomas (continued)

649. ____ Ein Tractat vom Heiligen Abendmahl, nebst drey Gesprächen, zu mehrer Unterweisung der Schwachen in der Natur und Gebrauch dieses H. Sacramentes, etc. Aus der achtzehnden Englischen Edition . . . ins Deutsche übersetzet. Berlin: Gotthold Schlechtig, 1702. 8°. pp. 388.

* L54-GDR

650. ____ Tractat vom Heiligen Abendmahl, etc. Berlin, 1707. 8°.

* C 8-1707 (Reformed section)

651. ____ Thomas Doolittle von würdigem Gebrauch des heiligen Abendmahls, nebst Drey Gesprächen. Aus der achtzehenden Englischen Edition übersetzt. Verbesserte Auflage, mit einer Vorrede Jacob Elßners D. Berlin: Christoph Gottlieb Nicolai, 1735. 8°. pp. 415.

* L77-Swit.

DORRINGTON, Theophil (d. 1715) Clergyman and controversialist

A Familiar Guide to the Right and Profitable Receiving of the Lord's Supper (London, 1695)

652. ____ Einfaltiger Underricht das Heilige Abendmahl würdiglich zugeniessen. Darinnen der Weg und die Mittel zu Erlangung der Seligkeit, kürtzlich und deutlich erklärt werden. Durch Theophilum Dorrington. Aus dem Engl. ins Französ. und Teutsche übersetzt von Joh. Jacob Scherer, E.S.M. St. Gallen: Laurentz Hochreutner, 1701. 8°.

* L83-Swit.

653. ____ Vom Abendmahl. St. Gallen: Laurentz Hochreutner, 1704. 8°.

* Schamel, p. [6], C 8-1704 (Reformed section)

DOWNAME, George (d. 1634) Bishop of Derry

Abraham's Tryall (London, 1602)

654. ____ Die Prob[e] Abrahams, das ist, eine Erklärung über die 12 ersten Vers des 22. Capitels, deß 1. Buch Mose, darinnen die gantze action umbständtlich erkläret . . . erstlich in Englischer Sprach nun auch . . . ins Teutsch übersetzt durch M.R. [i.e., Mauritz Ringier, trans.]. Bern: Georg Sonnleitner, 1670. 8°. pp. 115.

* L46-FRG, L54-GDR

DOWNAME, John (d. 1652) Puritan clergyman

The Christian Warfare (London, 1604)

655. ____ "Kurtzer Anhang von denen Gotts-Lästerlichen Gedancken,

DOWNAME, John (continued)

welche Satan dem Menschen eingibt," etc. Appended to Tractätlein von des Menschen natürlichen Gedancken, etc., by William Perkins. Kassel: Johann Ingebrandt, 1667. 8°. See no. 1305.

Nos. 655-657 are an excerpt from The Christian Warfare.

* Breward, p. 627, Waterhouse, p. 166 (entry 204)

656. ____ "Kurtzer Anhang von denen Gotts-Lästerlichen Gedancken, welche Satan dem Menschen eingibt," etc. Appended to Tractätlein von des Menschen natürlichen Gedancken, etc., by William Perkins. Kassel: Johann Ingebrandt, 1668. 8°. pp. 53. See no. 1306.

* L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

657. ____ "Kurtzer Anhang von denen Gotts-Lästerlichen Gedancken, welche Satan dem Menschen eingibt, ihn im Lauff der Heyligung und Gottseligkeit zu hindern, sampt kräfftigen Trost und heylsamen Mitteln wider diese schwere Versuchung. Auß . . . Hn. Johann Dounams . . . herrlichen Buche genandt Christen-Kampff, das IX. Cap. des III. Buchs im I. Theil." Appended to Tractätlein von des Menschen natürlichen Gedanckens, etc., by William Perkins. Kassel : Johann Ingebrandt, 1674. 8°. pp. 45. See no. 1307.

* L46-FRG,

The Contempt of the World (London, 1611)

658. ____ Die Verachtung der Welt und deren Eitelkeiten. Zerbst: Meyer, 1702. 8°.

* Georgi 1:389

659. ____ Betrachtung der Welt Eitelkeit. Zerbst, 1712. 8°.

* Bernd, p. 305

DUNTON, John (1659-1733) Bookseller

Religio bibliopolae; or, The Religion of a Bookseller, etc. (London, 1691)

660. [___] Religio bibliopolae, oder die Religion eines Buch-Händlers . . . wegen Seldenheit der darinnen enthaltenen Sitten-Lehren . . . aus dem Englischen ins Teutsche übersetzt. Hof: Johann Christian Martin, 1729. 8°. pp. 158.

This work was written under the pseudonym Benjamin Bridgwater.

* L7-Fra.+, L46-FRG

661. [___] Religio bibliopolae, oder die Religion eines Buch-Händlers, etc. Frankfurt & Leipzig, 1737. 8°. pp. 157.

* L61-Eng.

DURHAM, James (1622-58) Scottish clergyman

Clavis Cantici: or, An Exposition of the Song of Solomon (Edinburgh, 1668)

662. ____ Clavis Cantici, oder Auslegung deß Hohenliedes Salomonis. In Englischer Sprache gestellet durch den fürtrefflichen Schottländischen Theologum Jacobum Turham [i.e., James Durham] . . . nun, zu weiterer Beförderung wahrer Gottseligkeit und Anfeurung deß erkalteten Christenthums ins Teutsche übersetzet. Leipzig: Johann Michael Rüdiger, 1695. 4°. pp. 760.

* L39-FRG, L54-GDR

DYKE, Daniel (d. 1614) Puritan clergyman

The Mystery of Self-Deceiving (London, 1614)

663. ____ Nosce Teipsum, das grosse Geheimnuß des Selb-Betrugs, oder Reiche vnd in Gottes Wort gegründete Betrachtung vnd Entdeckung der grossen Betrüglichkeit vnd Tücke dess menschlichen Hertzen, dardurch nicht allein einer den Andern, sonder, ein jeder allermeist sich selbsten zubetriegen vnd zu verführen pfleget: Anfänglich durch Jeremiam Dyke [i.e., Daniel Dyke] . . . in Englischer Sprach beschrieben . . . in die Teutsche-Sprach vbersetzet, nach nothdurfft erläutert, vnd zu gemeiner Erbawung vnd Besserung vnser aller, durch D.H.P. [i.e., Theodore Haak, trans.], etc. Frankfurt am Main: Johann Friedrich Weiss, 1636. 8°. pp. 712.

* L39-FRG, L46-FRG, L77-Swit.

664. ____ Nosce Teipsum, das grosse Geheimnis dess Selb-Betrugs . . . Anfänglich durch H. Jeremiam Dyke [i.e., Daniel Dyke], fürnehmen Theologum vnd Predigern in Englischer Sprach beschrieben. . . . [Theodore Haak, trans.], etc. Basel: Georg Decker, 1638. 8°. pp. 672.

* L8-Fra., L10-FRG+

A Treatise of Repentance, by Daniel Dyke is appended to this work and the following editions of Nosce Te Ipsum unless otherwise indicated.

665. ____ Nosce Teipsum: das grosse Geheimnus deß Selb-Betrugs . . . Anfänglich durch Jeremiam Dyke [i.e., Daniel Dyke] in Englischer Sprach beschrieben, etc. Frankfurt: Christian Klein & Clemen Schleich, 1643. 8°. pp. 650, 251.

* L8-Fra., L46-FRG

666. ____ Nosce Teipsum: das grosse Geheimnuss dess Selb-Betrugs, oder Reiche vnd in Gottes Wort gegründete Betrachtung vnd Entdeckung der grossen Betrüglichkeit vnd Tücke des menschlichen Hertzens . . . Anfänglich durch H. Daniel Dyke, fürnehmen Theologum vnd Prediger in Englischer Spraach beschrieben . . . in die Teutsche Sprache übersetzet durch D.H.P. . . . [Theodore Haak, trans.],

DYKE, Daniel (continued)

Göttlichen Worts innbrünstigen Liebhaber. Danzig: Andreas Hünefeld, 1643. 8°. pp. 672.

A Treatise of Repentance is not appended to this edition.

* L46-FRG

667. ____ Nosce Te Ipsum, oder Selb-Betrug. Sambt der wahren Buss. Als das Furnembste Stück der Gottseligkeit, welches folgen soll, vff den Selb-betrug, oder wahren Erkandnuss seiner selbsten. Erstlich uff Englisch geschrieben durch H. Jeremiam Dyke [i.e., Daniel Dyke]. In Teutsch vorlängst vbersetzt . . . [Theodore Haak, trans.]. Frankfurt: Johann Jacob & Philipp Weiss, [1643]. 8°. pp. 1-587.

Wrongly dated 1663. A Treatise of Repentance, which is appended to this edition, is dated 1643.

* L46-FRG, L53-GDR

668. ____ Weltlicher Selbstbetrieger, welcher das Nosce Te Ipsum oder den Selb-Betrug, die Erkantnuß seiner Selbsten. Sambt der wahren Buß . . . Erstlich uff Englisch beschrieben durch H. Danielem Dyke, etc. Frankfurt am Main: Johann Philipp Weiss, 1652. 8°. pp. 572, 222.

* L61-Eng., L77-Swit.

669. ____ Nosce Te Ipsum oder Selb-Betrug: Sambt der wahren Bueß, etc. Frankfurt am Main: Johann Philipp Weiss, 1654. 8°. pp. 594, 236.

* L39-FRG

670. ____ Nosce Te Ipsum oder Selb-Betrug: Sambt der wahren Bueß, etc. Frankfurt am Main: Johann Philipp Weiss, 1660. 8°. pp. 594, 236.

* L77-Swit.

671. ____ Nosce Te Ipsum, oder Selb-Betrug: Sambt der wahren Buß, etc. Hanau, 1664. 8°.

* Beck, p. 182

672. ____ Nosce Te Ipsum: Das grosse Geheimnuß deß Selb-Betrugs, oder Reiche und in Gottes Wort gegründete Betrachtung und Entdeckung der grossen Betrüglichkeit und Tücke des menschlichen Hertzens . . . Anfänglich durch Jeremiam Dyke [i.e., Daniel Dyke] in Englischer Sprach beschrieben, etc. Frankfurt am Main: Johann Gottfried Seyler, 1667. 8°. pp. 650.

A Treatise of Repentance is not appended to this edition.

* L46-FRG

DYKE, Daniel (continued)

673. ____ Nosce Te Ipsum: Das grosse Geheimnuß deß Selb-Betrugs, etc. Frankfurt am Main: Johann Gottfried Seyler, 1671. 8°. pp. 639, 238.

* L53-GDR

674. ____ Nosce Te Ipsum, oder Selb-Betrug: Sampt der wahren Buß, etc. Frankfurt am Main: Jacob Gottfried Seyler, 1681. 8°. pp. 639, 238.

* L39-FRG

675. ____ Nosce Te Ipsum, oder Selb-Betrug: Sampt der wahren Buß, etc. Frankfurt, 1683. 8°.

* Schamel, p. [6]

676. ____ Nosce Teipsvm, das grosse Geheimnuß deß Selb-Betrugs . . . Anfänglich durch H. Jeremiam Dyke [i.e., Daniel Dyke], etc. Frankfurt am Main: Johann Friedrich Weiss, 1684. 8°.

* L77-Swit.

677. ____ Nosce Te Ipsum, oder Selb-Betrug: Sampt der wahren Buss . . . Erstmahlen von Hn. Daniel Dyke, in Englischer Sprach geschrieben, etc. Frankfurt am Main: Martin Hermsdorff, 1691. 8°. pp. 639, 238.

* L32-FRG, L54-GDR

678. ____ Nosce Te Ipsum, oder Selbs-Betrüg. Sampt der wahren Buß, etc. Frankfurt am Main: Martin Hermsdorff, 1701. 8°. pp. 639, 238.

* L39-FRG, L53-GDR

679. ____ Nosce Te Ipsum, oder Selbstbetrug, sampt der wahren Busse, etc. Frankfurt am Main: Martin Hermsdorff, 1713. 8°. pp. 878.

* L23-FRG

680. ____ Nosce Te Ipsum, oder Selb-Betrug: Sampt der wahren Buß, etc. Frankfurt, 1719. 8°.

* Beck, p. 182

681. ____ Nosce Te Ipsum, oder von Selbst-Betrug und Erkäntniss sein selbst bey dessen Entdeckung, so wohl als der darauff nöthigen wahren Busse, anfangs in zweyen Tractätlein ausführlich in Englischer Sprache beschrieben von Daniel Dyke, hernach von D.H.P. [Theodore Haak, trans.] ins Teutsche übersetzet, etc. Frankfurt am Main: Wolfgang Christoph Multz, 1720. 8°.

* L88-USA+

DYKE, Daniel (continued)

682. ____ Nosce Te Ipsum: Selbsbetrug, sampt der wahren Busse, etc. Frankfurt am Main: Wolfgang Christoph Multz, 1728. 8°.

* Georgi 1:398, Heinsius 1:719

The School of Affliction (London, 1618)

683. ____ Leidens-Schule, das ist kurtzer Unterricht, was Gott durch Creutz und Leiden, bey denen Menschen vor Seegen und Seeligkeit schaffe. Aus dem Engeländischen übersetzet, und mit einem kurtzen Vorbericht von denen Schrifften des Verfassers, heraus gegeben von einem Diener des Göttlichen Worts. Frankfurt & Leipzig: Michael G. Grießbach, 1739. 8°. pp. 107.

* L14-FRG

Sixe Evangelical Histories (London, 1617)

684. ____ Evangelischer Gnaden-Strom, das ist: sechs evangelische Historien, begrieffen im 2., 3. und 4. Capitel Johannis . . . In Englischer Spraach, von Daniel Dyke beschrieben, . . . in unsere Mutter-Spraach übertragen von Jesu Christi Servo. Frankfurt am Main: Daniel Fievet, 1664. 8°. pp. 452.

* L46-FRG, L54-GDR

"A Treatise of Repentance." In Two Treatises, the One of Repentance, the other of Christs Temptations (London, 1616)

685. ____ Eine sehr nothwendige vnd überauß nutzliche Betrachtung vnd Beschreibung der Wahren Busse, als des ersten vnd fürnehmsten Grundwercks zum wahren Christenthumb, des rechten vnd nohtwendigsten Alphabets zur rechten vnd seligen Erkantnuß Christi, vnd des einigen vnd richtigsten Wegs zum Himmelreich. Anfänglich durch H. Jeremiam Dyke [i.e., Daniel Dyke], Fürnehmen Theologum vnd Predigern in Englischer Spraach beschrieben. Nun aber, männiglich zu mehrer Erkantnuß vnd Bespieglung seiner selbsten in die Teutsche Spraach vbersetzet durch D.H.P. [i.e., Theodore Haak, trans.] Göttlichen Worts inbrünstigen Liebhaber, etc. Frankfurt: Johann Friedrich Weiss, 1637. 8°. pp. 264.

* L46-FRG

686. ____ Eine sehr nothwendige vnd überauß nutzliche Betrachtung vnd Beschreibung der Wahren Busse, etc. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke. 1638. See no. 664.

* L77-Swit.

687. ____ Eine sehr nothwendige vnd vberauss nützliche Betrachtung vnd Beschreibung der Wahren Busse, etc. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke. 1643. See no. 665.

* L8-Fra.+, L46-FRG

DYKE, Daniel (continued)

688. ____ Eine sehr nothwendige und überauß nützliche Betrachtung und Beschreibung der Wahren Busse, etc. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke, pp. 588-822. 1643. See no. 667.

* L46-FRG, L53-GDR

689. ____ Die Wahre Buß, als das fürnembste Stück der Gottseligkeit, welches folgen sol, vff den Selb-Betrug, oder wahre Erkandtnuß seiner selbsten. Anfänglich durch Daniel Dyke, in Englischer Spraach geschrieben: durch D.H.P. [i.e., Theodore Haak, trans.] in Teutsch vorlängst vbersetzt: Jetzund zum fünfften mahl vffgelegt, vbersehen, vnd mit sehr vielen Sprüchen am Rande vnd mit vollkomlichem Register vermehret. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke. 1652. See no. 668.

* L61-Eng., L77-Swit.

690. ____ Die Wahre Buß, als das fürnembste Stück der Gottseeligkeit, etc. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke. 1654. See no. 669.

* L39-FRG

691. ____ Die Wahre Buß, als das fürnembste Stück der Gottseeligkeit, etc. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke. 1660. See no. 670.

* L77-Swit.

692. ____ Die Wahre Buß, als das fürnembste Stück der Gottseeligkeit, etc. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke. 1664. See no. 671.

* Beck, p. 182

693. ____ Die Wahre Buß, als das fürnembste Stück der Gottseeligkeit, etc. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke. 1671. See no. 673.

* L53-GDR

694. ____ Die Wahre Buß, als das fürnembste Stück der Gottseeligkeit, etc. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke. 1681. See no. 674.

* L39-FRG

695. ____ Die Wahre Buß, als das fürnembste Stück der Gottseeligkeit, etc. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke. pp. 640-878. 1683. See no. 675.

* Schamel, p. [6]

696. ____ Die Wahre Buß als das fürnembste Stück der Gottseeligkeit, etc. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke. 1684. See no. 676.

* L77-Swit.

DYKE, Daniel (continued)

697. ____ Die Wahre Buß, als das fürnembste Stück der Gottseeligkeit, etc. Appedned to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke. 1691. See no. 677.

* L32-FRG, L54-GDR

698. ____ Die Wahre Buß, als das fürnemste Stück der Gottseligkeit, etc. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke, pp. 640-878. 1701. See no. 678.

* L39-FRG, L53-GDR

699. ____ Die Wahre Buß, als das fürnemste Stück der Gottseligkeit, etc. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke, pp. 640-878. 1713. See no. 679.

* L23-FRG

700. ____ . . . Richtiger Weg zum ewigen Leben, durch Wahre Buss und Bekehrung zu Gott, samt Auslegung der göttlichen Traurigkeit. Verbessert durch Johann W. Jäger . . . durch D.H.P. [i.e., Theodore Haak, trans.] übersetzt. Ulm: Daniel Bartholomäi, 1717. 8°. pp. 284.

* L61-Eng.

701. ____ Die Wahre Buß, als das fürnemste Stück der Gottseligkeit, etc. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyk. 1719. See no. 680.

* Beck, p. 182.

702. ____ Die Wahre Buß, als das fürnemste Stück der Gottseligkeit, etc. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke. 1720. See no. 681.

* L88-USA+

703. ____ Die Wahre Buß, als das fürnemste Stück der Gottseligkeit, etc. Appended to Nosce Te Ipsum, etc., by Daniel Dyke. 1728. See no. 682.

* Georgi 1:398, Heinsius, 1:719

704. ____ Jeremiae Dyke [i.e., Daniel Dyke], eines fürnehmen Engel. Theologi Geistreiche und nützliche Betrachtung der Wahren Busse, als des ersten und fürnehmsten Grund-Wercks zum wahren Christenthum. Nunmehro dem innern Kern Safft und Krafft nach kurtz zusammen gezogen. Der Armuth in denen Sayn-Hachenburgischen Landen zu guth, und auf Kosten Christlicher Freunde, zum Druck befördert, und denen Einfältigen zum besten mit kurtzen Gebethern über alle Capitel versehen. Hachenburg: Johann David Müller, 1729. 8°. pp. 160.

This is an abridgment of Treatise of Repentance.

* L14-FRG

DYKE, Jeremiah (1584-1639) Puritan clergyman

Good Conscience; or, A Treatise Showing the Nature, Means, Benefits and Necessity Thereof (London, 1624)

705. ____ Gut Gewissen: oder Güldener Gewissens-Sonnenzeiger. Frankfurt: Georg Sonnleitner, 1661. 8°.

* Georgi 1:398

706. ____ Gut Gewissen: oder Güldener Gewissens-Sonnenzeiger; In welchem die Natur, Mittel, Keñzeichen, Nutzen und Nothwendigkeit eines guten Gewissens, als eines Christlichen Lebenszeiger, sehr herzlich und schön vorgeschrieben und deutlich vorgestellet werden. Erstlich in Englischer Spraache beschrieben von Jeremias Dyke. Nunmehro aber, wegen seiner erbaulichen Frucht-vnd Nutzbarkeit, ins Hochdeutsche übersetzet durch Jesu Christi Servum [i.e., Johannes Christoph Salbach, trans.]. Hanau: Jacob Lasché, 1664. 8°. pp. 358.

* L15-FRG+, L39-FRG

707. ____ Jeremiae Dyke. Gut Gewissen: oder Guldener Gewissens-Sonnenzeiger . . . mit noch einem Anhang, Paulus und Judas, von gleiche Materi, worinnen auch die Art deß guten und bösen Gewissens gezeiget wird, auß Robert Harris, Englischen Gewissens-Predigern gezogen und übersetzt von Johann Christoph Salbach [trans.], etc. Bern: Georg Sonnleitner, 1671. 8°. pp. 246, 108.

* L46-FRG

The Mischiefe und Miserie of Scandals, Both Taken and Given (London, 1631)

708. ___ Entdeckter und sehr gefährlicher Stein des Anstosses und Felsz der Aergernis, das ist, ein sehr nützlicher und höchstnöthiger Unterricht von genommenen und gegebenen Aergernis . . . in unsere Teutsche Sprache gebracht, etc. Frankfurt am Main: Fridrich Knoch, 1696. 8°. pp. 357.

* L54-GDR

709. ____ Entdeckter und sehr gefährlicher Stein des Anstosses, und Felsz der Aergerniß, etc. Frankfurt am Main, 1706. 8°.

* Lilienthal II, p. 741

710. [___] "Von genommenen und gegebenen Aergerniß." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 3:1-246. Leipzig & Görlitz: Marche, 1738. 8°. See no. 16.

* L46-FRG

The Right Receiving of and Rooting in Christ (London, 1640)

711. ____ Vereinigung der Gläubigen mit Christo, oder wie

DYKE, Jeremiah (continued)

man Christum recht annehmen und in ihm wurtzeln soll. Aus dem Englischen ins Teutsche mit sonderbarer Vergnügung übersetzet, nebst einer Vorrede von M. Gottfried Dewerdeck [trans.], etc. Breslau: Christian Bauch, 1709. 8°. pp. 112.

* L14-FRG

The Worthy Communicant; or, A Treatise Showing the Due Order of Receiving the Sacrament of the Lord's Supper (London, 1642)

712. ____ Praxis Fidei. Das ist, Andächtige Glaubensübung einer heil-durstigen Seele. Welcher gestalten dieselbige durch den Glauben zu Gott, der lebendigen Quelle der Himlischen Wollüsten, komen, auß den Röhren seines Worts und der H. Sacramenten trinken, von disen Wollüsten sich fett machen, und zu dem ewigen Leben erhalten werden könt. Aus deß geistreichen und weitberühmten Englischen Theologi Herrn Jeremias Dyken, hochnuzlichem Buch (dessen Titul der Würdige Gast Gottes) guten Theils gezogen, und vermehret durch Heinrich Stokarn [trans.], V.D.M., etc. Schaffhausen: Johann Kaspar Suter, 1661. 8°. pp. 161.

This is an abridgement of The Worthy Communicant with additions by Heinrich Stokar.

* L39-FRG

713. ____ Praxis Fidei, oder Glaubens-Übung einer heyl durstigen Seele. Bern: Georg Sonnleitner, 1661. 8°.

* Georgi 1:398

714. ____ Der würdige Disch-Genoß [Tisch-Genosse] an der heyligen Gnaden-Tafel unsers Herrn und Heyland Jesu Christi . . . Zuerst in Englischer Spraach beschrieben durch Jeremias Dyken, anjezo aber in die Hochdeutsche übersetzet von Conrad Neuber [trans.]. Hanau: Jacob Laschè, 1670. 8°. pp. 559.

* L46-FRG

715. ____ Der würdige Tisch-Genoß. Berlin, 1672. 8°.

* Schamel, p. [6]

716. ____ Der würdige Tischgenosse an der Gnaden Tafel Jesu Christi. Frankfurt: Faber, 1673. 8°.

* Georgi 1:398.

717. ____ Geistlicher Probier-Stein, würdiger Tisch-Genossen, das ist, gründlicher Untersuchung, ob ein Christ in seinem Heyland . . . recht gewurtzelt und bey des Herrn Taffel ein würdiger oder unwürdiger Tisch-Genoß gewesen. Hanau: Carl Scheffer, 1680. 8°. pp. 148.

* L28-FRG

DYKE, Jeremiah (continued)

718. ____ Der würdige Tischgenosse. Hanau: Carl Scheffer, 1682. 8°.

* Georgi 1:398, Lilienthal II, p. 943

719. ____ Der würdige Tischgenosse. Berlin: Johann Michael Rüdiger, 1702. 8°.

* Georgi 1:398

720. ____ Der würdige Tischgenosse. Frankfurt, 1739. 8°.

* Heinsius 1:719

E

EDWARDS, John (1637-1716) Calvinistic clergyman

The Socinian Creed; or, A Brief Account of the Professed Tendents and Doctrines of the Foreign and English Socinians (London, 1697)

721. ____ Der Socinianische Glauben, oder ein kurtzer Bericht bekanter Lehr-Sätze der ausländischen und unter uns wohnenden Socinianer; woraus zu ersehen, was sie treiben und im Schilde führen, nehmlich Unglauben und Atheisterey . . . aus dem Englischen übersetzt von E.G. von Berge [i.e., Ernst Gottlieb von Berge, trans.]. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1719. 8°. pp. 255.

* L46-FRG, L84-USA+, L102-USA+

EDWARDS, Jonathan (1703-1758) Congregational clergyman

A Faithful Narrative of the Surprising Work of God in the Conversion of Many Hundred Souls in Northampton, and the Neighboring Towns and Villages (Boston, Mass., 1737)

722. ____ Glaubwürdige Nachricht von dem herrlichen Werck Gottes, welches sich in Bekehrung vieler hundert Seelen zu Northampton und an andern Orten in Neu-England geäussert hat, wie solche von einem daselbstigen Lehrer, vermittelt eines an Herrn D. Colmann in Boston erlassenen Briefes, mitgetheiltet und von Herrn D. Watts und D. Guysen voriges Jahr zu London in Englischer Sprache herausgegeben worden, nunmehro mit einer kurtzen Einleitung in die Geschichte der christlichen Gemeinden in obgedachten americanischen Landen, und einigen Anmerckungen versehen, von Johann Adam Steinmetz [trans.], etc. Magdeburg & Leipzig: C. Leberecht Faber, 1738. 8°. pp. 160.

* L61-Eng., L77-Swit., L83-Swit., L88-USA+

ENGLAND, Church of

Articles Agreed on by the Bishoppes and Other Learned

ENGLAND, Church of (continued)

Menne in the Synode at London, in the Yere of our Lorde Godde, M.D.LII. for the Auoiding of Controuersie in Opinions, etc. (London, 1553)

723. ____ Artikel, deren sich die Bischoff vnd Gleerten des künigreychs Engelland, in einẽ Synodo im Jar des Herren M.D.L.II. zu London gehalten, vereiniget habẽd, auch die damit Zwitracht vnd Irrthum̃ abgethon, Frid vnd Einigkeit in warẽ Glauben vñ Gottsdienst gepflantzet, etc. Zurich: Andreas Gessner, the Younger, [1553]. 8°. pp. 34.

* L61-Eng.

The Boke of Common Prayer, and Administracion of the Sacramentes and Other Rites and Ceremonies in the Churche of Englande (London, 1552)

724. ____ "Die Engelländische Kirchen-Ordnung." In Wächter-stimme aus dem Verwüsteten Zion, etc., by Theophil Großgebauer. Frankfurt am Main, 1661. 8°.

Numbers 724-26 contain excerpts from The Boke of Common Prayer.

* L126-USA+

725. ____ "Die Engelländische Kirchen-Ordnung." In Drey geistreiche Schrifften, etc., by Theophil Großgebauer, pp. 380-418. Frankfurt & Leipzig: Joachim Wilden, 1667. 8°.

* L14-FRG, L46-FRG, L61-Eng.

726. ____ "Die Engelländische Kirchen-Ordnung." In Drey geistreiche Schrifften, etc., by Theophil Großgebauer, Frankfurt & Leipzig: Joachim Wilden, 1682. 8°.

* L126-USA+

727. ____ Englisches Gebeth-Buch. Frankfurt: Knoch, 1697. 8°.

Numbers 727-29 are later translations of the Book of Common Prayer.

* Georgi 2:20

728. ____ Die Englische Liturgie samt denen Psalmen David und denen 39 Glaubens-Artickel besagter Kirchen. Frankfurt an der Oder: Jeremia Schrey & Johann Christian Hartmann, 1704. 8°.

* L103-USA+

729. ____ Das allgemeine Gebet-Buch, wie auch die Administration der H. Sacramenten, und anderer Kirchl. Ritus und Ceremonien, nach dem Gebrauch der Kirchen von England. Mit den Psalmen Davids. Wie solche in den Kirchen gesungen oder gelesen werden sollen. Samt den Religions-Articulen, etc. The Hague: C. Fritsch, 1718. 8°. pp. 728.

* L61-Eng., L126-USA+, L128-USA+

The Order of Communion (London, 1548)

ENGLAND, Church of (continued)

730. ____ Die Ordnung der Heiligen Communion bey des Herrn Nachtmahl, wie solches noch zur Zeit in der Englendischen Kirchen gehalten wird. n.p., 1548. 8°. pp. [15].

* L61-Eng.

ENTRICK, John (1703-1773) Schoolmaster and author

The Evidence of Christianity Asserted and Proved from Facts as Authorised by Sacred and Prophane History (London, 1729)

731. ____ Die Gewißheit der christl. Religion, aus geschehenen Dingen behauptet, und durch die geistliche und weltliche Historie bewiesen . . . aus dem Englischen aber ins Deutsche übersetzt von Ferdinand Christian Stieff [trans.], nebst einer Vorrede von der Falschheit der Woolstonischen allegorischen Erklärung der Wunder unsers Heyland. Leipzig: Jacob Born, 1734. 8°. pp. 173.

* L53-GDR

EVANCE, Daniel (fl. 1645-50) Purtian clergyman

The Noble Order; or, The Honour Which God Conferr's on Them that Honour Him (London, 1646)

732. ____ "Der Edle Orden, oder die Ehre derjenigen die Gott ehren." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc., 3:122-151. See no. 3.

* L39-FRG

EYRES, Joseph,

The Church Sleeper Awaked; or, A Discourse on Acts XX.9. Being the Substance of Two Sermons, etc. (London, 1659)

733. ____ "Der aufgeweckte Kirchen-Schläffer, welchem mit beweglichen und zugleich ernsthaften Gründen vorgeleget wird die Sündlichkeit des Angewohnten, und aus Unlust zu Anhörung göttlichen Worts hergezogenen Schlafs in der Kirchen. Durch Joseph Eyres," etc. In Eines Christen tägliche Andacht. St. Gallen: Laurenz Hochreutiner, 1701. 8°. pp. 36. See no. 7.

* L39-FRG

F

FEATLEY, Daniel (1582-1645) Puritan clergyman

Ancilla Pietates; or, A Handmaid to Private Devotions (London, 1626)

FEATLEY, Daniel (continued)

734. ____ Hirten-Tasche Davids, das ist Herrn Daniel Featley Englischen Theologi, Andächtiges Gebätt-Büchlein . . . aus dem Französischen übersetzt von Caspar Gesner [trans.]. Basel, 1664. 8°.

* C 4 , p. 3 (section G, under Gesner)

FEATLEY, John (1605?-1666) Puritan clergyman

A Fountain of Tears Emptying Itselfe into Three Riverlets, etc. (Amsterdam, 1646)

735. ____ Thränen Quelle . . . ein Gebet-Buch. Frankfurt, 1699. 8°.

* Schamel, p. [7]

FENNER, William (1600-1640) Puritan clergyman

A Treatise of the Affections; or, The Souls Pulse: Whereby a Christian May Know Whether He Be Living or Dying, etc. (London, 1641)

736. ____ William Fenners Puls der Seelen, wobey ein Christ erkennen mag, ob er geistlich lebe oder todt sey, oder Lebhaffte Beschreibung der menschlichen Affecten und Begierden, nebst einer Anweisung wie dieselben recht sollen eingerichtet werden. Aus dem Englischen übersetzet durch Christian Weißbach, D. med. [trans.]. Augsburg: Paul Kühtze, 1713. 8°. pp. 352.

* L39-FRG, L77-Swit.

FETTIPLACE, Thomas

The Sinner's Tears, in Meditations and Prayers

737. ____ Buß-Thränen, in Betrachtungen und Gebethen. Hamburg: Völck, 1652. 8°.

* Georgi 2:62

738. ____ Buß-Thränen, in Betrachtungen und Gebethen. Hamburg, 1682. 8°.

* Georgi 2:62

FLAVEL, John (1630?-91) Presbyterian clergyman

A Practical Treatise of Fear; Where in the Various Kinds, Uses, Causes, Effects, and Remedies Thereof Are Distinctly Opened and Prescribed (London, 1681)

739. ____ "Betrachtungen über die menschlichen Furcht. Aus der Englischen Sprache übersetzt." In Sammlung Auserlesener Abhandlungen Ausländischer Gottesgelehrten, etc.,

FLAVEL, John (continued)

edited by Johann Jacob Rambach and Friedrich Eberhard Rambach, pp. 1-192. Leipzig & Greifswald: Johann Jacob Weitbrecht, 1750. 8°. See no. 34.

* L46-FRG

A Saint Indeed; or, The Great Work of a Christian Opened and Pressed from Proverbs IV. Chapter 23d Verse

740. ____ Ein Heiliger in der That, oder das grosse Werck eines Christen: Aus Prov. 4. Vers 23. Gründlich vorgestellt: Alls ein recht eigentliches Hülff-Mittel, wie die Krafft der Gottseligkeit, so äusserst geschwächt, unter den Bekennern des Evangeliums bey diesen Zeiten wieder auff zurichten, etc. Basel: Johann Brandmüller, 1695. 8°. pp. 275.

* L54-GDR

741. ____ Das grosse Werck eines Christen aus Proverb IV. 23. Basel: Johann Brandmüller, 1696. 8°.

* Georgi 2:71

742. ____ Das grosse Werck eines Christen. Bern, 1698. 8°.

* Schamel, p. [7]

FLEETWOOD, William (1656-1723) Bishop of St. Asaph

Essays on Miracles (London, 1702)

743. ____ William Fleetwood's . . . Gründliche Untersuchung der Wunder-Wercke, worinnen nicht allein die Beschaffenheit der wahren Wunder deutlich beschrieben, und der grosse Betrug so vieler dem Ansehen nach wahren in der That aber falschen Wunder unpartheyisch entdecket . . . Am Ende sind beygefüget M. Pascals Sonderbahre Gedancken von Wundern. Jenes aus dem Englischen, dieses aus dem Frantzösischen denen Liebhabern der Warheit zu fernerer Untersuchung ins Teutsche übersetzet von M. Johann Ulrich Henrici [trans.]. pp. 1-175. Leipzig: Christian Emmerich, 1705. 8°. pp. 191.

Pages 176-91 comprise excerpts from Pensées, by Blaise Pascal.

* L8-Fra., L39-FRG, L54-GDR, L61-Eng.

Four Sermons; On the Death of Queen Mary; On the Death of the Duke of Gloucester; On the Death of King William; On the Queen's Accession to the Throne (London, 1712)

744. ____ Vier Predigten über die . . . Todes-Fälle Wilhelmi III. und Mariae, Königs und Königin von Groß-Britanien und Wilhelmi, Hertzogs von Glocester. So dann über jetzt regierender Königin Annae Ankunft zu der Krone, etc. Frankfurt: Turneysen Bros., 1713. 8°. pp. 204.

* L46-FRG

FOSTER, James (1697-1753) Nonconformist clergyman

FOSTER, James (continued)

An Account of the Behaviour of the Late Earl of Kilmarnock after His Sentence and on the Day of His Execution (London, 1746)

745. ____ Hrn. Jacob Fosters, berühmten Predigers in London letzter Beystand, welchen er dem Grafen von Kilmarnock, von dem Tage seiner Verurtheilung, bis zu seiner Hinrichtung den 29. August, geleistet hat; nebst desselben zuverläßiger Nachricht von dem wahrhaften Betragen des enthaupteten Grafens und einigen glaubwürdigen Beylagen, etc. Hamburg: Georg Christian Grund, 1746. 8°. pp. 61.

* L53-GDR

746. ____ Herrn Fosters . . . letzter Beystand, welchen er dem Grafen von Kilmarnock . . . geleistet hat, etc. Hamburg, 1748. 8°.

* Price II, p. 71

Not identified [sermons and discourses]

747. ____ Heilige Reden über wichtige Glaubens- und Lebens-Lehren . . . aus dem Englischen. Göttingen & Jena: Christian Heinrich Cuno, 1739. 8°.

* Heinsius 1:913, Lilienthal II, p. 907, Price II, p. 72

748. ____ Reden über wichtige Wahrheiten der Christlichen Religion . . . aus dem Englischen, nebst einer Vorrede von August Fr. Wilhelm Sachs. 5 vols. Frankfurt & Leipzig: Moritz Georg Weidemann's Widow, 1750-1752. 8°. pp. 1:399. 2:378. 3:364, 4:348, 5:172.

* L8-Fra., L46-FRG

The Peculiar Guilt and Infamy of Prevailing Wickedness in an Enlightened Age

749. ____ Betrachtung über die ausnehmende Schande einer herrschenden Lasterhaftigkeit in erleuchtenen und gesitteten Zeiten. Aus dem Englischen übersetzt. Berlin: Johann Adam Rüdiger, 1747. 8°. pp. 24.

* L8-Fra.

The Usefulness, Truth and Excellence of the Christian Religion (London, 1731)

750. ___ Vertheidigung der Nutzbarkeit, Wahrheit und Vortrefflichkeit der Christlichen Offenbarung gegen die Einwürfe, daß das Christenthum so alt als die Welt sey, u.s.w. dagegen sind gemacht worden, herausgegeben von Jacob Foster. Aus dem Englischen übersetzet, etc. Frankfurt & Leipzig: n.p., 1741. 8°. pp. 504. See no. 1551.

* L8-Fra., L14-FRG, L17-FRG+, L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR L83-Swit.

FOX, John (fl. 1662-76) Nonconformist clergyman

Time and the Ende of Time; or, Two Discourses: Redemption of Time and Consideration of Our Latter End (London, 1670)

751. ____ Gottselige Gedancken von der Zeit und dem Ende der Zeit, über die Worte: Eph. 5. v. 16. Schicket euch in die Zeit: denn es ist böse Zeit, und Deut. 32. v. 29. O daß sie weise wären, O daß sie wahrnehmen solches, daß sie verstünden, was ihnen hernach begegnen wird. Von einem Liebhaber der gemeinen Aufferbauung aus dem Englischen ins Teutsche übersetzt. Hamburg: Christian Guth, 1675. 8°. pp. 498.

* L46-FRG

752. ____ Gottselige Gedancken von der Zeit und dem Ende der Zeit, etc. Hamburg: Christian Guth, 1676. 8°.

* Georgi 2:80

753. ____ Gottselige Gedancken von der Zeit und dem Ende der Zeit, etc. Hamburg: Christian Guth, 1677. 8°. pp. 498.

* L53-GDR

754. ____ Gottselige Gedancken von der Zeit und dem Ende der Zeit, etc. Hamburg: Christian Guth, 1678. 8°. pp. 498.

* L54-GDR

755. ____ Gottselige Gedancken von der Zeit und dem Ende der Zeit, etc. Hamburg, 1689. 8°.

* Lilienthal II, p. 940

756. ____ Gottselige Gedancken von der Zeit und dem Ende der Zeit, etc. Frankfurt & Leipzig: Johann Wiedemeyer, 1696. 8° pp. 502.

* L14-FRG, L39-FRG

757. ____ Gottselige und zur Buß leitende Gedancken, von der Zeit und dem Ende der Zeit, über die Worte: Eph. 5. v. 16. . . . und Deut. 32. v. 29. Prefixed to Nun oder Niemahls, by Richard Baxter. Bremen: Philip Gottfried Saurmann, 1717. 8°. pp. 312. See no. 220.

* L39-FRG, L53-GDR

758. [___] Erbauliche Betrachtung der Zeit und Ewigkeit. Breslau: Michael Hubert, 1729. 8°.

* Georgi 1:139 (under Betrachtung)

FOXE, John (1516-87) Martyrologist

, Rerum in Ecclesia Gestarum . . . Commentarii (Basel, 1559)

759. ____ Historia von Thomas Cranmer dem Ertzbischof zu Cantuaria inn Engelland, wie er vmb der Warheit Willen des heiligen Evangelii gefenglich eingezogen vnd wie er sich beide in seinem Gefengnus, vnd auch in seiner Marter gehalten hat, sehr nützlich zu lesen. Durch Johannem Foxum [i.e., John Foxe] Engellender beschrieben, vnd itzt aus dem Latein verdeutscht von A. Jonas [trans.]. Weissenfels: Georg Dantzsch, 1561. 4°. pp. 47.

This work is a German translation of the section on Thomas Cranmer (1489-1556) from the Rerum in Ecclesia Gestarum, etc.

* L46-FRG, L54-GDR, L61-Eng., L112-USA+

G

GASTRELL, Francis (1662-1725) Bishop of Chester

The Certainty and Necessity of Religion in General (London, 1697)

760. ____ "Von der Wahrheit, Gewißheit und Nothwendigkeit der Religion überhaupt," etc. Appended to Privat-Gedancken von der Religion, by William Beveridge. Frankfurt & Leipzig: Peter Conrad Monath, 1714. 8°. See no. 333.

* L53-GDR

761. ____ Die Warheit, Gewißheit und Nothwendigkeit so wol der Religion überhaupt, oder der ersten Grund-Sätze und Haupt-Regeln menschlicher Pflichten, als auch der Christlichen Religion insonderheit, etc. 2 pts. Leipzig: Theophil Georgi, 1716. 8°. pp. 320, 399.

* L39-FRG, L54-GDR

762. ____ "Von der Wahrheit, Gewißheit und Nothwendigkeit der Religion überhaupt,"etc. Appended to Privat-Gedancken von der Religion, by William Beveridge. n.p., 1722. 8°. See no. 335.

* L46-FRG

763. ____ "Von der Gewißheit und Nothwendigkeit der Religion überhaupt." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. 1:333-438. See no. 528.

This is an abridgment.

* L8-Fra., L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

GATAKER, Thomas (1574-1654) Puritan clergyman

Certain Sermons (London, 1637)

764. ____ Miscellan-Predigten. Dresden, 1704. 4°.

* Schamel, p. [7]

God's Parley with Princes (London, 1620)

765a. ____ Thomae Gattakkers wohlpolirter Fürstenspiegel. Aus dem Englischen übersetzt [Conrad Neuber, trans.]. Hanau, 1675. 4°.

* Adelung 5:531 (under Neuber, Conrad)

GATAKER, Thomas (continued)

765. ____ Miscellan-Predigten über verschiedene Schriftstellen. Dresden: Johann Christoph Zimmermann, 1711. 4°.

* Georgi 1:114, Heinsius 2:18, Lilienthal II, p. 887

Jacobs Thankfulness to God (London, 1624)

766. ____ Jacob, oder waarer vergnügter Christ, etc. Appended to Esau, by Jacob Borst. Frankfurt am Main: Georg Müller, 1671. 8°. pp. 108.

* L46-FRG, L54-GDR

GELL, Robert (1595-1665) Clergyman at London

An Essay Towards the Amendment of the Last English Translation of the Bible (London, 1659)

767. ____ Ein Versuch, Muster oder Probe zur Verbesserung der letzten Englischen Übersetzung der Bibel; Oder eine durch viel und manche Exempel und Beweisthüme gezeigte und dargethane Probe daß die letzte Übersetzung der Bibel ins Englisch möge verbessert werden. Der erste Theil, über die fünf Bücher Mosis, etc. Berleburg: n.p., 1723. 4°. pp. 881.

* L14-FRG, L39-FRG, 53-GDR, L83-Swit., L112-USA+

Gell's Remains; or, Several Select Scriptures of the New Testament Opened and Explained (London, 1676)

768. ____ Remains, oder Überbliebene Brocken, das ist unterschiedene auserlesene Schrift-Texte des Neuen Testaments, eröffnet und erkläret, worinnen Jesus Christus als Gestern, Heute und Derselbe in Ewigkeit verkläret und verherrlichet ist, zusammen versammlet und in Ordnung gestellet durch R. Bacon. Berleburg: n.p., 1724. 4°. pp. 888.

* L14-FRG, L39-FRG

GIBSON, Edmund (1669-1748) Bishop of London

Rules and Cautions to Preserve Sincere and Unprejudiced Christians from the Dangerous Infection of Infidelity (London, 1728)

769. ____ Drey Warnungsschreiben vor Unglauben und Freygeisterey, etc. Appended to Anmerckungen über das Buch Freyheit zu dencken, etc., by Richard Bentley. Halle: Johann Gottfried Renger, 1745. 8°. pp. 392. See no. 329.

* L8-Fra., L14-FRG, L53-GDR, L96-USA

GIBSON, Samuel (fl. 1616 - 45) Puritan clergyman

The Ruine of the Authors and Fomentors of Civill Warres, etc. (London, 1645)

770. ____ "Untergang der Anstiffter und Erhalter eines Bürgerlichen Krieges." In Außerlesene Englische Buß-Predigten,

GIBSON, Samuel (continued)

etc. 4:43-64. See no. 3.

* L39-FRG

GODWIN, Thomas (1587-1642) Rector of Brightwell

Moses and Aaron; or, Civil and Ecclesiastical Rites Used among the Ancient Hebrews, etc. (London, 1614)

771. ____ Moses und Aaron, das ist, Burgerliche so wohl als Kirchengebräuche und Gewohnheiten, die bey dem Alten Volk Gottes den Hebreeren oder Juden in Übung gewesen . . . Erstlich durch Thomas Goodwyn [i.e., Thomas Godwin], B.D. in Englischer Sprach beschriben. Darnach in das Niderteutsche gebracht, jez auf begehren auß dem Holländischen ins Hochteutsche übersetzt, durch Johannes Hegi [trans.], etc. Zurich: Ulrich Vögeli, 1686. 8°. pp. 416.

* L77-Swit., L83-Swit.

772. ____ Moses und Aaron, etc. Zurich, 1687. 8°.

* Lilienthal II, p. 92

773. ____ Moses und Aaron unter dem Neuen Testament, oder Evangelisches Staats- und Kirchen-Regiment kürtzlich beschrieben, etc. Basel: Emanuel & Johann Rudolph Thurneysen, 1711. 8°.

* C 8 -1711 (Reformed section)

GOODMAN, John (1626?-90) Archdeacon of Middlesex

The Old Religion Demonstrated in Its Principles and Described in the Life and Practice Thereof (London, 1684)

774. ____ Unterredung über die Wahrheit der geoffenbarten Religion und sittliche Dinge, als ein Muster eines redlichen Zeitvertreibs vor vernünfftige Menschen, etc. Frankfurt & Leipzig: Knoch & Eßlinger, 1749. 8°. pp. 28, 40.

* L14-FRG

GOODWIN, Philip (d. 1699) Vicar of Watford, Hertfordshire

Dies Dominicus Redivivus; or, The Lord's Day Enlivened, etc. (London, 1645)

775. ____ Dies Dominicus Redivivus, der wiederaufflebende Sonntag, oder Tag des Herren, oder ein Tractat, dadurch die gebräuchliche Verrichtung des Evangelischen Sabbaths zuzudecken und die geistliche Verrichtung desselben wiederum zu seinem vorigen Leben auffzudecken. Aus Englischer in Teutscher Sprache übersetzet von Mag. Nicodemo Richtern [trans.]. Königsberg: Martin Hallervord, 1678. 8°. pp. 538.

* L25-FRG+, L46-FRG

GOODWIN, Thomas (1600-1680) Puritan clergyman

Aggravations of Sinne: and Sinning against Knowledge. Mercie (London, 1637)

776. ____ Thomae Goodwins . . . Betrachtungen, darin 1. Die Sündlichkeit der Sünde ins gemein. 2. Die Sünde wider das Wissen, 3. Die Sünde wider die Gnade, wie auch endlich die Thorheit des Rückfals klärlich für Augen gelegt wird. Lüneburg: Johann Stern, 1673. 8°. pp. 240.

* L46-FRG

777. ____ Thomae Goodwin . . . Geistliches Kleeblat von der Sünden insgemein, wider das Gewissen und wider die Genade, wie auch von der Thorheit des Rükfalls nach dem versprochenen Frieden. . . . [Martin von Kempen, trans.]. Frankfurt an der Oder: Job Wilhelm Fincel's Heirs, 1677. 8°. pp. 262.

* L46-FRG, L54-GDR

Certaine Select Cases Resolved, etc. (London, 1644 & 1651, editions used)

778. ____ Thomae Goodwin . . . Geistreiche Schrifften. Aus der Englischen in die Hochdeutsche Sprache übersetzet von Balthasar Köpken [trans.] . . . Nebst einer Vorrede von Herrn D. Philipp Jacob Spener, etc. Leipzig: Gleditsch, 1705. 4°. pp. 945.

This work includes the following treatises (partly translated by Balthasar Köpke) found in either the 1644 or 1651 edition of Select Cases: "A Childe of Light Walking in Darkness," etc.; "The Return of Prayers," etc.; "The Tryall of a Christians Growth," etc.; "Aggravation of Sinne: and Sinning against Knowledge, Mercie"; "The Vanitie of Thoughts Discovered," etc.; "Christ Set Forth in His Death, Resurrection, Ascension," etc.; "Encouragements to Faith," etc.; "The Heart of Christ in Heaven, towards Sinners on Earth," etc.

* L54-GDR

779. ____ Thomae Goodwin . . . Geistreiche Schrifften, etc. Halle: Waisenhaus, 1715. 4°. pp. 945.

* L39-FRG, L54-GDR

780. ____ Thomae Goodwin . . . Geistreiche Schrifften . . . nebst einer Vorrede Herrn D. Philipp Jacob Spener . . . und mit einer neuen Vorrede, in welche dessen Bekehrung und Leben ausführlich erzehlet wird, herausgegeben von Johann Jacob Rambach. Halle: Waisenhaus, 1730. 4°. pp. 16, 896.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L102-USA+, L126-USA+

Discourse of the Three Several Ages Which Christians Do Run Through (London, 1704)

781. ____ Betrachtung über die drey verschiedenen Alter, durch welche die Christen in ihrem Glaubens-Lauf mit willigen Gehorsam durch wandeln. Züllichau: Gottlob Benjamin Frommann, 1736. 8°.

* Georgi 2:158, Heinsius 2:147

782. ____ Betrachtung über die drey verschiedenen Alter,

GOODWIN, Thomas (continued)

durch welche die Christen in ihren Glaubens-Lauf . . . durch wandeln . . . [Gottfried Thien, trans.]. Königsberg, 1736. 8°.

* Lilienthal II, pp. 580-81.

Encouragements to Faith, etc. (London, 1642)

782a. "Von der unermeßlichen Liebe des Himmlischen Vaters und Jesu Christi gegen die Sünder." In Zween erbauliche Tractätlein, etc., by Thomas Goodwin. 1693. See no. 786.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

The Happiness of the Saints in Glory; or, A Treatise of Heaven (London, 1738)

783. ____ Betrachtung von der Herrlichkeit des Himmels und der Seeligkeit derer darin verklärten . . . übersetzet von Gottfried Thien [trans.], etc. Köingsberg: Johann Heinrich Hartung, 1733. 8°. pp. 71.

* L54-GDR

784. ____ "Betrachtung über die Herrlichkeit des Evangelii." Appended to Betrachtung über die Herrlichkeit Christi, etc., by John Owen. Königsberg: Johann Heinrich Hartung, 1747. 8°. See no. 1171.

* Georgi Suppl. 1:280 (under Owen, John), Heinsius 2:147

The Returne of Prayers (London, 1636)

785. ____ Reditus Precationum, oder Wiederkunft des Gebets aus dem Himmel, das ist: Göttliche Antwort und Erhörung des Gebets. . . . zum Druck gegeben von Balth. Köpken, etc. Frankfurt an der Oder: Jeremia Schrey & Heinrich Johann Meyer's Heirs, 1693. 8°. pp. 216.

* L15-FRG+, L39-FRG, L54-GDR

The Vanity of Thoughts Discovered (London, 1637)

786. ____ "Von der Gedancken Eitelkeit und Genesung." In Zween erbauliche Tractätlein, das Erste von der Gedancken Eitelkeit und Genesung: das Zweite von der unermäßlichen Liebe des Himlischen Vaters und Jesu Christi gegen die Sünder. . . . aus der Engelländischen Sprache getreulich verhochteutschet von dem Erkohrnen . . . [i.e., Martin von Kempen, trans.], by Thomas Goodwin. Frankfurt an der Oder: Job Wilhelm Fincel's Heirs, 1677. 8°. pp. 201.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

GOUGE, Thomas (1609-1681) Nonconformist clergyman

The Christian Householder, Joshua's Resolution, etc. (London, 1663)

787. ____ Der Christliche Haus-Vater über Jos. XXIV, 15 . . . übersetzt von Anton Brunsen [trans.], etc. Berlin:

GOUGE, Thomas (continued)

Ruprecht Völcker, 1671. 8°. pp. 108.

* L46-FRG

788. ____ Der Christliche Haus-Vater. Strassburg: Matthäus Doischer, 1680. 8°.

* Georgi 2:162

789. ____ Der Christliche Hausz-Vater, oder Thomae Gouge wolgemeinte Ermahnung, an alle gottselige Hauszvater, wie sie sollen täglich mit ihrem Hause Gott dienen, anitzo aus dem Englische verdeutschet und auf etlichen Begehren zum Druck gegeben von Antonius Brunsen [i.e., Anton Brunsen, trans.], etc. Königsberg: Michael Langen, 1701. 8°. pp. 108.

* L54-GDR

790. ____ Der Christliche Hausvater . . . [Gottfried Thien, trans]. Königsberg, 1739. 8°.

This is a new translation.

* Lilienthal II, p. 749

A Word to Sinners and a Word to Saints (London, 1672)

791. ____ Ein Wort an die Sünder und ein Wort an die Heiligen, davon das Erstere sein Absehen hat auf die Erweckung der Gewissen sicherer Sünder; das Andere aber auf die Anweisung und Ermunterung der Frommen und Wiedergebornen zur Beobachtung verschiedener besonderer Pflichten. Anfangs in Englischer Sprache aufgesetzet von Thomas Gouge . . . ins Teutsch übersetzet [Christian Zacharias Schultz, trans.] und nebst einer Nachricht von dem ungemein erbaulichen Leben des Verfassers herausgegeben von Christian Zacharias Schultzen, etc. Halle: Waisenhaus, 1738. 8°. pp. 392.

* L14-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

The Young Mans Guide through the Wilderness of This World to the Heavenly Canaan (London, 1670)

792. ____ Eines Jungen Menschen Wegweiser durch die Wüsten dieser Welt zu dem himmlischen Canaan, zeigende, wie er sich in seinem gantzen Lebens-Lauf, dem Namen eines Christen gemäß aufführen solle . . . von Thomas Goodwin [i.e., Thomas Gouge] . . . Nebst einer Vorrede Herrn Gottlieb Gauditzens . . . Teutsch abgefasset. Leipzig: Johann Georg Löwe, 1736. 8°. pp. 144.

* L53-GDR

793. ____ Wegweiser eines jungen Menschen. Zurich: Füssli, 1747. 8°.

* Heinsius 2:147 (under Thomas Goodwin), Price II, p. 81 (under Thomas Goodwin)

GRAUNT, John (1620-74) Statistician

Natural and Political Observations Mentioned in a Following Index, and Made upon the Bill of Morality . . . with Reference to the Government, Religion, etc. (London, 1662)

794. ____ Natürliche und politische Anmerckungen über die Todten-Zettul der Stadt London, fürnemlich ihre Regierung, Religion, Gewerbe, Vermehrung, Lufft, Kranckheiten und besondere Veränderungen betreffend. Anfangs in Englischer Sprache abgefasset . . . ins Deutsche übersetzet. Leipzig: Thomas Fritsch, 1702. 8°.

* L77-Swit., L83-Swit.

GREENE, Thomas (1658-1738) Bishop of Norwich

Four Discourses on the Four Last Things, etc. (London, 1734)

795. ____ Vier Betrachtungen über die vier letzten Dinge, nemlich, den Tod, das Gericht, den Himmel und die Hölle . . . aus dem Englischen übersetzt von Johann Heinrich Grischow [trans.]. Nebst einer Vorrede Herrn Joh. Adam Steinmetz, etc. Halle: Waisenhaus, 1736. 8°. pp. 344.

* L53-GDR, L54-GDR

GREENHILL, William (1591-1671) Nonconformist clergyman

'Αξινη προς την ῥιζαν. The Axe at the Root. (London, 1643)

796. ____ "Die Axt an die Wurzel, oder eine Predigt über Matth. 3. v. 10." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 1:588-673. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

GRIMSTON, Sir Harbottle (1603-1685) Judge

A Christian New-Years Gift (Cambridge, 1644)

797. ____ Eine Christliche Newe Jahrs-Gabe, oder Vermahnungen zu den Hauptpflichten eines Christlichen Lebens . . . aus dem Englischen übersetzt von Michael Riccard [trans.]. Amsterdam: Christoff Cunrad, 1667. 8°.

* Bruckner, p, 313 (entry 368)

798. ____ Eine Christliche Newe Jahrs-Gabe, etc. Basel, 1670. 8°.

* C4, section R, p. 2 (under Riccard)

Strena Christiana, etc. (London, 1644)

799. Christliche Tugend-Regeln so ein Vatter seinem Sohn wohlmeinend fürgeschrieben. Aus dem Englischen anitzo

GRIMSTON, Harbottle (continued)

ins Deutsche gebracht. Dabey mit angefügt die Nachfolgung Christi, etc. n.p., 1667. 8°. pp. 90.

* L46-FRG

800. ____ Christliche Tugend-Regeln so ein Vatter seinem Sohn wohlmeinend fürgeschrieben, etc. Kassel: Elias Francke, 1672. 8°. pp. 90.

* L46-FRG

GURDON, Brampton (d. 1741) Clergyman

"The Pretended Difficulties in Natural and Revealed Religion, No Excuse for Infidelity." In A Defense of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet (London, 1737)

801. ____ "Die vorgegebenen Schwierigkeiten der natürlichen und geoffenbarten Religion und keine Entschuldigung des Unglaubens." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gildbert Burnet. 6:1-226. See no. 528.

* L14-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

GUTHRIE, William (1620-1665) Presbyterian clergyman

The Christian's Great Interest, etc. (London, 1658)

802. ____ Das grosse Interesse eines auffrichtigen Christen, oder der Probierstein des Gnaden-Theils an Christo . . . verteutschet durch J.D. [i.e., Johann Deusing, trans.]. Kassel: Elias Francke, 1674. 8°. pp. 364.

* L46-FRG

803. ____ Das grosse Interesse eines auffrichtigen Christen, etc. Danzig, 1696. 8°.

* Georgi 2:193, Lilienthal II, p. 532

804. ____ Das grosse Intereße eines Christen, oder das Antheil eines Gläubigen an Christo, wie solches geprüfet, und durch welche Mittel solches erlanget werde, sehr genau und deutlich in Englischer Sprache beschrieben von Willem Guthry, Dienern des Evangelii in Schotland. Jetzt mit einer Vorrede D. Johann Jacob Rambachs . . . In die teutsche Sprache gebracht, und heraus gegeben von M. Johann Herm. Jani [trans.], etc. Bremen: Nathanael Saurmann, 1734. 8°. pp. 303.

* L83-Swit.

804a. ____ Das grosse Interesse eines auffrichtigen Christen, etc. Braunschweig, 1734. 8°.

* Lilienthal II, p. 532

H

HALE, Sir Matthew (1609-1676) Judge

Comtemplations, Moral and Divine; with Meditations on the Lord's Prayer, etc. (London, 1676)

805. ____ Matthaei Hale . . . Geistreiche Betrachtungen über das Gebet des Herrn und letzte Ende des Menschen, nebst des Autoris Leben, beschrieben durch Gilbert Burnet, Bischoff zu Salisbury, aus dem Englischen übersetzt, und mit einer Vorrede Io. Alberti Fabricii . . . ans Licht gestellet von Johann Werckenthin [trans.]. Hamburg & Leipzig: Christian Liebezeit, 1716. 8°. pp. 240, 125.

This is Meditations on the Lord's Prayer with The Life and Death of Matthew Hale, by Gilbert Burnet. See no. 515.

* L96-USA

806. ____ Matthew Hale . . . Sittliche und Gottseelige Betrachtungen, Erster Theil. Nebst einem kurtz gefassten Auszug aus desselben von Herrn Gilbert Burnet Englisch-geschriebenen und von Herrn Johann Werkenthin [trans.] ins Teutsche übersetzten Leben und Tod. Aus dem Englischen ins Hoch-Teutsche übersetzet durch Joh. Caspar Sommer [trans.], etc. Pt. 1. Breslau: Michael Hubert, 1730. 8°. pp. [20], 12, 490.

There is a short abridgment of The Life and Death of Matthew Hale, by Gilbert Burnet included in this work.

* L53-GDR

807. ____ Sittliche und Gottselige Betrachtungen . . . 3 Theile, aus dem Englischen übersetzt von J.C. Sommer [trans.]. 3 pts. Breslau, 1734. 8°.

* Georgi 2:201

808. ____ Sittliche und Gottselige Betrachtungen. Breslau, 1737. 8°.

* Heinsius 2:240

A Discourse Concerning Conversion of the Soul to God (London, 1720, edition used)

809. ____ Der im Leyden und Sterben gebahnte und in dem gecreutzigten Jesu gefundene Weg zum Leben, angewiesen von Hn. Matthaeus Hale . . . Durch Übersetzung aus dem Englischen ins Hochteutsche gezeiget von L.C.M. [trans.]. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1700. 8°. pp. 356.

* L54-GDR

810. ____ Weg zum Leben durch Christum. Hamburg, 1704. 8°.

* Heinsius 2:240

HALE, Matthew, Sir (continued)

The Primitive Origination of Mankind (London, 1677)

811. ____ Der erste Anfang, oder das Ursprüngliche Herkommen des menschlichen Geschlechts, wie dasselbige aus dem Lichte der Natur erforschet, und vernunfft gemäß betrachtet und außgeführet von dem edlen königlichen Ritter, Herrn Matthaeus Hale . . . erstlich in Englischer Sprache beschrieben, anjetzo aber . . . sambt einer Vorrede von dem Atheismo, in unserer Hoch-Teutschen Sprache heraußgegeben worden von Heinrich Schmettawen [i.e., Heinrich Schmettau, trans.], etc. Kölln an der Spree [Berlin]: Georg Schultze, 1683. 2°. pp. 45, 569.

* L46-FRG

812. ____ Der erste Anfang, oder das Ursprüngliche Herkommen des menschlichen Geschlechts, etc. Breslau, 1684. 8°.

* C5 , p. 43 (entry 53)

813. ____ Der erste Anfang, oder das Ursprüngliche Herkommen des menschlichen Geschlechts, etc. Breslau: Viet Jacob Trescher, 1685. 8°. pp. 56, 12, 1424.

* L54-GDR, L96-USA

814. ____ Der erste Anfang, oder das Ursprüngliche Herkommen des menschlichen Geschlechts, etc. Frankfurt & Leipzig: Johann Herbord Kloß, 1701. 8°.

* Georgi 2:201, Price II, p. 84

Sir Matthew Hales Three Epistles to His Children; with Directions Concerning Their Religious Observation of the Lord's Day (London, 1662)

815. ____ Unterricht an seine Kinder, wie des Herrn Tag soll gehalten werden und Geistliche Betrachtung von Creutz und Leiden, aus dem Englischen ins Teutsche übersetzt von J.C.S.M.D. [trans.]. Leipzig: Johann Friedrich Braun's Heirs, 1722. 8°. pp. 72.

* L96-USA

HALES, John (1584-1656) Canon of Windsor

Golden Remains, etc. (London, 1659)

816. ____ Censur und Historie des Dordrechtischen Synodi, so erst izzo aus etlichen Schreiben zweyer Calvinisten als Mr. Johann Hales und Dr. Walter Balcanqual, an Herrn Dudley Carldon, damahligen Englischen Ambassadeur im Haag, . . . ins Hochteutsche übersetzet von Daniel Hartnaccio [i.e., Daniel Hartnack, trans.], etc. Zeitz: Johann Schumann, 1672. 8°. pp. 546.

* L46-FRG, L77-Swit.

HALL, Joseph (1574-1656) Bishop of Norwich

The Arte of Divine Meditation (London, 1606 [1614, edition used])

817. [___]"Praxis Pietatis. Das ist: Vbung der Gottseligkeit. Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation Kunst, wie nemlichen ein frommer Christ in Betrachtung Göttlicher vnd Himmlischer Sachen, zu gewisser Zeit sich vben, vnd hiedurch so wol in diesem verbrüchlichen als folgenden ewigen Leben hertzerquickende Frewd vnd beständige ergetzung erlangen könne. Sampt einer nützlichen Vorrede von Prüfung des Gewissens, vnd etliche schönen Exempeln solcher Betrachtungen. Auß dem Englischen vnd Französischen in vnsere Teutsche Sprach gebracht." Frankfurt am Main: Ludwig König, 1631. 8°. pp. 183. See no. 257.

Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: Samuel König, 1629. 8°.

* L33-FRG+, L36-FRG+, L46-FRG

818. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation Kunst," etc. Frankfurt am Main: Ludwig König, 1631. 8°. pp. 183. See no. 258.

Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. n.p., 1630. 8°.

* L46-FRG

819. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend ein fürtreffliche Meditationkunst, etc. Bremen: de Villiers, 1631. 8°. See no. 259.

Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Bremen, de Villiers, 1630. 8°.

* L16-FRG+, L32-FRG

820. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1633. 8°. See no. 262.

* C 9, 13:728

821. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1634. 8°. See no. 263.

* L36-FRG+, L46-FRG

822. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Strassburg: Caspar Dietzel, 1634. 8°. See no. 265.

* L83-Swit.

HALL, Joseph (continued)

823. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1635. 8°. See no. 266.

* L21-FRG+

824. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1638. 8°. See no. 267.

* L46-FRG

825. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Nürnberg: Wolfgang Endter, 1641. 8°. See no. 268.

* L21-FRG+, L37-FRG+

826. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Strassburg: Johann Caspar Dietzel, 1641. 8°. See no. 269.

* L8-Fra.

827. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Nürnberg: Wolfgang Endter, 1643. 8°. See no. 270.

* L15-FRG+, L48-FRG+

828. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: Ludwig König's Heirs, 1644. 8°. See no. 271.

* L23-FRG, L46-FRG

829. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1645. 8°. See no. 272.

* L21-FRG+, L55-GDR+

830. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Wolfenbüttel: Johann & Heinrich Stern, 1647. 8°. See no. 273.

* L14-FRG, L50-GDR+

831. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc.

HALL, Joseph (continued)

Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1649. 8°. See no. 274.

* L21-FRG+, L53-GDR

832. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: Samuel König, 1649. 8°. See no. 275.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

833. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditationkunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Zurich: Johann Jacob Bodmer, 1649. 8°. See no. 276.

* L83-Swit.

834. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Amsterdam: Joachim Nosche, 1653. 8°. See no. 281.

* L68-Swe.+, L76-Swe.+

835. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begeiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1654. 8°. See no. 282.

* L51-GDR+, L53-GDR, L58-GDR+

836. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Nürnberg: Wolfgang Endter, 1658-59. 8°. See. no. 283.

* L15-FRG+, L39-FRG, L46-FRG, L102-USA+

837. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditationkunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Zurich: Johann Jacob Bodmer, 1662. 8°. See no. 284.

* L83-Swit

838. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Frankfurt: Müller, 1663. 8°. See no. 285.

* L32-FRG

839. [___] "Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditationkunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly.

HALL, Joseph (continued)

Bern, 1664. 8°. See no. 286.

* Georgi 4:246 (under Übung; assumed to include 2 pts.)

840. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Nürnberg: Johann Andreas Endter, 1666. 8°. See no. 287.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

841. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Nürnberg: Johann Andreas Endter, 1669. 8°. See no. 288.

* L22-FRG+, L32-FRG, L52-GDR+

842. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1670. 8°. See no. 289.

* L21-FRG+, L54-GDR

843. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Frankfurt: Schiele, 1673. 8°. See no. 290.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

844. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: König, 1675. 8°. See no. 291.

* L33-FRG+

845. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Marburg: Salomon Kürßner, 1676. 8°. See no. 292.

* L18-FRG+

846. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: Werenfleß, 1677. 8°. See no. 293.

* L49-GDR+

847. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel, 1679. 8°. See no. 294.

* Beck p. 183 (n. 3), 184

HALL, Joseph (continued)

848. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: König, 1683. 8°. See no. 295.

* Beck, p. 183 (n. 3), 184; Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

849. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: König, 1685. 8°. See no. 296.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

850. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: König, 1688, 8°. See no. 297.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

851. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Lüneburg: Johann von Stern, 1689. 8°. See no. 298.

* L10-FRG+

852. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Marburg: Johann J. Kürßner, 1689. 8°. See no. 299.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

853. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: Johann Brandmüller, 1692, 8°. See no. 300.

* L54-GDR

854. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: Johann Brandmüller, 1693. 8°. See no. 301.

* L54-GDR, L82-Swit.+

855. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditationkunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Bern, 1697. 8°. See no. 302.

* Georgi 1:108 (assumed to include to 2 pts.)

HALL, Joseph (continued)

856. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation-Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel, Johann Brandmüller, 1700. 8°. See no. 303.

* L39-FRG

857. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation-Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: König, 1700. 8°. See no. 304.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

858. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation-Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: König, 1703. 8°. See no. 305.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

859. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation-Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Bern: Tschiffeli, 1703. 8°. See no. 306.

* L58-GDR+

860. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Berlin: Rüdiger, 1703. 8°. See no. 307.

* C 6, p. 54 (entry 15)

861. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Berlin: Rüdiger, 1705. 8°. See no. 308.

* L39-FRG, L51-GDR+

862. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Übung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Kassel: Cramer, 1706. 8°. See no. 309.

* Georgi 4:246 (under Übung; assumed to include 2 pts.)

863. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation-Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: Johann Brandmüller, 1708. 8°. See no. 310.

* L18-FRG+, L83-Swit.

HALL, Joseph (continued)

864. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation-Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: König, 1709. 8°. See no. 311.

* L49-GDR+

865. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Leipzig: Johann Friedrich Braun, 1712. 8°. See no. 312.

* L27-FRG+

866. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Leipzig: Johann Friedrich Braun, 1713. 8°. See no. 313.

* C8 -1713 (Reformed section)

867. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: Johann Brandmüller, 1715. 8°. See no. 314.

* Georgi 1:108 (assumed to include 2 pts.)

868. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: Johann Brandmüller, 1717. 8°. See no. 315.

* L54-GDR

869. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation-Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Basel: Thurneysen, 1721-22. 8°. See no. 316.

* L21-FRG+, L39-FRG

870. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1723. See no. 317.

* L54-GDR, L85-USA+

871. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Leipzig: Johann Friedrich Braun's Heirs, 1724. 8° See no. 318.

* L10-FRG+

HALL, Joseph (continued)

872. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Leipzig: Johann Friedrich Braun's Heirs, 1725. 8°. See no. 319.

* C19-1725 (Reformed section)

873. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation-Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Zurich: Johann Heinrich Bürckli, 1741. 8°. See no. 320.

* L83-Swit.

874. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation-Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Zurich: Johann Heinrich Bürckli, 1742. 8°. See no. 321.

* L83-Swit.

875. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1742. 8°. See no. 322.

* L53-GDR, L58-GDR+

876. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend die fürtreffliche Ubung gottseliger . . . Meditation, etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., by Lewis Bayly. Frankfurt: Brönner, 1743. 8°. See no. 323.

* Heinsius 1:202 (assumed to include 2 pts.)

877. [___]"Praxis Pietatis . . . Ander Theil. In sich begreiffend eine fürtreffliche Meditation-Kunst," etc. Appended to Praxis Pietatis, etc., be Lewis Bayly. Basel: Thurneysen, 1743. 8°. See no. 324.

* Heinsius 1:202 (assumed to include 2 pts.)

Αὐτοσχεδιάσματα ; Vel Meditatiunculae Subitaneae (London, 1635) [Occasional Meditations (London, 1630)]

878. ___ "Gottholds Tagreise christlicher Gedancken." In Nathan und Jotham: Das ist geistliche und weltliche Lehrgedichte, etc., by [Georg Philipp Harsdörfer]. Vol. 2. Nürnberg: Michael Endter, 1650-51.

This section of Nathan und Jotham contains among other pieces also Georg Philipp Harsdörfer's translation of extracts from Meditatiunculae Subitaneae.

* L87-USA+, L88-USA+

HALL, Joseph (continued)

879. ____ "Gottholds Tagreise Christlicher Gedancken." In Nathan und Jotham: Das ist geistliche und weltliche Lehrgedichte, etc., by [Georg Philipp Harsdörfer]. Vol. 2., pp. 75-186. 2d ed., enl. Nürnberg: Michael Endter, 1659. 8°.

* L32-FRG, L77-Swit.

880. ____ Christ-Fürstliche Rosen-Lilien und Myrrhen Strauß, das ist: Allerley geistreiche, tieffsinnige und herrliche Gedancken, Theils in Frantzösischer Spraach durch de la Montaigne [i.e., Michael de Montaigne, Essais], Theils in Englischer Spraach durch Joseph Hallen, anfänglich beschrieben, und nun auß Hohem-Fürstl. Befehl verdeutschet, etc., pp. 75-264. Zweibrücken: Johann Burckhard Quantz, 1671. 8°.

Prefixed to this translation of Occasional Meditations are excerpts from Essais, by Michael de Montaigne, pp. 14-74.

* L46-FRG

881. ____ Joseph Halls . . . Eilfertiges Nebenwercken, oder zufällige Andachten, bei Betrachtung mancherlei Dinge und unterschiedlicher Begebenheiten in der Natur und Zeitlauff; Anfangs vom Urheber in Engelländischer Sprache abgefasset, hernach auch andern zum besten, von ihm selbst in Lateinischer Redart ausgefertiget . . . ins Hochteutsche übertragen von Weiland M.G.C. Reinmannen [i.e., Georg Christoph Reinmann, trans.], etc. Frankfurt & Leipzig: Martin Hallervord, 1673. 8°. pp. 456.

* L23-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L102-USA+

882. ____ Biblisch Neben-Werckgen . Königsberg: Martin Hallervord, 1675. 8°.

* Georgi 2:202

883. ____ . . . Eilfertiges Nebenwercken, oder zufällige Andachten, etc. Frankfurt & Leipzig: Martin Hallervord, 1678. 8°. pp. 456.

* L46-FRG

884. ____ . . . Eilfertiges Nebenwercken, oder zufällige Andachten, etc. Frankfurt & Leipzig: Martin Hallervord, 1679. 8°. pp. 456.

* L14-FRG, L46-FRG

885. ____ Joseph Halls . . . Hundert und viertzig Geistreiche Andachten, bey Betrachtung vorfallender Sachen, der Kunst und Natur nach verfasset. In das Teutsche mit fleiß übersetzet . . . wobey des sel. Autoris Lebens-Lauff hinzugefüget. Leipzig: Johann Christoph Cörner, 1724. 8°.

* L39-FRG

886. ____ "Zufällige Andachten bey Erblickung mancherley Dinge." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc. 4:389-582. See no. 16.

* L46-FRG

HALL, Joseph (continued)

The Balme of Gilead; or, Comforts for the Distressed Both Morall and Divine (London, 1646)

887. ____ Baalsam aus Gilead. Oder: Tröster in Kranckheit, Noth, Tod und für dem Jüngsten Gericht. Sehr bequeme für diese elende Zeiten, Anfänglich in Englischer Sprache beschrieben, durch Joseph Hall . . . Anietzo aber in unsere Hoch-Deutsche übergesetzet durch H.S. [i.e., Heinrich Schmettau, trans.]. Breslau: Veit Jacob Trescher, 1663. 8°. pp. 574.

* L46-FRG. L54-GDR, L77-Swit.

888. ____ Balsam auß Gilead: oder Kräfftige Hertzstärckungen wider allerey geistliche vnd leibliche Trübsalen, bey diesen jam̃er-hafften Zeiten, sehr nutzlich vnd dienstlich zu gebrauche. Anfangs in englischer Sprach beschrieben, durch Herren Joseph Hall, der H. Schrift D. vnd Weiland Bischoff zu Norvvich. Nun aber zu vielfaltigem Trost mit allem fleiß auß dem Englischen übergesetzt durch Johann-Jacob Schädlern [trans.]. V.D.M. Zurich: Michael Schaufelberger, 1663. 8°. pp. 510.

A different translation.

* L46-FRG, L77-Swit., L83-Swit.

889. ____ Balsam aus Gilead oder Tröster in Kranckheit, Noth, Tod und für dem Jüngsten Gericht . . . in unsere Hoch-Deutsche übersetzet [Heinrich Schmettau, trans.], etc. Frankfurt & Leipzig: Veit Jacob Trescher, 1669. 8°. pp. 543.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

890. ____ "Balsam aus Gilead oder Tröster in Kranckheit, Noth, und Tod," etc. In Außgesonderte und außerlesene trost- und sinnreiche Schrifften, by Joseph Hall. Frankfurt & Leipzig: Herbord Kloß, 1700. 8°. See no. 953.

* L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

The Best Bargaine (London, 1623)

891. ____ "Der meist-eintragende Kauf-Handel." In Christliches-Liebes-Warheits-Geschänck, etc., by Joseph Hall. Hanau: Jacob Lasché, 1663. 8°. See no. 954.

* L46-FRG

892. ____ "Der meist-eintragende Kauf-Handel." In Christliches-Liebes-Warheits-Geschänck, etc., by Joseph Hall. Bern: Georg Sonnleitner, 1673. 8°. See no. 955.

* L46-FRG, L54-GDR, L88-USA+

893. ____ "Der meist-eintragende Kauf-Handel." In Gold, Weyrauch und Myrrhen, by Joseph Hall. Braunschweig: Christoph Fr. Zilliger, 1673. 8°. See no. 956.

* Georgi 2:202

HALL, Joseph (continued)

Characters of Virtues and Vices (London, 1608)

894. [___] Vorbildung der Tugenden uñ Vntugenden. Das ist: kurtze, aber deutliche und anmutige Beschreibung der vornembsten Tugenden, deren sich ein frommer Mensch befleißen soll, vnd auch der meisten Vntugenden oder Laster, dafür man sich hütten solle. Zuvor niemals in unser Deutschen Sprach außgangen, anitzo aus dem Englischen uß Frantzösischen verdeutscht, durch W.H.N.N. [trans.]. Emden: Helwig Kallenbach, 1628. 8°.

* L10-FRG

895. ____ Kennzeichen der Tugenden und Laster, etc. Appended to Pentagone Histoirique, Historisches Fünffeck, etc., by Jean Pierre Camus [Georg Philipp Harsdörfer, trans.]. Frankfurt am Main: Johann Naumann, 1652. 8°. pp. 157.

This is a second translation.

* L8-Fra., L23-FRG, L46-FRG

896. ____ Joseph Hallens . . . Merckzeichen der Tugenden und Laster, ins Teutsche übersetzet durch Balthasar Gerhard Koch [trans.] Helmst. S. Theol. St. Helmstedt: Friedrich Lüderwald, 1685. 8°. pp. 136.

This is a third translation.

* L14-FRG, L46-FRG

897. ____ Kenn-Zeichen der Tugend und Laster . . . [Georg Philipp Harsdörfer, trans.]. Bremen: Johann Wessel, 1696. 8°.

* L61-Eng.

898. ____ Merckzeichen der Tugenden und Laster . . . [Balthasar Gerhard Koch, trans.]. Bern: Haller, 1696. 8°.

* Georgi 2:202

899. ____ Characteres der Menschen oder die entlarvete Welt, etc. [Georg Philipp Harsdörfer, trans.]. Amsterdam [Hamburg: Hertel], 1701. 8°.

The title page is missing at L39-FRG.

* L39-FRG

900. ____ "Kennzeichen der Tugenden und Laster" [Balthasar Gerhard Koch, trans.]. In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 4:389-582. See no. 16.

* L46-FRG

"The Christian Laid Forth in His Whole Disposition." In Christ Mysticall (London, 1647)

HALL, Joseph (continued)

901. ____ "Ein anatomirter Christ in seinem gantzen Leben und Wandel." In Christliches-Liebes-Wahrheits-Geschänck, etc., by Joseph Hall, [J.C.S.V.D.M., trans.]. Hanau: Jacob Lasché, 1663. 8°. See no. 954.

* L46-FRG

902. ____ "Der rechte Christ." In Joseph Halls Drey Tractätlein, etc., by Joseph Hall. [Heinrich Schmettau, trans.]. Basel: Johann Buxdorff, 1663. 8°. See no. 957.

* L8-Fra., L39-FRG, L46-FRG, L77-Swit.

903. ____ "Der rechte Christ." In . . . Drey Tractätlein, etc., by Joseph Hall. Basel, 1664. 8°. See no. 958.

* Lilienthal II, p. 943

904. ____ "Ein anatomirter Christ in seinem gantzen Leben und Wandel." In Christliches-Liebes-Wahrheits-Geschänck, etc., by Joseph Hall. Bern: Georg Sonnleitner, 1673. 8°. See no. 955.

* L46-FRG, L54-GDR, L88-USA+

905. ____ "Ein anatomirter Christ in seinem gantzen Leben und Wandel." In Gold, Weyrauch und Myrrhen, by Joseph Hall. Braunschweig: Christoph Fr. Zilliger, 1673. 8°. See no.956.

* Georgi 2:202

906. ____ "Der rechte Christ." In . . . Drey Tractätlein, etc., by Joseph Hall. Jena: S.A. Müller, 1674. 8°. See no. 959.

* L23-FRG. L53-GDR, L54-GDR

907. ____ "Der rechte Christ." In . . . Drey Tractätlein, etc., by Joseph Hall. Basel: Johann Jacob Decker, 1695. See no. 960.

* Hellekant, p. 63 (n. 4)

908. ____ "Tractat von Beschaffenheit eines wahren Christen." In Gedenckbüchlein, by Josehph Hall. Bremen, 1695. 8°.

* Georgi 2:202

909. ____ "Der rechte Christ," etc. Appended to Katechismus, oder Kurzer Underricht, Christlicher Lehr, etc. Schaffhausen: Alexander Ziegler's Heirs, 1699. 8°.

* L39-FRG

910. ____ "Der rechte Christ." In . . . Außgesonderte und außerlesene trost- und sinnreicher Schrifften, etc., by Joseph Hall.

HALL, Joseph (continued)

[Heinrich Schmettau, trans.]. Frankfurt & Leipzig: Johann Herbord Kloß, 1700. 8°. See no. 953.

* L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

911. ____ Der rechte Christ. St. Gallen, 1703.

* Leube, p. 173 (n.1)

912. [___]"Der rechte Christ," etc. In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 2:385-416. Leipzig & Görlitz: Marche, 1738. 8°. See no. 16.

* L46-FRG

Contemplations upon the Principal Passages of the Holy Storie 8 vols. (London, 1612-25)

913. ____ Joseph Halls Biblische Gesichter, oder Betrachtungen der Biblischen Historien. Aus dem Englischen ins Hochdeutsche übersetzet von H.S. [i.e., Heinrich Schmettau, trans.]. 3 vols. Breslau: Veit Jacob Trescher, 1665-69. 8°. pp. 1:985, 2:1386, 3:1168.

* L39-FRG, L53-GDR, L54-GDR

914. ____ Joseph Halls Biblische Geschichte, oder Betrachtungen der Biblischen Historien . . . an vielen dunckelen Orten verbessert und mit den Schrifft-Oertern vermehret. Zum andernmahl herausgegeben von Heinrich Schmettauen [trans.], etc. 3 vols. Breslau: Veit Jacob Trescher, 1672-79. 8°. pp. 1:976, 2:1400, 3:1168.

* L39-FRG, L46-FRG

915. ____ Joseph Halls Biblische Geschichte, oder Betrachtungen der Biblischen Historien des Alten und Neuen Testaments in drey Theilen . . . heraus gegeben von Heinrich Schmettawen [i.e., Heinrich Schmettau, trans.]. 3 vols. in 1. Leipzig: Johann Herbord Kloß, 1698. 4°. pp. 1:480, 2:720, 3:592.

* L53-GDR

916. ____ Joseph Halls Biblische Geschichte, oder Betrachtungen der Biblischen Historien des Alten und Neuen Testaments in drey Theilen . . . heraus gegeben von Heinrich Schmettawen [i.e., Heinrich Schmettau, trans.], etc. 3 vols. in 1. Leipzig: Johann Herbord Kloß, 1699. 4°. pp. 1:480, 2:720, 3:592.

* L46-FRG, L98-USA+

917. ____ Joseph Halls Biblische Geschichte, oder Betrachtungen der Biblischen Historien des Alten und Neuen Testaments . . . übersetzet, von Heinrich Schmettawen [i.e., Heinrich Schmettau, trans.], etc. 3 vols. in 1. Leipzig:

HALL, Joseph (continued)

Johann Herbord Kloß, 1710. 4°. pp. 1:1-398, 2:399-996, 3:997-1484.

* L46-FRG, L53-GDR, L132-USA+

918. ____ Zufällige und Erbauliche Anmerckungen über die Apostolische Geschichte. Als ein Supplement der Biblischen Geschichte Joseph Halls. Nebst einem Anhang der Geschichte der Weisen aus dem Morgenland verfertiget von M. Johann Andreas Grammlich, etc. Frankfurt & Leipzig: Johann Herbord Kloß, 1721. 8°. pp. 220.

This is a supplement to Joseph Halls Biblische Geschichte, etc., by Joseph Hall.

* L132-USA+

Epistles. In Six Decades, 3 vols. (London, 1607-1610)

919. ____ Zwölff wichtige und leßwürdige Send-Schreiben D. Joseph Halls, Weiland Engeländischen Bischoffs zu Exceter. . . . Vorstellend: I. Die Prob und die Wahl der wahren Religion. II. Die täglichen Ubungen eines rechtschaffenen Christens. III. Die Kennzeichen des seeligmachenden Glaubens. IV. Die Ursachen des zunehmenden Papstdoms. V. Die Unterschied der Apostolischẽ und heutigẽ Kirchen. VI. Die Streitigkeiten der Papisten, und Evangelischen unter ihnen Selbsten. VII. Der Grund der Päpstlischen Religion. VIII. Das Zeugnis der Kirchenlehrer in Religions-Fragen. IX. Den Abfall zu dem Papstdoms. X. Das Meßopffer. XI. Der Papisten Wunderwercke. XII. Der Priester Ehe. Zu Behuf der Warheit gedolmetschet von M J.D.R. [trans.], etc. n.p., 1654. 8°. pp. 60.

This work contains the following epistles (decades precede and epistles follow colon): (I) 3:3; (II) 3:8; (III) 4:6; (IV) 5:1; (V) 5:2; (VI) 3:5; (VII) 6:4; (VIII) 4:8; (IX) 4:4; (X) "Concerning the Sacrifice of the Masse," section XIX from No Peace with Rome; (XI) 1:6; (XII) 2:3.

* L39-FRG, L46-FRG

920. ____ "Beschreibung eines loblichen Hofmanns" [Georg Philipp Harsdörfer, trans.]. Appended to Kluger Hofmann: das ist, Nachsinnige Vorstellung deß untadlichen Hoflebens, etc., by Eustache Du Refuge [Harsdörfer's translation of Du Refuges Traicté de la Court]. Frankfurt & Hamburg: Johann Naumann, 1655. 8°. pp. 409-425.

This is "A Description of a Good and Faithful Courtier" (decade 3, epistle 10).

* L88-USA+, L102-USA+

921. ____ "Beschreibung eines loblichen Hofmanns" [Georg Philipp Harsdörfer, trans.]. Appended to Kluger Hofmann, etc., by Eustache Du Refuge. Frankfurt: Johann Naumann, 1667. 8°.

* Georgi 3:273 (under Refuge, Eustache Du)

922. ____ "Trostschreiben wider die Furcht deß Tods"... ins

HALL, Joseph (continued)

Hochteutsche übersetzet, durch Johann-Martin Schlumpfen [i.e., Johann-Martin Schlumpf, trans.]. Appended to Αὐτάρκεια, oder Vergnügung, etc., by Joseph Hall. pp. 145-91. Basel: Johann Rudolph Meyer, 1666. 8°. See no. 970.

This is "Against the Feare of Death" (decade 1, epistle 10).

* L46-FRG

923. ____ "1. Was wir für Gedancken von Gott in unserm Gebeht und geistl. Meditationen haben sollen. 2. Ob unterschiedene Gradus oder Staffeln der himmlischen Freude und Herrlichkeit seyn? Und ob wir uns einander im Himmel kennen werden?" [Johann Ludwig Hartmann, trans.]. Appended to Hennochismus, oder Von der Art und Weise wie man, nach dem Exempel Henochs mit Gott wandeln solle, by Joseph Hall. Cölln an der Spree [Berlin]: Ulrich Liebpert, n.d. [ca. 1670]. 8°. See no. 934.

These epistles are, "A Direction How to Conceive of God in Our Devotions and Meditations" (decade 4, epistle 7) and "Discoursing of the Different Degrees of Heavenly Glory; and of Our Mutuall Knowledge of Each Other Above" (decade 3, epistle 6).

* L46-FRG

924. ____ Joseph Halls Wahrer Studenten-Ruhm, in Christ-mässiger Ergetzlichkeit, Friedlichem Leben, und Fleissigem Studiren . . . ins Teutsche übersetzet . . . von M. Henningus Koch [i.e., Henning Koch, trans.], etc. Helmstedt: Friedrich Lüderwald, 1677. 8°. pp. 72.

This work contains epistles from the following decades (decades precede and epistles follow colon): 4:1 (pp. 3-17); 2:8 (pp. 18-24); 4:2 (pp. 25-49); 4:3 (pp. 55-69); 5:8 (pp. 69-72).

* L14-FRG, L46-FRG

925. ____ Joseph Hallens Besiegete Todes-Furcht. Ins Teutsche übersetzet von M. Henningus Koch [i.e., Henning Koch, trans.], etc. Helmstedt: Friedrich Lüderwald, 1680. 8°. pp. 95.

Along with two unidentified pieces, this work contains epistles from the following decades (decades precede and epistles follow colon): 1:10 (pp. 48-56); 2:9 (pp. 56-72); 3:2 (pp. 73-90).

* L46-FRG

926. ____ Besiegete Todes-Furcht. Aus dem Englischen ins Deutsche übersetzt von M.H.K.E.H.P. [i.e., Henning Koch, trans.]. Jena, 1732.

* Price II, p. 84

927. ____ "Besiegete Todes-Furcht." Appended to Goldenes Kleinod der Kinder Gottes, etc., by [Robert Parsons]. Hof: Johann Ernst Schultz, 1737. 8°. pp. 48. See no. 1211.

* L53-GDR

HALL, Joseph (continued)

The Great Impostor (London, 1623)

928. ____ Der grosse Betrüger des Menschen Herze. In einer Predigt bey Versammlung der Rechtsgelehrten zu London vorgestellet durch Joseph Hallen. Aus Englischer Sprache ins Teutsche übersezzt. Braunschweig: Christoph Friedrich Zilliger & Caspar Gruber, 1674. 8°. pp. 72.

* L8-Fra., L23-FRG, L46-FRG

929. [___] "Der grosse Betrüger des Menschen Hertze." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 3:603-41. Leipzig & Görlitz: Marche, 1738. 8°. See no. 16.

* L46-FRG

Heaven on Earth; or, Of True Peace and Tranquillitie of Mind (London, 1606)

930. ____ Joseph Hallens Himmel auf Erden. Auß dem Engelländischen Lateinisch, vnd auß disem Deutsch gegeben. [Christoph Colerus, trans.]. [Breslau]: David Müller, 1632. 8°. pp. 171.

* L39-FRG, L46-FRG

931. ____ Waarer und großmütiger Christen Krieg- Sieg- und Frieden-Spiegel. Erstlich in Englischer Sprache herausgegeben durch Joseph Hall; Hernach . . . in rein Hoch-Teutsch gebracht . . . [Margreta Maria von Buwinckhausen, trans.]. Tübingen: Werlin, 1652. 8°. pp. 182.

A second translation.

* L39-FRG, L46-FRG

932. ____ Joseph Hallens . . . Himmels-Lust auff Erden, oder die wahre Seelen-Ruh. Ins Teutsche übersetzet von M. Henningus Koch [i.e., Henning Koch, trans.], etc. Helmstedt: Friedrich Lüderwald, 1677. 8°. pp. 238.

A third translation.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

933. [___] "Von der wahren Seelen-Ruhe." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 5:145-256. Leipzig & Görlitz: Marche, 1739. 8°. See no. 16.

* L46-FRG

Henochismus, sive Tractatus de Modo Ambulandi cum Deo (London, 1634)

934. ____ Joseph Hallen . . . Henochismus, oder von der Art und Weise, wie man, nach dem Exempel Henochs mit Gott wandeln solle. Ingleichen zwey von desselben Sende-Schreiben,

HALL, Joseph (continued)

1. Was wir für Gedancken von Gott in unsern Gebeht und geistl. Meditationen haben sollen. 2. Ob unterschiedene Gradus oder Staffeln der himmlischen Freude und Herrlichkeit seyn? Und ob wir uns einander im Himmel kennen werden? Theils aus den Lateinischen, theils aus den Frantzösischen übersetzet. Cölln an der Spree [Berlin]: Ulrich Liebpert, [ca. 1670]. 8°. pp. 80.

* L46-FRG

935. ____ Henochismus. Art und Weise, mit Gott zu wandeln. Berlin: Ruprecht Völcker, 1697. 8°.

* Georgi 2:202

Holy Observations (London, 1607)

936. ____ "Heilige Wahrnehmungen." In Christliche Land-Karte und Meer-Compaß, etc., by Joseph Hall, pp. 232-295. Frankfurt am Main: David Fievet, 1664. 8°. See no. 945.

* L46-FRG

937. ____ "Heilige Wahrnehmungen." In Joseph Halls Schiffart, oder geistlicher Meer-Compaß, by Josehp Hall. Frankfurt an Main: Martin Hallervord, 1675. 8°. See no. 946.

* L8-Fra.

The Holy Order; or, Fraternity of the Mourners in Sion; with Songs in the Night, or Cheerfulness under Affliction.

938. ____ Joseph Hallens I. Nacht-Lieder oder Freude im Creutz, II. Der heilige Orden, oder die Brüderschafft der Klagenden in Sion, III. Die Klage und Thränen Sion, ins Teutsche übersetzt von M. Henningus Koch [i. e., Henning Koch, trans.]. Helmstedt & Gardelegen: Friedrich Lüderwald, 1683. 8°. pp. 247.

* L46-FRG

Holy Rapture (London, 1647)

939. ____ "Eine Himlische Entzückung, oder Betrachtung der Liebe Jesu Christi." In Christliches-Liebes-Warheits-Geschänck; Gold Weyhrauch vnd Myrrhen, by Joseph Hall. [J.C.S.V.D.M., trans.]. Hanau: Jacob Lasché, 1663. 8°. See no. 954.

* L46-FRG

940. ____ "Eine Himlische Entzückung," etc. In Christliches-Liebes-Warheits-Geschänck, etc., by Josehp Hall. Bern: Georg Sonnleitner, 1673. 8°. See no. 955.

* L46-FRG. L54-GDR, L88-USA+

HALL, Joseph (continued)

941. ____ "Eine Himlische Entzückung," etc. In Gold, Weyrauch und Myrrhen, by Joseph Hall. Braunschweig: Christoph Fr. Zilliger, 1673. 8°. See no. 956.

* Georgi 2:202

"A Meditation of Death, According to the Former Rules." Appended to The Art of Divine Meditation, by Joseph Hall (London, 1614)

942. ____ Joseph Hallens Besiegete Todes-Furcht. Ins Teutsche übersetzet von M. Henningus Koch [i.e., Henning Koch, trans.]. Helmstedt: Friedrich Lüderwald, 1680. See no. 925.

The first forty-seven pages of this work comprise "A Meditation of Death."

* L46-FRG

943. ____ Besiegete Todes-Furcht. Aus dem Englischen ins Deutsche übersetzt von M.H.K.E.P. [i.e., Henning Koch]. Jena, 1732. See nos. 926. & 942.

* Price II, p. 84

944. ____ "Besiegete Todes-Furcht." Appended to Goldenes Kleinod der Kinder Gottes, etc., by [Robert Parsons]. Hof: Johann Ernst Schultz, 1737. 8°. See nos. 927, 942 & 1211.

* L53-GDR

Meditations and Vows; Divine and Moral (London, 1605)

945. ____ Christliche Land-Karte und Meer-Compaß, das ist: Göttliche, Sittliche, H. Betrachtungen und Gedancken, worinnen der christlichen Pilgrim, der durch die unfreundliche Wüste und ungestüme Wasser Wogen dieser eytelen Welt, nach dem ewigen Vatterlande reiset gezeiget wird . . . In Englischer Spraache beschrieben von dem hochgelehrten Joseph Hall . . . übersetzt durch Jesu Christi Servum. Frankfurt am Main: David Fievet, 1664. 8°. pp. 1-232.

This work also contains Holy Observations, by Joseph Hall, pp. 232- 295. See no. 936.

* L46-FRG

946. ____ Joseph Halls Schiffart, oder Geistlicher Meer-Compaß, etc. Frankfurt am Main: Martin Hallervord, 1675. 8°. See no. 937.

* L8-Fra.

The Mourner in Sion

947. ____ "Die Klage und Thranen Sion." In Joseph Hallens . . . Nacht-Lieder, etc. See no. 938.

* L46-FRG

HALL, Joseph (continued)

Mundus Alter et Idem (Frankfurt am Main, 1605)

948. [___] Utopiae Pars II. Mundus alter et Idem. Die heutige newe alte Welt. Darinnen aussführlich vnd nach notturfft erzehlet wird, was die alte numehr bald sechstausenjährige Welt für ein newe Welt geboren, aus derer man gleichsam in einem Spiegel jhrer Mutter vnd Gebärerin Art, Sitten, Wandel vnd Gebrauch augenscheinlich mag sehen vnd erkennen. . . . Erstlich in Lateinischer Sprach gestellt, durch den edlen vnd hochgelerten Herrn Albericum Gentilem in Engelland: Nun aber mit besonderm fleiß verteutscht vnd mit newen Kupfferstücken vnd Landtaffeln gezieret, durch Gregorium Hyemsmensium(?), [i.e., Gregor Wintermonat, trans.]. Leipzig: Henning Gross, Jnr., 1613. 8°. pp. 232.

This work, which the title page ascribes to Alberico Gentili, was published as the second part of Wintermonat's translation of Sir Thomas More's Utopia (Leipzig, 1612).

* L46-FRG, L54-GDR, L96-USA, L109-USA+

949. [___] "Utopia Pars II. Mundus alter et Idem. Die heutige neue Welt," etc., pp. 234. Appended to De optimo Reipublicae Statu, etc., by Sir Thomas More. Frankfurt am Main: Henning Gross, 1704. 8°.

* L5-Can.+, L39-FRG

950. [___] "Die heutige neue alte Welt, oder so genanntes Schlar-Affen-Land," etc., pp. 213. Appended to Ausführliche Beschreibung der Insul Utopia, etc., by Sir Thomas More. Frankfurt & Leipzig, 1730. 8°.

* L114-USA+

Not identified

951. ____ Fortstellung der Soliloquiorum und Hertz-Gespräche mit Gott, Joseph Halls. n.p., [ca 1700]. 8°. pp. 55.

* L46-FRG

Not identified

952. ____ Heimlische Seufftzer einer andächtigen Seelen, über einige nachdenckliche Begriffen; Anfangs in Englischer Sprache von Jos. Hall beschrieben: Jetzo aber wegen ihrer Seltenheit, und beweglichen Nachdrucks halber ins Deutsche übersetzet von des andächtigen Gottholds Eydam Christlieb [i.e., Johann Heinrich Haevecker, trans.]. Magdeburg: Johann Lüderwald, 1683. 8°. pp. 64.

* L46-FRG

Not published in this form in English

953. ____ Joseph Halls Außgesonderte und außerlesene trost- und sinnreiche Schrifften, als 1. Balsam aus Gilead oder

HALL, Joseph (continued)

Tröster, 2. Soliloquia oder himmlisches Gespräche, 3. Der gläubigen Seelen irrdisches Valet und himmlisches Willkommen, 4. Der rechte Christ. Von dem Authore in Englischer Sprache beschrieben . . . [Heinrich Schmettau, trans.]. Frankfurt & Leipzig: Herbord Kloß, 1700. 8°. pp. 600. See nos. 890, 910, 984 & 989.

* L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

Not published in this form in English

954. ____ Christliches-Liebes-Warheits-Geschänck; Gold, Weyhrauch und Myrrhen. Oder, Drey christliche, herrliche Tractätlein. Deren das erste vorstellet, einen anatomirten Christen in seinem gantzen Leben und Wandel. Das ander, eine himmlische Entzückung, oder Betrachtung der Liebe Jesu Christi. Das dritte, den meist-eintragenden Kauf-Handel. Erstlichen in Englischer Spraache beschrieben durch Joseph Hall. Anjetzo aber ins Hochdeutsche übersetzt durch J.C.S. V.D.M. [trans.]. Hanau: Jacob Lasché, 1663. 8°. pp. 130. See nos. 891, 901 & 939.

* L46-FRG

955. ____ Christliches-Liebes-Warheits-Geschänck; Gold, Weyrauch und Myrrhen . . . ins Hochdeutsche übersetzt durch J.C.S.V.D.M. [trans.]. Bern: Georg Sonnleitner, 1673. 8°. pp. 152. See nos. 892, 904 & 940.

* L46-FRG, L54-GDR, L88-USA+

956. ____ Gold, Weyrauch und Myrrhen. Braunschweig: Christoph Friedrich Zilliger, 1673. 8°. See nos. 893, 905 & 941.

* Georgi 2:202

Not published in this form in English

957. ____ Joseph Halls Drey Tractätlein, 1. Soliloquia oder heimliche Gespräche der gläubigen Seelen mit ihrem Gott und ihr Selbsten. 2. Der gläubigen Seelen irrdisches Valet und himmlischer Willkommen. 3. Der rechte Christ. So von dem Authore selbsten in Englischer Sprache beschrieben; Anjetzo aber in unsere Hochdeutsche übersetzt von Heinrich Schmettaw [i.e., Heinrich Schmettau, trans.]. Basel: Johann Buxdorff, 1663. 8°. pp. 372. See nos. 902, 980 & 985.

* L8-Fra., L39-FRG, L46-FRG, L77-Swit.

958. ____ Soliloquia, irrdisches Valet, und rechter Christ. Basel, 1664. 8°. See nos. 903, 981 & 986.

* Lilienthal II, p. 943

959. ____ Joseph Halls Drey Tractätlein. 1. Soliloquia . . . 2. Der gläubigen Seelen irrdisches Valet . . . 3. Der rechte Christ . . . [Heinrich Schmettau, trans.]. Jena: S.A. Müller, 1674. 8°. pp. 428. See nos. 906, 982 & 987.

* L23-FRG, L53-GDR, L54-GDR

HALL, Joseph (continued)

960. ____ Drey Tractätlein, etc. Basel: Johann Jacob Decker, 1695. 8°. See nos.

* Hellekant, p. 63 (n. 4)

The Olde Religion; or, The Difference Betwixt the Reformed and Romane Church (London, 1627)

961. ____ Die Alte Religion, das ist: ein Tractat, darin gantz herrlich, kurtz und siñreich auß der heiligen Schrifft, auß der Antiqvität, und auß der Vernunfft erwiesen wird, daß die Religion der Evangelischen Kirchen, die uhralte Religion; und hingegen die Religion der Römischen Kirchen, eine neue und von Menschen erfundene Religion sey. Vormahls in Englisch durch den fürtrefflichen Josephum Hall, Bischoff von Exon, beschrieben. Jetzt aber wegen seiner sondern Nutzbarkeit und Anmuth, auß dem Englischen gedeutschet durch Theophilum Großgebauer [i.e., Theophil Großgebauer, trans.], etc. Frankfurt am Main: Matthaeus Kempffer, 1662. 8°. pp. 289.

* L8-Fra., L39-FRG, L46-FRG

962. ____ "Die Alte Religion," etc. In Drey Geistreiche Schrifften, etc., by Theophil Großgebauer, pp. 753-931. Frankfurt & Leipzig: Joachim Wilden, 1667. 8°.

* L14-FRG, L46-FRG, L61-Eng.

963. ____ "Die Alte Religion," etc. In Drey Geistreiche Schrifften, etc., by Theophil Großgebauer. Leipzig: Joachim Wilden, 1682. 8°.

* L126-USA+

The Passion-Sermon, Preached at Paules-Cross on Good Friday 1609 (London, 1609)

964. ____ Joseph Hallens . . . Paßions-Andachten. Ins Deutsche übersetzt [Henning Koch, trans.]. Magdeburg & Helmstedt: Johann & Friederich Lüderwald, 1674. 8°. pp. 144.

* L46-FRG, L54-GDR

965. ____ Joseph Hallens . . . Paßions-Andachten. Zum andermahl, übersehen nebst beygefügten Friedens-Altar. Ins Deutsche übersetzet von M. Henningus Koch [i.e., Henning Koch, trans.], etc. Helmstedt & Gardelegen: Friederich Lüderwald, 1678. 8°. pp. [226].

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR

966. [____] "Paßions-Andachten." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 5:531-600. Leipzig & Görlitz: Marche, 1739. 8°. See no. 16.

* L46-FRG

HALL, Joseph (continued)

The Peace-Maker: Laying Forth the Right Way of Peace in Matters of Religion (London, 1624)

967. ____ "Appendix" [Theophil Großgebauer, trans.]. In Drey Geistreiche Schrifften, etc., by Theophil Großgebauer, pp. 722-33. Frankfurt & Leipzig: Joachim Wilden, 1667. 8°.

The "Appendix" is comprised of excerpts from The Peace-Maker.

* L14-FRG. L46-FRG. L61-Eng.

968. ____ "Appendix" [Theophil Großgebauer, trans.]. In Drey Geistreiche Schrifften, etc., by Theophil Großgebauer, pp. 722-33. Leipzig: Joachim Wilden, 1682. 8°.

* L126-USA+

Quo Vadis? A Just Censure of Travell as It Is Commonly Undertaken by Gentlemen (London, 1617)

969. ____ Wo gehst du hin? oder Straff-urtheil über das Räisen, wie solches gemeinlich bey grossen Herren und Adels-Personen üblich ist. Von Joseph Hall . . . in Englischer Spraach ursprünglichen beschrieben, nun aber . . . in die Hochteutsche übersetzt und an das Liecht gegeben von Johann Tonjola [trans.]. Basel: Johann König, 1665. 8°. pp. 144.

* L8-Fra., L39-FRG, L46-FRG

Remedy of Discontentment (London, 1645)

970. ____ Αὐτάρκεια, oder Vergnügung. Allen Himmelsbegierigen die rechte Vergnügligheit in Gott suchenden Christen, zu christlicher Übung fürgestellet. Sammt beygefügtem Trostschreiben wider die Forcht deß Tods, vnd Anhang etlicher geistreicher andächtiger Gebätteren. Auß Herren Joseph Hallens Bischoffs zu Norwich, Englischē Schrifften, ins Hochteutsche übersetzet durch Johann-Martin Schlumpfen [i.e., Johann-Martin Schlumpf, trans.]. pp. 1-143. Basel: Johann Rudolf Meyer, 1666. 8°.

* L46-FRG

Resolutions and Decisions of Divers Practicall Cases of Conscience (London, 1649)

971. ____ Gewissens-Rath, das ist nützliche Auflösung etlicher sonderbaren Fragen, wonach ein gottseliger Christ seinen täglichen Wandel prüfen und löblich einrichten soll. Zu heilsamer Unterweisung in diesen letzten Zeiten aus dem Engeländischen verhochteutschet und mit nöthigen Anmerkkungen erkläret von M. Martino Kempio [i.e., Martin von Kempen, trans.]. Frankfurt an der Oder: Hiob Wilhelm Fincel, 1677. 8°. pp. 757.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

The Righteous Mammon (London, 1618)

HALL, Joseph (continued)

972. ____ Der gerechte Mammon, oder Nach dencken, von der Freigebigkeit, fürgestellet, in öffentlicher Versammlunge, in der Stadt London, durch Joseph Hall, Bischoff zu Excester, ins Teutsche versetzet durch Balthasar Gerhard Koch [trans.], etc. Helmstedt: Friedrich Lüderwald, 1684. 8°. pp. 101.

* L14-FRG, L46-FRG

973. ____ Der gerechte Mammon, oder Nachdencken von der Freigebigkeit . . . [Balthasar Gerhard Koch, trans.]. Magdeburg, 1689. 8°.

* Beck, p. 187 (n. 5)

Salomons Divine Arts. Drawne out of His Proverbs and Ecclesiastes (London, 1609)

974. ____ "Salomonis Tugend-Regiments-und Hauslehre." Appended to Die Hohe Schul geist- und Sinnreicher Gedancken, etc., by Georg Philipp Harsdörfer. Nürnberg: Wolffgang Endter, Jr. and Johann Andreas Endter, [1656]. 8°.

This work contains excerpts from Salomons Divine Arts, etc., that were translated into German by Georg Philipp Harsdörfer.

* L20-FRG

975. ____ Salomons Regir-Haußhaltungs-und Sitten-Kunst, von Joseph Hall. Erstlich in Engeländischer, nunmehr aber in Hochteutscher Sprache. Regenten und Unterthanen, Eltern und Kindern, Herren und Knechten, Frauen und Mägden, Jungen und Alten. Zum besten und nothwendigen Unterricht heraus gegeben von M. Andreas Beyern [trans.], etc. Frankfurt & Leipzig: David Fleischer, 1684. 8°. pp. 436.

* L14-FRG, L46-FRG, L54-GDR

976. ____ Salomons Regier-Haußhaltungs-und Sitten-Kunst, etc. . . . [Andreas Beyer, trans.]. Leipzig: David Gottfried Fleischer, 1714. 8°.

* L14-FRG, L53-GDR

Satans Fiery Darts Quenched (London, 1647)

977. ____ Feurige Pfeile des Satans außgelöscht. Oder XXX. Versuchungen des Satans beantwortet und hindertrieben. Zu erfreulichem Behülff, kräfftigem Trost und Beschirmung der schwachen Christen, in diesen sorglichen, verführischen und gefährlichen Zeiten. In drey Theile abgetheilt . . . Anfänglich in Englischer Sprach beschrieben von H. Joseph Hall, B. zu Norwich. Anjetzo aber ins Hochteutsche übersetzet, durch Johannes Zollikoffer [trans.], etc. Basel: Emanuel König & Sons, 1670. 8°. pp. 289

* L46-FRG, L54-GDR, L102-USA+

HALL, Joseph (continued)

978. ____ Feurige Pfeile des Satans außgelöscht . . . übersetzet, durch Johannes Zollikoffer [trans.], etc. Basel: Emanuel König & Sons, 1679. 8°. pp. 289.

* L15-FRG+, L77-Swit., L83-Swit.

979. [___] "Ausgelöschte feurige Pfeile des Satans." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 7:161-412. Leipzig & Görlitz: Marche, 1740. 8°. See no. 16.

* L46-FRG

Soliloquies; or, Holy Self-Conferences of the Devout Soul upon Earth (London, 1651)

980. ____ "Soliloquia oder heimliche Gespräche der gläubigen Seelen mit ihrem Gott vnd Ihr selbsten." In Joseph Halls Drey Tractätlein, etc., by Joseph Hall. [Heinrich Schmettau, trans.]. Basel: Johann Buxdorff, 1663. 8°. See no. 957.

* L8-Fra., L39-FRG, L46-FRG, L77-Swit.

981. ____ "Soliloquia," etc. In . . . Drey Tractätlein, etc., by Joseph Hall. Basel, 1664. 8°. See no. 958.

* Lilienthal II, p. 943

982. ____ "Soliloquia oder heimliche Gespräche der gläubigen Seelen mit ihrem Gott vnd Ihr selbsten." In . . . Drey Tractätlein, etc., by Joseph Hall. [Heinrich Schmettau, trans.]. Jena: S.A. Müller. 1674. 8°. See no. 959.

* L23-FRG, L53-GDR, L54-GDR

983. ____ "Soliloquia oder heimliche Gespräche der gläubigen Seelen mit ihrem Gott und Ihr Selbsten." In . . . Drey Tractätlein, etc., by Joseph Hall. [Heinrich Schmettau, trans.]. Basel: Johann Jacob Decker, 1695. 8°. See no. 960.

* Hellekant, p. 63 (n. 4)

984. ____ "Soliloquia oder himmlische Gespräche," etc. In Außgesonderte und außerlesene trost-und sinnreiche Schrifften, etc., by Joseph Hall. [Heinrich Schmettau, trans.]. Frankfurt & Leipzig: Johann Herbord Kloß, 1700. 8°. See no. 953.

* L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

The Soul's Farewell to Earth (London, 1651)

985. ____ "Der gläubigen Seelen irrdisches Valet und himmlischer Willkommen." In Joseph Halls Drey Tractätlein, etc., by Joseph Hall. [Heinrich Schmettau, trans.]. Basel: Johann Buxdorff, 1663. 8°. See no. 957.

* L8-Fra., L39-FRG, L46-FRG, L77-Swit.

HALL, Joseph (continued)

986. ____ "Irrdisches Valet," etc. In . . . Drey Tractätlein, etc., by Joseph Hall. Basel, 1664. 8°. See no. 958.

* Lilienthal II, p. 943

987. ____ "Der gläubigen Seelen irrdisches Valet," etc. In . . . Drey Tractätlein, etc., by Joseph Hall. [Heinrich Schmettau, trans.]. Jena: S.A. Müller, 1674. 8°. See no. 959.

* L23-FRG, L53-GDR, L54-GDR

988. ____ "Der gläubigen Seelen irrdisches Valet," etc. In . . . Drey Tractätlein, etc. by Joseph Hall. [Heinrich Schmettau, trans.]. Basel: Johann Jacob Decker, 1695. 8°. See no. 960.

* Hellekant, p. 63 (n. 4)

989. ____ "Der gläubigen Seelen irrdisches Valet," etc. In Außgesonderte und außerlesene trost-und sinnreiche Schrifften, etc., by Joseph Hall. [Heinrich Schmettau, trans.]. Frankfurt & Leipzig: Johann Herbord Kloß, 1700. 8°. See no. 953.

* L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

990. ____ "Der Seelen irdisches Valet und himmlischer Willkommen." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 2:341-384. Leipzig & Görlitz: Marche, 1738. 8°. See no. 16.

* L46-FRG

The Works of the Lord, in Judgment and Mercy (London, 1641?)

991. ____ Friedens-Altar. 1673. 8°.

* Lilienthal II, p. 943.

992. ____ "Friedens-Altar." In Joseph Hallens . . . Paßions-Andachten, by Joseph Hall, pp. 153-[226]. Helmstedt & Gardelegen: Friedrich Lüderwald, 1678. 8°. See no. 965.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR

993. ____ Friedens-Altar. Ins Teutsche übersetzt von Henningus Koch [i.e., Henning Koch, trans]. Helmstedt & Gardelegen: Friedrick Lüderwald, 1679. 8°. pp. 72.

* L46-FRG

HAMMOND, Henry (1605-1660) Clergyman

Practical Catechism . . . Whereunto Is Added the Reasonableness of the Christian Religion (London, 1645)

994. ____ Henrich Hammondi eines hochberühmten Englischen Lehrers Grund-Lehre, von dem thätigen Christenthum, samt einer

HAMMOND, Henry (continued)

Erörterung der Frage, ob das Christenthum der Vernunfft zu wider sey? Denen heutigen Atheisten entgegen gesetzt. In Englischer Sprache zum öfftern herauß gegeben. Mit einer besondern Vorrede deß Übersetzers von der Lehre und Schreib-Art deß Authoris, und dem jetzigen Zustand der Englischen Kirchen. Frankfurt am Main: Herman von Sand's Heirs, 1696. 8°. pp. 499, 124.

* L53-GDR, L54-GDR

995. ____ Henrich Hammondi . . . Grund-Lehre von dem thätigen Christenthum, etc. Frankfurt am Main: Herman von Sand's Heirs, 1697. 8°. pp. 499, 124.

* L46-FRG

HANCOCK, John, Rector of St. Margaret's, Lothbury

"Natural and Revealed Religion." In A Defence of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. (London, 1737)

996. ____ "Natürliche und geoffenbahrte Religion." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. 4:1.76. See no. 528.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

HARRIS, John (1666-1719) Clergyman

"Refutation of the Atheistical Objections Against the Being and Attributes of God." In A Defence of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. (London, 1737)

997. ____ "Wiederlegung der atheistischen Einwürfe gegen das Wesen und die Eigenschaften eines Gottes." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. 2:1-70. See no. 528.

* L8-Fra., L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

HARRIS, Robert (1581-1658) President of Trinity College, Oxford

A Sermon Preached to the . . . the House of Commons . . . May 25, 1642 (London, 1642)

998. ____ "Erklärung über die Worte Lucae 18. v. 6. 7. 8." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, 1:673-746. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

Six Sermons of Conscience: Judas His Miserie, S. Pauls Exercise, S. Pauls Confidence, Blessedness of a Sound Spirit, Miserie of a Wounded Spirit, Davids Comfort at Ziklag (London, 1630)

HARRIS, Robert (continued)

999. ____ "Paulus und Judas, das ist: Helleuchtender Gut- und Bösen Gewissens-Spiegel allwo under dem Exempel Pauli und Judae des Verräthers, die Glückseligkeit eines guten und Ellend eines bösen Gewissens gleich als in einem Spiegel, jederman gar schön vor Augen gestellt wird." Appended to Jeremiae Dyke Gut Gewissen: oder Guldener Gewissens-Sonnenzeiger, etc., by Jeremiah Dyke. [Johannes Christoph Salbach, trans.]. Bern: Georg Sonnleitner, 1671. 8°. pp. 108. See no. 707.

* L46-FRG

HARRIS, William (1675?-1740) Presbyterian clergyman

The Reasonableness of Believing in Christ, and the Unreasonableness of Infidelity (London, 1729)

1000. ____ Deutliche Gründe warum man ein Christ seyn müsse, ihrer Nutzbarkeit wegen . . . aus dem Englischen übersetzt von Johann Daniel Schumann [trans.], etc. Leipzig: Michael Blochberger, 1747. 8°.

* Heinsius 3:665 (under Schumann, Joh. Daniel), Kraft 13:183

HAYWARD, Sir John (1564-1627) Historian

Christ's Prayer upon the Crosse for His Enemies (London, 1623)

1001. ____ Das Gebet Christi am Creutz für seine Feinde . . . Erkläret durch Johan Hayward, ursprünglich in Englischer Sprach, nachgehends ins Teutsche übergesetzt durch D.J.V.L. [trans.]. Oldenburg: Johann Erich Zimmer, n.d. 8°. pp. 133.

* L46-FRG

1002. ____ Gottseelige Betrachtung über das Gebet Christi, welches er am Stamm des Kreutzes vor seine Feinde gesprochen, Luc. 23. v. 34. Vater vergieb Ihnen, denn sie wissen nicht, was sie thun. Durch den edlen Ritter, Hn. Johan Hayward . . . Anfänglich in Englischer Sprache beschrieben, und folgends in die Niederländische: Nunmehro aber . . . in das Teutsche übersetzet von Christof Andreas Volprechten [i.e., Christof Andreas Volprecht, trans.], etc. Jena: Johann Jacob Bauhofer, 1664. 8°. pp. 172.

A second translation.

* L46-FRG, L76-Swe.+

1003. ____ "Das Gebet Christi am Creutz für seine Feinde." Appended to Sanctuarium Animae Afflictae, etc., by John Hayward. [D.J.V.L., trans.]. Oldenburg: Johann Erich Zimmer, 1672. 8°. pp. 133. See no. 1007.

* L46-FRG, L53-GDR

HAYWARD, John (continued)

1004. ____ "Betrübter Seelen Heiligthumbs Anhang vom Gebet Christi am Creutz, für seine Feinde." Appended to Sanctuarium animae afflictae, etc., by John Hayward, pp. 441-536. [D.J.V.L., trans.]. Oldenburg: Johann Erich Zimmer, 1673. 8°. See no. 1008.

* L46-FRG

Davids Tears; or, An Exposition of the Penitential Psalms (London, 1622)

1005. ____ Lachrymae Davids. Oder Thränen-Davids. Das ist, Geistreiche Betrachtungen über den VI. und XXXII. wie auch CXXX. Buß-Psalmen: Anfänglich in Englisch beschriben durch Johann Hayward . . . [Johann Heinrich Hummel, trans.], etc. Bern: Georg Sonnleitner, 1659. 8°. pp. 816.

* L46-FRG,

The Sanctuarie of a Troubled Soule (London, 1616)

1006. ____ Animae Afflictae Sanctuarium: oder, Betrübter Seelen Heyligthumb. In sich haltend allerley geistreiche vnd gottselige Betrachtungen, Gebätt vnd Dancksagungen. Anfänglich in Englischer Spraach beschriben von Johann Hayward . . . [Johann Heinrich Hummel, trans.]. Bern: Georg Sonnleitner, 1650. 8°. pp. 363.

* L77-Swit.

1007. ____ Animae Afflictae Sanctuarium. Oder Betrübter Seelen Heyligthumb . . . [Johann Heinrich Hummel, trans.]. Bern: Georg Sonnleitner, 1659. 8°.

* L69-Swe.

1008. ____ Sanctuarium Animae Afflictae. Das ist, Betrübter Seelen Heiligthumb. Bestehende in 2 Theilen. Der erste Theil handelt vornemblich vom Todt, Jüngsten Gericht, der Hellen Pein, und von der Himmels Freude. Der ander Theil vom Leiden unsers Herrn Jesu Christi . . . beygefüget eine sehr geistreiche Betrachtung des Gebets Christi, gethan am Creutz für seine Feinde. Ursprünglich beschrieben in Englischer Sprach durch D. Johan Hayward. Jetzo aber gebracht aus der Holländischen Sprache in die Hochteutsche durch D.J.V.L.[trans.]. Oldenburg: Johann Erich Zimmer, 1672. 8°. pp. 432.

A second translation.

* L46-FRG, L53-GDR

1009. ____ Sanctuarium Animae Afflictae. Das ist, Betrübter Seelen Heiligthumb . . . [D.J.V.L., trans.]. Oldenburg: Johann Erich Zimmer, 1673. 8°. pp. 432.

* L46-FRG

HAYWARD, John (continued)

1010. ____ Animae Afflictae Sanctuarium oder Betrübter Seelen Heiligthum. Dessen erster Theil handelt von dem Tode, jüngsten Gericht, der Hellen Pein und Freude des Himels. Der andere Theil aber von dem Leyden unsers Herrn Jesu Christi. Samt vielen schönen Gebeten und darzu dienenden Betrachtungen. Anfänglich in Englischer Sprache beschrieben durch den hochgelahrten Hn. Johann Hayward . . . und nun in das Teutsche übersetzet von Johann Lange. Hamburg: Johann Nauman & Georg Wolff, 1673. 8°. pp. 278, 360, 93.

A third translation.

* L54-GDR, L68-Swe.+, L71-Swe.+

1011. ____ Animae Afflictae Sanctuarium oder Betrübter Seelen Heiligthum . . . übersetzet von Johann Lange [trans.]. Frankfurt, Hamburg & Stockholm: Gottfried Liebezeit, 1684. 8°. pp. 278, 360, 90.

* L39-FRG, L54-GDR, L71-Swe.+, L72-Swe.+

1012. ____ Animae Afflictae Sanctuarium oder Betrübter Seelen Heiligthum . . . übersetzet von Johann Lange [trans.]. Hamburg: Gottfried Liebezeit, 1707. 8°.

* Bernd, p. 303, Georgi 2:221

1013. ____ Johann Haywards . . . Betrübter Seelen Heiligthum, worinnen herrliche Andachten, feurige Aufmunterung zum Gebethe, und Betrachtungen über das Leyden Christi enthalten sind. Aus dem Englischen aufs Neue übersetzet. Nebst einer Vorrede Hrn. Johann Georg Palms, etc. Hamburg: Samuel Heyl, 1734. 8°. pp. 752.

A fourth translation.

* L46-FRG, L105-USA+

HENRY, Matthew (1662-1714) Bible commentator

Directions for Daily Communion with God (London, 1712)

1014. ____ Eines frommen Christen täglicher Umgang mit Gott . . . Aus dem Englischen übersetzt von Georg Conrad Rump [trans.], etc. Danzig: Georg M. Koch, 1735. 8°. pp. 190.

* L46-FRG

HENSHAW, Joseph (1603-1679) Bishop of Peterborough

Horae Succisivae; or, Spare-Houres of Meditations Upon Our Dutie to God, Others, Ourselves (London, 1631)

1015. ____ Horae Succisivae, oder Spar-Stunden etlicher Betrachtungen, gerichtet auf unsere Schuldigkeit gegen Gott, Unsern Nähesten, Uns Selbsten. In Englischer Sprache vor

HENSHAW, Joseph (continued)

eilf Jahren allbereit zum fünften Mahle heraus gegeben, durch Jos. Henshau, Lehrern der H. Schrift, und in die Teutsche Sprache übersetzt durch den Gleichgefärbten [i.e., Wilhelm von Freiberg, trans.]. Cöthen: Jacob Brandt, 1652. 8°. pp. 271.

* L39-FRG, L46-FRG

1016. ____ Horae Succisivae, oder Spar-Stunden . . . [Wilhelm von Freiberg, trans.]. Bern: Georg Sonnleitner, 1662. 8°. pp. 264.

* L53-GDR, L77-Swit.

1017. ____ "Horae Succisivae, oder Spar-Stunden". . . [Wilhelm von Freiberg, trans.]. Appended to Geist-und Weltliche Sinnreiche Nachdenckungen, etc., by Arthur Warwick. Hamburg: Johann Naumann, 1663. 8°. pp. [265]. See no. 1560.

* L23-FRG, L39-FRG, L46-FRG

1018. [___] "Gott geheiligte Spar-Stunden." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 2:417-580. Leipzig & Görlitz: Marche, 1738. 8°. See no. 16.

* L46-FRG

HERLE, Charles (1598-1659) Puritan Clergyman

David's Song of Three Parts . . . a Sermon . . . Before the House of Lords, etc. (London, 1643)

1019. ____ "Lied Davids auf drey Chören: Bey Gelegenheit eines Danck-Festes, in einer Predigt über Psalm 95.v.1." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, 1:175-209. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

HEYRICK, Richard (1600-1667) Puritan clergyman

Queen Esthers Resolves: A Princely Pattern of Heaven-Born Resolution, for All the Lovers of God and Their Country, etc. (London, 1646)

1020. ____ "Der Königin Esther Resolution, oder ein Fürstliches Bild eines himmlischen Vornehmens aller derjenigen welche Gott und ihr Vaterland lieb haben." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, 4:242-271. See no. 3.

* L39-FRG

HICKS, George (1642-1715) Dean of Worcester

The Case of Infant Baptism, in Five Questions (London, 1683)

1021. ____ Schriftmässiger Bedencken von der Kindertaufe. 1716.

* Price II, p. 91

HIERON, Samuel (1576?-1617) Puritan clergyman

The Spirituall Sonne-ship (London, 1611)

1022. ____ Geistliches Ackerwerck. Oder Zwo Geistreiche Betrachtungen über zween besondere Texte der H. Schrifft, aus Prov. XI, v. 18. vnd Prov. XXII, v. 8. Erstlich in Englischer Sprach beschrieben, durch Samuel Hieron. Hernach auß derselbigen in das Niderteutsche gebracht, durch Theodorum von Eybergen, nun aber in das Hochteutsche übersetzet durch Jacob Meyer. Winterthur: Johann Rudolph Meyer, n.d. 8°. pp. 43.

* L83-Swit

HIGGONS, Bevill (1670-1735) Historian and poet

Historical and Critical Remarks on Bishop Burnet's History of His Own Times (London, 1725)

1023. ____ Historische Anmerckungen über Burnets Geschichte, die er Selbst erlebet hat . . . [Johann Mattheson, trans.]. Hamburg: Thomas von Wiering's Heirs, 1737. 8°. pp. 72.

* L39-FRG, L46-FRG

HILDERSHAM, Arthur (1563-1632) Puritan clergyman

Lectures Upon the Fourth of John Preached at Ashby (London, 1629)

1024. ____ Die Hochschuldige doch allzeit unbillich gewegerte Propheten Ehr, oder sechs schöne Betrachtungen über die Wort Christi, Joh. IV, 43. 44. 45. . . . Zuerst in Englischer Sprach beschrieben durch . . . Arthur Hildersham. Jetzo aber ins Hochteutsche übersetztet durch Conrad Neuber [trans.], etc. Marburg: Johann Kürßner's Heirs, 1674. 8°. pp. 1-114.

"Die Recht-wolbestelte Cantzel," by Nehemiah Rogers, pp. 115-179, is appended to this work. See no. 1350.

* L46-FRG, L54-GDR

HILL, Thomas (d. 1653) Puritan clergyman and Master of Trinity College, Cambridge

The Militant Church Triumphant Over the Dragon and His Angels (London, 1643)

1025. ____ "Die triumphirende Kirche über den Drachen und seine Engel." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc., 2:305-330. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

HILL, William

Not identified

HILL, William (continued)

1026. ____ Weg der Gottseligkeit. Winterthur: Meyer, 1691. 8°.

* Georgi 2:258

HOADLEY, Benjamin (1676-1761) Bishop of Bangor

Enquiry into the Reasons of the Conduct of Great Britian (London, 1725)

1027. ____ Untersuchung der Ursachen, welche Gross-Brittanien zu der itzigen Auffrührung bewogen haben . . . aus dem Englischen übersetzt von Johann Mattheson [trans.]. Hamburg, 1727. 8°. pp. 71.

* L46-FRG

Foreword to Sermons, by Samuel Clarke. 10 vols. (London, 1730-31)

1028. ____ Vorrede [Foreword] to D. Samuel Clarks . . . Geistliche Reden, Zehen Theile, etc. 10 vols. Leipzig: Johann Michael Teubner, 1732-38. 8°. See no. 578.

* L8-Fra., L39-FRG, L54-GDR

1029. ____ Vorrede [Foreword] to D. Samuel Clarks . . . Geistliche Reden, Zehen Theile, etc. 10 vols. Leipzig: Johann Michael Teubner, 1744-55. 8°. See no. 579.

* L14-FRG

The Nature of the Kingdom of Christ; A Sermon on John XVIII. 36 (London, 1717)

1030. ____ Die Natur und Eigenschafft des Reiches oder der Kirche Christi. Hamburg, 1717.

* Price II, p. 93

1031. ____ Die eigentliche Beschaffenheit des Reichs Christi oder der Kirchen. Eine Predigt gehalten vor dem König in der königl. Capell zu St. James, von dem Hoch-würdigen Vatter in Gott Benjamin, Bischoff zu Bangor. Auf Ihr. Majest. sonderbaren Befehl ausgegeben zu Londen innert einem Jahr fünfzehen mal gedruckt, und jetzt aus dem Englischen verteutschet. Basel: Johann Ludwig Brandmüller, 1724. 8°.

* L83-Swit.

Several Discourses Concerning the Terms of Acceptance with God: The Terms Themselves are Distinctly Laid Down, as They Are Proposed to Christians in the New Testament (London, 1711)

1032. ____ Das beste Mittel, Gott unter dem Evangelico zu

HOADLEY, Benjamin (continued)

gefallen, etc. Hamburg: Thomas von Wiering's Heirs, 1721. 8°.

* Georgi 2:267, Heinsius 2:393

HODGES, Thomas (d. 1672) Rector of Kensington

A Glimpse of Gods Glory: As It Was Presented in a Sermon (London, 1643)

1033. ____ "Stral der Herrlichkeit Gottes . . . über Ps. 113. v. 5.6." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, 1:323-412. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

HOPKINS, Ezekiel (1634-90) Bishop of Derry

A Discourse on the Great Duty of Mortification (London, 1701)

1034. ____ Höchstnöthige und wichtige Christenpflicht der Kreuzigung und Absterbung seiner selbst. Frankfurt: Sand, 1717. 8°.

* Georgi 2:283, Heinsius 2:427

1035. ____ Höchstnöthige und wichtige Christenpflicht der Kreuzigung und Absterbung seiner selbst, oder Tödtung der fleischlichen Lüste . . . [F.W. Brechelmann, trans.]. Frankfurt, 1718. 8°.

* Lilienthal II, p. 560-61

Exposition of John III, 5

1036. ____ Lehre von der Wiedergeburt. Frankfurt: Struntz, 1717. 8°.

* Georgi 2:283

1037. ____ Ezechiel Hopkins Lehre von der Wiedergeburt. Wernigerode, 1720. 8°.

* Lilienthal II, p. 562

Not identified

1038. ____ Die Lehre von Brüderliche Bestrafung: In einer Predigt über 3. B. Mos. XIX, Vers. 17. vorgestellet, von dem gottseligen Englischen Lehrer Ezechiel Hopkins, gewesenen Bischoff zu Londen-Derry in Irrland. Jetzo zu weiterer Erbauung ins Hochteutsche übersetzet, von Ant. Wilh. Böhmen [i.e., Anton Wilhelm Böhme, trans.]. Berleburg: Johann Jacob Haug, 1723. 8°. pp. 48.

* L39-FRG, L61-Eng.

HOPKINS, Ezekiel (continued)

1039. [__] "Von der Brüderlichen Bestraffung." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 3:469-601. Leipzig & Görlitz: Marche, 1738. 8°. See no. 16.

* L46-FRG

HUTCHINSON, Francis (1660-1739) Bishop of Down

An Historical Essay Concerning Witchcraft, with Observations, etc. (London, 1718)

1040. ____ Historischer Versuch von der Hexerey in einem Gespräch zwischen einem Geistlichen, einem Schottländischen Advocaten und Englischen Geschwornen . . . aus dem Englischen übersezt von Theodor Arnold [trans.]. Leipzig: Johann Christian Martin, 1726. 4°. pp. 332.

* L14-FRG, L17-FRG+, L39-FRG, L42-FRG+, L53-GDR, L54-GDR

I

IBBOT, Benjamin (1680-1725) Clergyman

"The True Notion of the Exercise of Private Judgment or Free-thinking." In A Defence of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet (London, 1737)

1041. ____ "Der wahre Begriff von dem auszuübenden Recht für sich selbst zu Urtheilen oder vom Freydencken." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet, 5:1-92. See no. 528.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

J

JACKSON, John (fl. 1641) Clergyman

The Book of Conscience Open and Read (London, 1642)

1042. ____ Das Buch des Gewissens eröffnet durch Johan Jacson, Lehrer des Wortes Gottes in London. Zur Lehr der Unwissenden, zur Warnung der Gewissenlosen und zum Trost der Gewissenhafften ins Teutsch übersetzt durch Zeverinum Forsterum [i.e., Severin Forster, trans.], mit einer Vorrede von Godofridi Schachmanni. Bremen: Jacob Köhler, 1668. 8°. pp. 88.

* L15-FRG+, L61-Eng.

1043. [___] "Das Buch des Gewissens." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 1:531-84. Leipzig & Görlitz: Marche, 1739. 8°.

* L46-FRG

JAMES I. (1566-1625) King of Great Britain

An Apologie for the Oath of Allegiance (London, 1609)

1044. ____ Apologia, oder Beschirmung des Eydts der Trew unnd Gehorsame: Welchen der . . . König auß Groß Britanien . . . erforderet. . . . Auß der Englischen in Teutsche Sprach getrewlich übersetzt durch Wolfgangum Mayerum [i.e., Wolfgang Mayer, trans.]. n.p., 1610. 8°. pp. 180.

* L90-USA+

Βασιλικον Δωρον; or, His Majesties Instructions to His Dearest Sonne Henry the Prince (Edinburgh, 1603)

1045. ____ Das Königlich Geschencke, deß Großmechtigsten vnd Christlichsten Königs, Jacobi, deß Nahmens der Erste, König in Engeland, Schottland, Franckreich vnd Irrland, welches seine Kön. Majest. seinem Eltesten Sohn vnd Erben, dem Printzen Henrico zugeschrieben. Auß dem Englischen Exemplar getrewlich verteutschet durch Emanuel Thomson [trans.]. Hamburg: Philip von Ohr, 1603. 8°. pp. 80.

* L39-FRG, L46-FRG, L64-Scot., L77-Swit., L114-USA+

1046. ____ Βασιλικον δωρον. Oder Instruction vnd Vnderrichtung Jacobi deß Ersten dieses Namens in Engelandt, Schottlandt vnd Irrlandt Königs, an Seiner Kön. Mayt. geliebten Sohn Printz Henrichen. Auß dem Englischen verteutscht. Speyer: Melchior Hartmann, 1604. 8°. pp. 147.

A second translation.

* L39-FRG, L40-FRG+, L42-FRG+, L46-FRG

1047. ____ Jacobi des Ersten, Königs von Engelland, Schottland . . . Βασιλικον δωρον, oder: Königlicher Unterricht, an Printz Heinrich, seinem erstgebohrnen Sohn und nächsten Erben des Reichs. Aus dem Lateinischen ins Teutsche versetzt von Joachim Wilhelm Paschen [i.e., Joachim Wilhelm Pascha, trans.]. Stargard: Ernst, 1694. 8°. pp. 223.

A third translation.

* L46-FRG

1048. ____ Jacobi deß Ersten . . . Königlicher Unterricht, an Printz Heinrich, seinem erstgebohrnen Sohn und nächsten Erben des Reichs. [Joachim Wilhelm Pascha, trans.]. Leipzig: Johann Christian Wohlfart, 1697. 8°. pp. 223.

* L61-Eng.

1049. ____ Βασιλικον δωρον, oder Königliches Geschenck Jacob I. . . . an seinen Sohn Prinzen Henrich in sich fassend eine Unterweisung wohl zu regieren, auf das neue in das Teutsche übersetzet. Frankfurt & Leipzig: Knoch & Eßlinger, 1750. 8°. pp. 119.

A fourth translation.

* L90-USA+

JAMES I. (continued)

"Cui praemissa est praefatio monitoria sacratiss," etc. Prefixed to Apologia pro Ivramento Fidelitatis, etc. (London, 1609)

1050. ____ Ein treuherzige Ermahnung deß durchleuchtigsten, vnnd Großmechtigsten Königs in Groß Britannien Jacobi deß Ersten: An Röm: Keys: Mayt: vnnd alle anderen Potentaten, Könige, Freye, Fürsten, Städten vnd Stände der Christenheit. Aus dem zu Londen inn Engelland Lateinisch gedruckten Exemplar, in Teutsche Sprach vbersetzt, etc. n.p., 1609. 8°.

* L42-FRG+, L77-Swit.

1051. ____ Ein trewherzige Ermahnung, deß . . . Jacobi deß Ersten: An Röm: Keys: Mayt: vnnd alle anderen Potentaten, etc. Erfurt: Heinrich Birnstiel, 1610. 8°.

* L39-FRG

Not identified

1052. ____ Glaubens Bekantnuß. Darinnen Jacob, diß Nam̃ens der Erste, König in Engelland, Schottland, A. Sampt seinen Rähten, gantzem königlichem Hause, vnd vnzehlichen andern, vor dem Parlament vnd versambleten Ständen der Cron Engelland, Gott zu Ehren, vnd jedermenniglichem zur Aufferbauwung, zu dem Christlichen wahren Glauben, vnd der reinen Religion, als die in dem reinen Wort Gottes durch die Heiligen Propheten vnd Apostel verfasset, offentlich sich bekannt, geschworen, vnd selberst vnterschrieben, etc. 1603. 8°.

* L77-Swit., L112-USA+

A Proclamation Against Recusants (London, 1610)

1053. ____ Deß durchleuchtigsten Königs in Groß Britannien Jacobi deß Ersten vnd Beschirmers deß Glaubens, Edict, wider die widerspänstigen Papisten in Engelland: dann auch wider die Jesuiter vnd andere Meßpriester: den 2. Juni . . . 1610 . . . Aus dem Englischen. Amberg: J. Schönfeld, 1610. 8°.

* L39-FRG

JANEWAY, James (1636-74) Nonconformist clergyman

A Token for Children Being an Exact Account of the Conversion, Holy and Exemplary Lives, and Joyful Deaths of Several Young Children 2 vols. (London, 1671-72)

1054. ____ Geistliches Exempel-Buch für Kinder, das ist ein ausführlicher Bericht von der Bekehrung, heiligen und exemplarischen Leben, wie auch frölichen Tode unterschiedlicher junger Kinder, vormals in Englischer Sprache zusammen getragen durch Jacob Janneway, anitzo aber in Hoffnung einiges Nutzens, sonderlich aber zur Beschämung

1062a. ____ "Geistliches Exempel-Buch für Kinder . . . verdeutscht von C.L."[i.e., Caspar Lindenberg, trans.]. Appended to Das Leben der Gläubigen, etc., compiled by Gottfried Arnold, Halle: Waisenhaus, 1732. 4°.

L35-FRG+, L112-USA+, L126-USA+

JANEWAY, James (continued)

vieler Alten, zur Reitzung der Nachfolge und zum Beweiß der Möglichkeit eines thätigen Christenthums verteutschet von C.L. [i.e., Caspar Lindenberg, trans.]. Lübeck: Johann Wiedemeyer, 1700. 8°. pp. 139.

* L54-GDR

1055. ____ "Geistliches Exempel-Buch für Kinder . . . verdeutscht von C.L." [i.e., Caspar Lindenberg, trans.]. Appended to Das Leben der Gläubigen, etc., compiled by Gottfried Arnold, pp. 193-236. Halle: Waisenhaus, 1701. 4°.

This is apparently a complete edition of the work listed under no. 1054, and it contains the accounts of seven children.

* L32-FRG, L52-GDR+, L54-GDR, L88-USA+, L107-USA+

1056. ____ Geistliches Exempel-Buch für Kinder, etc. Lübeck: Johann Wiedemeyer, 1702. 8°. pp. 139.

* L54-GDR

1057. ____ Geistliches Exempel-Buch für Kinder, etc. Lübeck: Johann Wiedemeyer, 1703. 8°.

* Georgi 2:309

1058. ____ Geistliches Exempel-Buch für Kinder, etc. Tübingen: n.p., 1709. 8°.

* L39-FRG

1059. ____ Geistliches Exempel-Buch für Kinder, etc. Nürnberg: Peter Conrad Monath, 1716. 8°.

* C 8-1716 (Augsburg Confession section)

1060. ____ Geistliches Exempel-Buch für Kinder, etc. 3 vols. Nürnberg: Peter Conrad Monath, 1730-31. 8°.

Volume 3 contains, for the most part, examples of German Lutheran children that are patterned after those of James Janeway.

* Georgi 2:309, L83-Swit. (Vol. 3 only)

1061. ____ Jacob Janneway Geistliches Exempel-Buch für Kinder, etc. Tübingen: Johann Christoph Blifer, n.d.

* L39-FRG

1062. ____ Geistliches Exempel-Buch für Kinder, etc. Tübingen: Johann Georg Cotta, 1732. 8°.

* Lilienthal II, p. 747, Mälzer, p. 227 (entry 1783)

1063. ____ Geistliches Exempel-Buch für Kinder, etc. 3 vols. Nürnberg: Peter Conrad Monath, 1746. 8°.

* Georgi Suppl. 1:191

JENKYN, William (1613-85) Ejected clergyman

The Policy of Princes in Subjection to the Son (London, 1656)

1064. ____ "Der Fürsten Unterthänigkeit gegen den Sohn Gottes, erkläret." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 2:350-91. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

Reformations's Remove; or, Temporizing the Stop of Building the Temple (London, 1646)

1065. ____ "Reformationis Remora, oder der gehinderte Bau des Tempels." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 3:225-64. See no. 3.

* L39-FRG

JENNINGS, David (1691-1762) Independent clergyman

A Sermon Occasioned by the Death of the Late Reverend Isaac Watts (London, 1748)

1066. ____ Ehren-Gedächtniß des berühmten D. Isaac Watts bestehend in den bey desselben Beerdigung von David Jennings und Samuel Chandler gehaltenen Leichen- und Stand-Reden nebst dessen Lebens-Lauff und Verzeichniß seiner sämtlichen Schriften. Aus dem Englischen übersetzt und mit einer Vorrede auch verschiedenen Anmerckungen begleitet von Friederich Christian Hahne [trans.], Prediger in Wilkenburg bey Hannover. Hannover: Nicolas Förster's Heirs, 1749. 8°.

* L8-Fra., L42-FRG+, L83-Swit.

JEWEL, John (1522-71) Bishop of Salisbury

Apologia Ecclesiae Anglicanae (London, 1562)

1067. ____ Verantwortung der Christenlichen Kirchen der Kron Engelland. Geschriben von Bischoffen vnd Dienern der Kirchen Christi in Engelland, auff die bäpstlichen schmaachreden wider sy vnd andere reformierte Kirchen auß gegossen, yetz neüwlich auß dem Latin verdeütscht. Etc. n.p., 1563. 8°. pp. 216.

* L39-FRG, L61-Eng.

1068. ____ Apologia oder Verantwortungsschrifft der Euangelischen Reformierten Kirchen in England, etc. Neustadt an der Hardt: [Matt. Harnisch], 1589. pp. 334.

* L39-FRG, L61-Eng.

1069. Canceled

JOHNSON, Robert, Clergyman

Lux & Lex; or, The Light and the Law of Jacobs House (London, 1647)

1070. ____ "Lux & Lex oder das Liecht und Gesetze des Hauses Jacobs." In Auserlesene Englische Buß-Predigten, etc. 2:431-55. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

JOHNSON, Samuel (1649-1703) Rector of Corringham

Julian's Arts and Methods to Undermine and Extirpate Christianity (London, 1689)

1071. ____ Sam. Iohnsons Beschreibung der Künste Juliani, das Christenthum auszurotten, aus dem Englischen vor vielen Jahren Hochteutsch übersetzt, Nebst einer Vorrede nunmehro ausgegeben von M. August Titteln [trans.]. Liegnitz: David Siegert, 1748. pp. 272.

* L8-Fra., L17-FRG+, L77-Swit., L83-Swit.

JONES, George (d. 1704) The supposed author of The Future State

The Future State; or, A Discourse Attempting Some Display of the Souls Happiness (London, 1683)

1072. [___] Der glückliche Zustand der Auserwehlten im ewigen Leben. Frankfurt: Friedrich Wilhelm Förster, 1717. 8°.

* Georgi 1:340 (under Creutzberg, A.), Zedler 35:1396

1073. [___] Der glückliche Zustand der Auserwehlten im ewigen Leben. Frankfurt: Friedrich Wilhelm Förster, 1719. 8°.

* Georgi 1:340 (under Creutzberg, A.), Zedler 35:1396

1074. [___] Der glückliche Zustand der Auserwehlten im ewigen Leben. Frankfurt: Friedrich Wilhelm Förster, 1724. 8°.

* Georgi 4:349 (under Zustand)

1075. [___] Der glückselige Zustand der Auserwählten in dem ewigen Leben; oder eine bescheidene, doch auf gutem Grunde bestehende Vorstellung, wie die Seligen in dem Himmel zu Vermehrung ihrer Glückseligkeit in ihrem Wissen und Erkennen in Ewigkeit werden, wachsen und zunehmen. Anfänglich in Englischer Sprache beschrieben von einer Standes-Person nunmehr aber ins Hochteutsche übersetzet von Amadeo Creutzberg [i.e., Philipp Balthasar Sinold von Schütz, trans.]. Mit einer Vorrede Io. Georgii Pritii, D. des Ministerii in Franckfurth Senioris. Frankfurt: Friedrich Wilhelm Förster, 1727. 8° pp. 224.

* L39-FRG

1076. [___] Der glückselige Zustand der Auserwählten in dem

JONES, George (continued)

ewigen Leben, etc. Frankfurt: Friedrich Wilhelm Förster, 1729. 8°. pp. 224.

* L14-FRG, L39-FRG, L102-USA+

K

KEACH, Benjamin (1640-1704) Baptist clergyman

The Progress of Sin; or, The Travels of Ungodliness (London, 1684)

1077. ____ Die Reisen der Gottlosigkeit, welche in einer artigen und angenehmen Allegorie oder verblümten Rede vormals im Jahr 1684 Benjamin Keach, der Autor der Reisen der wahren Gottseligkeit, in Englischer Sprache beschrieben, nun aber aus derselben ins Hoch-Deutsche übersetzet und zu hertzlicher Warnung vor aller Sünde und Gottlosigkeit heraus gegeben hat Christoph Matthaeus Seidel [trans.], etc. Halle: Waisenhaus, 1721, 8°. pp. 417.

* L39-FRG, L53-GDR

The Travels of True Godliness, from the Beginning of the World (London, 1683)

1078. ____ Die Reisen der wahren Gottseeligkeit auf Erden, vom Anfange der Welt her bis auf den heutigen Tag, in einer anmuthigen Allegorie oder verblümten Rede, vormahls im Jahr 1683: Durch B. Keach, in Englischer Sprache beschrieben: Nun aber aus derselben ins Hochdeutsche übersetzet und zu gemeiner Erbauung im Christenthum herausgegeben von Christoph Matth. Seideln [trans.], etc. Halle : Waisenhaus, 1718. 8°. pp. 378.

* L39-FRG, L53-GDR, L54-GDR

1079. ____ Die Reisen der wahren Gottseligkeit auf Erden, etc. Halle: Waisenhaus, 1730. 8°. pp. 378.

* L53-GDR

KIDDER, Richard (1633-1703) Bishop of Bath and Wells

"Demonstration of the Messias." In A Defence of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet (London, 1737)

1080. ____ "Ueberzeugendem Beweise des Messia." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. 1:121-206. See no. 528.

* L8-Fra., L14-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

The Young Man's Duty (London 1663)

KIDDER, Richard (continued)

1081. ____ Pflicht junger Leute. Frankfurt, 1717. 8°.

* Georgi 2:343

KING, Benjamin (fl. 1640-50) Clergyman

The Marriage of the Lambe (London, 1640)

1082. ____ Hochzeit deß Lambs, oder ein Tractätlein, betreffend die geistliche Vermählung Christi mit der gläubigen Seel . . . Anfänglich Englisch hervor gegeben nun aber . . . ins Teutsch übertragen von Albrecht Aechler [trans.]. Bern: Georg Sonnleitner, 1669. 8°. pp. 108.

* L46-FRG

KING, Peter (1669-1734) First Baron of Ockham in Surrey

An Enquiry into the Constitution, Discipline, Unity and Worship of the Primitive Church (London, 1691)

1083. [___] "Eines Scriptoris anonymi Tractat von dem Kirchen-Regiment der ersten drey Jahr-hundert." [Johann E. Goldhagen, trans.]. In Kurtzer Entwurf des Kirchenstaats derer drey ersten Jahrhundert, etc., by J. H. Boehmer, pp. 81-463. Halle: Waisenhaus, 1733. 8°.

* L61-Eng.

KNIGHT, Samuel (1675-1746) Clergyman and biographer

The Life of Dr. John Colet (London, 1724)

1084. ____ Das Leben des fürtrefflichen Engeländers D. Johann Colets, Decani bey der Kirche zu S. Pauli, unter der Regierung der Könige Heinrichs VII. und Heinrichs VIII. und Stiffters der Schule zu St. Pauli, als des ersten Grundsteins zur Reformation in Engeland. . . . entworffen von Samuel Knight . . . aus dem Englischen übersetzt von Theodoro Arnold [trans.]. Mit einer Vorrede . . . Herrn M. Wollens, etc. Leipzig: Johann Georg Löwe, 1735. 8°. pp. 456.

* L14-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L61-Eng., L77-Swit., L83-Swit.

The Life of Erasmus (London, 1726)

1085. ____ Das Leben des fürtrefflichen Erasmi von Rotterdam, Insonderheit aber derjenige merckwürdigste Theil davon, den er in Engeland zugebracht; worinnen eine Nachricht von seinen gelehrten Freunden, wie auch dem Zustand der Religion und Gelehrsamkeit zur selben Zeit, so wohl auf der Universität Cambridge als Oxford, ertheilet wird. Nebst einem Anhang unterschiedener rarer Urkunden. Abgefasset von Samuel Knight . . . ins Deutsche übersetzt von Theodoro Arnold [trans.]. Mit Kupffern. Leipzig: Johann Georg Löwe, 1736. 8°. pp. 56, 398, 126.

* L8-Fra., L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L61-Eng., L83-Swit., L87-USA+

L

LAKE, Arthur (1569-1626) Bishop of Bath and Wells

Sermons upon Psalm 51 (London, 1629)

1086. ____ Über Psalm LI Predigten. Halle, 1696. 4°.

* Schamel, p. [9]

LARDNER, Nathaniel (1684-1768) Nonconformist clergyman

The Credibility of the Gospel History (London, 1727-43 [?])

1087. ____ D. Nathanael Lardners Glaubwürdigkeit der evangelischen Geschichte . . . mit einer Vorrede Siegmund Jacob Baumgartens. 2 pts., 5 vols. [pt. 1 (one vol.); pt. 2, vols. 1-4]. Berlin & Leipzig: Christoph Gottlieb Nicolai, 1750-51. 8°. pp. 1:786, 2:701, 3:832, 4:760, 5:440, 364.

* L8-Fra., L14-FRG, L23-FRG, L46-FRG, L53-GDR

LAUD, William (1573-1645) Archbishop of Canterbury

The Archbishop of Canterbury's Speech; or, His Furnerall Sermon, Preacht by Himself on the Scaffold on Tower-Hill on Friday the 10 of January 1644 (London, 1645)

1088. ____ Oration oder Leich-Predig, durch den Ertzbischoff von Cantelburg so er selbsten gethan vffm Gerüst oder Schavot, zu Tour-Hill, den 10. Januarii, Stylo veteri, . . . wie auch die Gebett so er vff selbige Zeit vnd Platz geredt hat, vor seiner Execution. Alles vffs trewlichste vffgeschrieben durch Johannes Hinde . . . darnach in Niederländischer Sprach gedruckt, vnd jetzo ins Hochteutsch vbersetzt worden. n.p., 1645. 8°.

* L14-FRG

1089. ____ Valet Sermon, gehalten von Wilhelm Laud, Ertz-Bischoffen zu Canterberg, und Metropoliten zu Engelland, als er auss dem Tour in Londen auff den Gerichts-Platz kommen war, etc. n.p., 1645.

A different translation.

* L61-Eng.

LAW, William (1686-1761) Religious writer

Grounds and Reasons of the Regeneration (Philadelphia, 1741)

1090. ____ Die Gründe und Ursachen der Christlichen Wieder-Geburth oder die Neue-Geburth durch Christum, dargelegt zu einer Betrachtung vor alle Bekenner Christi und Gott. . . . aus dem Englischen ins Deutsche übersetzt. Germantown: Christoph Saur, 1741. 8°. pp. 95.

* Evans 2:183 (entry 4735)

LEADE, Jane (1623-1704) Mystic

The Ascent to the Mount of Vision (London, 1699)

1091. ____ Der Aufgang zum Berge des Schauens: Worinnen manche Dinge gezeigt werden: als von I. Der ersten Auferstehung. II. Vom Zustande der abgeschiednen Seelen. III. Vom hohen Alter oder langen Leben der Ertzvätter. IV. Vom Reiche Christi. Samt einem Berichte von der Herannahung des gesegneten Zustands dieser Nation. Deme noch angehängt ein Tractätlein von denen Zeichen der Zeiten . . . geschrieben und ans Liecht gegeben durch Jane Leade, etc. Amsterdam: n.p., 1699. 8°. pp. 60.

* L14-FRG, L32-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L65-Neth.+, L77-Swit., L96-USA

The First Resurrection in Christ (1704)

1092. ____ Die Auferstehung des Lebens: oder das königliche Merck-und Kennzeichen, so denen aufgetruckt ist, die mit Christo auferstanden sind. Neben einem Anhange einiger prophetischer Eröffnungen alles von der bekandten Autorin Jane Leade, etc. Amsterdam: Wetstein, 1705. 8°. pp. 55.

* L14-FRG, L32-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit., L96-USA, L102-USA+

Foreword to Theologia Mystica; or, Mystic Divinitie of Aeternal Invisibles, by John Pordage (London, 1683)

1093. ___ Vorrede [Foreword] to Theologia Mystica, etc., by John Pordage. pp. 3-12. See no. 1318.

* L46-FRG, L54-GDR, L61-Eng., L65-Neth.+, L77-Swit.

A Fountain of Gardens Watered by the Rivers of Divine Pleasure, 3 vols. (London, 1696-1701)

1094. ____ Ein Garten-Brunn gewässert durch die Ströhme der göttlichen Lustbarkeit, und hervorgrünend in mannichfaltigem Unterschiede geistlicher Pflantzen . . . ausgefertigt in drey Theilen durch Jane Leade, etc. 3 pts., 4 vols. Amsterdam: Heinrich Wetstein, 1697-1701. 8°. pp. 1:382, 2:440, 3:295, 4:315.

* L14-FRG, L28-FRG, L32-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L65-Neth.+, L77-Swit.

The Heavenly Cloud Now Breaking (London, 1681)

1095. ____ Die nun brechende und sich zertheilende Himmlische Wolcke: so wol auch des Herrn Christi Auffarths-Leiter; hernieder gelassen, den Weg zu zeigen und anzuweisen, wie wir, durch den Tod und Auferstehung, zur Himmelfarth und Glorificirung gelangen mögen. Durch Jane Leade, etc. Amsterdam: Heinrich Wetstein, 1694. 8°. pp. 98.

* L14-FRG, L28-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L54-GDR, L65-Neth.+, L76-Swe.+

LEADE, Jane (continued)

1096. ____ Die nun brechende und sich zertheilende Himmlische Wolcke: so wol auch des Herrn Christi Himmelfahrts-Leiter; hernieder gelassen, etc. Amsterdam: Heinrich Wetstein, 1700. 8°. pp. 94.

* L77-Swit.

A Living Funeral Testimony (London, 1702)

1097. ____ Eine bey lebendigem Leibe gehaltene Leich-Predig: oder der im Leben Christi überwundene und ersäuffte Tod. Samt einer fernern Beschreibung derer mancherley Stände abgeschiedner Seelen . . . durch Jane Leade im Englischen beschrieben, etc. Amsterdam: R. & G. Wetstein, 1703. 8°. pp. 52.

* L14-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L54-GDR, L77-Swit., L96-USA, L102-USA+

A Message to the Philadelphian Society (London, 1696)

1098. ____ Ursachen und Gründe welche hauptsächlich Anlaß gegeben, die Philadelphische Societät aufzurichten und zu beförderen . . . aus dem Englischen übersetzt und zum Drucke befördert. Amsterdam: n.p., 1698. 8°. pp. 62.

* L28-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit.

The Messenger . . . of an Universal Peace; or, A Third Message to the Philadelphia Society (London, 1698)

1099. ____ Der himmlische Bottschaffter eines allgemeinen Friedens: oder eine dritte Bottschafft an die Philadelphische Gemeine durch Jane Leade, in Englischer Sprache beschrieben, etc. Amsterdam: Heinrich Wetstein, 1698. 8°. pp. 48.

* L14-FRG, L32-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit.

Not identified

1100. ____ Neue Offenbahrung der Jane Lead von Stepney am 6. Decembris 1695 . . . aus dem Englischen übersetzt. n.p., 1696. 4°. pp. 12.

* L39-FRG

Not published in this form in English

1101. ____ Sechs Unschätzbare durch Göttliche Offenbarung und Befehl ans Liecht gebrachte Mystische Tractätlein. Das Erste: Der Henochianische Glaub-und Lebens-Wandel mit Gott. Das Andre: Die Gesetze des Paradieses . . . Das Dritte: Die Wunder der Schöpffung Gottes geofenbart . . . Das Vierdte: Eine Bottschafft an die Philadelphische Gemeine . . . Das Fünffte: Der Glaubens-oder Lebens-Baum, so im Paradiese Gottes aufgewachsen . . . Das Sechste:

LEADE, Jane (continued)

Die Arche des Glaubens . . . Allesamt beschrieben durch das theure Werckzeug Jane Leade, etc. Amsterdam: n.p., 1696. 8°. pp. 427.

This is a collection of six works by Jane Leade. The Enochian Walk with God (London, 1694); The Laws of Paradise (London, 1695); The Wonders of God's Creation Manifested (London, 1695); A Message to the Philadelphia Society (London, 1696); The Tree of Faith (London, 1696); The Ark of Faith (London, 1696).

* L14-FRG, L28-FRG, L46-FRG, L54-GDR, L61-Eng., L65-Neth.+, L77-Swit.

A Revelation of the Everlasting Gospel Message (1697)

1102. ____ Eine Offenbarung der Bottschafft des ewigen Evangelii; welches gepredigt zu werden nimmer aufhören soll, bis die Stunde des ewigen Gerichts Christi kommen wird . . . durch Jane Leade, etc. Amsterdam: n.p., 1697. 8°. pp. 48.

* L14-FRG, L32-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L65-Neth.+, L77-Swit.

The Revelation of Revelations (London, 1683)

1103. ____ Offenbahrung der Offenbahrungen; vornemlich als ein Muster und Probe zur Entsieglung, Offenbahrung und Erklärung der sieben Siegel, sieben Donner, und eigentlicher Beschaffenheit und Zustands des neue Jerusalems . . . in Englischer Sprache geschrieben und ausgefertigt durch Jane Leade, etc. Amsterdam: Heinrich Wetstein, 1695. 8°. pp. 304.

* L14-FRG, L28-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR L65-Neth.+, L76-Swe.+, L77-Swit.

1104. ____ Offenbahrung der Offenbahrung, etc. Amsterdam: R. & G. Wetstein, 1718. 8°. pp. 265.

* L-77-Swit.

Signs of the Times Forerunning the Kingdom of Christ (London, 1699)

1105. ____ "Die Zeichen der Zeiten: Die vor dem Reiche Christi hergehen und klärlich Zeugen werden, wenn es kommen und erscheinen wird," etc. Appended to Der Aufgang zum Berge des Schauens, etc., by Jane Leade. pp. 63-84. Amsterdam: n.p., 1699. See no. 1091.

* L14-FRG, L32-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L65-Neth.+, L77-Swit., L96-USA

The Wars of David and the Peaceable Reign of Solomon . . . Containing 1. An Alarm to the Holy Warriors to Fight the Battles of the Lamb. 2. The Glory of Sharon in the Renovation of Nature (London, 1700)

LEADE, Jane (continued)

1106. ____ Die Kriege Davids, and das friedsame Reich Salomons: vorbildende die Zeiten des Kriegs und der Erquickung des Friedens und Ruhe der Heiligen des Allerhöchsten Gottes . . . beschrieben in zweyen Tractätlein durch Jane Leade . . . In sich haltende: I. Einen geistlichen Alarm an die heiligen Streiter, den Krieg und Streit des Lamms zu streiten. II. Die Glorie oder Herrlichkeit Sarons in der Wieder-Erneuerung der Natur, etc. Amsterdam: n.p., 1700. 8°. pp. 32, 46.

* L14-FRG, L32-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L54-GDR, L77-Swit., L96-USA

LEE, Francis (1661-1719) Mystic and physician

Not published in English

1107. [____] Der Seelig und aber Seeligen Jane Leade letztere Lebens-Stunden . . . Nebenst einer sehr lieblichen und Anmuthigen Offenbahrung dem Seeligen . . . Thomas Bromly, etc. Amsterdam: R. & G. Wetstein, 1705. 8°. pp. 42.

The original manuscript appears not to exist, but there is a manuscript copy, retranslated from the German, preserved in the Dr. Williams's Library, London.

* L8-Fra., L14-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L96-USA

LENG, John (1665-1727) Bishop of Norwich

"Natural Obligations to Believe the Principles of Religion and Divine Religion." In A Defence of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet (London, 1737)

1108. ____ "Die natürliche Verbindlichkeit, die Grundsätze der Religion und göttlichen Offenbahrung zu glauben." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. 5:193-396. See no. 528.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

LIGHTFOOT, John (1602-1675) Hebraist and rabbinical scholar

A Few Observations on the Book of Genesis, etc. (London, 1642)

1109. ____ "Anmerckungen und Gedancken über verschiedene wichtige Oerter aus dem Ersten Buch Mosis," etc. In Des Herren Jean D' Espagne Gesamte Schrifften und Wercke, etc., by Jean D' Espagne. Frankfurt & Leipzig: H. F. Hoffmann, 1699. 4°.

* L46-FRG, L54-GDR

1110. ____ "Einige besondere Anmerckungen über verschiedene Oerter des Ersten Buchs Mosis," etc. In Des Herren Jean D' Espagne Gesamte Schrifften und Wercke, etc., by Jean D' Espagne. Frankfurt & Leipzig: C. J. Hoffmann, 1724. 4°. pp. 252.

* L8-Fra., L54-GDR, L83-Swit.

LLOYD, William (1627-1717) Dean of Bangor

A Sermon Preached at the Funeral of the Right Reverend Father in God John [Wilkins] Late Lord Bishop of Chester (London, 1672)

1111. ____ "Leichenrede, bey Beerdigung des hochwürdigen und in Gott andächtigen Herrn, Hr. Johan," etc. In Johann Wilkins . . . Zwey Bücher von den Grundsätzen und Pflichten der natürlichen Religion, by John Wilkins. [Johann Henrich Tiling, trans.] Bremen: Gerhard Wilhelm Rump, 1750. 8°. See no. 1637.

* L77-Swit.

LOCKE, John (1632-1704) Philosopher

Epistola de Tolerantia (London, 1689)

1112. ____ Herrn Johann Lockens . . . Sendschreiben von der Toleranz, oder von der Religions-und Gewissens-Freyheit. Aus dem Lateinischen Exemplar übersetzt, etc. n.p., 1710. 8°.

* L7-Fra.+

1113. ____ Herrn Johann Lockens . . . Sendschreiben von der Toleranz, etc. n.p., 1714. 8°. pp. 124.

* L77-Swit.

1114. ____ Herrn Johann Lockens . . . Sendschreiben von der Toleranz, etc. n.p., 1724. 8°. pp. 124.

* L32-FRG, L83-Swit.

1115. ____ Herrn Johann Lockens . . . Sendschreiben von der Toleranz, etc. Hamburg & Leipzig, 1728. 8°.

* L53-GDR

The Reasonableness of Christianity, as Delivered in the Scripture (London, 1695)

1116. ____ Johann Locks Gründlicher Beweiß, das die Christliche Religion, so wie sie uns in der Heil. Schrift vorgestellet wird, höchst billig, vernünftig, und raisonable sey. . . . übersetzt, herausgegeben von D. Joh. Christoph Meinigen [trans.]. Braunschweig: Renger, 1733. 8°. pp. 320.

* L14-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L61-Eng., L83-Swit.

LUCAS, Richard (1648-1715) Prebendary of Westminster

Christian Thoughts for Every Day of the Month

1117. ____ Christliche Gedancken, auf alle Tage des Monats, aufgesetzt von Herrn Richard Lucas, Doctore der heiligen Schrifft, nebst einem täglichen Gebet eben dieses Autoris, vor eine gläubige Seele, um zu seiner Zeit seelig zu

LUCAS, Richard (continued)

sterben. Aus dem Englischen übersetzt. Esslingen: Gottlieb Mäntler, 1732. 8°. pp. 77.

* L39-FRG

The Duty of Servants (London, 1710)

1118. ____ Pflicht des Gesindes, oder christlicher Unterricht für Diener und Mägde. Berlin, 1724. 8°.

* Georgi 2:442, Lilienthal II, p. 631, Price II, p. 116

Practical Christianity; or, An Account of the Holiness Which the Gospel Enjoins (London, 1700)

1119. ____ Die Evangelische Tugend-Lehre, worinn die Beschaffenheit der christlichen Tugend, die Beweg-Ursachen, so uns darzu antreiben sollen; nebst dem Mittel gegen die Versuchungen, abgehandelt werden. Aus dem Englischen, des Herrn Lucas . . . ins Hochteutsche übersetzet. Hamburg: Samuel Heil & Johann Gottfried Liebezeit, 1705. 8°. pp. 318.

* L39-FRG, L53-GDR

LYNDE, Humphrey (1579-1636) Puritan controversialist

Via Tuta, the Safe Way Leading All Christians to the True Ancient and Catholic Faith, etc. (London, 1628)

1120. ____ Via Tvta. Das ist der sichere Weg, welcherder gelärtsten Papisten, vnserer Wiedersacher selbst eygener Außsag vnd Bekandtnuß nach, alle Christen leitet vnnd führet zu dem alten waren Catholischen Glauben, so heutiges Tages in den Engelländischen Kirchen gelehrt vnd getrieben wird. Anfangs in Englischer Spraach gestellt vnd beschrieben durch H. Humfry Lynde Rittern . . . auß dem Englischen ins Teutsch vbersetzt durch M. Johan Fuchssen [i.e., Johann Fuchs, trans.], etc. Frankfurt: Wilhelm Fitzer, 1632. 8°

* L16-FRG

LYTTELTON, George (1709-1773) First Baron Lyttelton of Frankley

Observations on the Conversion and Apostleship of St. Paul (London, 1747)

1121. ____ Hrn. Lyttletons . . . Anmerkungen über die Bekehrung und das Apostel-Amt Pauli, zum Beweise von der Wahrheit der christlichen Religion, in einem Briefe an Hrn. Gilbert West: aus dem Englischen übersetzt von Friedrich Christian Hahn [trans.] . . . Nebst einer Vorrede des Hrn. Consistorial-Raths Goettens, etc. Hannover: Nicolas Förster & Sons' Heirs, 1748. 8°. pp. 128.

* L14-FRG, L77-Swit., L83-Swit., L96-USA

M

Manton, Thomas (1620-77) Presbyterian clergyman

Christ's Eternal Existence and the Dignity of His Person (London, 1685)

1122. ____ Wahre Glaubens-Stärckung aus Jesu Christi. Leipzig & Gardelegen: Ernst Heinrich Campe, 1718. 8°.

* Georgi 3:16

1123. ____ Wahre Glaubens-Stärckung aus Jesu Christo, Gott und Menschen in einer Person, von welchen unser leibliches, geistliches und ewiges Leben herrühret . . . im Teutschen vorgetragen von Matth. Barth. Dancko [i.e., Matthaeus Bartholomaeus Danck, trans.]. Leipzig & Gardelegen: Ernst Heinrich Campe, 1719. 8°. pp. 330.

* L46-FRG, L53-GDR

"Christ's Temptation Practically Explained." In Christ's Temptation and Transfiguration Practically Explained (London, 1685)

1124. ____ Geistreiche Gedancken über Christi Versuchung in der Wüsten, auf der Zinne des Tempels und einem sehr hohen Berge; wie auch zuletzt am Stamm des Creutzes, im Englischen eröffnet . . . herausgegeben von Matth. Barth. Dancko [i.e., Matthaeus Bartholomaeus Danck, trans.]. Leipzig & Gardelegen: Ernst Heinrich Campe, 1717. 8°. pp. 290.

* L46-FRG, L53-GDR

"Christ's Transfiguration Practically Explained." In Christ's Temptation and Transfiguration Practically Explained (London, 1685)

1125. ____ Geistreiche Gedancken über die Verklärung Christi auf dem Berge, in dem Englischen eröfnet, und in deutscher Sprache heraus gegeben von Matth. Barth. Dancko [i.e., Matthaeus Bartholomaeus Danck, trans.], V.D.M. Berlin: Real-Schule, [1715]. 8°. pp. 216.

* L39-FRG, L39-GDR

Meate Out of the Eater; or, Hopes of Unity in and by Divided and Distracted Times (London, 1647)

1126. ____ "Speise von dem Fresser oder Hoffnung der Einigkeit in Zeiten der Trennung." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 3:183-224. See no. 3.

* L39-FRG

MATHER, Increase (1635-1723) American Congregational clergyman

De Successu Evangelii apud Indos Occidentales in Nova Anglia (London, 1688)

1127. ____ Ein Brieff von dem Glücklichen Fortgang des Evangelii bey den West-Indianern in Neu-Engeland an den berühmten Herrn Johann Leusden, der H. Sprache Professor auff der hohen Schule zu Utrecht geschrieben von Crescentius Matherus [i.e., Increase Mather] . . . aus dem Lateinischen ins Hochteutsche, etc. Halle: Christoph Salfeld, 1696. 8°.

* L14-FRG, L83-Swit.

MAUNDRELL, Henry (1665-1701) Chaplain to merchants at Aleppo

A Journey from Aleppo to Jerusalem at Easter A.D. 1697 (Oxford, 1703)

1128. ____ Gantz neue Reise-Beschreibung nach dem gelobten Lande, darinnen die jetzige Beschaffenheit und der aller neuesten Zustand des heiligen Landes . . . [Ludwig Fr. Vischer, trans.]. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1706. 8°. pp. 206.

* L14-FRG, L39-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L83-Swit.

1129. ____ Reise-Beschreibung nach dem gelobten Lande . . . [Ludwig Fr. Vischer, trans.]. Hamburg: Christian Wilhelm Brandt, 1737. 8°. pp. 206, 96.

* L14-FRG, L32-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L88-USA+

MEAD, Matthew (1630-99) Independent clergyman

'Εν ὀλιγῳ Χριστιανός, the Almost Christian Discouvered (London, 1662)

1130. ____ Der Bey-nahe Christ geoffenbaret; das ist: Ein Tractat, darinn der Falsche Bekenner oder Schein-und Maul-Christ eigentlich untersuchet, geprüfet und verworffen; und hergegen zum waren Christenthumb treulich angewiesen wird. In Englischer Sprache beschrieben von H. Matthaeo Meade, Predigern zu London. Und auff begehren verteutschet und zum Druck gegeben von Georgio Heinio [i.e., Georg Hein, trans.], Predigern zu Cassel. Kassel: Johann Ingebrandt, 1671. 8°. pp. 445.

* L32-FRG, L46-FRG, L54-GDR

1131. ____ Der Bey-nahe Christ geoffenbaret, etc. Kassel: Johann Ingebrandt, 1675. 8°. pp. 368.

* L53-GDR, L54-GDR, L70-Swe.+, L75-Swe.+

1132. ____ Der Bey-nahe Christ geoffenbaret, etc. Kassel: Johann Heinrich Dresser, 1682. 8°. pp. 368.

* L54-GDR, L75-Swe.+

MEAD, Matthew (continued)

1133. ____ Der Bey-nahe Christ geoffenbaret, etc. Kassel: Johann Heinrich Dresser, 1693. 8°. pp. 368.

* L46-FRG, L54-GDR

1134. ____ Der Bey-nahe Christ geoffenbaret, etc. Kassel: Johann Heinrich Dresser, 1701. 8°. pp. 368.

* L54-GDR

1135. ____ Der Bey-nahe Christ geoffenbaret, etc. St. Gallen: 1703. 8°.

* Georgi 3:44

1136. ____ Der Bey-nahe Christ geoffenbaret, etc. Kassel: Johann Heinrich Dresser, 1708. 8°. pp. 368.

* L46-FRG, L54-GDR

1137. ____ Der Bey-nahe Christ geoffenbaret, etc. Kassel: Johann Heinrich Dresser, 1713. 8°.

* Bernd, p. 307, Georgi 3:44

1138. ____ Der Bey-nahe Christ geoffenbaret, etc. Kassel: Johann Heinrich Dresser, 1715. 8°.

* Price II, p. 122

1139. ____ Der Bey-nahe Christ geoffenbahret, etc. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1718. 8°. pp. 368.

* L39-FRG, L68-Swe.+, L76-Swe.+, L77-Swit.

1140. ____ Der Bey-nahe Christ geoffenbahret, etc. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1727. 8°. pp. 368.

* L14-FRG, L39-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L68-Swe.+, L76-Swe.+

1141. ____ Der Bey-nahe Christ geoffenbahret, etc. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1728. 8°.

* L68-Swe.+, L76-Swe.+

1142. ____ Der Bey-nahe Christ geoffenbahret, etc. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1730. 8°. pp. 368.

* L14-FRG, L39-FRG

MEDE, Joseph (1586-1638) Biblical scholar

Churches, That Is, Appropriate Places for Christian Worship; Both in, and Ever Since the Apostles Times (London, 1638)

1143. ____ Gründlicher Beweiß, daß Kirchen oder gewisse Oerter, zum christlichen Gottesdienst verordnet, in und von

MEDE, Joseph (continued)

der Apostel Zeit her gewesen seyn . . . aus dem Engeländischen aber ins Hochteutsche übersetzet, durch einige Anmerckungen erläutert, und mit einer Vorrede . . . von Henrich Ludolff Benthem [trans.], P.S.P. Hannover: Nicolaus Förster, 1706. 4°. pp. 71.

* L7-Fra.+, L8-Fra., L53-GDR, L114-USA+

MIDDLETON, Conyers (1683-1750) Clergyman and controversialist

A Letter from Rom, Showing an Exact Conformity between Popery and Paganism (London, 1729)

1144. ____ Schreiben aus Rom, darinn eine genaue Uebereinstimmung des Papstthums mit dem Heydenthum gezeigt wird . . . aus dem Englischen übersetzt . . . von C.G.S. [trans.]. Frankfurt & Leipzig, 1738. 8°. pp. 88.

* L8-Fra., L32-FRG, L46-FRG

A Treatise on the Roman Senate (London, 1747)

1145. ____ Abhandlung von dem Rathe zu Rom. Aus dem Englischen übersetzet von Christian Ernst von Windheim [trans.], etc. Göttingen: Johann Wilhelm Schmid, 1748. 8°. pp. 200.

* L46-FRG, L83-Swit.

MILTON, John (1608-1674) Puritan poet

Paradise Lost (London, 1667)

1146. Kassel. Landesbibliothek. Ms. Poet. 4° 2. "Das Ver-Lustigte Paradeiss aus und nach dem Englischen I.Ms. durch T.H. [i.e., Theodore Haak, trans.] Zu übersetzen angefangen," etc. [ca. 1680].

This translation of Paradise Lost is incomplete.

* L26-FRG

1147. ____ Das Verlustigte Paradeis, auß Johann Miltons Zeit seiner Blindheit. In Englischer Sprache abgefassten unvergleichlichen Gedicht in unser gemein Teutsch übertragen und verlegt durch E.G.V.B. [i.e., Ernst Gottlieb von Berge, trans.]. Zerbst: Johann Ernst Betzel, 1682. 8°. pp. 367.

This is a second translation.

* L46-FRG, L61-Eng., L53-GDR

1148. ____ Johann Miltons Verlust des Paradieses. Ein Helden-Gedicht. In ungebundener Rede übersetzet [Johann Jacob Bodmer, trans.]. 2 pts. Zurich: Marcus Rordorf, 1732. 8°. pp. 240, 240.

This is a third translation.

* L46-FRG, L61-Eng., L83-Swit.

MILTON, John (continued)

1149. ____ Johann Miltons Episches Gedichte von dem verlohrnen Paradiese uebersetzet und durchgehends mit Anmerckungen über die Kunst des Poeten begleitet von Johann Jacob Bodmer [trans.]. Zurich: Conrad Orell & Co.; Leipzig: Johann Friederich Gleditsch, 1742. 8°. pp. 576.

* L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

MORE, Gertraud (1606-1633) Nun of Cambray

The Holy Practises of a Divine Lover (London, 1657)

1150. ____ Confessiones amantis, oder Heilige Liebes Bekäntnisse, in Englischer Sprache . . . beschrieben, von Gertraut More . . . ins Teutsche übersetzt mit einer Vorrede Gottfried Arnolds [trans.]. Frankfurt: Thomas Fritsch, 1704. 8°. pp. 308.

* L53-GDR, L54-GDR

NALTON, James (1600?-1662) Clergyman

Delay of Reformation Provoking Gods Further Indignation . . . a Sermon (London, 1646)

1151. ____ "Der Aufschub der Busse und Bekehrung reißet Gott zu grössern Zorn," etc. In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 1:790-862. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

NELSON, Robert (1656-1715) Religious writer

Companion for the Festivals and Fasts of the Church of England (London, 1704)

1152. ____ Robert Nelsons Erbaulicher Unterricht von den Fest- und Fast-Tagen; in welchem nach der Richtschnur göttlichen Worts und Vorschrifft der ersten Christlichen Kirche, durch Frag und Antwort gezeiget wird . . . aus dem Engeländischen ins Hochdeutsche übersetzet und mit einer Vorrede . . . von Hinrich Ludolff Benthem [i.e., Henrich Ludolff Benthem, trans.], etc. Bremen: Philipp Gottfried Saurmann, 1713. 8°. pp. 64, 589.

* L39-FRG

1153. ____ Robert Nelsons Erbaulicher Unterricht von den Fest- und Fast-Tagen, etc. Bremen: Philipp Gottfried Saurmann, 1716. 8°.

* C 8-1716 (Reformed section)

Not identified

1154. ____ Kirchen-Staat der ersten christlichen Kirche, oder umständliche Nachricht von den ersten Christen gottseliges

NELSON, Robert (continued)

Verhalten . . . aus dem Engelländischen . . . [Henrich Ludolff Benthem, trans.]. Frankfurt & Leipzig, 1728. 8°. pp. 584.

* L54-GDR

The Practice of True Devotion in the Relation to the End as well as the Means of Religion (London, 1708)

1155. ____ Uebung der wahren Andacht in Absicht so wohl auf den Endzweck, als die Mittel der Religion, etc. Augsburg: David Reymund Mertz, 1721. 8°. pp. 290.

* L39-FRG

NEWCOMEN, Matthew (1610?-1669) Clergyman at Dedham

The All-Seeing Unseen Eye of God (London, 1647)

1156. ____ "Das all-sehende Unsichtbare Auge Gottes." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 1:258-322. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

A Sermon Tending to Set Forth the Right Use of the Disasters That Befall Our Armies (London, 1644)

1157. ____ "Engelands unglückliche Waffen, und deroselben Ursachen." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 4:379-409. See no. 3.

* L39-FRG

NEWTON, Isaac (1642-1727) Natural philosopher and mathematician

The Chronology of Ancient Kingdoms (London, 1728)

1158. ____ Kurtzer Auszug aus des Weltberühmten Issac Newtons Chronologie derer alten Königreiche . . . aus dem Englischen von Philipp Georg Hübner [trans.], etc. Hildburghausen & Meiningen: Johann Gottfried Hanisch, 1745. 8°. pp. 183.
This is an excerpt.

* L53-GDR

NICHOLLS, William (1664-1712) Clergyman

The Religion of a Prince; Shewing That the Precepts of the Holy Scriptures are the Best Maxims of Government (London, 1704)

1159. ____ Wilhelm Nicholls . . . Religion eines Fürstens zeigende, wie die Gebothe der H. Schrifft, denen gottlosen Meynungen des Nicolai Machiavelli, Hobbesii, und anderer, entgegen, die besten Staats-Reguln im Regimente seynd,

NICHOLLS, William (continued)

nebst einer Vorrede Herrn Val. Ernst Löschers, D. Aus dem Englischen ins Teutsche übersetzet von Carl Gottfried Engelschalln [trans.]. Dresden & Leipzig: Gottlob Christian Hilscher, 1730. 8°. pp. 237.

* L32-FRG, L39-FRG, L53-GDR

Not identified

1160. ____ Ob die beste Religion sey, keine Religion zu haben . . . aus dem Englischen, etc. Dresden: Gottlob Christian Hilscher, 1736. 8°.

* L17-FRG+

O

OCKLEY, Simon (1678-1720) Orientalist

An Account of South-West Barbary (London, 1713)

1161. [___] Eines Engelländischen Sclaven kurze Beschreibung der Südlichen Barbarey, Worinn die merckwürdigen Dinge des Moroccanischen Kayserthums, und insonderheit das Elend der christlichen Gefangenen, zu ersehen. Heraus-geben von Hn. Simon Ockley . . . aus dem Engelländischen übersetzt von M. Vischer [i.e., Ludwig Friedrich Vischer, trans.]. Hamburg: Thomas von Wiering's Heirs, 1717. 8°. pp. 96.

* L14-FRG, L32-FRG, L46-FRG

The History of the Saracens (London, 1708)

1162. ____ Geschichte der Saracenen, oder ihre Eroberung der Länder Syrien, Persien und Egypten . . . [Theodor Arnold, trans.]. 2 pts. Leipzig & Altona: Korte, 1745. 8°. pp. 1:408, 2:536.

* L14-FRG, L17-FRG+, L32-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L83-Swit., L114-USA+, L126-USA+

OWEN, Charles (d. 1746) Presbyterian clergyman

The Scene of Delusions . . . Historical Account of Prophetic Impostures

1163. ____ Schauplatz der Betrügereyen, eröffnet von Carl Owen, V.D.M. Allwo nebst einer historischen Erzehlung der Prophetischen Betrügereyen unter denen Jüden, Christen und Heyden, auch dasjenige, was die neuen Propheten vorgeben, erwogen und widerleget wird; aus dem Englischen ins Deutsche übersetzet durch einen Liebhaber der Wahrheit. Leipzig: David Gottfried Fleischer, 1715. 8°. pp. 222.

* L39-FRG

OWEN, John (1560-1622) Epigrammatist

Epigrammatum libri decem., etc.(London, 1612, edition used)

1164. ____ Rosarium. Dat is Rosen-Garden: Uth des hochgelerden und kunstryken welsch-englischen Poeten Joannis Oweni latinischen Lusthoff overgesettet, und up den Ostfriesischen Boden gebracht und geplanet, dorch Bernhardum Nicaem Ancumanum [i.e., Berhard N. Ancuman, trans.], Pastorum thor Gast. Emden: Helwig Kallenbach, 1638. 8°.

A Low German translation.

* L66-Neth.

1165. ____ Rosarium. Das ist, Rosen Garten: auß des hochgelarten und kunstreichen Welsch-Englischen Poeten Joannis Oweni Lateinischen Lusthoff übergesetzet, und auff den teutschen Boden gebracht und gepflanzet durch Bernhardum Nicaeum Ancumanum [i.e., Bernhard N. Ancuman, trans.], Dienern am Worte Gottes. Emden: Helwig Kallenbach, 1641. 8°. pp. 352.

* L46-FRG, L83-Swit., L87-USA+, L88-USA+

1166. ____ Epigrammatum Oweni Drey Bücher, verteutscht und in eben solche angenehme Kürtze gebracht durch Valentinum Löbern [i.e., Valentin Löber, trans.], etc. Hamburg: Zacharias Hertel, 1651. 8°.

* L53-GDR

1167. ____ Teutschredender Owenus. Oder: Eilf Bücher der Lateinischen Uberschriften des überaus sinnreichen Englischen Dichters Oweni, in Teutsche gebundene Sprache, eben so kurtz übersetzet und mit etlichen Anmerckungen erläutert, durch Valentinum Löbern [i.e., Valentin Löber, trans.], etc. Hamburg: Zacharias Hertel, 1653. 8°. pp. 358.

* L39-FRG, L46-FRG, L83-Swit., L88-USA+, L98-USA+, L114-USA+

1168. ____ Rosarium. Das ist: Kleines Rosen Gärtelein; aus des . . . Poeten Joannis Oweni Lateinischen Lusthoff übersetzet, etc. Oldenburg: Zimmer, 1660. 8°.

* L23-FRG

1169. ____ Teutschredender Owenus. Oder: Eilf Bücher, etc. Hamburg: Zacharias Hertel, 1661. 8°. pp. 356.

* L32-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L61-Eng., L87-USA+, L88-USA+

1170. ____ Epigrammata [in German]. Breslau, 1743. 8°.

* Heinsius 3:117

OWEN, John (1616-83) Puritan clergyman

Meditations and Discourses of the Glory of Christ in His Person, Office and Grace (London, 1684)

OWEN, John, Puritan clergyman (continued)

1171. ____ Betrachtung über die Herrlichkeit Christi, in seiner Person, Amt und Gnade, nebst Thomas Goodwins Betrachtung über die Herrlichkeit des Evangelii, mit einer Vorrede und Anmerckungen von F. S. Schultzen. Königsberg: Johann Heinrich Hartung, 1747. 8°.

* Georgi Suppl. 1:280

PARSONS, Robert (1546-1610) Jesuit priest

A Booke of Christian Exercise, Appertaining to Resolvtion, That Is Shewing How That We Should Resolve Our Selves to Become Christians in Deed: by R.P. Persued, and Accompanied Now with a Treatise Tending to Pacification: by Edm. Bvnny (London, 1584)

1172. [___] Güldenes Kleinot der Kinder Gottes, das ist, der wahre Weg zum Christenthumb. Darinn, von unserm elendigen Zustand, der gestrengen Rechnung vor Gott, der Sünden Art, der Mayestet Gottes, der Härtigkeit der Herzen, der Qual und Straff der Sünden, der ewigen Seligkeit, den Hindernussen deß Christenthumbs, sehr schön und tröstlich auß dem Englischen an Tag gegeben, durch H. Emanuelem Sonthom [i.e., Emanuel Thomson, trans.]. Das Leben ist Kurz, der Hellen Angst ewig: Besinne dich, O Mensch. Frankfurt: D. Palthenius, 1612. 8°. pp. 454.

* L46-FRG

1173. [___] Gülden Kleinodt der Kinder Gottes, das ist: der wahre Weg zum Christenthumb, etc. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1620. 8°.

* Beck, p. 180-81

1174. [___] Gülden Kleinodt der Kinder Gottes, etc. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1630. 8°.

* Beck, pp. 180-81, Lilienthal II, pp. 692-93

1175. [___] Gülden Kleinodt der Kinder Gottes, etc. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1632. 8°.

* Beck, pp. 180-81, Leube, p. 168

1176. [___] Gulden Kleinodt der Kinder Gottes, das ist: der ware Weg zum Christentum̃, zu erst auß dem Englischen ins Deutsche vbersetzt durch Emanuel Sonthomb. . . . Dem am End mit angehenckt ein edles Büchlein, wider die innerliche geistliche Hoffart, etc. Strassburg: Caspar Dietzel, 1632. 8°. pp. 720.

"Edles Büchlein, wider die innerliche geistliche Hoffart" is appended to this and most of the following editions.

* L7-Fra.+, L8-Fra., L61-Eng.

PARSONS, Robert, Jesuit priest (continued)

1177. [___] Gülden Kleinodt der Kinder Gottes . . . am End mit angehenckt ein edles Büchlein, wider die innerliche geistliche Hoffart, etc. Strassburg: Caspar Dietzel, 1633. 8°.

* Beck, pp. 180-81, Wallmann, p. 19

1178. [___] Gülden Kleinodt der Kinder Gottes . . . am End mit angehenckt ein edles Büchlein, wider die innerliche geistliche Hoffart, etc. Strassburg: Caspar Dietzel, n.d. 8°. pp. 720.

* L38-FRG

1179. [___] Gülden Kleinodt der Kinder Gottes, etc. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1634. 8°. pp. 766.

* L46-FRG

1180. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, etc. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1636. 8°. pp. 758.

* L17-FRG,+ L118-USA+

1181. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes . . . am End mit angehenckt ein edles Büchlein, wider die innerliche geistliche Hoffart, etc. Strassburg: Caspar Dietzel, 1636. 8°. pp. 720.

* L46-FRG, L83-Swit.

1182. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, das ist: Der waare Weg zum Christenthumb, zu erst auß dem Englischen ins Teutsche vbersetzt, durch Herrn Emanuel Sonthomb [i.e., Emanuel Thomson, trans.] . . . am End mit angehenckt, ein edles Büchlein, wider die innerliche geistliche Hoffart, etc. Nürnberg: Wolffgang Endter, 1641. 8°. pp. 735, 57.

* L39-FRG, L46-FRG

1183. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes . . . am End mit angehenckt ein edles Büchlein, wider die innerliche geistliche Hoffart, etc. Nürnberg: Wolffgang Endter, 1647. 8°. pp. 735, 57.

* L46-FRG, L88-USA+

1184. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, etc. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern, 1653. 8°. pp. 689.

* L54-GDR, L55-GDR

1185. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes . . . mit zweyen . . . Tracktätlein vermehret, deren das I. von dem Gespräch deß Hertzens, II. von der geistlichen Hoffart handelt . . . samt einem Bericht Johann Michael Dilherrns, etc. Nürnberg: Wolffgang Endter, 1657. 8°. pp. 572, 147.

* L46-FRG, L88-USA+

PARSONS, Robert, Jesuit priest (continued)

1186. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes . . . mit zweyen . . . Tractätlein vermehret, deren das I. von dem Gespräch deß Hertzens, II. von der geistlichenHoffart handelt . . . samt einem Bericht Johann Michael Dillherrns, etc. Nürnberg: Wolffgang Endter, 1664. 8°.

* L7-Fra.+, L96-USA+

1187. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, etc. Lüneburg: Johann & Heinrich Stern's Heirs, 1670. 8°. pp. 645.

* L53-GDR

1188. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes . . . mit zweyen . . . Tractätlein vermehret, deren das I. von dem Gespräch deß Hertzens, II. von der geistlichen Hoffart handelt . . . samt einem Bericht Johann Michael Dillherrns, etc. Nürnberg: Christoph Endter, 1674. 8°. pp. 572, 146.

* L46-FRG, L54-GDR

1189. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, etc. Nürnberg: Christoph Endter, 1675. 8°.

* Reimann, p. 578

1190. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, etc. Lüneburg: Stern, 1679. 8°.

* Beck, p . 180-81, Georgi 4:116 (under Sonthom, Em.)

1191. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, etc. Lüneburg: Stern, 1680. 8°.

* L41-FRG+

1192. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, etc. Lüneburg: Stern, 1681. 8°. pp. 864.

* L46-FRG,

1193. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, etc. Lüneburg: Johann Kelphen, 1681. 8°. pp. 816.

* L39-FRG, L53-GDR

1194. [___] Edmund Bunny [i.e., Robert Parsons] . . . Wahres Christenthumb, oder Pflicht und Schuldigkeit eines Christen, welche er die gantzè Zeit seines Lebens wol beobachten soll. Nebst einem Anhang von Einigkeit der Religion, zu sonderbaren Nutzen der Christen in unsere Sprache übersetzet durch Johannem Nicolai [i.e., Johann Nicolai, trans.]. Frankfurt am Main: Friederich Luderwald, 1682. 8°. pp. 713.

This is a second translation of A Booke of Christian Exercise, etc., which has a translation of "A Treatise Tending to Pacification," by Edmund Bunny appended to it.

* L53-GDR

PARSONS, Robert, Jesuit priest (continued)

1195. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, etc. Lüneburg: Stern, 1683. 8°.

* Beck, pp. 180-81, Georgi 4:116 (under Sonthom, Em.)

1196. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, etc. Nürnberg: Endter, 1684. 8°.

* C 3, p. 63 (entry 1116)

1197. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes . . . mit zweyen . . . Tractätlein vermehret, deren das I. von dem Gespräch deß Hertzens, II. von der geistlichen Hoffart handelt . . . samt einem Bericht Johann Michael Dillherrns, etc. Nürnberg: Endter, 1696. 8°. pp. 572, 146.

* L46-FRG, L54-GDR

1198. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, etc. Lüneburg: Stern, 1696. 8°.

* Beck, pp. 180-81, Georgi 4:116 (under Sonthom, Em.)

1199. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, etc. Lüneburg: Stern, 1703. 8°.

* Beck, pp. 180-81, Georgi 4:116 (under Sonthom, Em.)

1200. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes . . . mit zweyen . . . Tractätlein vermehret, deren das I. von dem Gespräch deß Hertzens, II. von der geistlichen Hoffart handelt . . . samt einem Bericht Johann Michael Dillherrns, etc. Nürnberg: Johann Andreä Endter's Heirs, 1704. 8°. pp. 572, 146.

* L32-FRG, L39-FRG

1201. [___] Emanuel Sonthoms [i.e., Robert Parsons] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, das ist: Der wahre Weeg zum Christenthum . . . sampt einer Vorrede, D. Joh. Wolffgang Jägers, etc. Tübingen: Hieronymus Brunnen, 1706. 8°. pp. 562.

* L55-GDR+, L57-GDR+

1202. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes . . . mit zweyen . . . Tractätlein vermehret, deren das I. von dem Gespräch deß Hertzens, II. von der geistlichen Hoffart handelt . . . samt einem Bericht Johann Michael Dillherrns, etc. Nürnberg: Johann Andreä Endter's Heirs, 1708. 8°. pp. 574, 146.

* L39-FRG

1203. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, etc. Giessen: Johann Reinhard Vulpius, 1715. 8°.

* Georgi 4:116 (under Sonthom, Em.)

PARSONS, Robert, Jesuit priest (continued)

1204. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, etc. Nürnberg: Endter, 1718. 8°.

* Beck, pp. 180-81, Georgi 4:116 (under Sonthom, Em.), Zedler 38:831 (under Sonthom, Emanuel)

1205. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes, das ist: Der wahre Weg zum Christenthum, Herrn Emanuel Sonthoms [i.e., Robert Parsons]: . . . sammt einer Vorrede D. Johann Heinrich Mayen, etc. Giessen & Frankfurt: Johann Reinhard Vulpius Widow & Eberhard Henrich Lammer, 1721. 8°. pp. 672.

* L57-GDR

1206. [___] Emanuel Sonthoms [i.e., Robert Parsons] Güldenes Kleinod der Kinder Gottes. Das ist: Der wahre Weg zum Christenthum . . . mit zweyen . . . Tractätlein vermehret, deren das I. von dem Gespräch deß Hertzens, II. von der geistlichen Hoffart handelt . . . und einem Bericht Johann Michael Dillherrns, etc. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1725. 8°. pp. 822, 224.

* L46-FRG, L53-GDR

1207. [___] Emanuel Sonthoms [i.e., Robert Parsons] Güldenes Kleinod der Kinder Gottes, etc. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1728. 8°.

* Georgi 4:116 (under Sonthom, Em.), Zedler 38:831 (under Sonthom, Emanuel)

1208. [___] Herrn Emanuel Sonthoms [i.e., Robert Parsons] Güldenes Kleinod der Kinder Gottes. Das ist: Der wahre Weg zum Christenthum . . . mit zweyen . . . Tractätlein vermehret, deren das I. von dem Gespräch deß Hertzens, II. von der geistlichen Hoffart handelt . . . und einem Bericht Johann Michael Dillherrns, etc. Berlin & Potsdam: Johann Andreas Rüdiger, 1733. 8°. pp. 822, 224.

* L23-FRG

1209. [___] Herrn Emanuel Sonthoms [i.e., Robert Parson] Güldenes Kleinod der Kinder Gottes, etc. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1735. 8°.

* Georgi Suppl. 1:347 (under Sonthom, Em.)

1210. [___] Gülden Kleinod der Kinder Gottes . . . mit einer Vorrede von [Johann Jacob] Rambach. Giessen, 1735. 8°.

* Beck, pp. 180-81, Georgi 4:116 (under Sonthom, Em.), Zedler 38:832 (under Sonthom, Emanuel)

1211. [___] Herrn Emanuel Sonthoms [i.e., Robert Parsons] Goldenes Kleinod der Kinder Gottes. Das ist: Der wahre Weg zum Christenthum . . . mit dreyen . . . Tractätlein vermehret, deren das I. vom Gespräch des Hertzens, das II. von der geistlichen Hoffart, das III. von der

PARSONS, Robert, Jesuit priest (continued)

besiegten Todes-Furcht handelt . . . und einer Vorrede Paul Daniel Longolius, etc. Hof, in Voigtlande: Johann Ernst Schultz, [1737]. pp. 822, 169, 48.

"Besiegte Todes-Furcht," by Joseph Hall is appended to this edition. See no. 927.

* L53-GDR

1212. [___] Güldenes Kleinod der Kinder Gottes. Nürnberg: Endter, 1738. 8°.

* Georgi Suppl. 1:204 (under Kleinod)

1213. [___] Emanuel Sonthoms [i.e., Robert Parsons] Güldenes Kleinod der Kinder Gottes . . . ausser den zweyen Tractätlein, deren das erste von dem Gespräch des Hertzens, das andere von der geistlichen Hoffart handelt, jetzo ein Gebet-Buch beygefüget, etc. Berlin: Christian Ludwig Kunst, 1738. 8°. pp. 572, 148, 192.

* L118-USA+

1214. [___] Güldenes Kleinod der Kinder Gottes, etc. Berlin & Potsdam: Rüdiger, 1742. 8°.

* Beck, pp. 180-81

1215. [___] Güldenes Kleinod der Kinder Gottes . . . ausser den zweyen Tractätlein, deren das erste von dem Gespräch des Hertzens, das andere von der geistlichen Hoffart handelt, jetzo ein Gebet-Buch beygefüget, etc. Berlin: Christian Ludwig Kunst, 1744. 8°. pp. 572, 148, 192.

* L88-USA+

1216. [___] Güldenes Kleinod der Kinder Gottes, etc. Berlin, 1748. 8°.

* Cosack, p. 273

1217. [___] Güldenes Kleinod der Kinder Gottes, etc. Berlin, Christoph Friedrich Voß, 1751. 8°.

* Heinsius 3:769 (under Sonthom, Em.)

1218. [___] Güldenes Kleinod der Kinder Gottes, etc. Nürnberg: Endter, 1751. 8°.

* Heinsius 3:769 (under Sonthom, Emanuel)

1219. [___] Goldenes Kleinod der Kinder Gottes oder der wahre Weg zum Christenthum. Nach der Ausgabe von 1681 neu herausgegen. Stuttgart: E. Rupfer, 1871. 8°. pp. 475.

* L39-FRG

PARSONS, Robert, Jesuit priest (continued)

Elizabethae Reginae Angliae Edictvm Promulgatum Londini 29. Nov. 1591 (London, 1592)

1220. [___] Elisabethen, der Königin inn Engellandt . . . Edict den neun vnd zweyntzigisten Novembris des fünfftzehenhundert ein vnd neunzigsten Jars zu Londra öffentlich publiciert mit einer Erleutterung Andreae Philopatri [i.e., Robert Parsons]. Ingolstadt: David Sartor, 1593. 4°.

* L7-Fra.+, L90-USA+, L92-USA+, L101-USA+

De Persecutione Anglicana, Epistola. Qua Explicantur Afflictiones . . . et Martyria, quae Catholici nunc Angli ob Fidem Patiuntur (London, 1581)

1221. [___] Bericht von der grausamen, tyrannischen Verfolgung der Calvinisten, wider die frommen Catholischen Christen in Engellandt . . . Lateinisch beschrieben. An jetzo aber samt angehenckten zehen Gründen, warumb sich P.E. Campianus mit den Calvinisten zu disputieren angebotten, trewlich ins Teutsch gebracht durch Johann Christoff Hueber [trans.], etc. Ingolstadt: David Sartor, 1583. 8°. pp. 135.

* L61-Eng.

A True Reporte of the Death and Martrydom of M. Campion (London, 1582)

1222. [___] Leben und Leyden, deß edlen Martyrers, der Societet Jesu Priestern Edmundi Campiani, etc. Ingolstadt: David Sartor, 1583. 8°.

* L39-FRG, L63-Eng.+

1223. [___] Leben und Leyden, deß edlen Martyrers, der Societet Jesu Priestern Edmundi Campiani, etc. Dillingen: Johann Mayer, 1588, 8°. pp. 117.

* L61-Eng., L63-Eng.+

PARSONS, Robert (1647-1714) Archdeacon of Gloucester

"An Account of His Conversion, and Penitential Sentiments." Appended to Some Passages of the Life and Death of the Right Honourable John, Earl of Rochester, by Gilbert Burnet (London, 1680)

1224. ____ "Der bekehrte Atheist." [Johann Lange, trans.] Appended to Arcana politico-Atheistica, etc., by Johann Lassenius. Hamburg: David Völcker, 1681. 8°.

* L95-USA

1225. ____ "Sermon, bey Stands-gemässer Leich-Begängniß des hochgebornen Herrn, Herrn Johann, Grafen von Rochester," etc. Appended to Bericht vom Leben und Ende des . . .

PARSONS, Robert, Archdeacon of Gloucester (continued)

Atheistens, Grafen Johns von Rochester, etc., by Gilbert Burnet. Nürnberg: Johann Jonathan Felßecker's Heirs, [1695]. 4°. pp. 60, 26. See no. 513.

* L54-GDR

1226. ____ "Sermon, bey Stands-gemässer Leich-Begängniß des hochgebornen Herrn, Herrn Johann, Grafen von Rochester."etc. Appended to Bericht vom Leben und Ende des . . . Atheistens, Grafen Johns von Rochester, etc., by Gilbert Burnet. Halle: Christian Henckel, 1698. 8°. See no. 514.

* L46-FRG, L54-GDR, L61-Eng.

1227. ____ Der bekehrte Atheist. Dessen merckwürdige Begebenheit vormahls durch den fürtreflichen Englischen Theologum Herrn Robert Parson [i.e., Robert Parsons] beschrieben, nunmehro zur Erbauung in Teutsch übersetzet. Hamburg: Gottfried Liebernickel, 1707. 8°. pp. 118.

* L39-FRG

1228. ____ "Der bekehrte Atheist." In Gloria Dei, Spiegel der Weisheit und Allmacht Gottes, etc., by John Ray, pp. 70-100. Goslar: Johann Christoph König, 1717. 4°. See no. 1338.

* L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

1229. ____ "Der bekehrte Atheist." In Gloria Dei, Spiegel der Weisheit und Allmacht Gottes, etc., by John Ray, pp. 70-100. Goslar: Johann Christoph König, 1718. 4°. See no. 1339.

* L77-Swit.

1230. ____ "Sermon, bey Stands-gemässer Leich-Begängniß des hochgebornen Herrn, Herrn Johann Grafen von Rochester," etc. Appended to Das Leben und Ende des . . . Atheistens, Johann Wilmot, Grafen von Rochester, etc., by Gilbert Burnet. Leipzig: Benjamin Walther, 1732. 8°. See no. 520.

* L14-FRG

1231. ____ "Sermon, bey Stands-gemässer Leich-Begängniß des hochgebornen Herrn, Herrn Johann Grafen von Rochester," etc. Appended to Das Leben und Ende des . . . Atheistens, Johann Wilmot, Grafen von Rochester, etc., by Gilbert Burnet. Leipzig: Benjamin Walther, 1735. 8°. See no. 521.

* L77-Swit.

Patrick, Simon (1626-1707) Bishop of Ely

The Devout Christian Instructed How to Pray and Give Thanks to God; or, A Book of Devotions for Families (London, 1673)

1232. ____ Andächtiger Christ. Nürnberg: Johann Jonathan Felsecker's Heirs, 1702. 8°.

* Georgi 3:182

PATRICK, Simon (continued)

1233. ____ Andächtiger Christ, oder Sammlung von Gebeten zum Gebrauch ganzer Haushaltungen und einzelner Personen. Basel, 1725. 8°.

* Georgi 3:182, Heinsius 3:138

A Book for Beginners; or, Helps to Young Communicants (London, 1662)

1234. ____ Unterricht wie man die Trägheit und den Rückfall im Christenthum verhüthen soll . . . aus dem Englischen übersetzt von Georg Vensky [trans.]. Hamburg: Philipp Hertel, 1743. 4°.

* Heinsius 3:138

1235. ____ Unterricht wie man die Trägheit und den Rückfall im Christenthum verhüthen soll, etc. Hamburg: Philipp Hertel, 1744. 4°.

* Georgi Suppl. 1:283

PEARCE, Zachary (1690-1774) Bishop of Bangor and Rochester

The Miracles of Jesus Vindicated (London, 1729)

1236. [___] Vertheidigung der Wunder-Wercke des Herrn Jesu wider Woolston, in IV Theile abgefasset, seiner Nothwendigkeit wegen aus dem Englischen übersetzt von M. George Paul Strobel [trans.] . . . nebst einer Vorrede . . . Hr. Valent. Ernst Löscher, etc. Dresden & Leipzig: Heckel, 1732. pp. 246.

* L83-Swit.

PEARSE, Edward (1633?-74?) Preacher at St. Margaret's, Westminster

The Great Concern; or, Serious Warning for a Timely and Thorough Preparation for Death (London, 1671)

1237. ____ Eintzig Nohtwendiges, daran dem Menschen am allermeisten gelegen, nemlich eine seelige Vorbereitung zum Tode, nebst den darzu dienenden Mittelen und Anleitungen ... aus dem Englischen übersetzt [Johann Lange, trans.], etc. Hamburg: David Völcker, 1678. 8°. pp. 285.

* L46-FRG, L54-GDR

1238. ____ Eduard Pearse Christliche Todes-Bereitung, nebst darzu gehörigen Hülffs-Mitteln und Regeln, aus der fünffzehenden Englischen Edition . . . in die Teutsche Sprache übersetzt von Johanne Nicolai [trans.], etc. Tübingen: Johann Georg Cotte, 1709. 8°. pp. 344.

This is a second translation.

* L14-FRG, L39-FRG, L46-FRG

PEMBLE, William (1591-1623) Puritan clergyman

An Introduction to the Worthy Receiving of the Sacrament of the Lord's Supper (London, 1628)

1239. ____ Gottselige Seelen-Übung, oder Andächtige Betrachtungen über das H. Abendmahl des Herren. . . . Samt einbrünstigen Gebätten und Soliloquiis darbey sehr dienstlich. Auß den hochberühmten und geistreichen Niderländischen und Englischen Schrifften Simonis Simonidis und William Pemble. In das Hochteutsche übersetzt durch Johannem Zollikoffer [trans.], etc. Basel: Emanuel König & sons, 1671. 8°. pp. 363.

Part of this work is taken from an unidentified treatise that was written by Simon Simonides.

* L77-Swit.

1240. ____ Gottselige Seelen-Übung . . . übersetzt durch Johann Zollikoffer [trans.]. Basel, 1683. 8°.

* Zedler 27:222, C4, section Z, p. 2 (under Zollikoffer, J.)

PERKINS, William (1558-1602) Puritan theologian

"The Combat of the Flesh and Spirit." In Two Treatises, by William Perkins (Cambridge, 1592)

1241. ____ "Der Streit und Kampff deß Fleisches und deß Geistes." In Ein nützliches und lehrreiches Büchlein, etc., by William Perkins. pp. 44-93. [Johann Ulrich Textor, trans.]. Oppenheim: Friedrich Hulsius, 1610. 8°. See no. 1291.

* L46-FRG

1242. ____ "Der Streit und Kampff deß Fleisches und deß Geistes." In Drey nützliche und lehrreiche Büchlein, etc., by William Perkins. Frankfurt, 1660. 8°. See no. 1289.

* Breward, p. 630.

1243. ____ "Der Streit und Kampff des Fleisches und deß Geistes." In Drey nützliche und lehrreiche Büchlein, etc., by William Perkins, pp. 34-84. Bern: Georg Sonnleitner, 1666. 8°. See no. 1290.

* L46-FRG

"Consolations for the Troubled Conscience," etc. In A Treatise Tending unto a Declaration Whether a Man Be in the Estate of Damnation or Salvation (London, 1588?)

1244. ____ Ein trostreiches Gespräch, etc. Basel: Conrad Foillet, 1608. 8°.

* Breward, p. 629, Leube, p. 167

1245. ____ "Ein liebliches und trostreiches Gespräch," etc. In Zwey lehr- und trostreiche Tractätlein, etc., by William Perkins. Bern: Georg Sonnleitner, 1665. 8°. See no. 1294.

* Breward, p. 629 (as a substantive edition), Schamel, p. [11]

PERKINS, William (continued)

1246. ____ "Ein liebliches und trostreiches Gespräch zwischen einem Prediger und Christen," etc. In Zwey lehr- und trostreiche Tractätlein, etc., by William Perkins, pp. 1-146. Bern: Georg Sonnleitner, 1669. 8°. See no. 1295

* L46-FRG

"A Declaration of Certain Spiritual Desertions." In A Treatise Tending unto a Declaration Whether a Man Be in the Estate of Damnation or Salvation (London, 1588?)

1247. ____ "Gründtliche Erklärung etlicher geistlichen Verlassungen Gottes," etc. In Zwey lehr- und trostreiche Stücke, etc., by William Perkins, pp. 76-135. [Johann Ulrich Textor, trans.]. Oppenheim: Friedrich Hulsius, 1610. 8°. See no. 1293.

* L46-FRG

1248. ____ "Gründtliche Erklärung etlicher geistlichen Verlassungen Gottes," etc. In Drey nützliche und lehrreiche Büchlein, etc., by William Perkins. Frankfurt, 1660. 8°. See no. 1289.

* Breward, p. 629

1249. ____ "Gründtliche Erklärung etlicher geistlichen Verlassungen Gottes," etc. In Drey nützliche und lehrreiche Büchlein, etc., by William Perkins, Bern: Georg Sonnleitner, 1666. 8°. pp. 57. See no. 1290.

* L46-FRG

"A Dialogue containing the Conflicts Between Satan and a Christian." In A Treatise Tending unto a Declaration Whether a Man Be in the Estate of Damnation or Salvation (London, 1588?)

1250. ____ "Ein ernstliches Gespräch, zwischen einem Christen und dem Satan," etc. In Ein nützliches und lehrreiches Büchlein, etc., by William Perkins, pp. 1-43. [Johann Ulrich Textor, trans.]. Oppenheim: Friedrich Hulsius, 1610. 8°. See no. 1291.

* L46-FRG

1251. ____ "Ein ernstliches Gespräch, zwischen einem Christen und dem Satan," etc. In Drey nützliche und lehrreiche Büchlein, etc., by William Perkins. Frankfurt, 1660. 8°. See no. 1289.

* Breward, p. 628, Georgi 3:192

1252. ____ "Ein ernstliches Gespräch, zwischen einem Christen und dem Satan," etc. In Drey nützliche und lehrreiche Büchlein, etc., by William Perkins, pp. 1-33. Bern: Georg Sonnleitner, 1666. 8°. See no. 1290.

* L46-FRG

PERKINS, William (continued)

"A Dialogue of the Estate of a True Christian in this Life," etc. In A Treatise Tending unto a Declaration Whether a Man Be in the Estate of Damnation or Salvation (London, 1588?)

1253. ____ Dialogus: oder Gesprech des . . . Herrn Guilielmi Perkinsi [i.e., William Perkins]: Von dem Stande eines waren Christen in diesem Leben . . . Mit beygefügten Motiven, oder bewegenden Ursachen, warumb man sich des waren Christenthum befleißigen solle. Auß dem Englischen ins Hochteutsch . . . übersetzet durch Bernhardum Nicaeum Ancumanum [i.e., Bernhard Ancuman, trans.], etc. Emden: Helwig Kallenbach, 1664. 8°. pp. [ca. 118].

* L28-FRG

An Exposition of the Lord's Prayer (London, 1592)

1254. ____ Christliche vnd gründliche Erklärung, der zehen Gebott, vnd Gebets deß Herren. Auß Gottes Wort, durch . . . M. Wilhelmum Perkinsum [i.e., William Perkins], christlicher Gedächtnus. Jtzt auß dem Niderländischen ins Hochteutsch bracht, durch Iohannem Heupelium [i.e, Johann Heupel, trans.], etc. Hanau: Wilhelm Anton, 1604. 8°. pp. 211.

* L37-FRG+, L46-FRG

1255. ____ "Erklärunge deß Gebetts deß Herrn," etc. In Catechismus, etc., by William Perkins. Hanau: Wilhelm Anton, 1606. 8°. See no. 1287.

* Breward, p. 614, Georgi 3:192

1256. ____ "Erklärunge deß Gebetts deß Herrn," etc. In Catechismvs, etc., by William Perkins. Basel: Jacob Trew, 1606. 8°. See no. 1286.

* L39-FRG, L83-Swit.

1257. ____ "Erklärunge deß Gebetts deß Herrn," In Catechismus, etc. by William Perkins. Hanau: Wilhelm Anton, 1607. 8°. See no. 1288.

This piece is not contained in the L46-FRG copy.

* Breward, p. 614

An Exposition of the Symbole; or, Creede of the Apostles (London, 1592)

1258. ____ Symbolvm: Das ist Gründtliche vnd außfürliche Erklährung deß Apostolischen Glaubens Bekandtnus. . . . anfänglich in Englischer Spraach beschrieben, vnd jetzt auß dem Niderländischen ins Hochteutsch bracht, durch Johannem Heupelium [i.e., Johann Heupel, trans.], etc. Hanau: Wilhelm Anton, 1603. 8°. pp. 628.

* L14-FRG, L46-FRG

1259. ____ "Eine gründtliche vnnd klare Außlegung vber die zwölff Articul deß christlichen Glaubens," etc. In Catechismvs

PERKINS, William (continued)

des . . . Herren Gvilielmi Perkinsi, etc., by William Perkins. pp. 1-787. Basel: Jacob Trew, 1606. 8°. See no. 1286.

* L39-FRG, L83-Swit.

1260. ____ "Eine gründtliche unnd klare Außlegung vber die zwölff Articul deß christlichen Glaubens," etc. In Catechismus, etc., by William Perkins. Hanau: Wilhelm Anton, 1606. 8°. See no. 1287.

* Breward, p. 620, Georgi 3:192

1261. ____ "Eine gründtliche unnd klare Außlegung vber die zwölff Articul deß christlichen Glaubens," etc. In Catechismus, etc., by William Perkins. Hanau: Wilhelm Anton, 1607. 8°. See no. 1288.

* L46-FRG

"Concerning [an exposition of] . . . the Decalogue," etc. In A Golden Chaine (London, 1591)

1262. ____ "Gründtliche Erklärunge der zehen Gebotten Gottes." In Christliche vnd gründliche Erklärung, der zehen Gebott, vnd Gebets deß Herren, by William Perkins. [Johann Heupel, trans.]. Hanau: Wilhelm, 1604. 8°. See no. 1254.

* L37-FRG, L46-FRG

1263. ____ "Gründtliche Erklärunge der zehen Gebotten Gottes." In Catechismus, etc., by William Perkins. Hanau: Wilhelm Anton, 1606. 8°. See no. 1287.

* Breward, p. 614, Georgi 3:192 (names only Catechismus)

1264. ____ "Gründtliche Erklärunge der zehen Gebotten Gottes." In Catechismvs, etc., by William Perkins, pp. 1-142. Basel: Jacob Trew, 1606. 8°. See no. 1286.

* L39-FRG, L83-Swit.

1265. ____ "Gründtliche Erklärunge der zehen Gebotten Gottes." In Catechismus, etc., by William Perkins. Hanau: Wilhelm Anton, 1607. 8°. See no. 1288.

This piece is not contained in the L46-FRG copy.

* Breward, p. 614

The Foundation of the Christian Religion (London, 1590)

1266. ____ "Catechismvs das ist, die Summa der gantzen Christlichen Religion, in sechs Fundament oder Gründ zusammen gefaßt," etc. In Catechismvs des . . . Herren Gvilielmi Perkinsi, etc., by William Perkins, pp. 1-38. [Wolfgang Mayer, trans.]. Basel: Jacob Trew, 1606. 8°. See no. 1286.

* L39-FRG, L83-Swit.

PERKINS, William (continued)

1267. ____ "Außführliche Erklärung der Hauptstücke Christlicher Religion." In Catechismus. Hanau: Wilhelm Anton, 1606. 8°. See no. 1287.

* Breward, p. 621, Georgi 3:192

1268. ____ "Außführliche Erklärung der Hauptstücke Christlicher Religion," etc. In Catechismus oder Summa Christlicher Lehre," etc., by William Perkins. [Johann Heupel, trans.]. Hanau: Wilhelm Anton, 1607. 8°. See no. 1288.

This piece is not contained in the L46-FRG copy.

* Breward, p. 621

1269. ____ Der Grund der Christlichen Religion. Leipzig: Johann Heinrich, 1692. 8°.

* Georgi 3:192

1270. ____ Der Grund der Christlichen Religion . . . in sechs Haupt-Stücke verfasset . . . aus dem Englischen übersetzet von M. Joanne Henrico Döbelio [i.e., Johann Henrich Döbel, trans.]. Leipzig: Johann Heinrich, 1694. 8°. pp. 72.

A second translation.

* L53-GDR

A Graine of Musterd-Seede (London, 1597)

1271. ____ "Das geistliche Senffkörnlein," etc. In Zwey lehr- und trostreiche Stücke, etc., by William Perkins, pp. 1-75. [Johann Ulrich Textor, trans.]. Oppenheim: Levin Hulsius, 1610. 8°. See no. 1293.

* L46-FRG

1272. ____ "Das geistliche Senffkörnlein," etc. In Zwey lehr- und trostreiche Tractätlein, etc., by William Perkins. Bern: Georg Sonnleitner, 1665. 8°. See no. 1294.

* Breward, p. 623, Schamel, p. [11]

1273. ____ "Das geistliche Senffkörnlein," etc. In Zwey lehr- und trostreiche Tractätlein, etc., by William Perkins, pp. 147-238. Bern: Georg Sonnleitner, 1669. 8°. See no. 1295.

* L46-FRG

"How Far a Reprobate May Go in the Christian Religion." In A Treatise Tending unto a Declaration Whether a Man Be in the Estate of Damnation or Salvation (London, 1588?)

1274. ____ Theses, oder Schlußrede, in welchem klärlich angezeiget wirt, wie weit ein Mensch in der Erkandtnüß, und Bekandtnüß des Evangelij kommen und fortschreiten möge, etc. [Johann Ulrich Textor, trans.]. Oppenheim: Levin Hulsius, 1610. 8°. pp. 89.

* L46-FRG

PERKINS, William (continued)

How to Live and That Well (Cambridge, 1610)

1275. ____ Rechte edle Kunst wol vnd Christlich zuleben. Anfänglich von . . . Herrn Guil. Perkinso [i.e., William Perkins] in Englischer Sprach beschrieben . . . übersetzet durch Wolgang Meyer [i.e., Wolfgang Mayer, trans.], etc. Oppenheim: Hieronymus Galler, 1610. 8°. pp. 214.

* L77-Swit.

1276. ____ "Rechte Lebens-Kunst: oder wie man wohl und seliglich leben möge." In Wilhelmi Perkinsi . . . Rechte Lebens- und Sterbens-Kunst , by William Perkins, pp. 1-72. [Lucas Stockle, trans.]. Helmstedt: Paul Zeising, 1680. 8°. See no. 1292.

* L46-FRG

"How a Man Should Apply Aright the Word of God." In A Treatise Tending unto a Declaration Whether a Man Be in the Estate of Damnation or Salvation (London, 1588?)

1277. ____ "Ein schöner, trostreicher und nützlicher Tractat, wie das heilige göttliche Wort zu eines jeglichen Menschen Seele sol applicirt und zugeeygnet werden." In Theses, oder Schlußrede, etc., by William Perkins. [Johann Ulrich Textor, trans.]. Oppenheim: Levin Hulius, 1610. 8°. See no. 1274.

* L46-FRG

Lex Linguae [A Direction for the Government of the Tongue] (Cambridge, 1593)

1278. ____ Zungenleiter, das ist: ein edler vnd herrlicher Vnterricht, wie man die Zunge zu Gottes Ehre, deß Nechsten vnd eines jeglichen selbst eygenen Nutzen recht brauchen könne vnd solle. . . . auß dem Lateinischen Exemplar verteutschet durch Heinrich Sprüngli [trans.], etc. Oppenheim: Levini Hulsius, 1616. 8°. pp. 143.

* L46-FRG, L111-USA+

1279. ____ Zungenleiter . . . auß dem Lateinischen Exemplar verteutschet durch Heinrich Sprüngli [trans.], etc. Zurich: Georg Hamberger, 1623. 8°. pp. 134.

* L83-Swit.

Not identified

1280. ____ 'Kurtze Betrachtung . . . des heiligen Tauffs.' and 'Christlicher Underricht . . . von dem Nachtmal,' etc. Appended to "Symbolvm." In Catechismvs, etc., by William Perkins, pp. 788-959. Basel: Jacob Trew, 1606. 8°. See no. 1286 & 1259.

Nos. 1280 & 1282 involve two pieces (not identified with

PERKINS, William (continued)

certainty), one on baptism and the other on the Lord's Supper. Nos. 1283-1284 are separately published editions of the same.

* L39-FRG, L83-Swit.

1281. Canceled

1282. ____ 'Kurtze Betrachtung . . . des heiligen Tauffs.' and 'Christlicher Underricht . . . von dem Nachtmal,' etc. Appended to "Symbolvm." In Catechismus, etc., by William Perkins, pp. 1-106. Hanau: Wilhelm Anton, 1607. 8°. See no. 1261 & 1288.

* L46-FRG

1283. ____ Gründliche Erklerung der Lehre von den H. Sacramenten, der H. Tauff vnnd Abendmals vnsers lieben Herrn Jesu Christi . . . in Engelländischer Spraach beschrieben: Jetz aber auß dem Niderländischen ins hoch Teutsch bracht durch Ioh. Heupelium [i.e., Johann Heupel. trans.], etc. Hanau: Wilhelm Anton, 1607. 8°. pp. 106.

* L39-FRG

1284. ____ Gründliche Erklerung der Lehre von den H. Sacramenten, etc. Hanau: Wilhelm Anton, 1644.

* Breward, p. 620.

Not identified

1285. ____ Kurtz vnnd gründliche Erörterung etlicher wichtigen Fragen von der Bekanntnuß deß seeligmachenden Glaubens an Jesum Christum vor den Feinden der Warheit: darinn auch gehandelt wirdt von der Flucht zur Verfolgungszeit: . . . in das Teutsche vbersetzt durch Heinrich Springli [i.e., Heinrich Sprüngli, trans.], etc. Zurich: Georg Hamberger, 1623. 8°. pp. 63.

* L83-Swit.

Not published in this form in English

1286. ____ Catechismvs des hochgelehrten, frommen und berümbten Herren Gvilielmi Perkinsi [i.e., William Perkins]. . . . Auß Englischer Sprach in die Teutsche gebracht: In welchem anfenglich Sechs veste Gründe vnd Fundament der gantzen Religion, als ein kurtze Introduction . . . gelegt sind: demnach aber alle vnd jedes Hauptstück des Catechismi, als die zehen Gebott, das Gebett Christi, der Apostolisch Glaub vnd beyde Sacrament des Tauffs und Herrn Nachtmals, außführlich erkläret werden. . . . in den Truck verfertiget durch Wolgang Mayern [i.e., Wolfgang

PERKINS, William (continued)

Mayer, editor], etc. Basel: Jacob Trew, 1606. 8°.

This work, edited by Wolfgang Mayer, contains An"Exposi- of the Symbol," "An Exposition of the Lord's Prayer," and "An Exposition of the Ten Commandments," which had already been translated from Dutch into German by Johann Heupel. Apparently the pieces on baptism and the Lord's Supper are also Heupel's translations. Mayer evidently translated "The Foundation of the Christian Religion" and made some alterations in the other translations.

* L39-FRG, L83-Swit.

1287. ____ Catechismus. Hanau: Wilhelm Anton, 1606. 8°.

* Breward, pp. 620 & 621, Georgi 3:192

1288. ____ Catechismus oder Summa Christlicher Lehre, das ist, außführliche Erklärung der Hauptstücke christlicher Religion, als nämlich der Articul des christlichen Glaubens, der heiligen Tauffe und Abendmahls Christi, der heiligen zehen Gebott und Gebets des Herrn. . . . auß Niderländischer Sprach ins Hochteutsch bracht durch Johan Heupeln [i.e., Johann Heupel, trans.], etc. Hanau: Wilhelm Anton, 1607. 8°.

The L46-FRG copy contains only (1) "Die Articul des christlichen Glaubens," (2) "Die heilige Tauffe," and (3) "Das Abendmahl Christi." See nos. 1257, 1265, & 1268.

* L46-FRG

Not published in this form in English

1289. ____ Drey nützliche und lehrreiche Büchlein. Frankfurt, 1660. 8°.

* Breward, p. 632,

1290. ____ Drey nützliche und lehrreiche Büchlein, Guilielmi Perkinsii [i.e., William Perkins]. Gründtliche Erklärung, 1. etlicher geistlicher Verlassungen, alle träge und schläfferige Evangelische damit zu erschrecken . . . 2. Ein ernstliches Gespräch zwischen einem Christen und dem Satan. 3. Der Streit und Kampff deß Fleisches und deß Geistes . . . verteutschet, und auffs new aufgelegt. Bern: Georg Sonnleitner, 1666. 8°. pp. 57, 84.

* L46-FRG

Not published in this form in English

1291. ____ Ein nützliches und lehrreiches Büchlein Guilielmi Perkinsii [i.e., William Perkins], darinnen zufinden 1. Ein ernstliches Gespräch, zwischen einem Christen und dem Satan. 2. Der Streit und Kampff deß Fleisches und deß Geistes. . . . verdeutschet durch Iohan Huldericum Textor [i.e., Johann Ulrich Textor, trans.]. Oppenheim: Friedrich Hulsius, 1610. 8°. pp. 93.

* L46-FRG

PERKINS, William (continued)

Not published in this form in English

1292. ____ Wilhelmi Perkinsi, gewesenen Theologi in Engelland, Rechte Lebens- und Sterbens-Kunst. Übersetzet durch Lucam Stockle [trans.], der Heiligen Schrifft Doctoren. Helmstedt: Paul Zeising, 1680. 8°. pp. 202.

* L46-FRG

Not published in this form in English

1293. ____ Zwey lehr- und trostreiche Stück Guilielmi Perkinsii. 1. Das geistliche Senffkörnlein, oder die aller kleineste Maß der Gnaden Gottes, welche zum Heyl und Seligkeit deß Menschen gnugsam seyn mag. 2. Gründtliche Erklärung etlicher geistlichen Verlassungen Gottes . . . verteutschet durch Iohan Huldericum Textorem [i.e., Johann Ulrich Textor, trans.]. Oppenheim: Friedrich Hulsius, 1610. 8°. pp. 135.

* L46-FRG

Not published in this form in English

1294. ____ Zwey lehr- und trostreiche Tractätlein. Bern: Georg Sonnleitner, 1665. 8°.

* Breward, pp. 623, 629, 632, Schamel, p. [11]

1295. ____ Zwey lehr- und trostreiche Tractätlein Guilielmi Perkinsii [i.e., William Perkins]. 1. Ein liebliches und trostreiches Gespräch zwischen einem Prediger und Christen, darinnen einem betrübten, bußfertigen Sünder krefftiger Trost zugebracht wird; . . . 2. Das geistliche Senffkörnlein, oder die allerkleineste Maß der Gnade Gottes, welche zum Heil und zur Seligkeit des Menschen genügsam sey mag. Allen betrübten . . . Seelen zum Trost . . . verteutschet, und auffs new auffgelegt. Bern: Georg Sonnleitner, 1669. 8°. pp. 238.

* L46-FRG

A Reformed Catholike (Cambridge, 1597)

1296. ____ Der Catholische Reformirte Christ: das ist, richtige Erklerung vnd Bericht, wie nahe oder ferne die Kirchen, so auss vnd nach Gottes Wort reformiert oder verbessert sind, in vilen vnd vnterschiedlichen Religionspuncten mit der Römischen Kirchen . . . Neben einer kurtzen Vermahnung an die jenigen, so der Römischen Kirchen zugethan sind . . . [Johann Heidfeld, trans.]. Herborn: Christoph Rab, 1602. 8°.

* L42-FRG+, L46-FRG, L53-GDR

1297. ____ Der Catholische Glaub. Neustadt an der Hardt: Nikolaus Schrammen, 1606.

* Breward, p. 625

PERKINS, William (continued)

1298. ____ Der Catholische Reformirte Christ. Herborn, 1608.

* Breward, p. 62

1299. ____ Der Catholische Reformirte Christ. Herborn, 1618.

* Breward, p. 625

Salve for a Sicke Man (Cambridge, 1595)

1300. ____ Εὐθανασια, die recht edle Kunst wol zu sterben, Herren Guilielmi Perkinsij Angli: Verteutscht durch . . . Jacob Meyern [trans.] . . . Sampt der Leichpredig so bey desselbigen Begrebnuß, durch . . . Johan Iac. Gryneum gehalten, etc. Basel: Ludwig König, 1605. 8°. pp. 73, 6.

* L77-Swit.

1301. ____ "Rechte Sterbens-Kunst oder: Wie man wol und seliglich sterben möge." In Wilhelmi Perkinsi . . . Rechte Lebens- und Sterbens-Kunst, by William Perkins, pp. 73-202. [Lucas Stockle, trans.]. Helmstedt: Paul Zeising, 1680. 8°. See no. 1292.

* L46-FRG

1302. ____ Wilhelmi Perkinsi . . . Artzeney wider die Furcht und Schrekken des zeitlichen Todes, und wie ein Christ recht Lust und Begierde zu demselben bekommen möge [pp. 1-88]; Samt angehengten Krancken-Trost . . . noch angefüget eine Epistel oder Send-Brieff, Frankfurt & Helmstedt: Paul Zeising, 1684. 8°. pp. 181.

* L46-FRG, L53-GDR

1303. ____ Artzney wider die Furcht des Todes. 1700. 8°.

* Schamel, p. [10]

1304. [___] "Mittel wider die Furcht des Todes." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc., 7:543-609. Leipzig & Görlitz: Marche, 1740. 8°. See no. 16.

* L46-FRG

A Treatise of Mans Natural Imagination (London, 1607)

1305. ____ Tractätlein von des Menschen natürlichen Gedancken, etc. Kassel: Johann Ingebrandt, 1667. 8°.

* Breward, p. 627, Waterhouse, p. 166 (entry 204)

1306. ____ Tractätlein von des Menschen natürlichen Gedancken, Darinnen fürgestellet werden seine natürliche böse Gedancken, sein Mangel guter Gedancken, Weg und Mittel die bösen Gedancken zu ändern und zubessern. In Englischer Sprach beschrieben durch Hn. Wilhelmum Perkinsum . . . Nebst einem kurtzen Anhang . . . Hn. Johann Dounams S.

PERKINS, William (continued)

Christen-Kampf. Ins Teutsche übersetzet . . . durch Georgium Heinium [i.e., Georg Hein, trans.]. Kassel: Johann Ingebrandt, 1668. 8°. pp. 207, 53.

* L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

1307. ____ Tractätlein von des Menschen natürlichen Gedancken . . . In Englischer Sprach beschrieben durch Hn. Wilhelmum Perkinsum [i.e., William Perkins] . . . Nebst einem kurtzen Anhang . . . Hn. Johann Dounams . . . [Georg Hein, trans.]. Kassel: Johann Ingebrandt, 1674. 8°. pp. 188, 45.

* L10-FRG+, L46-FRG

The Whole Treatise of the Cases of Conscience (Cambridge, 1606)

1308. ____ Guilielmi Perkinsi Casus Conscientiae. Das ist: Gewissens-Spiegel. Dariñ zu ersehen allerley zufäll des menschlichen Gewissens, durch welche dasselbige mag angefochten werden: Sampt beygefügter grundlicher Lehr, wie man sich in alle dieselbige zu richten habe. Erstlich von dem Authore in Englischer Spraach beschrieben . . . übersetzet, durch Henricum Sprüngli [i.e., Heinrich Sprüngli, trans.], etc. Basel: Johann Jacob Genath, 1640. 8°. pp. 753.

* L83-Swit.

1309. ____ Gvilielmi Perkinsi, weitberühmten Theologi in Engelland, Gewissens-Spiegel. Darinn zuersehen allerley Zufälle des menschlichen Gewissens, durch welche dasselbe mag angefochten werden. Samt bey-gefügter gründlicher Lehre, wie mann sich in alle dieselbige zurichten habe, übersetzt [Heinrich Sprüngli, trans.], etc. Frankfurt, Leipzig & Helmstedt: Paul Zeising, 1690. 8°. pp. 757.

* L10-FRG+, L15-FRG, L53-GDR, L54-GDR

1310. ____ Gewissens-Spiegel. Helmstedt, 1700. 8°.

* Schamel, p. [10]

POOLE, Matthew (1624-79) Biblical commentator

Annotations upon the Holy Bible, etc. (London, 1683)

1311. ____ Anmerckungen über die Heilige Bibel . . . im Jahr 1683 ausgegeben: nun aber auch Gelehrten und Ungelehrten zum Gebrauch ins Hochteutsche übersetzt, und mit einer Vorrede, Einleitung ins Vte Buch Mosis und Anhang einiger Noten vermehrt von M. August Titteln [trans.]. Des Alten Testaments I. Theil. Leipzig: Samuel Benjamin Walther, 1746. 4°. pp. 1288.

* L46-FRG, L53-GDR

POOLE, Matthew (continued)

1312. ____ Anmerckungen über die fünf Bücher Moses. [August Tittel, trans.]. Jena: Chr. Heinrich Cuno, 1749. 8°.

* Heinsius 3:217

PORDAGE, John(1607-1681) Mystic and astrologer

Not published in English

1313. ____ Göttliche und wahre Metaphysica, oder wunderbahre und durch Erfahrung erlangte Wissenschafft, der unsichtbaren und ewigen Dinge . . . durch D. Johann Pordädsche [i.e., John Pordage], etc. 3 vols. Frankfurt & Leipzig: Johann Martin Hagen, 1715. 8°.

These three volumes, translated from manuscripts (except Theologia Mystica), appear in part in Pordage's works that are listed below. The first volume contains two treatises: "Von dem Geist der Ewigkeit vor und in der ewigen Welt" and "Von der ewigen Welt und denen Wundern derselben." Volume two contains three treatises: "Von der ewigen Welt," "Von der ewigen Natur," and "Von der englischen Welt." Volume three contains two treatises "Von der finistern Welt," and "Von dem Paradies."

* L14-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit.

Not published in English

1314. ____ "Ein gründlich philosophisch Sendschreiben vom rechten und wahren Steine der Weißheit." In Deutsches Theatrum Chemicum, by Friedrich Roth-Scholtz, pp. 569-89. Nürnberg: Johann Jonathan Felsecker's Heirs, 1728. 8°.

This treatise was translated from the manuscript and first published in the German translation of Theologia Mystica in 1698. See no. 1318.

* L61-Eng.

Not published in English

1315. ____ Sophia: das ist, die holdseelige ewige Jungfrau der göttlichen Weisheit: oder wunderbahre, geistliche Entdeck- und Offenbahrungen, so die theure Weisheit einer heiligen Seele gegeben, etc. Amsterdam: n.p., 1699. 8°. pp. 230.

This treatise was translated from the manuscript.

* L42-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L61-Eng.

Not published in English

1316. ____ Vier Tractätlein des seeligen Johannes Pordädschen, M.D. in Manuscriptis hinterlassen . . . Das Erste I. Von der aeussern Gebuhrt und Fleischwerdung Jesu Christi. Das Ander II. Von der mystischen und innern Gebuhrt und

PORDAGE, John (continued)

Fleischwerdung Jesu Christi . . . Das Dritte III. Vom Geiste des Glaubens, und von den unterschiedlichen Gnaden und Arthen des Glaubens. Das Vierdte IV. Experimentale Endeckungen von Vereinigung der Naturen, etc. Amsterdam: Rudolph & Gerhard Wetstein, 1704. 8°. pp. 284.

The four Treatises contained in this work were translated from manuscripts and are listed on the title page above.

* L42-FRG+, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L61-Eng.

Not published in English

1317. ____ Wahre und wunderbare Oeffnung der unsichtbaren Welten, wie solche in England mehr denn 20 Personen bey nahe I Monat lang, so wohl bey Tag als Nacht geschehen . . . nebst beygefügtem Nutzen solcher Erscheinungen und einem Discurs von der Wahrheit oder Wesentlichkeit und Realität der Gesichte, etc. Leipzig: Samuel Benjamin Walther, 1746. 8°. pp. 36.

* L14-FRG, L39-FRG

Theologia Mystica; or, The Mystic Divinitie (London, 1683)

1318. ____ Theologia Mystica: oder Geheime und verborgne, göttliche Lehre von den ewigen Unsichtbarlichkeiten . . . in Englischer Sprache beschrieben . . . von einer Person von Qualität: J.P.M.D. [i.e., John Pordage] . . . und solchem ferner 1. Ein kurtzer Begriff der englischen Welt, etc. 2. Ein Tractätlein von den Graden und Arten der göttlichen Gesichten und Offenbarungen. Und 3. Ein gar ungemein ausführlich Sendschreiben vom Steine der Weißheit, etc. Amsterdam: Heinrich Wetstein, 1698. 8°. pp. 16, 352.

In addition to the material found in Theologia Mystica, this work contains a Foreword by Jane Leade and three of John Pordage's unpublished writings, which are listed on the title page above.

* L39-FRG, L46-FRG, L54-GDR, L61-Eng., L65-Neth.+

POTTER, John (1674-1747) Archbishop of Canterbury

A Sermon Preached at the Coronation of King George II and Queen Caroline . . . Oct. 11, 1727 (London, 1727)

1319. ____ Eine Predigt, gehalten bey der Krönung Georg II., Königes von Groß-Britannien, und der Königin Carolina, in der Abtey-Kirche zu Westmünster den 11. Octobr. st. v. 1727. Von dem hochwürdigen Vater in Gott, Johann Potter, Bischoff von Oxfurt . . . aus dem Englischen ins Teutsche übersetzet. n.p., n.d. 4°. pp. 16.

* L39-FRG

PRESTON, John (1587-1628) Puritan clergyman

The Doctrine of the Saints Infirmities (London, 1636)

PRESTON, John (continued)

1320. ____ Die geistliche Rauch-Flammen: oder Lehre von Schwachheit der Heiligen. In Englischer Spraach beschrieben durch den hochgelehrten Herren Johann Preston; und nun . . . übersetzt von Joh. Christoph Salbach [trans.], etc. Bern: Georg Sonnleitner, 1672. 8°. pp. 93.

* L46-FRG

PRIDEAUX, Humphrey (1648-1724) Orientalist

The True Nature of Imposture Fully Display'd in the Life of Mahomet (London, 1697)

1321. ____ Das Leben Mahomets beschrieben durch Humphrey Prideaux. Aus dem Englischen übersetzt. Leipzig: Thomas Fritsch, 1699. 8°. pp. 228.

* L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

The Old and New Testament Connected in the History of the Jews and Neighboring Nations 2 vols. (London, 1716-18)

1322. ____ Humphrey Prideau'x, Dechants zu Norwich, Alt-und Neues Testament in eine Connexion mit der Jüden und benachbarten Völcker Historie gebracht, von Verfall der Reiche Israel und Juda an, biß auf Christi Himmelfarth. . . . Aus dem Englischen ins Hochteutsche übersetzet durch August Titteln [trans.], etc. 2 vols. Dresden: Jacob Martin Lobeck, 1721. 4°. pp. 1:721, 74; 2:806, 40.

* L14-FRG, L39-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

1323. ____ Humphrey Prideau'x . . . Alt-und Neues Testament in eine Connexion . . . [August Tittel, trans.], etc. 2 vols. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1725. 4°.

* L14-FRG, L23-FRG, L28-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

1324. ____ Humphrey Prideau'x . . . Alt-und Neues Testament in eine Connexion . . . [August Tittel, trans.] und von denen in der Ersten Edition mit eingelauffenen Druck-Fehlern gesaubert, durch . . . D. Valentin Ernst Löscher, etc. 2 vols. Dresden: Jacob Martin Lobeck, 1726. 4°. pp. 1:96, 724; 2:808, 74.

* L14-FRG, L42-FRG+, L46-FRG, L53-GDR, L61-Eng.

PROFFET, Nicholas (fl. 1645) Clergyman of Edminton

Englands Impenitencie under Smiting, Causing Anger to Continue and the Destroying Hand of God to Be Stretched Forth Still (London, 1645)

1325. ____ "Engelands Unbußfertigkeit unter der Ruthen." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 4:332-79. See no. 3.

* L39-FRG

Q

QUARLES, Francis (1592-1644) Poet

Boanerges and Barnabas: Judgement and Mercy (London, 1644)

1326. ____ Trost- und Donners-Kind, oder Fluch-donnernder Sina und Gnaden strahlender Sion, das ist: Deß armen Sünders Urtheil und Barmhertzigkeit . . . in Englischer Spraache beschrieben, von Francisco Quarls [i.e., Francis Quarles] . . . in unsere Teutsche Mutterspraach übersetzt von Jesu Christi Servo [i.e., Johann Christian Schumann, trans.]. 2 pts. Frankfurt am Main: Daniel Fievet, 1664. 8°. pp. 544.

* L46-FRG

1327. ____ Trost- und Donner-Kind. Frankfurt am Main: Georg Müller, 1674. 8°.

* Georgi 3:258

1328. ____ Boanerges und Barnabas. Urtheil und Gnade, oder Wein und Oel, vor verwundete und angefochtene Seelen. In zweyen Theilen. Ursprünglich in Englischer Sprache beschrieben durch Fr. Qvarles, etc. 2 pts. Wolfenbüttel: Gottfried Freytag, 1719. 8°. pp. 343.

* L39-FRG L77-Swit.

1329. ____ Der Tugend liebenden Seelen erbauliche Selbst-Gespräche, in welchen sie die gemeinsten Laster der Menschen zwar nach dem Sinne der Welt eigentlich vorstellet, jedoch sie hernachmahls mit den Worten der Heil. Schrifft und außerlesensten Zeugnissen der Alt-Väter gäntzlich verwirfft und die zur Beschönigung derselben von den Welt-Kindern fürgebracht zu werden gewöhnliche Beweißthümer kurtz und nachdrücklich wiederleget. Endlich aber ein jedwedes Gespräch mit einem zum Zweck dienenden höchstbeweglichen Gebet beschliesset. Aus dem Englischen des Herrn Fr. Qvarles, etc. Wolfenbüttel: Johann Christoph Meißner, 1725. 8°. pp. 343.

* L39-FRG, L46-FRG

Enchyridion Containing Instructions Divine and Morall (London, 1640)

1330. ____ Güldene Äpffel, das ist: ein Wort zu seiner Zeit geredet, welches ist wie güldene Apffel in silbern Schalen . . . in Englischer Sprache ohnlängst vorgetragen von Francisco Quarl [i.e., Francis Quarles] . . . ins Teutsch übersetzt durch Martinum Lantzium [i.e., Martin Lantzius, trans.]. Oldenburg: Hans Erich Zimmer, 1684. 8°. pp. 147, 72.

* L46-FRG

R

RAMSAY, Andrew Michael (1686-1743) Scottish writer in French

The Travels of Cyrus: With a Discourse Upon the Theology and Mythology of the Pagans (London, 1728)

1331. ____ Des Ritters Ramsay Reisender Cyrus, welcher die höchste Weißheit seiner Zeit, sowol in Staats-Sachen, als philosophischen und übernatürlichen Dingen erforschet. Dem beygefüget eine Abhandlung von Gottes-Gelahrheit und Dicht-Kunde der Alten. Aus dem Engeländischen verteutschet durch Mattheson [i.e., Johann Mattheson, trans.]. Hamburg & Leipzig: Thomas von Wiering's Heirs & Philip Hertel, 1728. 8°. pp. 466.

* L61-Eng.

1332. ____ Das Gespräche des Cyrus mit dem Pythagoras und des Pythagoras mit dem Anaximander, aus dem Frantzösischen Original des reisenden Cyrus, und dessen sechsten Buche, wie solches der Herr von Ramsay fürgestellt, in gebundener Rede übersetzt . . . Sigmund Ferdinand Weißmüller [trans.], etc. Nürnberg : Peter Conrad Monath, 1737. 8°. pp. 48.

An excerpt from Les Voyages de Cyrus (1727) that was put into German verse from the French by Sigmund Ferdinand Weißmüller.

* L83-Swit.

1333. ____ Die Reisen des Cyrus. Nebst einer Abhandlung von der heydnischen Gottesgelahrheit und Mythologie. Aus dem Frantzösischen des Ritters Ramsey ins Deutsche übersetzt. Wismar & Leipzig: Johann Andreas Berger, 1745. 8°. pp. 420.

This appears to be another translation from the French.

* L46-FRG, L53-GDR

RAY, John (1627-1705) Naturalist

Three Physico-Theological Discourses Concerning I. The Primitive Chaos and Creation of the World, II. The General Deluge . . . III. The Dissolution of the World and Future Conflagration (London, 1693)

1334. ____ Sonderbahres Klee-Blätlein, der Welt Anfang, Veränderung und Untergang; oder, nebst allerhand mit eingeschalteten, hochwichtig-und spitzfindig erörterten Fragen, hauptsächlich drey, so wol aus geist-und weltlichen Schrifften gnugsam betrachtete, als auch aus natürlichen Uhrsachen gründlich untersuchte, neue, gelehrte Handlunge; . . . Alles sehr Lehr-reich, nütz- und erbaulich von Johann Ray, etc. Hamburg: Thomas von Wiering, 1698. 8°. pp. 450.

* L17-FRG+, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit.

RAY, John (continued)

1335. ____ Physico-Theologische Betrachtungen von der Welt Anfang, Veränderung und Untergang. Worinnen I. Das erste Chaos . . . II. Die allgemeine Sündfluth . . . II. Die Auflösung der Welt und zukünfftige Verbrennung . . . abgehandelt sind. Von Johann Rajo [i.e., John Ray] . . . aus dem Englischen übersetzt von Theodoro Arnold [trans.]. Leipzig: n.p., n.d. 8°. pp. 638.

* L77-Swit.

1336. ____ Physico-Theologische Betrachtungen von der Welt Anfang, Veränderung und Untergang . . . [Theodor Arnold, trans.]. Leipzig: Johann Georg Löwe, 1732. 8°. pp. 638.

* L77-Swit.,

Wisdom of God Manifested in the Work of Creation (London, 1691)

1337. ____ Gloria Dei, oder Spiegel der Weißheit und Allmacht Gottes. Goslar, 1712.

* Price II, p. 149

1338. ____ Gloria Dei, oder Spiegel der Weißheit und Allmacht Gottes, offenbahret in denen Wercken der Erschaffung. Erstmahls in Engelländischer Sprache beschrieben von Herrn Johanne Ray [i.e., John Ray] . . . Nunmehro aber ins Teutsche übersetzet und mit Anmerckungen illustriret durch Casparem Calvör [i.e., Caspar Calvör, trans.]. Goslar: Johann Christoph König, 1717. 4°. pp. 864.

Four other pieces, which are not lited on the title page, are appended to the 1717 and 1718 German editions of Gloria Dei. They are as follows: 1. "Bericht vom Leben und Ende des . . . Grafen Johns von Rochester," by Gilbert Burnet. 2. "Die bey ermeldten Grafens Leich-Begängniß . . . Predigt," by Robert Parsons. 3. "Demonstratio Existentiae et Attributorum Dei," by Samuel Clarke in Latin. 4. "Metron Mentis Universale," by Caspar Calvör in Latin.

* L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

1339. ____ Gloria Dei, oder Spiegel der Weißheit und Allmacht Gottes . . . [Caspar Calvör, trans.]. Goslar: Johann Christoph König, 1718. 4°. pp. 864.

* L77-Swit.

REYNOLDS, Edward (1599-1676) Bishop of Norwich

Israel's Prayer in Time of Trouble, with God's Gracious Answer There Unto (London, 1645)

1340. ____ Israels Weyrauchs-Opffer. Das ist, ein sehr herzliches

REYNOLDS, Edward (continued)

Tractätlein, worinnen angewiesen wird, wie ein rechtschaffener Christ durch wahre Buß vnd ein demühtiges Gebätt, als einen wohlriechenden Weyrauch zu seinem Gott nahen und alle Wohlthaten von deiner Vätterlicher Güte erhalten könne. In Englischer Sprach von dem hochgelehrten Herren Edward Reinolds [i.e., Reynolds] . . . in unsere Teutsche Mutter-Sprach gebracht durch Joh. Christoph Salbachen [i.e., Johann Christoph Salbach, trans.], etc. Bern: Georg Sonnleitner, 1673. 8°. pp. 600.

* L46-FRG

The Peace of Jerusalem (London, 1657)

1341. ____ "Jerusalems Friede." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 2:490-512. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

RICHARDSON, Charles (fl. 1617-17) Clergyman at St. Catherine's

The Repentance of Peter and Judas (London, 1612)

1342. [___] Der gefallene doch wieder auffgerichtete Petrus und verzweifflender Judas, oder Schwachheit der Gläubigen und erschrekkliches Ende aller gottlosen Heuchler. Anfänglich von dem hochgelehrten Herrn Charles Richardson, in Engländischer Sprache beschrieben, jetzo aber in die Hoch-Teutsche übersetzt, durch den Erkohrnen [i.e., Martin von Kempen, trans.] unter den Fruchtbringenden Palmgenossen. Frankfurt an der Oder: Job Wilhelm Fincel's Heirs, 1677. 8°. pp. 774.

* L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit.

1343. [___] "Der fallende und wieder aufstehende Petrus." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc. 1:283-341. Leipzig & Görlitz: Marche, 1737. 8°. See no. 16.

This is an excerpt.

* L46-FRG

ROBINSON, John (1650-1723) Bishop of London

A Sermon Preached at St. James, on Thursday, March 8, 1710, Being the Anniversary of Her Majesty's Happy Accession to the Throne (London, 1711)

1344. ____ Predigt, so er am 8. Mart. 1711 als an dem Jahres-Tage Ihr königlichen Groß-Britanischen Majestät glücklichster Gelangung zum Throne, vor dero selben und dem Ober-Hause gehalten . . . aus dem Englischen übersetzt von Johann Mattheson [trans,]. Hamburg: 1713. 4°.

* C 8-1713 (section for late entries)

ROGERS, Nehemiah (1593-1660) Clergyman

ROGERS, Nehemiah (continued)

Christian Curtesie; or, St. Pavls Vltimum Vale (London, 1621)

1345. ____ "Die Christliche Freundlichkeit, oder Pauli letzter Abschied." Appended to Der Reiche Thor, by Nehemiah Rogers. Copenhagen: Johann Just Erythropel, 1699. 4°. See no. 1349.

* L54-GDR

The Good Samaritan; or, An Exposition on That Parable (London, 1640)

1346. ____ "Der Guthertzige Samariter, oder eine Auslegung, über das Gleichnuß Luc. 10. v. 30-37." In Nehemiae Rogers . . . Geistreiche Schrifften und Predigten, by Nehemiah Rogers. Frankfurt, Leipzig & Copenhagen: Johann Just Erythropel, 1697. 4°. pp. 248. See no. 1347.

* L46-FRG, L54-GDR

Not published in this form in English

1347. ____ Nehemiae Rogers, Predigers in Essex, Geistreiche Schrifften und Predigten. Aus dem Englischen in die Hochteutsche Sprach übersetzet von J.F.S. [trans.]. Frankfurt, Leipzig & Copenhagen: Johann Just Erythropel, 1697. 4°. pp. 332, 296, 248.

* L46-FRG, L54-GDR

The Penitent Citizen (London, 1640)

1348. ____ "Die Bekehrte Bürgerin, oder die Bekehrung von Maria Magdalena." In Nehemiae Rogers . . . Geistreiche Schrifften und Predigten, by Nehemiah Rogers. Frankfurt, Leipzig & Copenhagen: Johann Just Erythropel, 1697. 4°. pp. 296. See no. 1347.

* L46-FRG, L54-GDR

The Rich Fool (London, 1662)

1349. ____ Der Reiche Thor . . . nebst die Christliche Freundlichkeit, oder Pauli letzter Abschied. Copenhagen: Johann Just Erythropel, 1699. 4°.

* L54-GDR

A Sermon Preached at the Second Triennial Visitation of . . . William, Lord Bishop of London (London, 1632)

1350. ____ "Die Recht-wolbestelte Cantzel, mit dem geschickten Schriftgelärten Esra," etc. [Conrad Neuber, trans.]. Appended to Die Hochschuldige doch allzeit unbillich gewegerte Propheten Ehr, etc., by Arthur Hildersham, pp. 115-179. Marburg: Johann Kürßner's Heirs, 1674. 8°. See no. 1024.

* L46-FRG, L54-GDR

ROGERS, Nehemiah (continued)

A Strange Vineyard (London, 1623)

1351. ____ "Der Wilde Weinberg in Palaestina." In Nehemiae Rogers . . . Geistreiche Schrifften und Predigten, by Nehemiah Rogers. Frankfurt, Leipzig & Copenhagen: Johann Just Erythropel, 1697. 4°. pp. 332. See no. 1347.

* L46-FRG, L54-GDR

The True Convert, Containing Three Parables (London, 1632)

1352. ____ Gleichniß-Predigten vom bekehrten Sünder. Copenhagen: Johann Just Erythropel, 1698. 4°.

* Georgi 3:310

ROGERS, Timothy (1589-1650) Puritan clergyman

A Faithful Friend True to the Soul (London, 1653)

1353. ____ Ein getreuer Freund vor die Seele, welcher Rath und Bericht giebt, sich selbst zu untersuchen. Braunschweig: Friedrich Wilhelm Meyer, 1733. 8°.

* Georgi 3:310

The Righteous Mans Evidence of Heaven (London, 1619)

1354. ____ Timoth. Rogers, Predigers in der Provintz Essex, Erbe des Hiñels, oder die Gründe und Beweißthümer, welche der Glaubige anführet, wenn er soll darthun, daß das Himmelreich seine sey, mit einer Vorrede von Johann Andreas Rothen, V.D.M. Leipzig & Görlitz: Marche, 1732. 8°. pp. 76.

* L39-FRG, L46-FRG

ROSS, Alexander (1590-1654) Miscellaneous writer

Πανσεβεια; or, A View of All the Religions in the World . . . Also, a Discovery of All Known Heresies in All Ages and Places (London, 1653)

1355. ____ Der gantzen Welt Religionen; oder, Beschreibung aller Gottes-und Götzendienste, wie auch Ketzereyen, in Asia, Africa, America, und Europa, von Anfang der Welt, biß auff diese gegenwertige Zeit. In Englischer Sprache beschrieben von dem hochgelehrten Herrn Alexandro Rossaeo [i.e., Alexander Ross]. Und in die Hochdeutsche Sprache übersetzt von Alberto Reimaro [i.e., Albert Reimar, trans.], Lübeck, etc. Amsterdam: Joachim Nosche, 1662. 8°. pp. 994.

* L87-USA+

1356. ____ Der Welt unterschiedlicher Gottesdienst. Oder Beschreibung aller Religionen und Ketzereyen in Asia,

1361a. ____ Der Wunderwürdige Juden-und Heiden-Tempel, etc. Nürnberg, 1703.

* Price II, p. 154

1361b. ____ Der Wunderwürdige Juden-und Heiden-Tempel, etc. Nürnberg, 1707.

* Price II, p. 154

1361c. ____ Der Wunderwürdige Juden-und Heiden-Tempel, etc. Nürnberg, 1717. 8°.

* L61-Eng.

ROSS, Alexander (continued)

Africa, America vnd Europa, von Anbegin der Welt, biß auf diese gegenwertige Zeit. Von Alexander Ross, in Englischer Spraach beschrieben und durch Christianum Sixtum [i.e., Christian Sixtus, trans.], etc. Heidelberg: Adrian Weingarten, [1665]. 8°. pp. 960.

This is a second translation.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit.

1357. ____ "Meynung von dem tausentjährigen Reich, enthalten in seinem Buch von der Welt Gottesdienst." In Abdruck derer von unterschiedenen Theologischen Facultäten über M. Henrich Ammersbach, etc. Helmstedt: Jacob Müller, 1666. 2°.

This is an excerpt that gives Ross's opinion on the millennium.

* L46-FRG

1358. ____ Der gantzen Welt Religionen . . . [Albert Reimar, trans.], etc. Amsterdam: Joachim Nosche, 1667. 8°. pp. 694.

* L39-FRG, L46-FRG, L61-Eng., L88-USA+, L96-USA

1359. ____ Der gantzen Welt Religionen . . . [Albert Reimar, trans.], etc. Amsterdam: Joachim Nosche, 1668. 8°. pp. 694.

* L23-FRG, L46-FRG, L54-GDR, L77-Swit., L104-USA+, L108-USA+

1360. ____ Alexander Rossen unterschiedliche Gottesdienste in der gantzen Welt . . . Aus Englischer und Niederländischer in die Hochteutsche Sprache, mit allem Fleiß übersetzt. Denen Bernhardi Varenii Kurtzer Religions bericht, von mancherley Völkern, beygefügt. Samt einem neu-vermehrten Anhang Christoph Arnolds, etc. Heidelberg: Wolffgang Moritz Endter & Johann Andrea's Heirs, 1674. 8°. pp. 1040, 208.

"Kurtzer Bericht, von mancherley Religionen der Völcker," by Bernhard Varenius and "Anhang, etliche Alt-Sächsische Wochen-und andere Teutsche Götzenbilder," by Christoph Arnold are appended to this edition.

* L39-FRG, L46-FRG, L54-GDR, L83-Swit.

1361. ____ Der Wunderwürdige Juden-und Heiden-Tempel, darinn derselben Gottes-und Götzen-Dienst eröffnet und gezeigt wird. . . . Nunmehro aber verbessert, und mit vielem Zusatz vermehret, ausgeführt von David Nerreter. Samt dessen Bericht vom Ursprung der Abgötterey, etc. Nürnberg: Wolffgang Moritz Endter, 1701. 8°. pp. 1195.

* L42-FRG+, L46-FRG, L53-GDR, L61-Eng.

1362. ____ Der Wunderwürdige Juden- und Heiden-Tempel, etc. Nürnberg, 1750. 8°.

* L53-GDR

ROUS, Francis (1579-1659) Puritan clergyman

Interiora Regni Dei (London, 1655)

1363. ____ Das Innerliche des Reichs Gottes. Duisburg: Franck Saß, 1668. 8°.

* Georgi 3:319

1364. ____ Das Innerliche des Reichs Gottes. Duisburg, 1678.

* Zedler 32:1134

1365. ____ Das Innerliche des Reichs Gottes. In drey Verhandelungen fürgestellet, nemlich, in der himlischen hohen Schul, grossen Gottes Spruch, und verborgenen Ehe Christi mit der Kirchen. Welches gesehen und bezeuget Franciscus Rous, Coll. Exon. Praepos. und verteutscht hat S. v. V. [trans.] Luc. 17. vers 21. Das Reich Gottes ist in euch. Duisburg: Franck Saß, 1682. 8°. pp. 426.

* L46-FRG, L54-GDR, L77-Swit.

Not identified

1366. ____ "Ein geistlicher Liebes-Gesang." In Hand-Büchlein der wahren Gottseligkeit, etc., by [Jean Labadie], pp. 262-275. Frankfurt & Leipzig: n.p., 1727. 8°.

This is probably an excerpt from Interiora Regni Dei.

* L77-Swit.

ROWE, Elizabeth Singer (1674-1737) Nonconformist writer

Friendship in Death, in Letters from the Dead to the Living (London, 1728)

1367. ____ Freundschaft nach dem Tode, in Briefen der Verstorbenen an die Lebendigen. Göttingen, 1734. 8°.

* Georgi Suppl. 1:317, Price I, p. 195

1368. ____ Die Freundschaft nach dem Tode, in Briefen der Verstorbenen an die Lebenden. Nebst moralischen und scherzhaften Briefen. Aus dem Englischen der Frau Rowe, nach der fünften Auflage ins Deutsche übersetzet. Göttingen: Schmid, 1745. 8°. pp. 504.

* L39-FRG, L53-GDR

RUTHERFORD, Samuel (1600-1661) Principal of St. Mary's College, University of St. Andrews

Joshua Redivivus; or, Mr. Rutherford's Letters Divided into Two Parts (1664)

1369. ____ Ein hundert Schöne, Erbauliche und Tröstliche Brieffe, des Seligen hochgelahrten und wohl-ehrwürdigen M. Samueli Rhetorforths [i.e., Samuel Rutherford], Diener

RUTHERFORD, Samuel (continued)

des Evangelii und Professor S.S. Theol. zu St. Andreas im Königreich Schottland. Verdeutscht [Thomas Herwie, trans.]. Und vielen hoffentlich zum besten und zur Erbauung in ihrem Christenthumb außgegeben, etc. Königsberg: T.H. [Thomas Herwie], 1682. 8°. pp. 478.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR

1370. ____ Ein Hundert Schöne, Erbauliche und Tröstliche Brieffe, etc. Basel: Johann Conrad von Mechel, 1724. 8°. pp. 272.

* L77-Swit.

A Sermon Preached Before the . . . House of Lords . . . the 25 Day of June, 1642 (London, 1642)

1371. ____ "Der Schlaffende Christus durch Gebeth erwecket." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 4:110-93. See no. 3.

* L39-FRG

S

SANDERS, Nicholas (1530-81) Catholic historian and Controversialist

Doctissimi viri Nicolai Sanderi de Origine ac Progressu Schismatis Anglicani, liber. Continens Historiam Maxime Ecclesiasticam Annorum Circiter Sexaginta . . . ab Anno 21. Regni Henrici 8 . . . Vsque ad Hunc Vigesimum Septimum Elizabethae, etc. (Cologne, 1585)

1372. ____ Warhaffte Engelländische Histori, in wellicher was sich, besonder in Religionssachen, von LX. Jahren nemblich, von dem 21. der Regierung König Heinrichs deß Achten, in Engelland, biß auf das 28. jetziger Regierender Königin Elizabethen . . . verloffen . . . [Johann Heller, trans.], etc. Salzburg: Conrad Kürner, 1594. 8°. pp. 179.

* L61-Eng., L83-Swit.

SANDYS, Edwin Sir (1561-1629) Statesman

Europae Speculum; or, A View or Survey of the State of Religion in the Westerne Parts of the World (The Hague, 1629)

1373. ____ Außführlicher Bericht von dem Zustand der Religion durch was Practicken, Mittel vnd Weg, die selbige in vnterschiedlichen Herrschafften in den Abend-Landern, sonderlich in Italia, zusammen geschmiedet vnnd biß auff den heutigen Tag erhalten werde. Erstlich von Edwin Santis, einem Ritter, in Engelländischer Sprach beschrieben, etc. n.p., 1646. 8°. pp. 598.

* L46-FRG, L54-GDR, L83-Swit.

SANDYS, Edwin (continued)

1374. ____ Edwini Santis vom Zustand der Religion, durch was Maximen Mittel und Weg dieselbe in unterschiedlichen Herrschafften zusammen geschmiedet, und bis auff den heutigen Tag erhalten werde, etc. Geneva: L. Richelieu, 1688. 8°. pp. 475.

* L46-FRG, L54-GDR

SANDYS, George (1578-1644) Poet

A Relation of a Iourney Begun An. Dom. 1610 3d ed. (London, 1632)

1375. ____ Sandys Reisen. Inhaltende die Histori von dem ursprünglichen und gegenwertigem Stand deß Türckischen Reichs . . . von Egypten deren Inwohner, Ordnungen, Gewonheiten, Disciplin und Religion. Benebens einer Beschreibung des Gelobten Landes: von den Juden und unterschiedlichen Secten daselbst wohnenden Christen, etc. Frankfurt: Johann Georg Schiele, 1669. 8°. pp. 635.

* L14-FRG, L54-GDR, L77-Swit.

SAULT, Richard (d. 1702) Mathematician and editor

The Second Spira: Being a Fearful Example of an Atheist, Who . . . Dyed in Despair at Westminster, Decemb. 8, 1692 (London, 1693)

1376. [___] Der Verzweifelnde Atheist, das ist, ein erschrecklich Exempel von einem Atheisten, welcher von der Christlichen Religion abgefallen, und zu London in Verzweiffelung gestorben. Ans Licht gegeben von J.S., einem Englischen Prediger . . . und anitzo ins Teutsche übersetzet von M. Georg Klein-Nicolai [trans.]. Leipzig: Thomas Fritsch, 1695. 8°. pp. 116.

* L61-Eng.

1377. [___] Der Verzweifelnde Atheist . . . Deme anizo beygefüget worden, das Leben Francisci Spirae. Beydes aus dem Englischen ins Deutsche übersetzet. Leipzig: Thomas Fritsch, 1696. 8°. pp. 112, 106.

'Das Leben Francisci Spirae," by Nathaniel Bacon is appended to this and most of the following editions.

* L14-FRG, L44-FRG+, L95-USA

1378. [___] Ein zweyter Franc. Spira, das ist ein erschröcklich Exempel eines Atheisten, welcher, nachdem er die Christliche Religion verleugnet, in Verzweifflung zu West-Münster den 8. Decemb. 1692 gestorben ist. Wie auch ein Brieff eines Atheisten an ihn, sambt seiner Antwort darauff. Von I.S. Lehrer der Engelischen Kirchen . . . Auffs neue und besser aus dem Engelländischen in die Niederteutsche Sprache und nunmehro auch in unsere Hochteutsche Sprache übersetzet. n.p., 1701

This is a second translation and published alone.

* L39-FRG

SAULT, Richard (continued)

1379. [___] Der verzweiffelnde Atheist, das ist ein erschrecklich Exempel von einem Atheisten . . . Dem anitzo beygefüget worden, Das Leben Francisci Spirae, etc. Leipzig: Thomas Fritsch, 1706. 8°.

* L39-FRG, L77-Swit.

1380. [___]"Der verzweiffelnde Atheist, das ist ein erschrecklich Exempel von einem Atheisten." Appended to Leben und Tod Franc. Spirae, by Nathaniel Bacon. Leipzig: Samuel Benjamin Walther, 1729. 8°. See no. 129.

* L77-Swit.

SCOTT, John (1639-95) Clergyman

The Christian Life from Its Beginning to Its Consummation in Glory (London, 1681)

1381. ____ Johann Scott von wahren Christen-Leben, aus der fünfften Englischen Edition anitzo ins Teutsche übersetzet. 2 pts. Naumburg: Johann Andreas Löffler, [1704]. 8°. pp. 1:720, 2:699.

* L39-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

1382. ____ Von wahren Christen-Leben. Naumburg: Johann Andreas Löffler, 1725. 8°.

* Heinsius 3:688

SCOUGAL, Henry (1650-78) Scottish clergyman

The Life of God in the Soul of Man; or, The Nature and Excellence of the Christian Religion (London, 1671)

1383. [___] Das Göttliche Leben in der Seele des Menschen, als der kläresten Beweis von der Vortrefflichkeit der wahren Religion; nebst einem Bericht von Anfang und Wachstum dieses geistlichen Lebens; ehemals im Englischen heraus gegeben mit einer Vorrede des Bischofs Burnets und von Fr. Wilh. Berchelmann [trans.] übersetzt und herausgegeben, etc. Frankfurt am Main: Johann Friedrich Fleischer, 1730. 8°. pp. 340.

* L39-FRG, L46-FRG

SCUDDER, Henry (d. 1659) Clergyman at Drayton

The Christians Daily Walke in Holy Securitie and Peace (London, 1628)

1384. ____ Eines wahren Christen tägliche Wallfart, oder eine trewhertzige Wegweisung und Anleytung, wie man zu einem Gottseligen vnd gerühigen Leben vnd Wandel gelangen möge, in allerley Zustand . . . Anfänglich durch Henricum Scudder . . . in Englischer Spraach beschrieben, . . . in die Teutsche Spraach vbersetzt durch D.H.P. [i.e., Theodore Haak, trans.], etc. Frankfurt am Main: Johann Friedrich Weiss, 1635. 8°. pp. 578.

* L46-FRG

SCUDDER, Henry (continued)

1385. ____ Eines wahren Christen tägliche Wallfart, etc. Frankfurt am Main: Johann Friedrich Weiss, 1636. 8°. pp. 578.

* L46-FRG, L83-Swit.

1386. ____ Eines waaren Christen tägliche Wallfahrt, etc. Frankfurt: Georg Müller, 1665. 8° pp. 747.

* L54-GDR

1387. ____ Eines wahren Christen tägliche Wallfart, etc. Frankfurt am Main: Jacob Gottfried Seyler, 1671. 8°. pp. 584.

* L39-FRG

SEDGWICK, Obadiah (1600-1658) Puritan clergyman

England's Preservation; or, A Sermon Discovering the Onely Way to Prevent Destroying Judgements (London, 1642)

1388. ____ "Engelands Erhaltung, oder eine Predigt zeigende das einzige Mittel der Strafe zu entkommen." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 3:88-122. See no. 3.

* L39-FRG

The Parable of the Prodigal (London, 1660)

1389. ____ Buß-und Gnaden-Lehre, oder der verlohrene und wiedergefundene Sohn, aus dem Gleichnüß Luc. XV. 11-24. Von Obadiah Sedgwick, gewesenem fürnehmen Lehrer in Engeland, nützlich und erbawlich erkläret . . . auß dem Englischen mit Fleiß übersetzet durch Fr. Chr. Rötcher, [trans.]. Cölln an der Spree [Berlin]: Georg Schultze, 1673. 4°. pp. 711.

* L54-GDR

1390. ____ Verlohrener Sohn. Cölln [Berlin], 1681. 4° & 8°.

* Schamel, p. [12]

1391. ____ Buß und Gnaden-Lehre vom verlorenen Sohn. Frankfurt: Schrey, 1689. 8°.

* Georgi 4:83, Lilienthal II, p. 932

1392. ____ Verlohrener Sohn. Erfurt, 1697. 8°.

* Schamel, p. [12]

1393. ____ Buß-und Gnaden-Lehre vom verlorenen Sohn. Frankfurt & Wittenberg: Gottfried Zimmermann, 1712. 8°.

* Bernd, p. 307, Georgi 4:84, Heinsius 3:693, Zedler 36:993

SEDGWICK, Obadiah (continued)

The Shepherd of Israel; or, God's Pastoral Care . . . Together with the Doctrine of Providence (London, 1658)

1394. ____ Lehre von der Fürsehung Gottes, oder Trost und Pflicht der Kinder Gottes in Anmerckung der allwaltenden . . . göttlichen Fürsehung. . . . von Obediah Sedgwick. Nun aus dem Englischen ins Teutsche gebracht von Fr. Chr. Rötcher [trans.]. Cölln an der Spree [Berlin]: Ruprecht Völcker, 1671. 8°. pp. 355.

* L46-FRG, L54-GDR

1395. ____ Lehre von der Fürsehung Gottes. Berlin: Ruprecht Völcker, 1673. 8°.

* Georgi 4:84

1396. ____ Lehre von der Fürsehung Gottes. Bremen, 1707. 8°.

* Heinsius 3:693, Zedler 36:993

SEDGWICK, William (1610?-69?) Clergyman at Farnham

Zions Deliverance and Her Friends Duty; or, The Grounds of Expecting and Means of Procuring Jerusalems Restauration (London, 1642)

1397. ____ "Zions Erlösung und Friedens-Pflicht." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 4:409-55. See no. 3.

* L39-FRG

SHEFFIELD, John (fl. 1643-47) M.A. of Peterhouse, Cambridge

Antapologia; or, A Discourse of Excuses (London, 1672)

1398. ____ Der sich selbst entschuldigende, aber von Gott beschuldigte Adam, oder eine Vorstellung und Verwerffung böser Entschuldigungen. Von Joh. Scheffield in Englischer Sprache geschrieben, und ins Deutsche übersetzt von Heinrich Lampen [i.e., Heinrich Lampe, trans.], etc. Lemgo: Heinrich Spielmeyer, 1680. 8°. pp. 540.

* L46-FRG, L88-USA+

1399. ____ Der sich selbst entschuldigende, aber von Gott beschuldigte Adam. Lemgo, 1681. 8°.

* Lilienthal II, p. 639

1400. ____ Die vor dem strengen Gericht Gottes nicht geltende Entschuldigung der Sünde, hervorgegeben von Edward Dering . . . aus dem Englischen übersetzt von H.L. [i.e., Heinrich Lampe, trans.]. Frankfurt, 1691. 8°.

This is an exact copy of the edition published at Lemgo; but the book now has a new title, and it is attributed to Edward Dering.

* Lilienthal II, p. 640

SHEFFIELD, John (continued)

1401. ____ Die entlarvte Sündenwelt. Lemgo, 1706. 8°.

* Lilienthal II, p. 640

1402. [___] Compendiöses Entschuldigungs-Systema, darinnen die mancherley bösen Entschuldigungen, welche von sich selbst und andern Menschen, von Gott, dem Teufel und Gestirne, von gewissen Lehr-Sätzen, und gemißbrauchten Oertern der Heil. Schrift hergenommen werden, dadurch die Menschen ihre begangene Sünde zu beschönigen, oder die Unterlassung ihrer Christen-Pflichten zu bemänteln suchen, erzehlet und kürtzlich, doch gründlich beantwortet werden. Mit einer Vorrede Johann Jacob Rambachs . . . [Heinrich Lampe, trans.]. Leipzig & Görlitz: Marche, 1731. 8°. pp. 505.

This is Lampe's translation with minor changes in wording and order of contents and with a few deletions and additions made by Chritian Gottfried Marche, who gives impression that it is his work.

* L39-FRG, L46-FRG

A Good Conscience the Strongest Hold; or, A Treatise of Conscience (London, 1650)

1403. ____ Die Veste Burg eines guten Gewissens. Oder, Ein Tractat handlend ins gemein, von deß Gewissens Natur, Würckungen, Aemptern vnd Nutzbarkeiten. Insonderheit aber von der Natur, Eigenschafften, unterschiedlichen Gattungen, Fürtreftigkeit, Nothwendigkeit, Nutzbarkeit vnd Glückseligkeit eines guten Gewissens. . . . Anfänglich in Engelländischer Sprach beschrieben durch Johañ Scheffield [i.e., John Sheffield], Prediger zu London . . . übersetzt von Wolffgang Christian [trans.], etc. Basel: Johann König, 1675. 8°. pp. 639.

* L46-FRG, L77-Swit.

1404. ____ Die feste Burg eines guten Gewissens. Basel, 1685. 8°.

* Schamel, p. [12]

1405. ____ Herrn Johann Scheffields, Predigers in London. Schöner Tractat vom Guten Gewissen, handlend ins gemein von des Gewissens Natur, Würckungen, Aemptern und Nutzbarkeiten, etc. Basel: Johann Ludwig Brandmüller, 1711. 8°. pp. 639.

* L77-Swit.

SHEPARD, Thomas (1604-1649) Puritan clergyman

Not published in this form in English

1406. ____ Thomas Sheppart [i.e., Thomas Shepard]. Drey auserlesene Tractätlein 1) Die Enge Himmels-Pforte, Matth. VII, 14. 2) Der Heiligen Kleinod, II Cor. VII, 1. 3) Der Seelen

SHEPARD, Thomas (continued)

Vermählung mit Christo, Cant. V, 2. . . . aus dem Englischen übersetzt, etc. Hamburg: Christian Guth, 1675. 8°. pp. 168.

* L46-FRG

1407. ____ Thomas Sheppart Drey Auserlesene Tractätlein, etc. Hamburg: Christian Guth, 1677. 8°. pp. 168.

* L46-FRG

1408. ____ Drey Auserlesene Tractätlein. Danzig, 1696. 8°.

* Georgi 4:39, Lilienthal II, pp. 729-30

Not identified

1409. ____ "Der Seelen Vermählung mit Christo, Cant. V, 2." In Drey Auserlesene Tractätlein, by Thomas Shepard. Hamburg: Christian Guth, 1675. 8°. See no. 1406.

* L46-FRG

1410. ____ "Der Seelen Vermählung mit Christo, etc." In Drey Auserlesene Tractätlein, by Thomas Shepard. Hamburg: Christian Guth, 1677. 8° See no. 1407.

* L46-FRG

1411. ____ "Der Seelen Vermählung mit Christo, etc." In Drey Auserlesene Tractätlein, by Thomas Shepard. Danzig, 1696. 8°. See no. 1408.

* Georgi 4:39, Lilienthal II, pp. 729-30

1412. [__] "Der Seelen Vermählung mit Christo." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc. 3:701ff. Leipzig & Görlitz: Marche, 1738. 8°. See no. 16.

* L46-FRG

"The Saint's Jewel, Showing How to Apply the Promise." Appended to The Sincere Convert (London, 1659)

1413. ____ "Der Heiligen Kleinod, IL Cor. VII." In Drey Auserlesene Tractätlein, by Thomas Shepard. Hamburg: Christian Guth, 1675. 8°. See no. 1406.

* L46-FRG

1414. ____ "Der Heiligen Kleinod," etc. In Drey Auserlesene Tractätlein, by Thomas Shepard. Hamburg: Christian Guth, 1677. 8°. See no. 1407.

* L46-FRG

1415. ____ "Der Heiligen Kleinod," etc. In Drey Auserlesene Tractätlein, by Thomas Shepard. Danzig, 1696. 8°. See no. 1408.

* Georgi 4:39, Lilienthal II, pp. 729-30

SHEPARD, Thomas (continued)

1416. [___] "Der Heiligen Kleinod." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc. 3:675-700. Leipzig & Görlitz: Marche, 1738. 8°. See no. 16.

* L46-FRG

The Sincere Convert; Discovering the Paucity of True Believers, and the Great Difficulty of Saving Conversion (London, 1641)

1417. ____ "Die enge Himmels-Pforte." In Drey Auserlesene Tractätlein, by Thomas Shepard. Hamburg: Christian Guth, 1675. 8°. See no. 1406.

Nos. 1417, 1418, 1419, & 1421 contain excerpts from The Sincere Convert

* L46-FRG

1418. ____ "Die enge Himmels-Pforte." In Drey Auserlesene Tractätlein, by Thomas Shepard. Hamburg: Christian Guth, 1677. 8°. See no. 1407.

* L46-FRG

1419. ____ "Die enge Himmels-Pforte." In Drey Auserlesene Tractätlein, by Thomas Shepard. Danzig, 1696. 8°. See no. 1408.

* Georgi 4:39, Lilienthal II, pp. 729-30

1420. ____ Der Schmale Weg zum Leben, oder die wahre Bekehrung durch Christum zu Gott, wobey Insonderheit etwas von der kleinen Zahl der wahren Gläubigen und von der grossen Schwürigkeit der seligmachenden Bekehrung gehandelt wird. Ehemahls in Engelländischer Sprache vorgestellet von Thomas Scheppard, etc. Quedlinburg & Aschersleben: Gottlob Ernst Struntz, 1712. 8°. pp. 334.

* L39-FRG, L53-GDR

1421. [___] "Die enge Himmels-Pforte." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc. 3:641-674. Leipzig & Görlitz: Marche, 1738. 8°. See no. 16.

* L46-FRG

SHERLOCK, Thomas (1678-1761) Bishop of London

Letter . . . to the Clergy and People of London and Westminster on the Occasion of the Late Earthquake (London, 1750)

1422. ____ Hirten-Brief welchen der Bischof zu London, D. Sherlock, bey Gelegenheit einer thörichten Furcht vor Erdbeben, an die unter seiner Inspection stehende Pfarrer hat ausgehen lassen, und welches, wegen seines erbaulichen und heilsamen Innhalts, besonders dem Druck übergeben worden. n.p., 1750. 4°. pp. 12.

* L53-GDR

SHERLOCK, Thomas (continued)

The Use and Interest of Prophecy (London, 1725)

1423. ____ Herrn D. Thomas Scherlocks . . . Abhandlungen vom Zweck und Gebrauch der Weissagungen. Ihrer Würdigkeit halber übersetzet von Friedrich Eberhard Rambach [trans.], etc. Lemgo: Johann Heinrich Meyer, 1749. 8°. pp. 352.

* L14-FRG, L46-FRG, L83-Swit.

The Tryal of the Witnesses of the Resurrection of Jesus (London, 1729)

1424. [___] Gerichtliche Verhör derer Zeugen der Auferstehung Jesu, worinnen nicht nur des Woolstons Einwürffe, die er in seinen so genannten sechs Discoursen anführet: sondern auch diejenigen, welche so wohl er als andere, in andern Schrifften heraus gegeben, gantz unpartheyisch erwogen werden. Aus dem Englischen übersetzet. Leipzig: Johann Georg Löwe, 1733. 8°. pp. 129.

* L39-FRG

1425. ____ Hrn. Wilh. Sherlock's [i.e., Thomas Sherlock] . . . Gerichtliche Verhör der Zeugen der Auferstehung Jesu . . . aus dem Englischen übersetzet. Nebst Herrn Ubersetzers Historia Litium Thomae Woolstoni. Andere Auflage. Leipzig: Johann Georg Löwe, 1736. 8°.

* L14-FRG

1426. ____ Gerichtliche Verhör derer Zeugen der Auferstehung Jesu, etc. Leipzig: Johann Georg Löwe, 1748. 8°. pp. 154.

* L8-Fra., L17-FRG+, L42-FRG+, L46-FRG

1427. ____ Thomas Sherlocks . . . Gerichtliche Verhör der Zeugen der Auferstehung Jesu . . . Nebst einer Vorrede von des Verfassers Leben . . . von M. Johann Adam Schier, etc. Leipzig: Johann Georg Löwe, 1751. 8°.

* L14-FRG

SHERLOCK, William (1641?-1707) Dean of St. Pauls

A Discourse Concerning Divine Providence (London, 1694)

1428. ____ Wilhelm Sherlocks . . . Buch von der Vorsehung Gottes, mit besondern Fleiß ins Teutsch übersetzet und mit einer Vorrede Hen. Johann Lorenz Mosheims, versehen, etc. Hamburg: Theodor Christoph Felgin's Widow, 1726. 8°. pp. 408.

* L46-FRG, L53-GDR

1429. ____ Wilhelm Sherlocks . . . Buch von der Vorsehung Gottes. Hamburg: Theodor Christoph Felgin's Widow, 1728. 8°.

* C19-1728

SHERLOCK, William (continued)

1430. ____ Wilhelm Sherlocks . . . Buch von der Vorsehung Gottes, etc. Hamburg: Theodor Christoph Felgin's Widow, 1732. 8°. pp. 416.

* L46-FRG

1431. ____ Wilhelm Sherlocks . . . Buch von der Vorsehung Gottes, etc. Hamburg: Johann Carl Bohn, 1744. 8°. pp. 416.

* L46-FRG, L83-Swit.

A Discourse Concerning the Happiness of Good Men and the Punishment of the Wicked in the Next World (London, 1704)

1432. ____ Betrachtung über die Glückseligkeit der Frommen und Bestrafung der Gottlosen in der zukünftigen Welt. Oder, von der Unsterblichkeit der Seele und einem kunftigen Zustande. Aus dem Englischen übersetzt und mit einigen Anmerckungen begleitet von Adam Wilhelm Franzen. Lübeck & Leipzig: Jonas Schmidt, 1746. 8°. pp. 688.

*. L46-FRG, L53-GDR

1433. ____ Betrachtung über die Glückseligkeit der Frommen und Bestrafung der Gottlosen, etc. Lübeck & Leipzig: Jonas Schmidt, 1748. 8°.

* Georgi Suppl. 1:343

Not identified

1434. ____ Auserlesene Zeugnisse von den wichtigsten Grundwahrheiten der christlichen Religion, in einer deutschen Uebersetzung . . . von Friedrich Eberhard Rambach [trans.], etc. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1744. 8°. pp. 823.

* L46-FRG

1434a. ____ Auserlesene Zeugnisse von den wichtigsten Grundwahrheiten der christlichen Religion. Berlin: Voss, 1745. 8°.

* Heinsius 3:730

Not identified

1435. ____ Glaubens-Gewißheit und Glaubens-Klugheit. Dresden: Johann Christoph Zimmermann, 1730. 8°.

* Georgi 4:100

A Practical Discourse Concerning Death (London, 1689)

1436. ____ Wilhelm Scherlocks . . . Christliche Todes-Betrachtungen. Oder Anweisung, wie nohtwendig es seye From̃ zu leben, umb wol und selig zu sterben. Aus dem Englischen ins Teutsche übersetzt. Basel: Johann Brandmüller, 1695. 8°. pp. 321.

* L77-Swit.

SHERLOCK, William (continued)

1437. ____ William Sherloks erbauliche Betrachtung des Todes, aus dem Englischen übersetzet. Leipzig: J. Thomas Fritsch, 1695, 8°. pp. 508.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR

1438. ____ Wilhelm Sherlocks . . . erbauliche Betrachtung des Todes, mit besondern Fleiß ins Teutsche übersetzet, und mit einer Vorrede Herrn Jo. Lorentz Mosheims . . . versehen. Braunschweig: Ludwig Schröder's Widow, 1742. 8°. pp. 353.

* L39-FRG, L53-GDR

A Practical Discourse Concerning a Future Judgment (London, 1692)

1439. ____ William Sherlocks Geistreicher und Höchstnützlicher Tractat vom Jüngsten Gerichte. Vormahls in Englischer Sprache geschrieben, nunmehro aber wegen seiner besondern Würdigkeit ins Teutsche übersetzet und zum Druck befördert. Lübeck & Leipzig: Johann Christian Schmidt, 1717. 8°. pp. 544.

* L39-FRG, L53-GDR

1440. ____ Abhandlung der wichtigen Lehre vom Jüngsten Gericht, aus dem Englischen in die Deutsche Sprache übersetzt . . . Mit einer Vorrede Hanssens [Peter Hanssen], etc. Lübeck & Leipzig: J. Schmidt, 1743. 8°. pp. 544.

* L46-FRG

1441. ____ Abhandlung der wichtigen Lehre vom Jüngsten Gericht, etc. Lübeck & Leipzig: Jonas Schmidt, 1749. 8°. pp. 544.

* L14-FRG

A Practical Discourse of Religious Assemblies (London, 1691)

1442. ____ D. Wilhelm Scherlocks Abhandlung von den Versammlungen der Christen zum öffentlichen Gottesdienst. Aus der Englischen Sprache übersetzt und mit einer Vorrede begleitet von Friedrich Eberhard Rambach [trans.], etc. Rostock: Johann Chr. Koppe, 1747. 8°. pp. 368.

* L46-FRG

Preservative against Popery (London, 1688)

1443. ____ Wilhelm Sherlocks . . . Verwahrungs-Mittel gegen das Pabstthum, mit besondern fleiß ins Deutsche übersetzet von Friedrich Eberhard Rambach [trans.] . . . Mit einer Vorrede und Anhange begleitet von . . . Herrn D. Joachim Langen, etc. Halle: Christian Ludwig Sympfer, 1742. 8°. pp. 368.

* L17-FRG+, L39-FRG, L53-GDR

SHOWER, John (1657-1715) Nonconformist clergyman

SHOWER, John (continued)

Serious Reflections on Time and Eternity (London, 1689)

1444. [___] Hochwichtige Betrachtungen, welche zu Erlangung der Glückseeligkeit des zukünfftigen Lebens einem Menschen höchst dienlich seyn. Aus dem Englischen übersetzet von Amadeo Creutzberg [i.e., Philipp B. Sinold von Schütz, trans.]. Mit einer Vorrede Io. Georgii Pritii, etc. Frankfurt & Nürnberg: Peter Conrad Monath, 1720. 8°. pp. 288.

* L28-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L61-Eng.

1445. [___] Hochwichtige Betrachtungen, welche zu Erlangung der Glückseeligkeit des zukünfftigen Lebens . . . [Philipp B. Sinold von Schütz, trans.], etc. Frankfurt & Nürnberg: Peter Conrad Monath, 1721. 8°. pp. 352.

* L99-USA+

1446. [___] Hochwichtige Betrachtungen, welche zu Erlangung der Glückseligkeit des zukünfftigen Lebens . . . [Philipp B. Sinold von Schütz, trans.]. Nürnberg: Peter Conrad Monath, 1722. 8°.

* Georgi 1:340 (under Creutzberg), Zedler 35:1395 (under Schütz)

1447. [___] Hochwichtige Betrachtungen, welche zu Erlangung der Glückseligkeit des zukünfftigen Lebens . . . [Philipp B. Sinold von Schütz, trans.], etc. Frankfurt: Peter Conrad Monath, 1725. 8°. pp. 352.

* L46-FRG, L61-Eng.

1448. [___] Hochwichtige Betrachtungen, welche zu Erlangung der Glückseligkeit des zukünfftigen Lebens . . . [Philipp B. Sinold von Schütz, trans.], etc. Frankfurt: Peter Conrad Monath, 1731. 8°. pp. 352.

* L14-FRG, L102-USA+

1449. ____ Johann Showers, eines berühmten Englischen Lehrers, Wichtige Betrachtungen über das zukünfftige Leben. Aus dem Englischen übersetzt. Berlin: Johann Peter Schmid, 1736. 8°. pp. 271.

This is a second translation.

* L39-FRG

1450. [___] Hochwichtige Betrachtungen, welche zu Erlangung der Glückseligkeit des zukünfftigen Lebens . . . [Philipp B. Sinold von Schütz, trans.], etc. Nürnberg: Peter Conrad Monath, 1744. 8°. pp. 353.

* L102-USA+

SHUCKFORD, Samuel (d. 1754) Clergyman and historian

SHUCKFORD, Samuel (continued)

The Sacred and Profane History of the World (London, 1728)

1451. ____ Samuel Shuckfords . . . Harmonie der Heiligen und Profan-Scribenten in den Geschichten der Welt; von der Schöpffung an, biß zum Untergang der Assyrischen Monarchie, nach dem Tode des Sardanapalus, und biß zum Verfall der Königreiche Juda und Israel unter der Regierung Ahatz und Pekah. Aus dem Englischen ins Teutsche übersetzet von Theodoro Arnold [trans.] . . . und mit einer Vorrede von . . . M. Christoph Wolle, etc. 2 vols. Berlin & Potsdam: Johann Andreas Rüdiger, 1731. 8°. pp. 1:240, 2:326.

* L8-Fra., L14-FRG, L42-FRG+, L43-FRG+, L46-FRG, L53-GDR

1452. ____ Samuel Shuckfords . . . Harmonie der Heiligen und Profan-Scribenten in den Geschichten der Welt . . . [Theodor Arnold, trans.], etc. Vol. 3. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1738. 8°. pp. 317.

* L8-Fra., L42-FRG+, L43-FRG+

SIBBES, Richard (1577-1635) Puritan clergyman

The Souls Conflict with It Selfe, and Victory over It Selfe by Faith (London, 1635)

1453. ____ Der Seelen Selbststreit und derselben Überwindung über sich selbst, durch den Glauben über, Ps. xcii, 6. Aus dem Englischen übersetzt von J.D. [i.e., Johann Deusing, trans.]. Kassel & Dresden: Gerhard Henckel, 1675. 8°. pp. 432.

* L46-FRG, L54-GDR

A Consolatory Letter to an Afflicted Conscience (London, 1641)

1454. ____ Wahrer Seelenfriede, in Beruhigung der verunruhigten Seele, und in der Kunst der wahren Genügsamkeit, etc. Eisenach: Wittekind, 1740. 8°. pp. 190.

* L39-FRG

SLATER, Samuel (d. 1704) Nonconformist clergyman

"A Dialogue between Faith and a Doubting Soul." In Poems in Two Parts, etc., by Samuel Slater (London, 1679)

1455. ____ "Gespräch zwischen dem Glauben und der Seele," [Johann Burchard Menke, trans.]. In Philanders von der Linde ernsthaffte Gedichte, by [Johann Burchard Menke] pp. 1-56. Leipzig: Johann Friedrich Gleditsch, 1706. 8°.

* L39-FRG, L53-GDR, L61-Eng.

1456. ____ "Gespräch zwischen dem Glauben und der Seele," [Johann Burchard Menke, trans.]. In Philanders von der

SLATER, Samuel (continued)

Linde ernsthaffte Gedichte, by [Johann Burchard Menke], pp. 1-56. Leipzig: Johann Friedrich Gleditsch & Son, 1713. 8°.

* L39-FRG

1457. ____ "Gespräch zwischen dem Glauben und der Seele," [Johann Burchard Menke, trans.]. In Philanders von der Linde ernsthaffte Gedichte, by [Johann Burchard Menke], pp. 1-56. Leipzig: Johann Friedrich Gleditsch & Son, 1714. 8°.

* L53-GDR, L61-Eng., L101-USA+

SMITH, Henry (1550-91) Puritan clergyman

A Preparative to Marriage, the Summe Whereof Was Spoken at a Contract, and Enlarged After (London, 1591)

1458. ____ Geistliche Rede an ein Paare neu-angehende Ehe-Leute . . . aus dem Englischen übersetzt von M.F.P. [trans.]. Jena: Johann Michael Gollner, 1726. 8°.

* C8-1726 (Reformed section)

SMITH, Peter (d. 1653?) Clergyman at Barkway, Hertfordshire

A Sermon Preached before the . . . House of Commons . . . May 29, 1644 (London, 1644)

1459. ____ "Israels ruffende Stimme, und Gottes zeitige Hülffe." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 4:64-109. See no. 3.

* L39-FRG

SONTHOM, Emanuel [i.e., Emanuel Thomson] Translator

* See nos. 1172-1193 and 1195-1219

SOUTH, Robert (1634-1716) Canon of Christchurch

A Discourse Against Long Extemporary Prayers (London, 1697)

1460. ____ Der Mißbrauch des Gebeths, wie er von den Schein-heiligen, durch die Extempore, und weitläufig gemachten Gebethe, begangen wird. . . . [Christian Marbach, trans.]. Breslau: Rohrlach, 1729. 8°.

* Georgi 4:117, Lilienthal II, pp. 581-82

1461. ____ Der Mißbrauch des Gebeths, etc. Danzig, 1733. 8°.

* L8-Fra.

STACKHOUSE, Thomas (1677-1752) Theologian

STACKHOUSE, Thomas (continued)

Defence of the Christian Religion, etc. (London, 1731)

1462. ____ Verthädigung der Christlichen Religion wider die vornehmsten Einwürfe der heutigen Ungläubigen. Aus dem Englischen übersetzt durch H.C. Lemker [i.e., Heinrich Christian Lemke, trans.]. Hannover & Göttingen: Johann Wilhelm Schmid, 1750. 8°.

* L14-FRG, L53-GDR

Memoirs of the Life, Character, Conduct and Writings of Dr. Francis Atterbury (London, 1731)

1463. ____ Leben und Aufführung des Francisci Atterbury von dessen Jugend an biss zur Verbannung aus dem Königreich Groß-Britanien, derer curieusen Staats- und andern Merckwürdigkeiten wegen, aus dem Englischen übersetzt . . . von Gottfried Rudolph Pommern [trans.], etc. Leipzig: Körner's Heirs, 1724. 8°. pp. 197.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR

STANHOPE, George (1660-1728) Dean of Canterbury

Sermons Preach'd upon Several Occasions (London, 1700)

1464. ____ George Stanhopens . . . Bey unterschiedenen Gelegenheiten gehaltene erbauliche Predigten, welche ein gutes Christenthum betreffende, aus dem Englischen ins Teutsche übersetzet und mit kurtzen Anmerckungen auch Registern versehen von Heinrich Ittershagen [trans.], etc. Leipzig: Johann Christian Martin, 1722. 8°. pp. 444.

* L77-Swit.

1465. ____ Erbauliche Predigten des Christenthum betreffend. Leipzig: Johann Christian Martin, 1728. 8°.

* Georgi 4:133

"Truth and Excellency of the Christian Religion Asserted Against the Jews, Infidels, and Heretics." In A Defence of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet (London, 1737)

1466. ____ "Wahrheit und Vortreflichkeit der christlichen Religion behauptet wieder die Juden, Unglaubigen und Ketzer." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet. 2:260-396 & 3:1-138. See no. 528.

* L8-Fra., L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit. L83-Swit.

STANLEY, William (1647-1713) Clergyman

Not identified

STANLEY, William (continued)

1466a. ____ Treuhertzige Warnung an die Moscowitische Kirche, für den Nachstellungen der Römischen Kirche sich zu hüten. . . . aus dem Englischen, etc. Berlin: Johann Christoph Papen, 1708. 8°. pp. 64.

* L46-FRG

STANYHURST, William (1602- 1663) Jesuit and religious writer

Dei Immortalis in Corpore Mortali Patientis Historia (Antwerp, 1660)

1467. ____ Historisch-oratorische Beschreibung deß unsterblichen im sterblichen Leib leydenden Gottes. . . . In Lateinischer Sprach verfasst durch Guilielmum Stanihurstum [i.e., William Stanyhurst] . . . in die Teutsche Sprach übersetzt. Mainz: Johann Peter Zubrodt, 1677. 8°. pp. 663.

* L46-FRG

1468. ____ Historia von dem heiligen Leyden dess unsterblichen Gottes im sterblichen Leib. . . . [Marcus Eschenloher, trans.]. Augsburg, 1703. 8°.

* L42-FRG+

1469. ____ Historie vom Leiden Jesu Christi mit Betrachtungen und Sittenlehren. Cologne: F. Metternich, 1713. 8°. pp. 736.

* L112-USA+

Veteris Hominis per Expensa Quatuor Novissima Metamorphosis et Novi Genesis (Antwarp, 1661)

1470. ____ Geistliche Neu-Geburt, oder Wunder-Verstellung deß alten Menschen in ein neuen, durch andächtige Behertzigung dern vier letzten Dingen deß Menschen. Von Guilielmo Stanihursto [i.e., William Stanyhurst] in Lateinisch beschrieben . . . [Nicolas Gemer, trans.], etc. Molsheim: Johann Heinrich Straubhaar, 1679. 8°. pp. 556.

* L46-FRG, L54-GDR

1471. ____ Geistliche Neu-Geburt. Cologne: Gregor Nolten, 1691. 8°.

* Georgi 4:133

STAUNTON, Edmund (1600-1671) Presbyterian clergyman

Rupes Israelis: the Rock of Israel. A Little Part of Its Glory Laid Forth in a Sermon (London, 1644)

1472. ____ "Der Fels Israels." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 1:110-257. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

STEELE, Richard (1672-1729) Essayist

The Christian Hero (London, 1701)

1473. ___ Christlicher Held. Berlin, 1743. 8°.

* Georgi Suppl. 1:352

The Spectator (London, 1711-ff.)

1474. ___ Der Spectateur. Betrachtung über die verderbten Sitten der Welt. 3 vols. Nürnberg: Christoph Riegel, 1719-25, 8°.

* Georgi 4:120

STEVENS, J.

A Gold Chain of Four Links, to Draw Poor Souls to Their Desired Habitation; or, The Four Last Things (London, 1750, edition used)

1475. ___ Güldene Kette, womit die Seele von der Erden zu dem Himmel zu erheben, oder wichtige Betrachtungen, über die . . . vier letzten Dinge der Menschen, nemlich den Tod, das Gericht, die Hölle und das Paradieß. Nebst sehr nützlichen Anweisungen zur rechten Sterbe-Kunst, vormahls aus dem Englischen in das Frantzösische übersetzet . . . zugeschrieben von D. Stevens, Jetzo aber seiner sonderbahren Nutzbarkeit halber ins Deutsche übersetzet, durch einen Liebhaber der Gottseligkeit. Berlin: Johann Andreas Rüdiger, 1718. 8°. pp. 114.

* L39-FRG

STILLINGFLEET, Benjamin (ca. 1720-71) Naturalist

Some Thoughts Concerning Happiness (London, 1738)

1476. [__] Irenäus Kranzovs [i.e., Benjamin Stillingfleet] Mathematische Abhandlung von der Glückseligkeit. Nunmehro erst im Deutschen ans Licht gebracht von A.L.C.M. [trans.]. London: n.p., 1745, 8°. pp. 79.

* L14-FRG, L42-FRG+, L83-Swit., L96-USA

STILLINGFLEET, Edward (1635-99) Bishop of Worcester

A Discourse Concerning the Idolatry Practiced in the Church of Rome 4th ed. (London, 1676)

1477. ___ "Eigendliche Abbildung des Götzen-Diensts und der Abgötterey, so in der Römischen Kirche getrieben wird; und wie gefährlich es sey in der Gemeinschafft derselben seelig zu werden. . . . von Edward Stillingfleet. Aus dem Englischen übersetzt . . . 1731." In Kleinere Geistreiche Schrifften, etc., 2:356-656, by Edward Stillingfleet. Leipzig: Wolffgang Deer, 1732. 8. See no. 1479.

* L14-FRG, L53-GDR

STILLINGFLEET, Edward (continued)

A Letter to a Deist (London, 1677)

1478. ____ "Schreiben an einen Deisten, oder Schrifft-Verläugner, in welchem verschiedene, wider die Wahrheit und das Ansehen der Heiligen Schrifft gemachte Einwürffe, gründlich beantwortet werden. Ursprünglich in Englischer Sprache abgefaßt von D. Euard Stillingfleet," etc. Appended to Kleinere Geistreiche Schrifften, etc., by Edward Stillingfleet., 2:657-96. Leipzig: Wolffgang Deer, 1732. 4°. See no. 1479.

* L14-FRG, L53-GDR

Not identified [Selected shorter writings]

1479. ____ Des fürtrefflichen Englischen Lehrers Edward Stillingfleets . . . Kleinere Geistreiche Schrifften, welche bestehen so wohl in einigen auserlesenen, bey ausserordentlichen Gelegenheiten, über wichtige Texte der Heiligen Schrifft, gehaltenen Predigten, als auch in etlichen grundlichen Wiederlegungen der Socinianer, Römisch-Catholischen und sogenannten Deisten . . . aus dem Englischen übersetzet. Wobey unter andern eine Vorrede . . . Friedrich Wilhelm Schützens . . . ein kurtzer Auszug aus des Autoris Lebens-Lauff, wie auch dessen Grabschrifft . . . beygefüget ist. 2 vols. Leipzig: Wolffgang Deer, 1732. 4°. pp. 1:904, 2:696.

* L14-FRG, L53-GDR

Origines Sacrae; or, A Rational Account of the Grounds of the Christian Faith (London, 1662)

1480. ____ Eduard Stillingfleet Bischoffs zu Worcester Origines Sacrae, oder: Ursprung der Heiligen Historie, welche ist ein vernunfftmäßiger-bericht der Gründe des christlichen Glaubens, zu befestigung der Warheit und der göttlichen authorität der Heiligen Schrifft. Aus dem Englischen, etc. Bremen: Philip Gottfried Saurmann, 1695. 8°. pp. 1222.

* L17-FRG+, L39-FRG, L43-FRG+, L54-GDR, L83-Swit.

Twelve Sermons Preached on Several Occasions (London, 1696-1701)

1481. ____ Des Hochberühmten Englischen Lehrers, Edward Stillingfleets . . . Zwölff unvergleichlich Gelehrte Reden . . . Aus unterschiedenen Betrachtungen, dem Publico anietzt zur höchstnöthigen Erweckung und besondern Erbauung, nebst einem kurtzen Vor-Bericht von des Auctoris Leben, Teutsch ans Licht gestellt von M. Carl Gottfried Engelschall [trans.], etc. Leipzig: Wolffgang Deer, 1725. 8°. pp. 512.

* L39-FRG, L46-FRG, L83-Swit.

STRONG, William (d. 1654) Independent clergyman

'Ημερα 'Αποκαλυψεως. The Day of Revelation of the Righteous Judgement of God (London, 1645)

STRONG, William (continued)

1482. ____ "Der Tag der Offenbarung des Gerechten Gerichts Gottes." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 1:747-89. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

SUTTON, Christopher (1565?-1629) Clergyman

Godly Meditations upon the Most Holy Sacrament of the Lord's Supper (London, 1601)

1483. ____ Heilige Andachten beym Heiligen Abendmahle. Frankfurt: Georg Heinrich Oehrling, 1696. 8°.

* Georgi 4:174, Zedler 41:487

SWINDEN, Tobias (d. 1719) Rector of Cuxton and Vicar of Shorne

An Enquiry into the Nature and Place of Hell (London, 1714)

1484. ____ Herrn Swindens . . . Theologische und Historische Betrachtung von der Hölle und Teuffel, darinnen die Beschaffenheit des höllischen Feuers und der Ort, da die Hölle gelegen, etc. Leipzig: Johann Christoph Körner, 1728. 8°. pp. 232.

* L39-FRG, L42-FRG+, L46-FRG, L53-GDR

1485. ____ Theologische und Historische Betrachtung von der Hölle und Teuffel, darinnen die Beschaffenheit des höllischen Feuers und der Ort, etc. Leipzig: Johann Christoph Körner, 1729. 8°.

* L23-FRG

1486. ____ Herrn Swindens . . . Theologische und Historische Betrachtung von der Hölle und Teuffel, darinnen die Beschaffenheit des höllischen Feuers und der Ort, etc. Leipzig: Johann Christoph Körner, 1731. 8°. pp. 232.

* L14-FRG. L39-FRG, L46-FRG

1487. ____ Betrachtung über die Beschaffenheit des höllischen Feuers. Leipzig: Johann Christoph Körner, 1738. 8°.

* Georgi 4:175, Zedler 41:522

SWINNOCK, George (1627-73) Nonconformist clergyman

The Gods Are Men; or, The Mortality of Persons in Places of Magistracy (London, 1657)

1488. ____ "Die Götter sind Menschen, oder der grossen Leute Sterblichkeit." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 2:391-431. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

T

TAYLOR, Jeremy (1613-67) Bishop of Down and Connor

Contemplations of the State of Man in This Life and in That Which Is to Come (London, 1685, edition used)

1489. [___] Erbauliche Betrachtungen der Zeit und Ewigkeit, oder deutliche Vorstellung des Zustandes der Menschen in diesem und dem zukünfftigen Leben. Aus dem Englischen übersetzet und vermehret von Wolff Bernhard von Tschirnhauß [trans.], etc. 2 pts. Breslau & Leipzig: Michael Hubert, 1717. 8°. pp. 412.

* L39-FRG, L53-GDR

1490. [___] Erbauliche Betrachtungen der Zeit und Ewigkeit . . . [Wolff Bernhard von Tschirnhauß, trans.]. Breslau & Leipzig: Michael Hubert, 1729. 8°. pp. 412.

* L39-FRG

Ductor Dubitantium; or, Rule of Conscience (London, 1660)

1491. ____ Ductor Dubitantium, oder allgemeiner Gewissens Lehrer, Leiter und Führer in gründlicher Entscheidung allerhand Casus und Gewissens-Fälle, wie solche nur immerdar vorkommen oder auch erdacht werden können. Aus dem göttlichen, canonischen, weltlichen und Natur-Rechte dargestellt, abgehandelt und durch die Warheit ausbündig befestiget . . . In Engelländische Sprache ausgefertiget von Jerem. Taylor, Bischoff zu Down und Conner. Jetzt zum ersten Mahl nach der vierdten und besten Englischen Edition verteutschet. Mit vollständigem Register. 2 vols. in 1. Bremen: Philipp Gottfried Saurmann, 1705. 4°. pp. 1:1046, 2:960.

* L8-Fra., L53-GDR, L54-GDR

1492. [___] Eines grossen Englischen Theologi Ausführliches Systema von Gewissen und Gewissens-Zweiffeln. Worin aus Gottes Wort und der gesunden Vernunfft die Lehre vom Gewissen und allen wichtigen Gewissens-Fragen gelehrt, gründlich und überzeuglich abgehandelt werden; auch bey Tit. Herrn Abt. Mosheims Sitten-Lehre wohl zu gebrauchen. Aus dem Englischen treulich verteutschet, mit vollständigen Registern. 2 vols. in 1. Bremen: Nathanael Saurmann, 1736. 4°. pp. 1:1046, 2:960.

This is an exact copy of the 1705 edition with a new title page.

* L53-GDR

'Ενιαυτος. . . . Sermons for All the Sundays in the Year (London, 1635)

1493. Jeremie Taylors . . . Außerlesene Predigten, auff alle Sonntag im Jahr gerichtet: Darinnen an statt der gewöhn-

TAYLOR, Jeremy (continued)

lichen Evangelien außerlesene Sprüche Heiliger Schrifft recht gründlich erkläret und außgeführet werden. Nebenst einem Anhang von eilf Predigten . . . noch beygefüget ein Unterricht von göttlicher Einsetzung, Notwendigkeit, und Heiligkeit des Predig-Ampts, sampt der Ordonirung oder Einweyhung zu demselbigen: wie auch Einige Regeln und Bericht an die Geistlichkeit. . . . ins Hoch-Teutsche übersetzet, etc. Frankfurt am Main: Georg Heinrich Oehring, 1696. 4°. pp. 904.

* L54-GDR

The Great Exemplar of Sanctity and Holy Life According to . . . the History of the Life and Death of the Ever Blessed Jesus Christ the Saviour of the World (London, 1649)

1494. ____ Der wahren Christen Leben und Wandel nach dem Fürbilde Jesu Christi, oder die Geschichte von dem Leben und Todt unsers Herrn und Heylandes Jesu Christi . . . In Engelländischer Sprache abgefasset von Jeremia Taylor . . . ins Deutsche gebracht. Nebst Register über alle drey Theile. 3 pts. Bremen: Philipp Gottfried Saurmann, 1704. 4°.

* L8-Fra., L102-USA+

1495. ____ Der wahren Christen Leben und Wandel nach dem Fürbilde Jesu Christi, oder die Geschichte von dem Leben und Tode unsers Herrn Jesu Christi, nach allen IV Evangelisten, wie auch aus der Antiquität beschrieben, etc. 3 pts., 1 vol. Bremen: Philipp Gottfried Saurmann, 1705. 4°. pp. 1:368, 2:336, 3:326.

* L53-GDR

The Rule and Exercise of Holy Dying (London, 1651)

1496. ____ "Christliche Sterbens-Kunst," etc. Appended to Die Richtschnur und Übung eines heiligen Lebens und Wandels, etc., by Jeremy Taylor. Frankfurt: Johann Philipp Andreä, 1678. 8°. See no. 1499.

* L46-FRG

1497. ____ "Christliche Sterbens-Kunst," etc. Appended to Christliche Lebens-Kunst, etc., by Jeremy Taylor. Basel: Haller, 1681. 8°. See no. 1500.

* Beck, p. 189, Georgi 4:192

1498. ____ "Christliche Sterbens-Kunst," etc. Appended to Christliche Lebens-Kunst, etc., by Jeremy Taylor. Zurich: Johann Rudolf Rahnen, 1682. 8°. pp. 417. See no. 1502.

* L83-Swit.

The Rule and Exercise of Holy Living (London, 1650)

TAYLOR, Jeremy (continued)

1499. ____ Die Richtschnur und Übung eines heiligen Lebens und Wandels fürstellend die Mittel und Werckzeuge dadurch man kann gelangen zu allen christlichen Tugenden und widerstehen allen schändlichen Lastern . . . übersetzt von Christoph Klein [trans.]. Frankfurt: Johann Philipp Andreä, 1678. 8°. pp. 836.

* L46-FRG

1500. ____ Christliche Lebens-Kunst, oder die rechte christliche Sittenlehre durch lehrmäßige Regeln und heilsame Übungen beschrieben. Basel: Haller, 1681. 8°.

* Beck, p. 189, Georgi 4:192

1501. ____ Christliche Sitten-Lehre, Kunst heilig zu Leben. Heidelberg, 1681. 8°.

* Zedler 42:490

1502. ____ Christliche Lebens-Kunst, oder die rechte christl. Sittenlehre durch lehrmässige Regeln und heilsame Ubungen beschrieben: darinnen zu finden Hülffmittele für eine jede Tugend und wider ein jedes Laster; samt nützlichen Betrachtungen, die uns helffen können allen Versuchungen zu widerstehen . . . Anfänglich in Engelländischer Sprache beschrieben durch Herren Jeremias Taylor . . . [Johann Rudolf Zeller, trans.], etc. Zurich: Joh. Rudolf Rahnen, 1682. 8°. pp. 467.

A second translation.

* L83-Swit., C 4 (section Z, p. 2, under Zeller)

1503. ____ Christliche Sitten-Lehre, Kunst heilig zu Leben. Heidelberg: Johann Michael Rüdiger, 1682. 8°.

* Georgi 4:192

Via Intelligentiae; or, The Way of Peace (London, 1662)

1504. ____ Via Intelligentiae, oder, der Weg des Friedens und der Heiligkeit, als das eintzige practicable Mittel allen controversen und theologischen Streitigkeiten in der Christenheit ein erwünschtes Ende zumachen, von . . . D. Jeremia Taylorn . . . nebst einer Vorrede, so wohl des Uebersetzers als Autoris, allen christlichen Theologis zum reifen Nachdencken in teutscher Sprache überliefert. Frankfurt & Leipzig: n.p., 1728. 4°. pp. 84.

* L39-FRG

Unum Necessarium; or, The Doctrine and Practice of Repentance (London, 1655)

1505. ____ Regeln und Anfangsgründe der wahre Buße. Nürnberg, 1710. 8°.

* Beck, p. 189, Lilienthal II, p. 932

TAYLOR, Jeremy (continued)

1506. ____ Regeln und Bewegungs-Gründe wahrer Busse. Nürnberg, 1712. 8°.

* Lilienthal II, p. 932

TAYLOR, Thomas (1576-1633) Puritan clergyman

"The Badge of a True Christian, or Disciples of Christ." In The Works of That Faithful Servant of Jesus Christ, D. Thom. Taylor. . . . Not Hitherto Published (London, 1653)

1507. ____ D. Thomã Taylors Kenn-Zeichen eines wahrẽ Christẽ, oder Jüngers Christi. Vormahls in Englischer Sprache beschrieben nunmehro, aber in unsere Sprache übersetzet von J.N.J.S. [trans.], etc. Helmstedt: Friederich Luderwald, 1682. pp. 94.

* L39-FRG, L46-FRG

1508. ____ Kennzeichen eines wahren Christen. Danzig, 1696. 8°.

* Lilienthal II, p. 695

Christs Combate and Conquest; or, The Lyon of the Tribe of Ivdah, Vanquishing the Roaring Lyon (London, 1618)

1509. ____ Christi Streit und Überwindung oder Löwe auß dem Stämen Juda, welcher den brülenden Löwen in seinen dreyen höllischen und fewrigen Versuchungen überwunden und nidergelegt. Anfenglich in Englischer Sprache beschrieben durch den hochgelehrten Herren Thomas Thaylor [i.e., Thomas Taylor] . . . in das Teutsche übersetzet, etc. Bern: Georg Sonnleitner, 1676. 4°. pp. 700.

* L15-FRG+, L77-Swit.

A Man in Christ; or, A New Creature (London, 1628)

1510. [___] Die geistliche Bad-Cur, oder Tractat von der Wiedergeburt [Wolfgang Meyer (i.e., Mayer), trans.]. Basel, 1648. 8°.

* C 4 (section M, p. 5, under Meyer)

1511. [___] Die geistliche Bad-Cur [Wolgang (i.e., Wolfgang) Mayer, trans.]. Basel: Georg Decker, 1649. 8°. pp. 544.

Attributed to Wolfgang Mayer, this work is actually his expanded translation of Taylor's treatise. The names Wolfgang und Mayer are sometimes rendered Wolgang and Meyer.

* Schmidt, p. 44

1512. ____ Ein Mensch in Christo, oder eine neue Creatur . . . in Englischer Sprache beschrieben . . . aus dem Niederländischen ins Teutsch übersetzt von S.J. Krüger [trans.] Bremen: Hermann Brauer, 1676. 8°. pp. 224.

* L46-FRG

"Meditations from the Creatures." In A Man in Christ, etc. (London, 1628)

TAYLOR, Thomas (continued)

1513. ____ Betrachtung der Creaturen. 1635.

* Kempen, p. 78

1514. ____ Betrachtung der Creaturen. Das ist, eine kurtze Erklärung deß VIII. Psalms; darinnen deutlich gelehrt wird, wie ein rechtgesinneter Christ, alle vnd jede so wol droben am Firmament vnd in der Lufft, als hiernider auff Erden vnd im Meer sichtbare Creaturen, heilsam̃lich vnd Gottgefelliglich anschauwen vnd betrachten solle. In Englischer Sprach vorgestellt, durch . . . Thomas Thaylor [i.e., Thomas Taylor]. Nun zu gemeiner Erbauwung ins Teutsche vbersetzet durch M.R. [trans.]. Bern: Georg Sonnleitner, 1671. 8°. pp. 104.

* L39-FRG, L54-GDR

The Parable of the Sower and of the Seed (London, 1621)

1515. ____ Erklärung des Gleichnisses von Saemann und Saamen, Luc. 8, 8-15. Kassel: Johann Ingebrandt, 1675. 8°.

* Georgi 4:192

1516. ____ Der rechtschaffenen Christen bewärender Prüffstein, aus dem Gleichniß von dem Säemann und Saamen . . . [Franz Christian Rötcher, trans.]. 2 vols. Kassel: Johann Ingebrandt, 1678-79. 8°. pp. 1:415, 2:336.

* L43-FRG, L54-GDR

The Practice of Repentance (London, 1623)

1517. [____] Hindernißen wahrer Buß, deutlich gewiesen, aus Gottes Wort gründlich gehoben und erörtert, und, zur Ermunterung der sichern und schläffrigen Gemüther, ans Licht gestellet von dem Auctore der Gewißens-Probe. Nürnberg: Johann Hoffmann's Widow & Engelbert Strecken, 1707. 8°. pp. 250.

This and no. 1518 contain a translation of Chapters 11 through 28 of The Practice of Repentance.

* L39-FRG

1518. [____] Hindernißen wahrer Buß. Nürnberg, 1714. 8°.

* Beck, p. 189, Lilienthal II, p. 932

"The Spiritual Building." In The Works of That Faithful Servant of Jesus Christ, D. Thom. Taylor . . . Not Hitherto Published (London, 1653)

1519. ____ Der Geistliche Bau. Anfänglich in Englischer Sprache von Thomas Taylor, Th. D. beschrieben. Nebst einer sonderliche Erklärung des heiligen Vater-Unsers. Nunmehro aber in unsere Sprache übersetzt von J.N. [Johann Nicolai, trans.]. Helmstedt: Georg Wolfgang Hamm, 1682. 8°. pp. 68.

* L8-Fra., L53-GDR

TEATE, Faithful (fl. 1658-72) Clergyman at Sudbury, West Suffolk

Ter Tria; or, The Doctrine of the Three Sacred Persons (London, 1658)

1520. ____ Ter Tria, oder die Lehre von denen drey Hoch-heiligen Personen der Gottheit: Vater, Sohn und Geist. Drey vornehmsten Gnaden-gaben: Glauben, Hoffnung und Liebe. Drey besondern Pflichten des Menschen: Gebeth, Höhr-und Betrachtung Göttlichen Worts. . . . in Teutsche Verse übersetzt, und in beyden Sprachen heraus gegeben von Gottfried Wagnern [trans.]. Tria Sunt Omnia. Leipzig: Martin Theodor Heybey, 1698. 8°. pp. 343.

* L46-FRG

TEMPLE, Thomas (d. 1661) Puritan clergyman

Christ's Government in and over His People (London, 1642)

1521. ____ "Christi Herrschafft in und über sein Volck." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 2:258-304. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

TENISON, Thomas (1636-1715) Archbishop of Canterbury

A Sermon Preached at the Funeral of Her Late Majesty Queen Mary (London, 1695)

1523. Leichen-Reden, die er an dem Begräbniß-Tag der durchlauchtigsten, und großmächtigsten Maria Stuart, Königin von Engelland, Schottland, Frankreich und Irrland gehalten. Aus dem Englischen in die Frantzösische und aus dieser in die Teutsche Sprache übersetzet. Leipzig: Johann Ludwig Gleditsch, 1696. 8°. pp. 43.

* L14-FRG

TENNENT, Gilbert (1703-1764) Presbyterian clergyman in America

The Danger of an Unconverted Ministry (Germantown, Pa., 1740)

1522. ____ Die Gefahr bey unbekehrten Predigern, vorgestellt in einem Sermon über Marcus 6. v. 34. Gepredigt zu Nottingham, PA., den 8ten Martz, 1740. Durch Gilbert Tennent. Aus dem Englischen übersetzt. Germantown: Christoph Saur, 1740. 8°. pp. 45.

* L122-USA+

TESDALE, Christopher (b. 1592) Puritan clergyman

Hierusalem; or, A Vision of Peace (London, 1644)

1524. ____ "Jerusalem, oder das Gesichte des Friedens." In Auserlesene Englische Buß-Predigten, etc. 3:40-66. See no. 3.

* L39-FRG

THOMAS, Jenkin

Not identified

1525. ____ Gottselige Betrachtung über einige Sprüche Heiliger Schrifft, ehemals zu Rotterdam . . . verhandelt durch Jenkin Thomas . . . aus dem Englischen ins Teutsche übersetzt. Altdorf: Jobst Wilhelm Kohles, 1712. 8°. pp. 122.

* L39-FRG

1526. ____ Gottselige Betrachtung über einige Sprüche Heiliger Schrifft. Nürnberg, 1725. 8°.

* Georgi 4:214

THOMSON, James (1700-1748) Poet

The Seasons (London, 1730)

1527. ____ Herrn B.H. Brockes [trans.] . . . aus dem Englischen übersetzte Jahres-Zeiten des Herrn Thomson. Zum Anhang des irdischen Vergnügens in Gott. Mit Kupfern. Hamburg: Christian Herold, 1745. 8°. pp. 14, 543.

This work, which has a fourteen-page Foreword, contains the English text as well as the German translation.

* L8-Fra., L23-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L61-Eng., L83-Swit., L87-USA+, L88-USA+, L96-USA, L109-USA+, L114-USA+

1528. ____ Herrn Thomsons Lob-Gesang auf die Vier Jahrs-Zeiten . . . von Herrn Brockes [trans.] übersetzt, etc. Zurich: Heydegger, 1747. 2°. pp. 56.

This is an excerpt from The Seasons.

* L83-Swit.

TILLOTSON, John (1630-94) Archbishop of Canterbury

The Advantages of an Early Piety (London, 1662)

1529. ____ "Vortheile einer früh-zeitigen Gottseligkeit," etc. In Hn. Johannis Tillotsons . . . Höchst-nöthige, christliche Hauß-Kirche, etc., by John Tillotson, pp. 226-281. Herborn: Johann Philipp Andreä, 1697. 8°. See no. 1550.

* L39-FRG, L53-GDR

1530. ____ Vortheile einer früh-zeitigen Gottseligkeit . . . über Prediger Salomons, Cap. XII . . . [H. Lindenberg, trans.]. Berlin, 1709.

* Price II, p. 177

1531. ____ Vortheile einer früh-zeitigen Gottseligkeit. Vorgestellet in einer Predigt über die Worte im Prediger Salomons, Cap. 12. v. 1, etc. Dresden: Gottlob Christian Hilscher, 1732. 8°. pp. 86.

* L39-FRG

TILLOTSON, John (continued)

Care of Our Souls the One Thing Needful
(Edinburgh, 1858, edition used)

1532. ____ Die Sorge für unsere Seelen . . . aus dem Englischen übersetzt von Johann Heinrich Schmidt [trans.]. Berlin, 1742.

* Price II, p. 177

"Family Religion." In Six Sermons (London, 1694)

1533. ____ "Die festgestelte und zu Hauß zu übende Religion," etc. In Hn. Johannis Tillotsons . . . höchst-nöthige, christliche Hauß-Kirche, etc., by John Tillotson. pp. 1-81. Herborn: Johann Philipp Andreä, 1697. 8°. See no. 1550.

* L39-FRG, L53-GDR

"Education of Children." In Six Sermons (London, 1694)

1534. ____ "Die Schuldige Pflicht in Auferziehung der Kinder," etc. In Hn. Johannis Tillotsons . . . höchst-nöthige, christliche Hauß-Kirche, etc., by John Tillotson. pp. 82-225. Herborn: Johann Philipp Andreä, 1697. 8°. See no. 1550.

* L39-FRG, L53-GDR

Not identified

1535. ____ "Gründlicher Beweiß wieder die Atheisten und Frey-Geister." Appended to Carl Wolzeley, Freyherrns, Warhafftige Glaubwürdigkeit heiliger Schrifft, etc., by Charles Wolseley. Frankfurt & Leipzig: Philipp Gottfried Saurmann, 1696. 8°. pp. 152. See no. 1645.

* L14-FRG, L46-FRG, L54-GDR, L77-Swit.

1536. ____ Beweiß wieder die Atheisten. Bremen: Philipp Gottfried Saurmann, 1730. 8°.

* Georgi 4:220

1537. ____ Gründlicher Beweis wieder die . . . heutigen Atheisten, etc. Bremen: Saurmann, 1736. 8°.

* L17-FRG+

Not published in this form in English

1538. ____ Des berühmten Ertz-Bischoff zu Canterbury . . . Johann Tillotsons Predigten, so er bey mannichfaltigen Gelegenheiten aus unterschiedenen Texten heiliger Schrifft in Englischer Sprache, auch vielmahl vor dem Könige und Parlamente gehalten hat, etc. Leipzig: Johann Friedrich Gleditsch, 1694. 4°. pp. 938.

* L54-GDR, L83-Swit.

TILLOTSON, John (continued)

1539. ____ Johann Tillotsons, Ertz-Bischoffs zu Canterbury . . . Andächtige und sinnreiche Schrifften, darinnen seine auserlesene Predigten, so er bey mannigfältigen Gelegenheiten aus unterschiedenen Texten heiliger Schrifft in Englischer Sprach, auch vielmahl vor dem Könige und Parlamente gehalten hat, etc. Frankfurt & Leipzig: Johann Friedrich Gleditsch, 1695. 4°. pp. 938.

* L39-FRG, L54-GDR

Of Sincerity and Constancy in the Faith and Profession of the True Religion, in Fifteen Sermons (London, 1695)

1540. ____ Johann Tillotsons . . . Grundlegung derer vornehmsten Wahrheiten zur Erkäntnüß und Ausübung des thätigen Christenthums, in XV. auserlesenen Predigten . . . aus dem Englischen übersetzet, und mit der Lebens-Beschreibung dieses vornehmen Verfassers versehen, samt einer Vor-Rede Herrn D.B.W. Marpergers, etc. Dresden: Johann Christoph Zimmermann's Heirs & Johann Nicolas Gerlach, 1728. 8°. pp. 392.

* L39-FRG, L61-Eng.

1541. ____ Johann Tillotsons . . . Grundlegung derer vornehmsten Wahrheiten . . . in XV. auserlesenen Predigten, etc. Dresden: Johann Christoph Zimmermann's Heirs & Johann Nicolas Gerlach, 1731. 8°. pp. 392.

* L53-GDR, L77-Swit.

Of Sincerity Towards God and Man (London, 1694)

1542. ____ Aufrichtiger Nathaniel zur Entdeckung der Falschen und Beförderung der wahren Gottseeligkeit. Das Erstemal im Teutschen herausgegeben und mit vielen Anmerckungen beleuchtet von B.W. Marperger, etc. Nürnberg: Johann Michael Spörling's Widow, 1716. 8°. pp. 240.

* L101-USA+

1543. ____ Aufrichtiger Nathaniel. Nürnberg: Hoffmann, 1724. 8°.

* Georgi 4:220

1544. ____ Aufrichtiger Nathaniel. Nürnberg: Hoffmann, 1730. 8°.

* Georgi 4:220

Rule of Faith; or, An Answer to the Treatise of Mr. J.S. Entituled Sure-Footing (London, 1666)

1545. ____ Johann Tillotsons . . . Glaubens-Regel, als der erste Theil der Auserlesenen Sammlung derer vornehmsten und neuesten Streit-Schrifften, welche in England wieder das Pabstthum herausgekommen. Nebst einer Vorrede, und darzu gehörigen historischen Einleitung M. Johann Gottfried Leßing, etc. 2 vols. Dresden & Leipzig: Johann Christoph Zimmermann's Heirs & Johann Nicolas Gerlach, 1731-32. 8°. pp. 1:378, 2:256.

* L39-FRG (vol. 1), L53-GDR, L83-Swit.

TILLOTSON, John (continued)

The Sacrifice and Satisfaction of Christ (London, 1693)

1546. ____ "Des berühmten . . . Johann Tillotsons Predigt von dem Opffer und Gnugthuung Christi, über Hebr. IX. v. 26." In Kleinere Geistreiche Schrifften, etc., by Edward Stillingfleet, pp. 214-38. Leipzig: Wolffgang Deer, 1732. 4°. See no. 1479.

* L14-FRG, L53-GDR

The Works of the Most Reverend Dr. John Tillotson 14 vols. (London, 1695-1704)

1547. ____ Johann Tillotsons . . . Auserlesenen Predigten über wichtige Stücke der Lehre Jesu Christi. Mit besonderm Fleiß aus dem Englischen übersetzet und mit nützlichen Anmerckungen versehen, nebst einer Vorrede Hrn. Johann Lorentz Mosheims, etc. 6 vols. Helmstedt: Christian Friedrich Weygand, 1728-33. 8°.

* L39-FRG (vols 2-6), L46-FRG, L77-Swit. (vol. 1)

1548. ____ Johann Tillotsons . . . Auserlesene Predigten über wichtige Stücke der göttlichen Lehre, mit Fleiß aus dem Englischen vom neuen übersetzet und mit Anmerkungen versehen durch Johann Martin Darnmann [trans.] . . . nebst einer Vorrede Sr. hochw. Hrn. Johann Lorenz Mosheims, etc. 8 vols. Helmstedt: Christian Friedrich Weygand, 1736. 8°.

* L14-FRG, L39-FRG

1549. ____ Johann Tillotsons Auserlesene Predigten aus dem Englischen übersetzt. Mit einer Vorrede Herrn Abt Mosheims, und dem Leben des Autoris, zum zweyten male mit Fleiß übersehen und vermehrter in acht Theilen herausgegeben. [Johann Martin Darnmann, trans.]. 8 vols. Helmstedt: Christian Friedrich Weygand, 1738-39. 8°. pp. 1:520, 2:486, 3:464, 4:476, 5:432, 6:460, 7:460, 8:194

* L8-Fra., L42-FRG+, L46-FRG, L53-GDR, L61-Eng.

Six Sermons (London, 1694)

1550. ____ Hn. Johannis Tillotsons . . . Höchst-nöthige christliche Hauß-Kirche, Lehrende wie man den besondern Gottes-Dienst zu Hauß anordnen und üben soll. Samt einem nützlichen Unterricht von rechter Aufferziehung der Kinder im Hauß mit beygefügten Vortheilen einer früh-zeitigen Gottseligkeit . . . in unsere Hoch-Teutsche Mutter-Sprach übersetzet, etc. Herborn: Johann Philipp Andreä, 1697. 8°. pp. 281.

* L39-FRG, L53-GDR

TINDAL, Matthew (1657-1733) Deist

Christianity as Old as the Creation (London, 1731)

TINDAL, Matthew (continued)

1551. ____ Beweis, daß das Christenthum so alt als die Welt sey, nebst Herrn Jacob Fosters Widerlegung desselben. Beydes aus dem Englischen übersetzt. Frankfurt & Leipzig: n.p., 1741. 8°. pp. 736. See no. 750.

This was published together with Vertheidigung der Nutzbarkeit . . . der Christlichen Offenbarung, etc., by James Foster.

* L14-FRG, L17-FRG+, L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L83-Swit.

TULLIE, George (1652?-95) Chaplain to the Archbishop of York

A Discourse of the Government of the Thought (London, 1694)

1552. ____ Beherrschung der Gedancken in einem anmuthigen Discours von George Tullie . . . in Englischer Sprache geschrieben, jetzt, wegen seiner Vortrefflichkeit ins Teutsche übersetzt von M. Heinrich Engelhard Poley [trans.], etc. Leipzig: Jacob Schuster, 1721. 8°. pp. 176.

* L14-FRG, L54-GDR

1553. [___] "Beherrschung der Gedancken." In Gesammelte Moralisten-Bibliothec, etc. 6:413-552. Leipzig & Görlitz: Marche, 1740. 8°.

* L46-FRG

TURNBULL, George (d. 1748) Jesuit

A Philosophical Enquiry Concerning the Connexion Betwixt the Doctrines and Miracles of Jesus Christ (London, 1731)

1554. [___] Philosophische Untersuchung der Connexion oder Verknüpffung, die sich zwischen der Lehre und den Wunder-Wercken Jesu Christi findet, in einem Sendschreiben. Aus dem Englischen übersetzet. Leipzig: Teubner, 1732. 8°. pp. 96.

* L61-Eng. (under Philanthropos)

TURNER, John (fl. 1708) Vicar of Greenwich

"The Wisdom of God in the Redemption of Man." In A Defence of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet (London, 1737)

1555. ____ "Predigten von der Weisheit Gottes bey der Erlösung der Menschen." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet, 4::151-238. See no. 528.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

W

WAGSTAFFE, John (1633-77) Writer on Witchcraft

The Question of Witchcraft Debated (London, 1669)

WAGSTAFFE, John (continued)

1556. ____ Johann Wagstaffs Gründlich ausgeführte Materie von der Hexerey, oder Meynung derer jenigen so da glauben, daß es Hexen gebe: deutlich widerlegt und mit vernünfftigen Anmerckungen über jedes Capitel erläutert. Aus dem Englischen übersetzt von Herrn Geheim-Rath Thomasius [trans.] zu Halle: Magdeburg: Renger, 1711. 8°.

* L14-FRG, L77-Swit., L87-USA+, L107-USA+

WAKE, William (1657-1737) Archbishop of Canterbury

Exposition of the Doctrine of the Church of England (London, 1686)

1557. ____ Lehr-Sätze der Englischen Kirche, in Form eines Catechismi verfasset durch den hochwürdigsten Vatter in Gott Wilhelm [i.e., William Wake], Ertz-Bischoffen von Cantelberg und Primaten von gantz Engelland. Basel: Emanuel & Johann Rudolph Thurneysen, 1723. 8°. pp. 337.

* L14-FRG, L39-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

Not identified

1558. ____ Des Ertz-Bischoffs von Cantelberg an den Chur-Pfällzischen Reformirten Kirchen-Rath abgelassenes Schreiben, worin er der bedrängten Evangelisch-Reformirten Kirchen in der Chur Pfallz gar sehr bedauret, und ihnen von Sr. Groß-Britannischen Majestät Hülffe und Beystand die allerkräfftigste Versicherungen giebet. Aus dem Lateinischen übersetzt. n.p., 1720. 8°. pp. 8.

* L46-FRG

WALLIS, John (1588-1666) Canon of Christchurch, Oxford

The Necessity of Regeneration: in Two Sermons (London, 1682)

1559. ____ "Zwey Predigten von der Nothwendigkeit der Wiedergeburt." In Samlung einiger erbaulichen Predigten, etc. pp. 90-174. See no. 36.

* L53-GDR, L54-GDR

WARWICK, Arthur (1604-1633)

Spare Minutes; or, Resolved Meditations (London, 1634)

1560. ____ Geist-und Weltliche Sinnreiche Nachdenckungen und vorbedachte Nachsinnungen Herrn Ar. Warwicken. Aus dem Englischen ins Teutsch übersetzet durch C.G.B. [trans.]. Neben angefügten Spar-Stunden Herrn Jos. Henschauen. Hamburg: Johann Naumann, 1663. 8°. pp. 99.

* L23-FRG, L39-FRG, L46-FRG

1561. ____ Christliche Spaar Minuten. Jena: Christian Guth, 1672. 8°.

* Georgi 4:[291], Zedler 52:2429

WARWICK, Arthur (continued)

1562. ____ Spahr-Minuten, oder auffgelösete Betrachtungen und vorher-betrachtete Aufflösungen. In Englischer Sprache beschrieben durch Arthur Warwick: nunmehr aber in die hochteutsche Sprache übersetzet. Jena: Christian Guth, 1677. 8°. pp. 140.

* L46-FRG

WATSON, Thomas (d. 1686) Nonconformist clergyman

A Body of Practical Divinity, Consisting of above one Hundred Seventy Six Sermons on the Lesser Catechism (London, 1692)

1563. ____ Thomae Watsons Ubung der Gottseligkeit, begreiffend mehr denn hundert sechs und siebzig Predigten, theils über alle Artikel der Gottes-Lehre, theils über den kleinen Catechismum. . . . Aus dem Englischen verteutschet durch Johann Adolph Hoffmann [trans.] Copenhagen: Johann Just Erythropel's Heirs, 1705. 4°. pp. 1232.

* L54-GDR

1564. ____ Thomae Watsons . . . Uebung der Gottseligkeit, begreiffend mehr denn CLXXVI Predigten, theils über alle Artickel der Gottes-Lehre, theils über den Catechismum; aus dem Englischen verteutscht, durch Jo. Adolph Hoffmann [trans.]. Hamburg, 1706. 4°.

* Lilienthal II, p. 470-71

1565. ____ Uebung der Gottseligkeit . Copenhagen, 1722. 4°.

* Heinsius 4:326, Price II, p. 187.

Gods Anatomy upon Mans Heart (London, 1649)

1566. ____ "Des Menschen Hertze von Gott endecket." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc., 2:330-50. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

Heaven Taken by Storm (London, 1669)

1567. ____ Das eifrige Christenthum, oder Thomae Watsons . . . kräfftige Ermahnung an alle Christen, wie sie den Himmel mit Gewalt sollen zu sich reissen, das ist, mit grössesten Eifer streben selig zu werden. . . . [Anton Brunsen, trans.], etc. Brieg: Christian Tschorn, 1672. 8°. pp. 280.

* L46-FRG

1568. ____ Das eifrige Christenthum . . . zum andern mahl zum Druck gegeben durch Antonius Brunsenius [trans.], etc. Frankfurt: Johann Adam Kästner, 1678. 8°. pp. 326.

* L46-FRG, L54-GDR

WATSON, Thomas (continued)

1569. ____ Das eifrige Christenthum, etc. Frankfurt: Johann Adam Kästner, 1679. 8°. pp. 326.

* L46-FRG

1570. ____ Das eifrige Christenthum, etc. Frankfurt: n.p., 1689. 8°. pp. 352.

* L46-FRG

1571. ____ Das eifrige Christenthum, etc. Frankfurt: Görlin, 1698. 8°.

* Georgi 4:292

1572. ____ Das eifrige Christenthum, etc. Frankfurt, 1706. 8°.

* Georgi 4:292

1573. ____ Das eifrige Christenthum, etc. Frankfurt, 1719.

* Price II, p. 187

1574. ____ Das eifrige Christenthum, etc. Basel: Johann Conrad von Mechel, 1722. 8°.

* L77-Swit.

1575. ____ Das eifrige Christenthum, etc. Frankfurt: Reinhard Eustach Möller, 1729. 8°.

* Georgi 4:292

Not published in this form in English

1576. ____ Thomae Watsons . . . Geistreiche Predigten und Schrifften. Aus der Engelländischen Sprach ins Teutsche übersetzet durch Friederich Romberg [trans.], etc. Frankfurt: Johann Just Erythropel, 1686. 4°. pp. 1120.

* L54-GDR, L70-Swe.+

1577. ____ Thomae Watsons SS. Theol. Doct. Geistreiche Predigten und Schrifften. Aus der Engelländischen Sprach ins Teutsche übersetzet durch Friederich Romberg [trans.] Pfarrern in Heidelberg. . . . zum andermahl in Teutscher Sprach ausgegeben . Frankfurt: Johann Just Erythropel, 1691. 4°. pp. 1218.

This work contains twenty-five pieces, of which the following have been identified: "Gods Anatomy upon Mans Heart," pp. 136-59; "Αὐτάρκεια; or, The Art of Divine Contentment," pp. 160-261; "A Plea for Alms," pp. 261-306; "A Christian on the Mount," pp. 306-69; "The Upright Mans Character and Crown," pp.413-33; "The One Thing Necessary," pp. 433-61; "The Holy Longing; or, The Saints Desire to be with Christ," pp. 461-78; "The Crown of Righteousness," pp. 478-99; "The

WATSON, Thomas (continued)

Beatitudes," pp. 499-801;"Παραμυθιον: or, A Word of Comfort for the Church of God," pp. 995-1014; "A Divine Cordial," pp. 1025-1120; "Heaven Taken by Storm," pp. 1121-1218.

* L83-Swit.

1578. ____ Geistreiche Predigten und Schrifften, etc. Frankfurt, 1694. 4°.

* Lilienthal II, p. 887

1579. ____ Thomae Watsons . . . Geistreiche Predigten und Schrifften . . . [Friederich Romberg, trans.], etc. 2vols. in 1. Frankfurt am Main: Johann Just Erythropel, 1698. 4°. pp. 1:1218, 2:304.

Volume two was translated by Johann Lange, and it contains "The Godly Mans Picture," and three other pieces which have not been identified.

* L54-GDR, L78-Swit. (Vol. 2)

1580. ____ Geistreiche Schrifften und Predigten. Copenhagen: Hieronimus Christian Pauli, 1706. 4°.

* C 8 - 1706

1581. ____ Geistreiche Schrifften und Predigten. Frankfurt: Wenzel, 1729. 4°.

* Heinsius 4:326, Zedler 53:825

WATTS, Isaac (1674-1748) Hymnwriter and clergyman

Death and Heaven; or, The Last Enemy Conquered (London, 1722)

1582. ____ Johann Watts [i.e., Isaac Watts] . . . Tod und Himmel, oder der besiegte letzte Feind, und die Geister der vollendeten Gerechten, nebst einiger Untersuchung der grossen Mannichfaltigkeit ihrer himmlischen Geschäfte und Ergötzlichkeiten . . . aus dem Englischen ins Hochteutsche übersetzt von M.G.K.P.Z. [trans.] und mit einer Vorrede begleitet von Johann Jacob Rambach, etc. Halle: Waisenhaus, 1727. 8°. pp. 30, 254.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit.

1583. ____ Tod und Himmel, oder der besiegte letzte Feind, etc. Halle: Waisenhaus, 1729. 8°. pp. 272.

* L23-FRG, L39-FRG

1584. ____ Tod und Himmel, oder der besiegte letzte Feind, etc. Halle, 1738.

* Price II, p. 187

WATTS, Isaac (continued)

A Defense Against the Temptation of Self-Murther (London, 1726)

1585. ____ Verwarnung gegen die Versuchung zum Selbstmord. Aus dem Englischen übersetzt von Johann Gebhard Pfeil [trans.] . . . mit einer Vorrede ausgefertiget von Siegmund Jacob Baumgarten. Frankfurt & Leipzig: n.p., 1740. 8°. pp. 128.

* L23-FRG, L39-FRG, L46-FRG

Discourses on the Love of God and Its Influence on All the Passions (London, 1629)

1586. ____ D. Isaac Watts Reden von der Liebe Gottes und ihrem Einflus in alle menschlichen Leidenschaften, auch derselben Gebrauch und Misbrauch. Aus dem Englischen übersetzt, genau durchgesehen und mit einer Vorrede herausgegeben von Siegmund Jacob Baumgarten. Frankfurt & Leipzig: n.p., 1740. 8°. pp. 260.

* L39-FRG, L46-FRG

1587. ____ Reden von der Lieben Gottes. Halle: Waisenhaus, 1747. 8°.

* Georgi 4:292

The Doctrine of the Passions Explained and Improved (London, 1737)

1588. ____ D. Isaac Watts Lehre von den Gemüthsbewegungen, oder kurzer und deutlicher Unterricht von den Leidenschafften, deren Namen, Beschaffenheit, Ausbrüchen, Merkmaalen, Wirkungen und verschiedenen Vortheilen im menschlichen Leben. Nebst einigen moralischen und evangelischen Fürschriften zur Lenkung und Beherschung dieser natürlichen Neigungen. . . . aus dem Englischen übersetzt von Elias Caspar Reichard [trans.]. Braunschweig & Hildesheim: Ludolf Schröder's Heirs & G. Merckwitz, 1750. 8°. pp. 430.

* L8-Fra., L46-FRG

A Guide to Prayer (London, 1715)

1589 ____ D. Isaac Watts Anweisung zum Gebet, oder vernünftige Gedanken von der Gabe, der Gnade und dem Geiste des Gebets nebst einem deutlichen Unterricht, wie ein jeglicher Christ dazu gelangen könne. Aus dem Englischen ins Deutsche übersetzt von Elias Caspar Reichard [trans.], und mit einer Vorrede von Herrn Abt Johann Lorentz Mosheims versehen. Braunschweig & Hildesheim: Ludolf Schröder's Heirs, 1746. 8°. pp. 356.

* L8-Fra., L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR

1589a. ____ D. Isaac Watts Anweisung zum Gebet, etc. Braunschweig & Hildesheim: Ludolf Schröder's Heirs & G. Merckwitz, 1748. 8°. pp. 356.

* L8-Fra., L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR

WATTS, Isaac (continued)

The Harmony of All the Religions Which God Ever Prescribed (London, 1742)

1590. ____ D. Isaac Wats Übereinstimmung aller der Religionen, welche Gott jemahls vorgeschrieben hat, zur nähern Einsicht der göttlichen Haußhaltungen, und nützlicher Erleuterung vieler Schriftstellen entworffen. Aus dem Englischen übersetzt von Justus Joseph Pappe [trans.], und mit einer Vorrede begleitet von Sr. Hochwürden dem Herrn Abt Steinmetz. Magdeburg & Leipzig: Christoph Seidel & Georg Ernst Scheidhauer, 1748. 8°. pp. 32, 114.

* L77-Swit.

1591. ____ D. Isaac Watts Übereinstimmung aller der Religionen, etc. Magdeburg & Leipzig: Christoph Seidel & Georg Ernst Scheidhauer, 1750. 8°. pp. 32, 114.

* L8-Fra., L23-FRG

Holiness of Times, Places and People under the Jewish and Christian Dispensations (London, 1738)

1592. ____ Die Heiligkeit gewisser Zeiten, Orte und Menschen, unter Jüdischen und Christlichen Haushaltung, in verschiedenen Abhandlungen . . . von D. Isaac Watts. Aus dem Englischen übersetzt, nebst einer Vorrede Herrn Joh. Adam Steinmetzens, etc. Halle: Waisenhaus, 1741. 8°. pp. 230.

* L8-Fra., L54-GDR, L83-Swit.

Humilitv Represented in the Character of St. Paul (London, 1737)

1593. ____ Die Demuth nach der vornehmsten Quellen. Hildesheim: Ludolf Schröder's Heirs, 1746. 8°.

* Georgi Suppl. 1:386

1594. ____ Die Demuth nach den vornehmsten Quellen und verschiedenen Vortheilen derselben an dem Beispiele und Character des Apostels Pauli, mit beyläufiger Bemerckung der gegenseitigen Laster fürgestellet von Isaac Watts. . . . Aus dem Englischen übersetzt durch Elias Caspar Reichard [trans.]. Braunschweig & Hildesheim: Ludolf Schröder's Heirs & G. Merckwitz, 1749. 8°. pp. 235.

* L46-FRG, L77-Swit.

Logick; or, The Right Use of Reason (London, 1725)

1595. ____ Die Stärke und Schwäche der menschlichen Vernunft, oder Untersuchung der wichtigen Frage: Ob die Vernunft hinlänglich sey, die Menschen zum gottseligen Leben und zur künftigen Seligkeit zu bringen? Aus dem Englischen des Herrn D. Isaac Watts ins Deutsche übersetzt von Elias Caspar Reichard [trans.], mit einer Vorrede Herrn Johann

WATTS, Isaac (continued)

Adam Steinmetzen, etc. Frankfurt & Leipzig: n.p., 1740. 8°. pp. 407.

* L46-FRG, L83-Swit.

Redeemer and Sanctifier (London, 1736)

1596. ____ Versöhnopfer Christi samt den Wirckungen des H. Geistes, in einer freymüthigen Unterredung zwischen Personen von unterschiedenen Meinungen vorgestellet und vertheidiget. Aus dem Englischen übersetzt von Johann Heinrich Grischow [trans.]. Nebst einer Vorrede . . . Herrn Joh. Adam Steinmetzens, etc. Halle: Waisenhaus, 1737. 8°. pp. 240.

* L8-Fra., L53-GDR, L111-USA+

1597. ____ Versöhnopfer Christi samt den Wirckungen des H. Geistes. Halle, 1750. 8°.

* Price II, p. 189

Right Improvement of Life (London, 1741)

1598. ____ Auserlesene Reden von heilsamer Führung des Lebens und nutzbare Anwendung des Todes . . . aus dem Englischen von J. G. Pfeil [i.e., Johann Gebhard Pfeil, trans.]. Gotha: Christian Mevius, 1745. 8°. pp. 50, 188.

* L39-FRG

Sermons on Various Subjects (London, 1721)

1599. ____ Reden über allerhand Glaubens-Lehren und Lebens-Pflichten. Aus dem Englischen übersetzt von Johann Gebhard Pfeil [trans.], nebst einer Vorrede von Sr. Hochw. Hn. Joh. Adam Löw, etc. 3 vols. Gotha: Christian Mevius, 1747-48. 8°. pp. 1:494, 2:553, 3:420.

* L8-Fra., L46-FRG, L53-GDR

A Short View of the Whole Scripture History (London, 1732)

1600. ____ Kurtzer Begriff und Geschichte der gantzen Heiligen Schrifft Alten und Neuen Testaments, nebst einer Fortsetzung der jüdischen Begebenheiten . . . aus dem Englischen übersetzt. Magdeburg: Georg Ernst Scheidhauer, 1749. 8°.

* L8-Fra.

The World to Come; or, A Discourse on the Joys and Sorrows of Departed Souls at Death (London, 1739)

1601. ____ D. Isaac Watts Zukünftige Welt, oder Reden von der Freude und dem Elende abgeschiedener Selen, auch der Herlichkeit und dem Schrecken der Auferstehung, nebst vorläufigem Versuch eines Beweises vom abgeschiedenen Zustand

WATTS, Isaac (continued)

der Selen nach dem Tode. Mit einer Vorrede Siegm. Jac. Baumgartens. Halle: Ernst Matthias Lüderwald, 1745. 8°. pp. 348.

* L46-FRG, L53-GDR, L102-USA+

1602. ____ D. Isaac Watts Zukünftige Welt, oder Reden von der Freude und dem Elende abgeschiedener Selen, etc. Halle: Johann Gottlieb Bierwierth, 1749. 8°. pp. 348.

* L28-FRG, L77-Swit.

WEBB, George (1581-1642) Bishop of Limerick

The Practice of Quietnes; or, A Direction How to Live Quietly At All Times (London, 1615)

1603. ____ Praxis Tranquillitatis; das ist; Ruhe oder Fridensübung: darinnen ein Christgläubiger Mensch herzliche Anleitung findet, wie er in mitten mancherley vnrühen vnd trübsalen diser Welt ein stilles fridsames vnd rühiges Leben führen möge: Erstlich durch H. Georg Webbe in Englischer Spraach beschriben, hernach auß dessen fünffter Edition in das Frantzösisch vbersetzt: . . . und ins Teutsch gebracht. Zurich: Johann Jacob Bodmer, 1646. 8°. pp. 382.

* L83-Swit.

1604. ____ Ruhe und Freudens-Ubung, eines Christgläubigen, mitten in der Unruhe . . . aus dem Englichen übersetzt. Basel: Johann Brandmüller, 1720. 8°.

* Georgi 4:292, Zedler 53:874

WEBSTER, John (1610-82) Puritan writer

The Displaying of Supposed Witchcraft (London, 1677)

1605. ____ Untersuchung der vermeinten und sogenannten Hexereyen, worinn zwar zugegeben wird, dass es an mancherley Betrug und Aeffereyen nicht fehle . . . Aus dem Englischen ins Teutsche übersetzt [Christian Weisbach, trans.], nebst einer Vorrede des Hern. Geheimb. Raths Thomasii, etc. Halle & Magdeburg: Neue Buchhandlung, 1719. 4°. pp. 56, 611.

* L14-FRG, L17-FRG+, L23-FRG, L53-GDR, L61-Eng., L88-USA+ L104-USA+, L107-USA+

WELCHMAN, Edward (1665-1739) Anglican clergyman

W., E. The Husbandman's Manual: Directing Him How to Improve the Several Actions of His Calling (London, 1706)

1606. [___] Hand-Buch eines Haus-Wirths, herausgegeben von Herrn John. Jul. Marschall. Naumburg, 1742. 8°.

* J1-1742, p. 165-66

WELLBROOKE, John

Not identified

1607. ____ Roseto sionis recens decerpta centifolia, das ist aus den Sionitischen Rosen-Garten frisch abgebrochener Rosen-Strauß, oder hundert Meditationes über so viele biblische Texte, etc. 2 pts. Frankfurt & Leipzig: Zeitler, 1697. 8°. pp. 1:288, 2:388.

* L46-FRG

1608. ____ Geistreiche Schrifften. Frankfurt, 1707. 4°.

* Heinsius 4:364, Zedler 54:1534

1609. ____ Geistreiche Betrachtungen und ungemeine Gedancken und Erklärungen eines Engländischen Predigers über gewisse Texte. Hamburg, 1716. 4°.

* Lilienthal II, p. 887

WESLEY, John (1703-1791) Founder of the Methodism

Not identified

1610. ____ Tractatgen von der Geringschaetzung und Nichtigkeit unseres natürlichen und zeitlichen Lebens und wie wichtig und nothwendig es ist, das man sich zu der unendlichen Glückseligkeit und ewigen Leben zubereiten lasse in der wahren Wiedergeburt. Germantown: Christoph Saur, 1744.

* Evans 2:276 (entry 5512)

WEST, Gilbert (1703-56) Writer

Observations on the History and Evidence of the Resurrection of Jesus Christ (London, 1747)

1611. ____ Anmerkungen und Betrachtungen über die Geschichte der Auferstehung Jesu Christi, und derselben Zeugnisse, durch Gilbert West, einen engl. Edelmann, etc. Berlin: Ambrosius Haude & J.C. Spener, 1748. 8°. pp. 288.

* L17-FRG+, L53-GDR, L61-Eng., L77-Swit., L83-Swit.

WHATELY, William (1583-1639) Vicar of Banbury

The Redemption of Time, etc. (London, 1673, edition used)

1612. ____ "Die Außkauffung der Zeit," etc. In Ausgesonderte Schrifften, by Richard Baxter, pp. 233-396. 1697. See nos. 214 & 228.

* L39-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L83-Swit.

WHINCOP, John (d. 1647) Puritan clergyman

Gods Call to Weeping and Mourning (London, 1645)

1613. ____ "Gottes ruffende Stimme zum Weinen und Klagen." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc. 3:374-419. See no. 3.

* L39-FRG

WHINCOP, John (continued)

Israels Tears for Distressed Zion (London, 1645)

1614. ____ "Das über den Zustand Zions weinende Israel." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc., 1:516-87. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

WHISTON, William (1667-1752) Theologian and mathematician

"Accomplishment of Scripture Prophecies." In A Defense of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet (London, 1737)

1615. ____ "Der Erfüllung der Weissagungen der H. Schrifft." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet, 4:77-105. See no. 528.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

A New Theory of the Earth (London, 1696)

1616. ____ Nova Telluris Theoria; neue Betrachtung des Erdreichs. Wittenberg: C.G. Ludwig, 1712. 4°.

* Georgi 4:310, Lilienthal I, p. 1031

1617. ____ Nova Telluris Theoria; das ist: Neue Betrachtung der Erde, nach ihren Ursprung und Fortgang bis zur Hervorbringung aller Dinge . . . nebst einer Vorrede . . . von der eigentlichen Beschaffenheit der mosaischen Geschichte der Schöpffung. Wegen besonders darinnen enthaltenen Anmerckungen aus dem Englischen übersetzt von M.M.S.V.D.M. [trans.]. Frankfurt: Christian Gottlob Ludwig, 1713. 4°. pp. 560.

* L53-GDR, L83-Swit., L88-USA+, L109-USA+, L113-USA+

Not identified

1618. ____ "Beschreibung der Stiftshütte und des Tempels." In Samlung von Erleuterungsschriften und Zusätzen zur allgemeinen Welthistorie, edited by Siegmund Jacob Baumgarten. Vol. 1. Halle: Johann Justin Gebauer, 1747. 4°.

* L61-Eng., L77-Swit.

WHITAKER, Jeremiah (1599-1654) Puritan clergyman

The Christians Hope Triumphing in These Glorious Truths; 1. That Christ . . . is God. 2. That Christ is the True Messiah (London, 1645)

1619. ____ "Die herrliche Hoffnung eines Christen." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc., 2:189-258. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

WHITAKER, Jeremiah (continued)

Eirenopoios: Christ the Settlement of Unsettled Times (London, 1642)

1620. ___ "Eirenopios [sic] Christos. Stütze der elend Zeiten." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc., 2:120-89. See no. 3.

* L8-Fra., L39-FRG, L77-Swit.

WHITAKER, Thomas (fl. 1693) Clergyman at Leeds

The Christian Sanctuary; or, Room for Sinners with a Compassionate Saviour

1621. ___ Das Heiligthum der Christen, oder: der Raum vor bußfertige Sünder, bey einem mitleidigen Erlöser . . . Ehemals von Thomas Whitaker, in Englischer Sprache beschrieben . . . herausgegeben von Laurentio Hagemann [trans.], etc. Hannover: Johann Adolph Gercken, 1734. 8°. pp. 129.

* L46-FRG, L83-Swit.

WHITE, John (1575-1648) Puritan clergyman

The Troubles of Jerusalems Restauration; or, The Churches Reformation (London, 1646)

1622. ___ "Die beschwerliche Wideraufbauung Jerusalems, oder Reformation der Kirchen." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc., 3:291-338. See no. 3.

* L39-FRG

WHITE, Thomas (1582-1676) Catholic philosopher and priest

A Contemplation of Heaven (Paris, 1654)

1623. ___ Himmlische Altars-Funcken. Oder Underweisung der göttlichen Meditations-kunst. Mit beygefügten Exempeln sonderbarer herzlicher Betrachtungen über etliche Hauptpuncten der Religion. . . . In Engelländischer Sprach erstlich auffgesetzt durch Thomam White, Predigern des heiligen Worts Gottes in London. Nun aber ins Teutsche übersetzt durch Wolffgang Christian, [trans.], etc. Burgdorf: Samuel Kupfferschmid, 1687. 8°. pp. 266.

* L77-Swit.

The Middle State of Souls, from the Hour of Death to the Day of Judgment (n.p., 1659)

1624. [___] Betrachtung von dem Mittleren Zustand der Seelen, nach ihrem Abschied aus dem Leibe, mit Consens und Approbation der H. Schrifft und des gesamten gottseligen Alterthums, zu einem Unterricht der Unwissenden . . . ans Licht gestellet durch etliche Warheit-und Gerechtigkeit-suchende

WHITE, Thomas (continued)

Evangelische Christen . . . [Gottfried Arnold, trans.]. Amsterdam: n.p., 1703. 8°. pp. 448.

* L14-FRG, L39-FRG, L46-FRG, L111-USA+

1625. [___] Betrachtung von dem Mittleren Zustand der Seelen, etc. Amsterdam: n.p., 1706. 8°.

* L42-FRG+

1626. [___] Betrachtung von dem Mittleren Zustand der Seelen nach ihrem Abschied aus dem Leibe, etc. n.p., 1725. 8°. pp. 393.

* L53-GDR, L77-Swit.

WHITEFIELD, George (1714-70) Evangelist

The Christian Companion; or, Sermons on Several Subjects . . . To Which Is Annexed a Collection of Forms of Prayer for Every Day in the Week (London, 1738)

1627. ____ Georg Whitfields . . . Christliches Hand-Buch, oder heilige Reden über verschiedene Materien . . . nebst einer Sammlung der besten Gebet-Formuln auf jeden Tag in der Woche. Frankfurt am Main: Reinhard Eustach Möller, 1743. 8°. pp. 232.

* L39-FRG, L77-Swit.

The Marks of the New Birth, (6th ed., London, 1739)

1628. ____ Die Zeichen der neuen Geburth. Germantown, Pa.: Saur, 1740.

* Price II, p. 192

Not identified [Sermons]

1629. ____ Von Georg Weitfields Predigten . . . nebst einer Einleitung und Copia eines Briefs von New-York. Aus dem Englischen ins Hoch-Deutshe übersetzt, etc. 3 vols. Germantown, Pa.: Christoph Saur, 1740. 8°.

* Evans 2:173 (entries 4653-55)

WHITFELD, Henry (d. 1660) Nonconformist clergyman

Some Helpes to Stirre Up to Christian Duties (London, 1634)

1630. ____ Ermunter dich, das ist: kurtze vnd einfältige Handleitung, wie sich ein jeder zu vnd in der Übung der Gottseligkeit soll erwecken vnd aufmunteren . . . Gestellet durch Henrich Whitfeld, Predigern Göttliches Worts in England. Verteutscht durch D.H.P. [Theodore Haak, trans.]. Amsterdam: Johann Jansson, 1638. 8°. pp. 248.

* L46-FRG

WILD, Robert (1609-1679) Puritan poet and clergyman

The Arraignment of a Sinner at the Bar of Divine Justice (London, 1656)

1631. ____ "Des Sünders Anklage vor der Göttlichen Gerichts-Banck." In Außerlesene Englische Buß-Predigten, etc., 3:151-83. See no. 3.

* L39-FRG

WILKINS, John (1614-72) Bishop of Chester and scientist

A Discourse Concerning the Beauty of Providence in the Rugged Passages of It (London, 1649)

1632. ____ Gottselige Gedancken über die zierliche Ordnung, die bey der Fürsehung und Regierung Gottes in allen unverhofften und beschwärlichen Zufallen zu verspüren ist. . . . Ursprünglich von Herrn Johann Wilkens . . . in Englischer Sprache beschrieben. Anjetzo aber durch Johann Zollikoffer [trans.] . . . in das Hochdeutsche mit allem fleiß übersetzt. Basel: Emanuel König & Sons, 1672. 8°. pp. 134.

* L46-FRG, L77-Swit.

A Discourse Concerning the Gift of Prayer (London, 1651)

1633. ____ Johann Wilkins . . . Discovrs von der Gabe zu bethen . . . aus dem Englischen ins Teutsche übersetzet von M. Gottfried Dewerdeck [trans.] . . . nebenst einer Vorrede des Übersetzers. Frankfurt & Leipzig: Michael Rohrbach's Heirs, 1701. 8°. pp. [20], 422.

* L54-GDR

1634. ____ Discurs von der Gabe zu bethen. Frankfurt: Fritsch, 1718. 8°.

* Heinsius 4:419

The Discovery of a World in the Moon (London, 1638)

1635. ____ Johannis Wilkins . . . Vertheidigter Copernicus, oder Curioser und gründlicher Beweiß der Copernicanischen Grundsätze. In zweyen Theilen verfasset und dargethan, I. daß der Mond eine Welt oder Erde, II. die Erde ein Planet seye. . . . Aus dem Englischen ins Teutsche übersetzet. 2 vols. Leipzig: Peter Conrad Monath, 1713. 4°. pp. 1:112, 2:108.

* L14-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit., L88-USA+, L96-USA, L102-USA+, L109-USA+, L114-USA+

Ecclesiastes; or, A Discourse Concerning the Gift of Preaching (London, 1646)

WILKINS, John (continued)

1636. ____ Candidatus Ministerii Literatus, oder der Gelehrte Prediger Candidat, das ist: John Wilkins . . . Ecclesiastes, oder Discurs von der Gabe zu predigen. . . . nebst denen Berichten von denen Übersetzungen, Concordantzen, Auslegern der Bibel gründlich vorgetragen wird, nach der letzten Englischen Auflage ins Teutsche übersetzet . . . von Heinrich Ittershagen [trans.], etc. Leipzig: Johann Christian Martin, 1718. 8°. pp. 456, 210.

* L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit., L126-USA+

On the Principles and Duties of Natural Religion (London, 1675)

1637. ____ Johann Wilkins . . . Zwey Bücher von den Grundsätzen und Pflichten der natürlichen Religion: nebst William Lloyds Leichenrede bey dessen Beerdigung: aus dem Englischen übersetzet, von Johann Henrich Tiling [trans.], etc. Bremen: Gerhard Wilhelm Rump, 1750. 8°. pp. 448.

* L77-Swit.

WILKINSON, Robert (fl. 1593-1607) Chaplain to King James I.

The Saints Travel to the Land of Canaan (London, 1648)

1638. ____ Pilgrim-Strasse der Heiligen nach dem Lande Canaan, etc. Hamburg, 1671. 8°.

* Zedler 56:1671

1639. ____ Pilgram-Strasse der Heiligen nach dem Lande Canaan, worinnen angezeiget werden siebenzehen falschen Ruhen, ausser der Zukunft Christi in den Heiligen. Samt einer kurtzen Erklärung, was die Zukunft Christi im Geist sey, als welche des Geistes einige Ruhe und Mittel-Punkt ist. In Englischer Sprache beschrieben durch Robert Wilckenson und nunmehr ins Hochdeutsche übersetzt durch J.L.M.C.[i.e., Johann Lange, trans.]. Hamburg: Zacharias Hertel & Matthäus Weyrauch, 1678. 8°. pp. 476.

* L46-FRG, L83-Swit.

WILLIAMS, Griffith (1589?-1672) Bishop of Ossory

"The Passion of the Messias." In The Best Religion: Wherein is Largely Explained the Summe and Principall Heads of the Gospell (London, 1636)

1640. ____ Gr. Williams . . . Geistreiche und gelehrte Gedancken über die Passion oder Historie des Leydens und Sterbens unsers Herrn und Heylandes Jesu Christi, sambt desselben erbaulichen Tractätlein: die weinende Maria bey dem Grabe Christi. Vormahls in Englischer Sprache geschrieben . . . in das Teutsche übersetzt von Johann Nicolai [trans.], pp. 1-304. Tübingen: Johann Georg Cotte, 1707. 8°. pp. 381. See no. 1642.

* L39-FRG

WILLIAMS, Griffith (continued)

1641. ____ Geistreiche und gelehrte Gedancken über die Passion. Tübingen: Johann Georg Cotte, 1710. 8°.

* Georgi 4:317

"The Weeping Woman." In The Best Religion: Wherein is largely Explained the Summe and Principall Heads of the Gospell (London, 1636)

1642. ____ "Die weinende Maria bey dem Grabe Christi." In Gr. Williams . . . Geistreiche und gelehrte Gedancken über die Passion, etc., by Griffith Williams, pp. 305-381. Tübingen: Johann Georg Cotte, 1707. 8°. See no. 1640.

* L39-FRG

WILLIAMS, John (1634-1709) Bishop of Chichester

"Bishop Williams' Boyle's Lectures on Revelation." In A Defense of Natural and Revealed Religion, etc. edited by Gilbert Burnet (London, 1737)

1643. ____ "Bischof Williams Boylische Predigten von der Offenbarung." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet, 1:207-332. See no. 528.

* L8-Fra., L14-FRG, L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

WILLIS, Richard (1664-1734) Bishop of Winchester

Annual Meeting of Charity-Schools; on Gen. xviii. 19 (London, 1704)

1644. ____ Erbauliche Nachricht von den milden Schulen neuerlicher Zeit in und um London errichtet. Berlin: Rüdiger, 1708. 8°.

* Georgi 3:113 (under Nachricht), Zedler 57:255

WOLSELEY, Charles (1630?-1714) Politician

The Reasonableness of Scripture Belief (London, 1672)

1645. ____ Carl Wolzeley, Freyherrns, Warhafftige Glaubwürdigkeit heiliger Schrifft: oder vernünfftige Beweiß-Gründe und Ursachen, worauff wir die Bibel als Gottes Wort annehmen. Welchem beygefüget Joh. Tillotsons. . . Gründlicher Beweiß wieder die heutige Atheisten und Frey-Geister; beyde in Engelländischer Sprache beschrieben, und nun . . . ins Hoch-Teutsche übersetzet, etc. Frankfurt & Leipzig: Philipp Gottfried Saurmann, 1696. 8°. pp. 606.

* L14-FRG, L46-FRG, L54-GDR, L77-Swit.

1646. [___] Unpartyische Gedancken eines Freyherrns von den entdeckten, unumstößlichen Wahrheiten der heiligen Schrifft. Bremen: Philipp Gottfried Saurmann's Heirs, 1734, 8°.

* Georgi 2:119 (under Gedancken)

WOODWARD, Josiah (1660-1712) Clergyman

An Account of the Rise and Progress of Religious Societies in the City of London (London, 1698)

1647. ____ Bericht von dem Ursprung und Fortgang der Gottseligen Gesellschaften in der Stadt London, etc. Berlin: Johann Michael Rüdiger, 1700. 8°. pp. 232.

* L53-GDR, L54-GDR, L77-Swit.

"The Divine Original and Incomparable Excellence of the Christian Religion." In A Denfence of Natural and Revealed Religion, etc., edited by Gilbert Burnet (London, 1737)

1648. ____ "Predigten von dem göttlichen Ursprung und der unvergleichlichen Vortrefflichkeit der christlichen Religion." In Vertheidigung der natürlichen und geoffenbarten Religion, etc., edited by Gilbert Burnet, 4:329-90. See no. 528.

* L14-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

Pastoral Advice to Young Persons (London, 1702)

1649. ____ Hirten-Stimme an die Schäflein Jesu; oder erbaulicher Unterricht vor Kinder, wie sie sich nach ihrer Confirmation zu Bewahrung ihres Glaubens, in einem reinen Gewissen aufführen sollen, Aus dem Englischen des Herrn Josiah Woodwards übersetzet . . . von Laurentius Hagemann [trans.], etc. Hannover: Nicolas Förster & Sohn, 1731. 8°. pp. 31.

* L46-FRG

Sermons to Young Persons; on Luke xv. 18 (London, 1697)

1650. ____ Die grosse Glückseligkeit einer frühzeitigen Gottesfurcht und die erschrecklichen Folgen, welche aus den Lüsten der Jugend entstehen, aus Luc. xv. 18. . . . [Laurentius Hagemann, trans.], etc. Hannover: Nicolas Förster & Sohn, 1733. 8°. pp. 96.

* L46-FRG

The Soldier's Monitor, Being Serious Advice to Soldiers (London, 1705, edition used)

1651. [___] Unterricht für Christliche Kriegs-Leute . . . aus dem Englischen. Copenhagen, 1704. 8°.

* Georgi 4:268 (under Unterricht)

1652. [___] Unterricht für Christliche Kriegs-Leute . . . aus dem Englischen. Frankfurt, 1705. 8°.

* Georgi 4:268 (under Unterricht)

1653. ____ The Counsellor of Soldiers, oder ein Unterricht für Christliche Kriegs-Leute. Leipzig, 1722.

* Zedler 58:1538

WOODWARD, Josiah (continued)

1654. [___] Unterricht für Christliche Kriegs-Leute . . . aus dem Englischen. Lauben: Nicolaus Schall, 1735. 8°.

* Georgi 4:268 (under Unterricht)

The Great Charity of Instructing Poor Children (London, 1700)

1655. ___ "Die grosse Liebe erwiesen in Erziehung der Jugend," In Eines Christen Täglichen Andacht, etc. St. Gallen: Laurenz Hochreutiner, 1701. 8°. pp. 48.

* L39-FRG

WORTHINGTON, John (1618-71) Master of Jesus College, Cambridge

Forms of Prayer for a Family (London, 1693)

1656. ___ Anleitung zur Gabe zu Bethen. Frankfurt, 1718. 8°.

* Georgi 4:330, Zedler 59:528

The Great Duty of Self-Resignation to the Divine Will (London, 1675)

1657. ___ Von der grossen Pflicht der Gottgelassenheit, etc. Hannover: Nicolaus Förster, 1710. 8°.

* Georgi 4:330, Zedler 59:528

1658. ___ Eine geistreiche Schrifft von der grossen Pflicht der Gottgelassenheit, oder einer gäntzlichen Ubergebung seines Willens an den Willen Gottes, ursprünglich im Englischen ehemahls beschrieben von dem so Gott-seligals gelehrten D. Joanne Worthington, welchem noch beygefüget ist eine Nachricht von dem heiligen und Gottgelassenen Leben der ersten Christen, beydes wegen seines herrlichen Nutzens ins Teutsche überbracht von Jo. Bernhard Heinzelmann [trans.]. Hannover: Nicolaus Förster, 1717. 8°. pp. 398.

* L53-GDR, L77-Swit.

1659. [___] Heilsame Ubergabe an Gott nach der Lehre und Leben derer Ersten Christen, aus dem Englischen übersetzt. Frankfurt & Leipzig: n.p., 1737. 8°. pp. 398.

* L77-Swit.

Y

YOUNG, Arthur (1693-1759) Prebendary of Canterbury

An Historical Dissertation on Idolatrous Corruptions in Religion (London, 1734)

YOUNG, Arthur (continued)

1660. ____ Historische Untersuchung Abgöttischer Verderbnisse der Religion von Anfang der Welt, und von denen Mitteln, welche die göttliche Vorsehung dagegen gebrachet . . . mit einer Vorrede von Sig. Jac. Baumgarten, etc. Berlin: Christian Gottlob Nicolai, 1749. 8°. pp. 536.

* L23-FRG, L46-FRG, L53-GDR, L77-Swit., L83-Swit.

YOUNGE, Richard (fl. 1640-70) Calvinistic tract writer

A Short and Safe Way to Grace and Salvation (London, 1658)

1661. ____ Richard Joungs Kurtzer und sicherer Weg zur Gnade und Seeligkeit, oder ein höchst-nöthiger Tractat, auf die drey Haupt-Gründe der Christlichen Religion gegründet . . . sambt etlichen Bedingungen des Gnaden-Bundes, mit denen, welche die Verheissungen des Evangelii angehen. . . . Aus dem Englischen übersetzet von Johanne Nicolai [trans.]. Altdorf: Jobst Wilhelm Kohles, 1704. 8°. pp. 90.

* L39-FRG